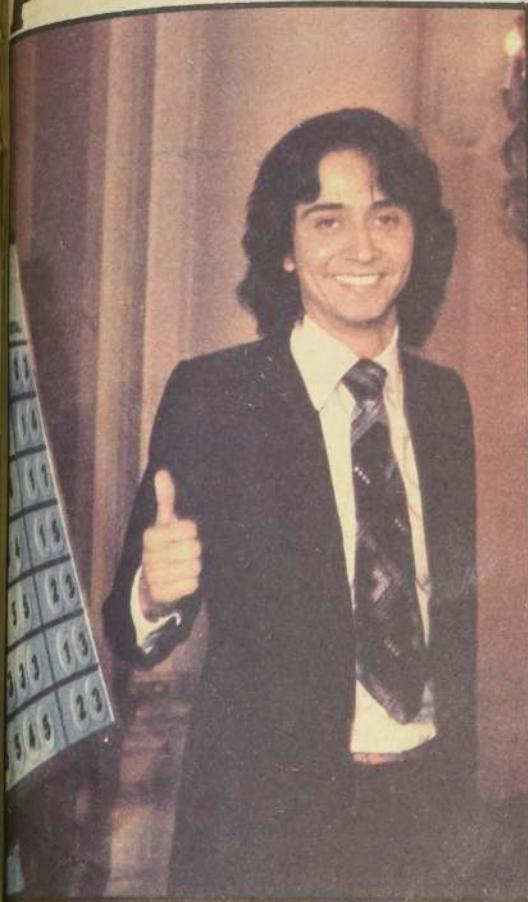


## Se complican pesquisas por el doble asesinato



## Va a la OTI

El cantante Nino García, representante del llamado "poder jón" musical, con su tema "Sin Razón", obtuvo anoche el derecho de representar a nuestro país en el próximo Festival de la Canción Iberoamericana (OTI), a realizarse el 15 de noviembre en Buenos Aires, Argentina.

El hijo adoptivo del matrimonio capitalino asesinado en Valparaíso, quedó inicialmente como principal sospechoso de la muerte de sus padres, fue dejado en libertad en horas de la mañana de ayer por la Brigada de Homicidios de Santiago, con el compromiso de que se presente a la brevedad ante el magistrado del Segundo Juzgado del Crimen del puerto a presentar declaraciones y colaborar con las diligencias que se han iniciado en torno al espectacular caso.

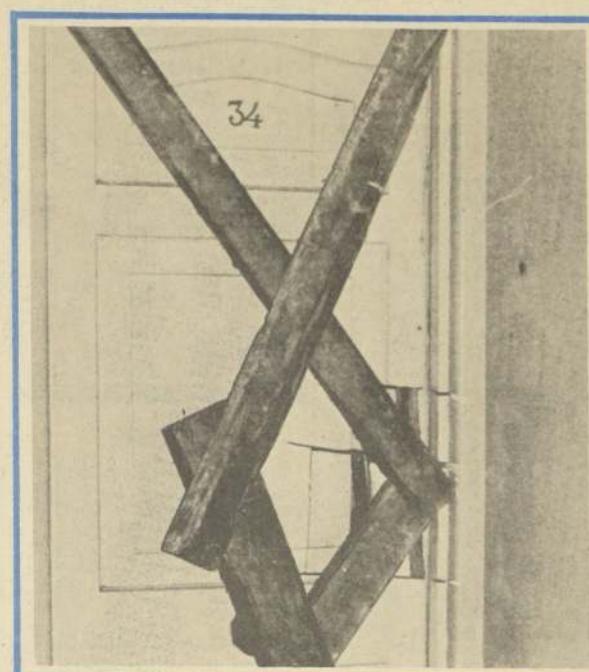
Juan Manuel Gutiérrez Ayala fue detenido en horas de la mañana de ayer en casa de las víctimas del homicidio, luego de haberse recibido en Santiago un requerimiento de la policía de Valparaíso en el sentido de que habría sido una de las últimas personas que vio con vida a Juan Manuel Gutiérrez Ayala y a su conyuge Edith Davies Correa, padres adoptivos del muchacho.

Los detectives de la Brigada especializada en Homicidios de la capital interrogaron al muchacho y a su polla durante toda la noche y la determinación de dejarlo en libertad obedeció a que éste presentó pruebas concretas que el día en que se presume fueron asesinados los esposos él se encontraba en la capital. Para corroborar declaraciones el joven presentó testigos que fueron chequeados por la policía y que manifestaron la efectividad de las declaraciones del inculpado.

## POLICIA PORTENA

VALPARAISO. — "La policía civil hasta el momento no tiene detenidos; cierta prensa ha acusado del crimen al hijo del matrimonio. La Brigada de Homicidios de la Capital sólo ha detenido al sospechoso y lo ha dejado en libertad. Si las pruebas que trabajamos nos indican que él es el criminal, se le entregará al Juzgado correspondiente". Así lo señaló a los periodistas del sector, el prefecto subrogante de Investigaciones de este puerto, Juan Moena Alfaro, en torno al brutal doble homicidio del matrimonio Gutiérrez Davies.

Como lo informa "La Nación", el crimen fue descubierto en la madruga



Clausurado permanece el Departamento número 34 de calle Blanco N° 1848 de Valparaíso. En su interior fue asesinado el matrimonio Gutiérrez Davies.

gada del domingo cuando en el departamento número 34 del edificio ubicado en calle Blanco número 1848, se hizo presente el personal de Bomberos, alarmados por una vecina de las víctimas ante el hedor que emanaba del inmueble. Al abrir la ventana del departamento, Bomberos se encontró con un macabro cuadro: en el comedor, cercano a la puerta de calle, se encontraba el cadáver de Edith Davies Carrera, 54 años; en la cocina, se encontraba el cuerpo de su esposo, Manuel Francisco Gutiérrez Ayala, 56 años.

## EXAMEN DE LOS CUERPOS

La mujer, según el informe entregado por la Brigada de Homicidios que se hizo presente en el lugar, presentaba una gran hemorragia en el hemotorax anterior izquierdo, una herida incisa punzante a dos centímetros de la línea media del cuerpo de siete centímetros de largo y dos de ancho. Además en el hemotorax anterior derecho se observaba otra herida corto-punzante de tres centímetros de longi-

(Pasa a la Pág. 16A)

## □ Mal entendidos en el problema de Caletones

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se encontraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y resolvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio. Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

Según los dirigentes sindicales, se

les había atropellado al no comunicárselos oportunamente el cambio.

Los afectados, 1.400 trabajadores del

(Pasa a la Pág. 16A)

El problema estalló cuando los tra-

bajadores llegaron a embarcar al horario tradicional —las 5,45— y se en-

contraron con que no había bus alguno. Esperaron un cuarto de hora y re-

solvieron regresar a sus hogares.

# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAIS

### Precios reales para la luz

Con la reestructuración de las tarifas eléctricas se llegará a la determinación de precios reales y se establecerán bases sanas para el desarrollo del sector eléctrico, señaló un vocero de la Comisión Nacional de Energía. La modificación tarifaria significará un incremento en el valor del consumo residencial, pero con la puesta en marcha de un sistema de subsidios, el usuario continuará cancelando el valor actual y la diferencia será puesta por el Estado.

### En Good Year

Los cinco sindicatos de la Good Year y sus ejecutivos iniciarán hoy una ronda de conversaciones para superar una impasse surgido en la negociación colectiva, al existir diferencias en cuanto al reajuste de remuneraciones y otros beneficios sociales.

### Premio a locales

El alcalde de Santiago Patricio Guzmán entregará hoy los premios a los dueños de locales comerciales del Paseo Ahumada, por decoración de vitrinas con motivo de la reciente visita del Presidente de Brasil. El concurso fue ganado por los establecimientos comerciales "Falabella", "Maybe" y "Bogie".

### Jornada deportiva

Un llamado a la comunidad santiaguina para asistir hoy martes a una jornada deportiva hizo el alcalde Patricio Guzmán. El evento que se realizará en el Parque O'Higgins entre las 15.30 y las 19 horas estará dividido en dos ruedas, una ciclistica y otra atlética.

### Carbonizados dos menores

Dos menores identificados como Mauricio y Margarita Aguilera Arrano, de tres y dos años respectivamente, murieron carbonizados al incendiarse al medio día de ayer su vivienda ubicada en calle Yunis 3075, sector Macul. Bomberos estiman que las llamas surgieron debido a que los pequeños estaban jugando con fósforos.

### Complejo arquitectónico

Un complejo arquitectónico con más de 220 departamentos, comienza a construirse en la comuna de

Providencia. La iniciación de esta obra, que se ubicará entre las calles Guardia Vieja, Nueva Providencia, Ricardo Lyon y Diego de Almagro, contó con la presencia del alcalde Alfredo Alcalá Barros.

### Visitas a Palacio Cousiño

A partir de hoy y hasta fines del presente mes, el segundo piso del Palacio Cousiño podrá ser visitado por el público. Así lo informó Norma Jiménez, directora de Turismo de la Municipalidad de Santiago.

Las dependencias del piso superior del Palacio corresponden a los dormitorios, los que serán posteriormente cerrados con el objeto de proteger los muebles y objetos que se hallan en el lugar.

### Llegó Rex Humbard

Casi tres mil personas acudieron a recibir al predicador norteamericano, reverendo Rex Humbard, quien llegó acompañado de su esposa Maude Aimee y sus hijos. Reux junior y Don, al aeropuerto internacional.

### Génética

Un diagnóstico del nivel de salud materno-infantil y a las políticas que en este campo se aplican en el continente, hicieron los participantes al Sexto Seminario Latinoamericano de Genética.

### Visita a poblaciones

Una visita a numerosas poblaciones en construcción realizará en la mañana de hoy, a partir de las 9 horas, el Ministro de Vivienda y Urbanismo, general Jaime Estrada.

## REGIONES

### Turbiedad del agua

Debido a los deshielos primaverales el río Aconcagua desciende con su caudal cargado de lodo y piedras de distintos tamaños. La turbiedad llega al lago Peñuelas, donde a pesar de existir reservas del líquido para tres años, la entrega ha sido restringida, con el objeto de mejorar la calidad del agua que se entrega al consumidor de Valparaíso, Viña del Mar y localidades vecinas.

### 150 casas

Están en proceso de terminación 150 casas sociales definitivas en Molina, Curicó y Hualañé, cuyo financiamiento ha sido posible gracias al subsidio habitacional otorgado por el Gobierno a otras tantas familias de

dichas localidades. La entrega se hará en Noviembre, próximo, correspondiendo 58 viviendas a la Villa Rauco, de Curicó, 50 a la Población Luis Cruz Martínez, de Molina, y 42 a Villa Tunquen de Hualañé. Se beneficiarán cerca de 900 personas.

### Mejoramientos a marítimos

Los empresarios y agentes de naves se han reunidos en la Asociación Nacional de Armadores, ANA en Valparaíso, para analizar la implantación de normas laborales especiales para el sector marítimo, el que recibirá mejoras remuneracionales y sociales a partir del próximo año a pesar de que ellos dependen de la administración de la Cámara Marítima Asociación Gremial.

## HIPICA

### Escapado

El tres años, Escapado, El Tirón de Yira por Yanpez, — tuvo un excelente registro en los aportes realizados en el Club Hipico de Santiago.

El pupilo de Teófilo Jacal pasó la milla en 1 minuto, 42 segundos y cuatro quintos. A cargo de su conductor estuvo Pablo Castillo.

### El Pollón de los miércoles

Para la reunión del miércoles en el Club Hipico se han confeccionado dos cartillas correspondientes al Pollón de los Miércoles" que en forma simple y múltiples son entregados a los lectores de La Nación.

### Intercambio chileno-japonés

Desde hace algunos días, se encuentra en la capital la delegación del Japón Japan Oight Breed Horse Registration Asociación, para estudiar algunos aspectos del Stud Book Nacional. Los nipones extractarán lo más importante y lo impondrán en su medio hipico.

## EL MUNDO

### Definitiva ausencia

Las delegaciones de los Estados Unidos y la Unión Soviética no arribaron para las conversaciones preliminares sobre limitación de sus armas nucleares estratégicas en Europa, que se presume se iniciarían en Ginebra. Un acuerdo para la realización de las negociaciones había sido anunciado a fines de septiembre por el Canciller soviético Andréi Gromyko y por el Secretario de Estado norteamericano Edmund Muskie.

### Nuevo terremoto

Un nuevo sismo sacudió Al-Asnam, en la región noroeste de Argelia, entorpeciendo las labores de rescate de los sobrevivientes que dejó el demoledor terremoto del viernes, en el que perdieron la vida más de 20 mil personas. El nuevo sismo se produjo mientras las

cuadrillas de rescate trabajan afanosamente con lámparas especiales para salvar de los escombros a los sobrevivientes, y tuvo una intensidad de entre 4 y 5 grados en la escala Richter.

### Auguran éxito en mediación

El Cardenal primado de Chile, Raúl Silva Henríquez, declaró en Mendoza que en su país resulta inconcebible la posibilidad de una guerra y, por el contrario, se dice una y otra vez que el problema puede y debe arreglarse mostrándose seguro de que tendrá éxito la mediación papal. Por otra parte el nuncio apostólico en la Argentina, Monseñor Pio Laghi, reafirmó en Buenos Aires, que hay que ser muy optimista en cuanto a la solución del difunto austral.

## ESPECTACULOS

### Festival

El programa "Carrusel", de Canal 13, presentará siete canciones en el "Primer Festival Primoroso de la Canción". Este evento se organiza con el fin de incentivar la composición musical humorística. La preselección finalizó la semana pasada y ayer se dieron a conocer los nombres de los temas seleccionados, así como el nombre de su intérprete. Entre ellos destacan: Roberto Valdés, Carlos Alegria, Grace Smith, Patrio Renán y Nazlo Nicolich.

### Estreno

El mes próximo se estrenará en algunas salas de la capital el filme "Fama", un moderno drama musical protagonizado por Eddie Barth e Irene Cara. Dirigida por Alan Parker, la producción muestra una mirada dura a la vida de ocho jóvenes que tratan de ganar pie en el mundo de la música, la danza y el drama durante sus cuatro años de permanencia en la escuela secundaria.

### Adolescencia

En el espacio "La Franja Cultural" de Canal 13, el jueves que viene, se presentará el tema "La Adolescencia". Esta vez se trata de un programa-foro conducido por la periodista Rosario Guzmán E., quien debatirá con sociólogos y un doctor endocrinólogo. Los objetivos son entregar una visión científica de esta etapa de la vida y los problemas a los que se ven enfrentados los jóvenes.

## EL SANTO DE HOY

### SAN CALIXTO

En el santoral figuran 4 santos de este nombre. El que se venera hoy, fue un Papa que gobernó a la Iglesia Católica entre los años 218 y 223.

Algunos comentaristas niegan su santidad, pero la mayoría de las acusaciones carecen de fundamento. Incluso, se discute si fue o no mártir, aunque el Martirologio Romano afirma que por orden del emperador Alejandro fue "largamente atormentado con hambre en la prisión y diariamente apaleado y, por último, precipitado por una ventana del edificio en que estaba preso y sumergido en un pozo". Se sabe positivamente que fue el quien introdujo los vasos de plata en los oficios sagrados.

El nombre Calixto deriva del griego Kallistros, que significa "bellísimo".

## GENTE

POR SANDRA



Jorge Augusto Correa Gatica

Dos años como Gerente General en Ferrocarriles del Estado acaba de cumplir Jorge Augusto Correa Gatica, coronel ingeniero militar en servicio activo.

Nacido en Santiago en 1933, el coronel Correa ha desarrollado una carrera particularmente interesante y activa. Egresado de la Escuela Militar como subteniente de Caballería en 1954, se especializó luego en blindados en la Escuela Politécnica Militar, donde en 1965 se tituló de ingeniero, especializado en Mecánica.

Al ejecutivo le agrada recordar su vinculación con la Escuela Politécnica de la que llegó a ser profesor y más tarde subdirector. Además de ejercer docencia en otros centros militares especializados, fue profesor de la Universidad Técnica del Estado. Entre 1970 y 1971 realizó cursos de postgrado en Energía Nuclear, Desarrollo Económico, Evaluación de Proyectos, Comisión de Calidad y Pedagogía, en la Academia de Guerra.

Su actividad docente abarcó una vasta gama de especialidades, como Termodinámica, Física, Matemáticas, Tecnología de Materiales, Táctica Logística Motores, Topografía, Control de Calidad y Orientación Profesional.

Ha desempeñado el cargo de jefe del Departamento de Investigaciones en el Instituto de Investigaciones y Control del Ejército, del que más tarde fue director; jefe de Ballesta del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones; Director de "Cemento Melón", Presidente de "Hormigón Vibrocret" y asesor técnico de la Misión Militar de Chile en España en 1977 y 1978.

Bajo su conducción, Ferrocarriles del Estado ha materializado algunas mejoras que han sido calificadas como trascendentales en la historia de la empresa. La más importante, es el hecho que Ferrocarriles dejó de percibir subsidios del Estado, a partir de principios del año pasado, financiándose sólo con sus propios recursos. Apenas seis años atrás, recibía 80 millones de dólares anuales en subsidio fiscal.

También se traspasó a la Caja de Previsión de Ferrocarriles la función previsional que tradicionalmente cumplió la propia empresa con fuerte gasto para su ordenamiento financiero. Recientemente Ferrocarriles dejó el régimen laboral de Escuela Única que rige para la administración pública y se ha iniciado el sistema de negociación colectiva de las remuneraciones.

Actualmente se ha puesto en marcha un proceso de modernización de equipos, estaciones e instalaciones técnicas de la empresa. Se está remodelando en su totalidad la Estación Central. Se inició el remozamiento de los coches de pasajeros y en la próxima temporada veraniega, los viajeros podrán llevar sus autos consigo en el mismo tren.

## VIDA SOCIAL

### CONGRESO EUCHARISTICO

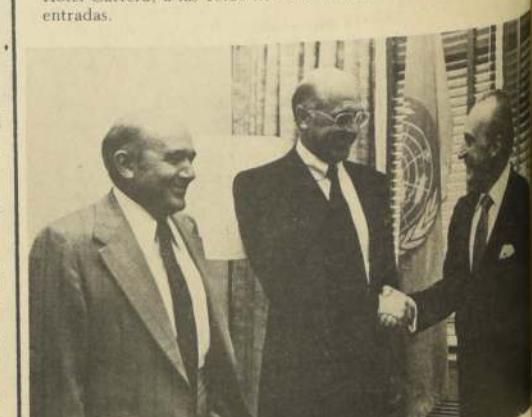
Con motivo del Día Nacional del Anciano, la Asociación Nacional de Instituciones Privadas al Servicio de la Ancianidad de Cáritas Chile, en ocasión al Congreso Eucarístico Nacional, invita a todos los interesados a la celebración de la Santa Misa. Esta se realizará en la Basílica de El Salvador, miércoles 15, a las 11 horas. La celebración de la Eucaristía será presidida por Monseñor Sergio Valech, obispo auxiliar de Santiago.

### HOGAR DE ANCIANOS SAN JOSE DE LAS CONDES

Se invita a los colaboradores y benefactores a asistir el día 15 de octubre a las 16 horas, en Avenida Las Condes 13200, a un homenaje con motivo de celebrarse el Día Nacional del Anciano y además, informarse de los aportes alcanzados por el Hogar San José.

### DEFILE POSTERGADO

La Comisión de Señoras del Rotary Club de Conchali informa a viajeros y colaboradoras que el desfile de modas programado para el 8 de octubre recién pasado y que fue pospuesto por diversos motivos, se realizará el día 31 del presente. El desfile es a beneficio de la construcción de la Casa Niño en Situación Irregular y se realizará en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera, a las 16.30 horas. Llamar al fono 490657 para conseguir entradas.



El Ministro de Relaciones Exteriores de nuestro país, René Galdames, conversa con el presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Rüdiger von Wechmar (centro), junto a ellos el Embajador de Chile ante la NU, Sergio Díez.

## CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estandar Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10 PPM	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidex	76 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Acidex	(en reparación)	70 microg/m <sup>3</sup>
3º (Monjitas 689)	Índice de Suiedad	84 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suiedad	(en reparación)	100 microg/m <sup>3</sup>

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).  
Índice de Acidex: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4.  
Índice de Suiedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



## Archivo de la historia

### EFEMERIDES NACIONALES

1924.— Creación de los Ministerios de Agricultura y Salud, siendo sus primeros titulares Arturo Alemparte y el Dr. Alejandro del Río respectivamente. En igual fecha se creó el Ministerio del Trabajo, cuyo primer titular fue también el Dr. Alejandro del Río, pues esa Secretaría de Estado se llamó "Ministerio de Higiene, Asistencia, Previsión Social y Trabajo". Con fecha 5 de mayo de 1932 una de estas ramas de este Ministerio se dividió y pasó a llamarse "Ministerio del Trabajo", con Pedro Alvarez Salamanca como titular de esta nueva cartera.

1936.— Muere en una batalla durante la campaña de Provenza el poeta español Garcilaso de la Vega.

1896.— Napoleón derrota a Prusia en Jena y el mismo día su mariscal Davout vence a los aliados en Auerstadt.

1813.— Simón Bolívar es declarado General de los Ejércitos de Venezuela con el título de "Libertador".

1933.— Alemania se retira de la Sociedad de Naciones y la Conferencia del Desarme.

# Irak concentra tropas para ataque final

SANTIAGO, Chile  
Diciembre, Martes 14-1980  
BASORA (IRAK).— Irak dijo hoy que sus tropas avanzaron la resistencia enemiga y llegaron a las afueras de Abadán y que enviaron refuerzos a fin de invadir la crucial refinería de petróleo iraní en una ofensiva final para controlar la seca de Shatt Al-Arab.

Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Irán confirmó que el gobierno de Teherán participa en un debate en las Naciones Unidas en torno al conflicto bélico con Irak, con lo que se espera un límitado alto al fuego a fin de liberar el paso de buques neutrales atrapados en las aguas estratégicas.

Si embargo, no se ven indicios de una pronta solución a la guerra que se inició hace tres semanas.

## Neonazis expulsados de EE.UU.

ATLANTA, Octubre 13. (UPI).— Las autoridades norteamericanas, aparentemente notificadas por la organización judía B'NAI B'RITH, expulsaron del país a cuatro neonazis de nacionalidad belga, que se reunieron con el autoproclamado racista J.B. Stoner para discutir maneras para contener el flujo de inmigrantes a Estados Unidos.

Las autoridades de inmigración dijeron que Armand Eriksson, Roger Spinnewyn, Werner Van Steen y César Van Philippe Spitaels, abandonaron anoche el país rumbo a Bruselas luego

que el Departamento de Estado revocara sus visas.

Los cuatro miembros de la organización denominada Vlaamse Militantes Order llegaron a Atlanta a discutir con Stoner las posibles maneras de contener la inmigración a Estados Unidos.

El grupo belga ha planteado la necesidad de restringir las leyes de inmigración en belga y, según se dice, tiene conexiones con grupos ultraderechistas de España e Italia.

Stoner, líder del Partido Nacional de Derechos Estatales, dijo que los

cuatro se pusieron en contacto con él antes que fueran detenidos ayer por autoridades de inmigración.

"Pienso que es un escándalo", declaró Stoner, que invitó a los cuatro belgas a una conferencia de fin de semana en Atlanta. "Todo el que está contra el comunismo lo llaman un neonazi, lo que demuestra que los judíos son los que gobiernan el país".

Los cuatro abandonaron el país en silencio, excepto Eriksson.

"Los norteamericanos son muy amables, pero extraños. Llegan aquí cien mil cubanos y son alimentados, y

nosotros nos morimos de hambre", declaró Eriksson ante de abordar el avión con destino a Bruselas.

"Me excuso por los judíos que los expulsan del país", les gritó Stoner cuando los cuatro abandonaron el avión en el aeropuerto de Atlanta.

Un vocero del Departamento de Estado dijo que dos de las visas fueron revocadas el viernes, luego que el departamento investigara un pedido hecho por B'NAI B'RITH, la organización judía que dijo que la presencia de los cuatro belgas era contraria a los intereses de Estados Unidos.

## Estrategia afgana discute Pdte. Karmal en el Kremlin

NUEVA DELHI, Octubre 13 (UPI).— El Presidente de Afganistán, Babrak Karmal, viajará invitado a Moscú en estos días a discutir con los dirigentes del Kremlin la estrategia a seguir en su país, aparentemente confiado de que no habrá un golpe de Pakistán durante su ausencia.

Karmal, a quien los soviéticos instalaron en el poder en diciembre, visitará Moscú a mediados de octubre, según anunció la agencia oficial de noticias soviética TASS. El viaje será el primero que Karmal realiza fuera de su país desde que asumió el cargo.

La convocatoria soviética previamente ha fomentado los rumores en la capital afgana de Kabul, así como en los círculos diplomáticos de Nueva Delhi.

Según algunos expertos, es poco probable que Karmal vuelva a Moscú, pero la mayoría considera que

aún disfruta de base sólida, contrariando predicciones previas de que estaría a punto de caer por no lograr poner fin a las guerrillas en Afganistán.

Algunos diplomáticos occidentales y fuentes afganas dijeron que la visita de Karmal al Kremlin tiene puramente un efecto teatral destinado a mejorar su precaria imagen local e internacional.

Las fuentes destacaron el hecho de que los soviéticos también han invitado a los líderes de Siria y Jordania y tal vez los líderes de la Organización para la Liberación de Palestina y a los dirigentes polacos en una gran actividad diplomática.

El Presidente afgano aparentemente se siente lo suficientemente fuerte como para abandonar el país sin peligro que en su ausencia se lleve a cabo un golpe palaciego para derrocarlo.

La convocatoria soviética previamente ha fomentado los rumores en la capital afgana de Kabul, así como en los círculos diplomáticos de Nueva Delhi.

Según algunos expertos, es poco

probable que Karmal vuelva a Moscú, pero la mayoría considera que

## Turismo en Europa amenaza la extinción de animales

ATENAS, 13 Oct. 80 (DPA).— Focas, tortugas, pelícanos, flamencos, venados, linces y otras especies animales se encuentran en peligro de desaparecer en la zona mediterránea, debido al turismo, la expansión de las ciudades y la industria, así como a la pesca incontrolada, que les priva de alimento y pone en peligro la incubación.

Con el objetivo de adoptar primeras medidas conjuntas para conservar estas especies, se reunieron hoy en Atenas expertos de los países mediterráneos en una conferencia patrocinada por las Naciones Unidas en el marco de su programa ecológico UNEP.

Aproximadamente 50 expertos discutirán durante cinco días cuatro informes sobre especies en peligro, elaborados en su mayor parte por la "Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza", con sede en Grand, Suiza.

En la conferencia se fijarán criterios para la elección, creación y administración de zonas especiales de protección de la flora y fauna mediterránea, con miras a elaborar un proyecto de acuerdo que será presentado en la próxima conferencia sobre ecología en los países mediterráneos, a celebrarse en Cannes en marzo del próximo año.

Según los informes, de aproximadamente 500 especies de peces que existen en el Mediterráneo, 100 son exclusivas de esta zona. La flora más abundante es la de Turquía, seguida por Grecia, Marruecos y España. Sólo en Grecia hay 670 clases de plantas que solo crecen en ese país.

La foca mediterránea, que vive en aguas griegas, turcas, yugoslavas y turcas, es la especie que más peligro corre, debido no sólo a la contaminación de las aguas, sino también a la caza ilegal. Actualmente existen sólo unos mil ejemplares de esta especie.

## Canadá enfrentará última lucha por la independencia

OTTAWA, Oct. 13. (Latin-Reuters).— Le guste o no, Gran Bretaña se verá envuelta en la política canadiense para modificar la constitución de este país, aún bajo su control después de 50 años de que Canadá logró su independencia.

En lo que resta del año se le pedirá al Parlamento británico en Westminster que apruebe una ley que transfiera a Canadá, de una vez y para siempre, el poder para modificar su constitución.

El Primer Ministro Pierre Trudeau, empeñado en reformar el sistema federal canadiense, tiene el propósito de "patriar" la Constitución, el Acta de 1867 sobre la norteamérica británica (BNA) hacia mediados de 1981.



Rose Dugdale, fotografiada al salir de un restaurante de Limerick, poco después de salir de la prisión tras cumplir seis años de sentencia. La mujer, de 39 años, hija de un famoso millonario, fue encarcelada en 1974 por su participación en el robo de una colección de arte y el secuestro de un helicóptero para un frustrado intento de ataque. (Radiófoto AP).

## Definitiva ausencia de URSS y EE.UU. en reunión nuclear

GINEBRA, Octubre 13. (LATIN-REUTER).— Las delegaciones de los Estados Unidos y la Unión Soviética no arribaron para las conversaciones preliminares sobre limitación de sus armas nucleares estratégicas en Europa, que se presumía se iniciarían hoy en Ginebra.

Un acuerdo para la realización de las negociaciones había sido anulado el 25 de septiembre por el Ministro de Relaciones Exteriores soviético Andrei Gromyko y por el Secretario de Estado estadounidense Edmund Muskie, cuando se reunieron en Nueva York, aunque un comunicado conjunto emitido entonces dejó en claro que los dos países no pudieron acordar la agenda para la cita en Ginebra.

Funcionarios estadounidenses dijeron hoy desconocer cuándo arribarán la delegación de su país, encabezada por Spurgeon Keen, subdirector de la agencia para el control de armas y desarme, ni dónde se efectuarán las conversaciones.

La embajada soviética no especificó tampoco quién encabezará su equipo negociador ni cuándo arribará.

Fuentes informadas de ambas partes dijeron que la reunión no comenzaría antes del miércoles.

La decisión para la realización de la reunión fue la primera iniciativa para el control de armas de las dos superpotencias desde que suscribieron el tratado restrictivo de armas Salt II en junio de 1979.

**GIMNASIO METROPOLITAN**  
Reducción, Desarrollo muscular, Mantención, Dama y Varón con nueva máquina Americana Oferta: Curso para dama desde: \$1.000... mensuales.

Phillips 15 - 2<sup>o</sup> B.1.32964

**RODAMIENTOS SANTA ROSA**  
Mario Nelson Araya e Hijos  
RODAMIENTOS-RETÉNES.  
Automotrices-Agrícolas Industriales  
CRUCETAS Para todo vehículo  
Representante exclusivo para Chile de TIRE COSMOLOGY INC. U.S.A.  
Máquinas para embellecimiento de Neumáticos  
Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197  
FONO 567078-CAS.9574-ST60.

**¡RENUVESE junto con la PRIMAVERA!**  
con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños JEANS: Lee y Kansas  
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS, TELEVISORES Blanco y Negro y a Color Equipos Modulares  
¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145  
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176  
SANTIAGO  
REPARTO A DOMICILIO

**FANTASIAS TIFFANY'S**  
TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes AROS ANTIALERGICOS: \$40. \$49. \$57. \$67. \$87. \$99. \$120. \$149. ADEMÁS, FAJULOS SURTIDOS EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Prendedores, pluma, sombreros, cajas, a \$39. \$65. \$87. \$97. \$120. Prendedores Strass desde \$96. \$120. \$160. \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbatines, de última moda. Grandes novedades en artículos para el hogar, importados para los Señores.

NO ACERTE IMITACIONES  
**FANTASIAS TIFFANY'S**  
ESTADO 381-FONO 35491  
(al llegar a Plaza de Armas - Santiago)  
NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS  
POR MAYOR Y AL DETALLE

**SHURE**  
CAPSULAS MAGNETICAS STEREO  
20 MODELOS, DESDE \$ 585  
MONTAJE GRATIS AGUJAS LEGITIMAS

**interparts**  
ANTENAS PARA AUTOS  
Universal c/llave \$ 198  
Pilar c/pata Toyota 225  
Pilar Universal 215  
Techo Universal 225

**CAUTINES**  
25 watt 175  
80 watt 240  
Pistola 100 watt 420  
Pistola 120 watt 540

**CABLES DE AUDIO, PARLANTES CASSETTES CROMIO \$ 85**

**POR MAYOR Y MENOR**  
**intermezzo**  
SERRANO 144 FONO 382893

**CRECER-CRECER**  
a toda edad Método Científico  
EL UNICO CURSO DE  
CRECIMIENTO EN CHILE

**CURSOS SEGUROS 1er. MES DE 2 A 4 CICLOS**  
AMBIENTE SELECCIONADO SOLICITE FONO  
GIMNASIO

**YORK**  
HUERFANOS 713-8° PISO-TEL. 26800

## El Papa recibirá a la Reina Isabel

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 13 (ANSA).— La Reina de Inglaterra Isabel II será recibida por el Papa en audiencia oficial junto con el príncipe consorte Felipe de Edimburgo, el próximo 17 de octubre, en que la soberana concluirá la visita de Estado a Italia que comienza mañana.

Isabel II será recibida en audiencia oficial por segunda vez: la primera tuvo lugar el 5 de mayo de 1961 cuando era Papa Juan XXIII.

## Trágico saldo de torrenciales lluvias

RIO DE JANEIRO, Octubre 13 (ANSA).— Las lluvias que caen en Rio de Janeiro y regiones vecinas desde hace tres días dejaron en las últimas horas un saldo de varios muertos e interrupción en las comunicaciones terrestres.

Un alud de lodo cayó esta madrugada sobre varias chozas de una "villa miseria" (favela) de una sierra en la vecina ciudad de Niterói y sepultó a cuatro personas de la misma familia, mientras que un automóvil cayó en un canal de la misma localidad con tres ocupantes, consiguiendo salvarse a nadie sólo uno.

En las carreteras que pasan por la región serrana — como la que comunica Rio de Janeiro con Petrópolis y Teresópolis — se registraron deslizamientos de tierra que interrumpieron el tránsito de vehículos, obligando a largos desvíos y provocando atrasos considerables en los servicios de ómnibus interurbanos.

El servicio de trenes también se vio afectado por la interrupción de un tramo de acceso a Rio de Janeiro, a raíz de la caída de lodo y piedras.

Figueiredo a reunión amazónica

BRASILIA, Octubre 13 (ANSA).— La Cancillería confirmó que el Presidente Joao Figueiredo viajará el próximo día 24 de octubre a Belém (Pará, norte del país) para la clausura de la Primera Reunión de Ministros de los Paises Miembros del Pacto Amazónico.

El Presidente deberá exponer en su discurso cuáles son las perspectivas brasileñas con relación a dicho acuerdo de cooperación entre los países amazónicos.

Comparcerán a la reunión, que durará dos días, los cancilleres de Venezuela, Colombia, Bolivia, Perú, Ecuador, Guyana y Surinam, además de Brasil.

País inspirador del pacto y anfitrión del primer encuentro, Brasil escoigió la sede de la SUDAM (Superintendencia de Desarrollo de la Amazonia) en Belém (Amazonia) como sede de la reunión.

En los medios diplomáticos brasileños es considerado el encuentro como "campo de experiencia" de una eventual futura Reunión de Presidentes Latinoamericanos, admitida como posible por el Presidente Joao Figueiredo durante su reciente visita a Chile.

## Atentado en París

PARÍS, Octubre 13 (ANSA).— Una bomba hizo añicos esta madrugada las vidrieras de la oficina de turismo suizo en París, situada a pocos metros de la Ópera, en pleno centro de la capital francesa.

El atentado fue reivindicado por el movimiento 3 de Octubre que hacía horas antes había cometido otro en Londres.

No son claros hasta el momento los motivos de ambos atentados, que fueron cometidos con bombas de modesta potencia y que no causaron víctimas.

## Maltrato a disidente checo

PRAGA, Octubre 13 (ANSA).— Un joven disidente checoslovaco de nombre Jozef Kuciak, que se presentó por segunda vez en el plazo de dos semanas, haber sufrido maltratos físicos por parte de la policía política.

Según se supo en Praga, el firmatario de "Charta 77" (el documento sobre los derechos humanos) Petr Pospichal (20 años), envió una carta al Ministerio del Interior, copia de la cual llegó a los correspondientes oficiales, lamentándose de haber sido detenido hace seis días en la ciudad de Ceske Budejovice por agentes de civil y conducido a un bosque cercano, donde fue amenazado y golpeado.

En la carta Pospichal sostiene que fue repetidas veces exhortado, durante el violento interrogatorio, a elegir entre la emigración al exterior o la colaboración con la policía política. Al negarse, fue conducido a la comisaría de la localidad donde fue nuevamente maltratado.

A un cierto punto — sostiene la carta — ante la inutilidad de las amenazas físicas, el agente vestido de civil comenzó a gritar que había sido agredido por el joven disidente, afirmando que tenía testigos para una eventual denuncia.

## Referéndum para buscar a santo

CAGLIARI, Octubre 13 (ANSA).— La población de Suelli, un pueblo de unos mil habitantes, a 40 kilómetros de Cagliari decidió realizar un referéndum a fin de desenterrar o no a un santo del lugar sepultado en la catedral. El santo es San Jorge, un obispo que vivió entre 980 - 1045 y muy

Santiago, Chile

Martes 14-1980

# Ventaja de Reagan a tres semanas de comicios

Van encontrando a sólo tres semanas de la elección presidencial de Estados Unidos y el panorama político, de aclarar, va tornándose cada día más confuso. Al menos eso es lo que reflejan las encuestas de opinión realizadas en los últimos días. Según esas encuestas hay un elevado número de norteamericanos que todavía no han decidido a quien votar el 4 de noviembre. Mientras tanto progresan desarrullándose con ritmo bastante aburrido esta campaña política, que se ha caracterizado por la falta de humor de sus protagonistas. Alguien ha dicho que la victoria pudiera ser alcanzada por el candidato que sea el mejor chiste al 4 de noviembre, es decir, el candidato que demuestre las mejores dotes de humor. Los republicanos dicen que en este caso el chiste sería Carter.

Permíjenos a un lado estos comentarios jocosos relacionados con una justa electoral que en realidad posee todos los ingredientes para un dramático desarrollo, que tanto tendrá que ver con el futuro, no sólo de los Estados Unidos, sino de muchos países que dependen de esta nación.

El candidato republicano Ronald Reagan y el presidente Jimmy Carter sostienen opiniones tan divergentes respecto al papel de los Estados Unidos en el mundo, que esta pudiera ser la gran duda en que se encuentra el elector norteamericano. El potencial de Reagan como estadista es una interrogante. Hay que recordar, sin embargo, una firmeza de convicciones en su sistema de política exterior, que Jimmy Carter no posee. Reagan es un conservador pragmático.

Medidas alemanas no violan acuerdo de Helsinki

MOSCÚ, Octubre 13 (LATIN REUTER).— Pravda, el periódico del Partido Comunista soviético, dijo que la nueva reglamentación monetaria de Alemania Democrática para los visitantes del lado Occidental violaban los acuerdos de Helsinki y pretendían por finalidad restringir las remesas cambiarias en Berlín Oriental.

Alemania Democrática introdujo nuevas reglamentaciones monetarias, según las cuales los visitantes Alemania Federal Este deben adquirir un mínimo de 25 marcos del es (11 dólares) diarios, casi cuatro veces más que antes. Las medidas fueron sorpresivamente anunciadas el viernes.

El periódico dijo que el alcalde de Berlín Occidental, Dietrich Sotthe, supuestamente que los bancos de Alemania operaban con marcos del es que solo legalmente podían haber cruzado la frontera. Alemania Democrática no permite la salida de sus ciudadanos del país.

Los actos de Helsinki operan sobre la base de normas internacionales globales y reconocidas, incluido el respeto y la soberanía (nacional) y la intervención en los asuntos internacionales de los países", dijo Pravda.

Bolivia en reunión andina

LIMA, Octubre 13 (DPA).— El ministro de Integración de Bolivia, Juan Francisco Márquez, dijo que su país no se retiraría del Pacto Andino, preside en Lima el trigésimo periodo de sesiones anuales de la comisión del acuerdo de Cartagena.

La cita andina en la capital peruana marcará el reinicio de las deliberaciones del Pacto Andino, luego que aparentemente quedaron superadas las divergencias de tipo político, que provocaron la amenaza boliviana de romper el acuerdo.

MUEBLES

Grim

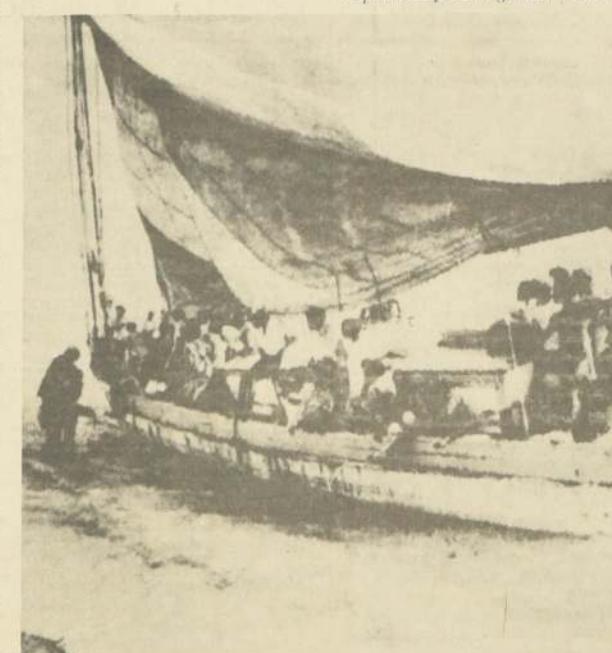


Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el equipamiento de su Hogar como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD. Visítanos y lo Comprobáramos. DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas  
Avda. Valdivia 335 - 343 Fono: 251454  
Avda. Aviación 5619 Fono: 587591



HELMUT SCHMIDT



Refugiados haitianos llegan a Estados Unidos, donde serán alojados provisoriamente en el fuerte Ladaurlade (Radiofoto AP)

## DESDE WASHINGTON RAMON G. COTTA

CORRESPONSAL DE LA NACIÓN



Carter es liberal que quiere que los EE.UU. sea líder del mundo poniendo lo que él considera que es la "autoridad moral" de esta nación. Y agrega que esta moralidad constituye el verdadero carácter del país. Sin embargo, muchos en la América Latina comprendían sin gran esfuerzo a Reagan, desconfiaron de un hombre como Carter, que habla de "autoridad moral" en política internacional como el principal ingrediente del carácter de los EE.UU., cuando la premisa puede ser fácilmente desmentida por tantos hechos históricos en donde el Tío Sam ha intervenido con el "Big Stick". Por ejemplo, Nicaragua ha sido el fruto más reciente de esa "autoridad moral"; rehusó ayuda a Anastasio Somoza para dejar que el país cayera en manos del sandinismo apoyado por el régimen comunista de Cuba. Reagan se manifestó oportunamente contrario a ese tipo de política por considerar que Somoza era "el menor de dos males".

Mientras tanto, el independiente John Anderson prosigue a la zaga disparando pinchazos contra Reagan y Carter y aferrándose a una tesis curiosa según

la cual el número de votos debe aumentar al 4 de noviembre.

Anderson dijo el domingo al entrevistador por la CBS, que las últimas encuestas mostraban a Reagan con ventaja en un número suficiente de estados para ganar la elección. Acto seguido agregó Anderson: "Estimo que cuando la gente comprenda que Carter no va a ser reelegido, en estas últimas semanas muchos decidirán votar por mí, para que Reagan no gane". Según las encuestas, Anderson solo tiene ahora el 15% o menos del voto nacional, no obstante pudiera ser determinante en una derrota de Carter o en la de Reagan.

Es curioso que los demócratas tengan la misma esperanza de Anderson y fundada en base idéntica, pero, naturalmente, en distintos términos. Los estrategas de Carter dicen: Cuando el elemento electoral se de cuenta que Anderson no va a ser elegido, recuperaremos muchos de los votos demócratas que se han ido con él".

Hay quienes critican a Reagan el estar aflojando el tono de su campaña, temeroso de cometer algún error que pueda costarle lo que el candidato republicano

considera una victoria ya segura. Estos críticos se remontan al año 1948 en busca de antecedentes. Recuerdan entonces que el candidato republicano Tomás P. Dewey puso en práctica una estrategia parecida y fue derrotado por Truman a pesar de que todas las predicciones se inclinaban en su favor. Los estrategas de Reagan contratacan ese argumento diciendo que las circunstancias de ahora son distintas.

Finalmente, recordamos a las encuestas de opinión. La que hoy nos ocupa, fue realizada por el periódico liberal "Washington Post". En resumen señala que Reagan y Carter tienen menos de tres puntos de diferencia en La Florida, Texas, Pennsylvania, Illinois, Ohio, Nueva Jersey y Michigan. Según la encuesta, estos siete estados pudieran irse a favor de cualquiera de los dos candidatos y suman 159 de los 270 votos electorales necesarios para la victoria.

Quienes tiendan a dar excesivo crédito a estas encuestas, harían bien en examinar lo que realmente ocurre en uno de los siete estados mencionados. Los demócratas de Texas están furiosos con Carter porque consideran que el presidente no los está ayudando adecuadamente. Jack Warren, un magnate petrolero amigo del primer mandatario ha lanzado su respaldo a favor de los republicanos. Y aunque otra encuesta en Texas (CBS y New York Times) arroja un resultado similar a la del Washington Post, los observadores políticos más experimentados opinan casi por unanimidad, que si hoy hubiera elección Texas se iría con Reagan.

Para más confusión esperamos los resultados de las encuestas que se harán esta semana.

## Vascos asesinaron a militar español

SAN SEBASTIÁN, ESPAÑA, Oct. 13 (AP).— Un grupo de tres hombres armados, presuntamente separatistas vascos, mató hoy a tiros a un oficial del Ejército aquí, en el centésimo asesinato terrorista en lo que va del año.

El teniente coronel Lorenzo Moto Rodríguez, un ingeniero militar, murió instantáneamente al recibir los impactos de bala, cuando se disponía a detener su automóvil para dirigirse a sus áreas.

Fue el noveno militar asesinado este año, seis de los cuales fallecieron a

manos de los terroristas vascos de la organización separatista ETA. Las víctimas fueron un general, un coronel, dos mayores, un capitán, un teniente y dos soldados de escolta.

La policía dijo que Moto Rodríguez fue atacado en la Plaza Bilbao, situada en la zona céntrica de esta ciudad. Los criminales huyeron en un automóvil, indicó la policía.

El ingeniero militar vestía de civil, dieron testigos, y los atacantes abrieron fuego a quemarropa sin decir una palabra.

La semana pasada la ETA hizo saber al gobierno en Madrid que estaba dispuesta a negociar "problemas vascos", luego de haber dado muerte a siete personas en tres días.

Un portavoz de la ETA se refirió a los asesinatos como "presión negociable", y advirtió que continuarían las matanzas a menos que las exigencias vascas sean satisfechas.

El gobierno rechazó de inmediato las demandas de los separatistas de amnistía, legalización de los partidos políticos interesados en la indepen-

## Tanzania contraataca las fuerzas del depuesto Amin

KAMPALA, Octubre 13 (LATIN REUTER).— Tanques y unidades de artillería de Tanzania han lanzado un contraataque en Uganda contra re-

manentes del Ejército del ex dictador Idi Amin, dijeron hoy fuentes informadas.

Las tropas tanzanias, parte del contingente de 10,000 hombres que se instalaron en Uganda luego de ayudar al derrocamiento de Amin hace 18 meses, sufrieron bajas, dijeron las fuentes.

Una fuerza de alrededor de 3,000 soldados leales al ex dictador, armados con morteros, cohetes y fusiles, tomaron el control de una región ubicada al norte de Uganda la semana pasada.

Las fuentes dijeron que los hombres del desbaratado Ejército de Amin, que han vivido en Zaire y Sudán desde que fue derrocado el dictador, capturaron los 13.000 kilómetros cuadrados de la región oeste del Río Nilo con una simple emboscada.

Rodearon el campo del inexperto Ejército de Liberación Nacional de Uganda (UNLA) en la fronteriza población de Koboko, de donde es oriundo Amin, y aniquilaron a unos 300 soldados desarmados mientras estaban reunidos para la revista de la mañana.

Los sobrevivientes huieron junto a la policía, soldados y funcionarios de otras ciudades de la región, abandonando ésta, que está separada del resto de Uganda por el río Nilo Blanco.

Arabia Saudita desmintió hoy acusaciones ugandesas de que había financiado la invasión.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Uganda, Otema Alimadi, dijo ayer que Arabia Saudita se había embarcado en un intento por reinstar-

ar a Amin, creyendo que el actual gobierno es anti-saudí.

Según los últimos informes, Amin vive en Arabia Saudita, que había dado a Uganda sustancial ayuda financiera cuando él estaba en el poder.

La agencia de noticias oficial saudita dijo que las acusaciones de Uganda son falsas. Arabia Saudita respeta la independencia y soberanía de todos los países y no puede ser vinculada con tales acciones, afirmó.

Moses Ali, ex Ministro de Finanzas de Amin, también desmintió cualquier vinculación con la invasión, en una llamada telefónica efectuada desde el aeropuerto de Nairobi.

El brigadier Ali, quien estaba viajando a Europa, dijo que el Frente Nacional de Rescate de Uganda (UNRF), que él había ayudado a fundar, está trabajando por el pacífico retorno de los exiliados "y quiere desvincularlos con cualquier grupo que deseé derramar más sangre en Uganda".

### NIEGAN VINCULACION.

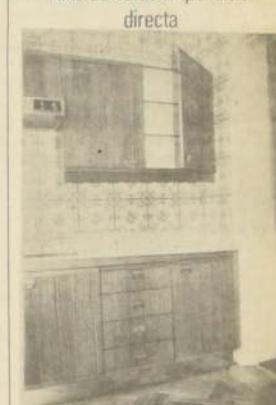
KARTUM, Octubre 13, (LATIN REUTER).— Sudán negó hoy cualquier vinculación con la invasión reportada en el noreste de Uganda por parte de fuerzas leales al ex dictador Idi Amin.

Un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que "Sudán niega absolutamente tener cualquier papel en conexión con la informada invasión de algunas poblaciones ugandesas a través de las fronteras comunes de Uganda con Sudán y Zaire".

La semana pasada la Policia Nacional de la región vasca, y el derecho a la autodeterminación.

Con la muerte de Moto Rodríguez ascienden a 22 los militares asesinados en los últimos cuatro años por los separatistas vascos y por el grupo terrorista urbano llamado GRAPO.

**INDUSTRIAS**  
**MÜLLER**  
**¡ATENCIÓN COMERCIANTES!**  
**TODO PARA SU COCINA:**  
Muebles de calidad  
Muebles de closet  
Artefactos de Importación directa



LAVAPLATOS DE ACERO

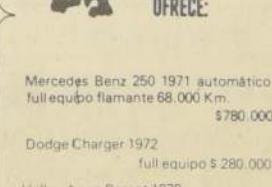
1 T. 1S. \$ 1.850

LAVADEROS DE ACERO \$ 2.600

RECUERDE QUE DESDE EL 30 DE OCTUBRE ESTAREMOS EN FISA 80 PABELLON 6 — STANDS 1, 2 y 3

EXPOSICIÓN Y VENTAS  
**PEDRO DE VALDIVIA 3732**  
TELS.: 257846 — 260637

**MUEBLES**  
**Rosenblatt y CIA. LTDA.**



BERGERE EN FELPA

PRECIO OFERTA

CONTADO \$12.500

CREDITO 3 CUOT. S

DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES — LIVINGS

DORMITORIOS

MUEBLES A MEDIDAS

Fabricados en Encierro

y Eucaliptus

BIBLIOTECAS

COCHES

ESTANCIAS

# Extraña coincidencia en los atentados dinamiteros

LONDRES, Oct. 13 (AP).— Atentados dinamiteros en cuatro de las más importantes ciudades del mundo ocasionaron cinco heridos y dejaron a la policía desconcertada ante los posibles vínculos entre los incidentes y hasta ahora desconocidos grupos anti-turcos y antisemitas.

En esta capital inglesa ayer estallaron dos bombas, una en Los Angeles y otra en Nueva York. Hoy temprano se produjo una quinta explosión en París, sin registrarse víctimas.

Unos llamados telefónicos anónimos dijeron que las bombas en Estados Unidos y una de las de Londres fueron obra de armenios indignados por el tratamiento que reciben de los turcos. Otros llamados dijeron que la segunda explosión aquí y en París fueron obra de grupos antisemitas.

La policía londinense indicó que los atentados aquí podrían estar relacionados entre sí, aun cuando diferentes grupos se adjudicaron la responsabilidad. Dado que se produjeron con media hora de diferencia, se-

ría una "extraordinaria" coincidencia que no estuvieran vinculados, dijeron.

En Nueva York cuatro personas resultaron heridas, ninguna de ellas de gravedad, cuando estalló una bomba dejada en un automóvil desocupado frente a la misión turca ante las Naciones Unidas, apenas pasadas las 17.00 EDT, dijo la policía.

Prácticamente a la misma hora en Los Angeles se produjo otra explosión frente a una agencia de viajes en Hollywood, cuyo propietario es de nacionalidad turca, que destruyó las ventanas de varios edificios cercanos.

Minutos más tarde un llamado anónimo a Servicios Noticiosos en Los Angeles dijo que un grupo llamado "Comandos Justicieros del Genocidio Armenio" era responsable de los estallidos allí y en Nueva York.

Dijo que los atentados fueron "en represalia por la matanza del pueblo armenio a manos de los turcos y por el hostigamiento de armenios en Estados Unidos por parte de turcos".

Las llamadas telefónicas recibidas por la Agencia France Press en ambas capitales europeas indicaron que un grupo llamado "Organización Tres de Octubre" era el responsable de los atentados en las oficinas suizas.

En esta capital europea, un llamado telefónico anónimo dijo que un grupo llamado "Ejército Secreto Armenio" era el responsable de una explosión en la oficina de las líneas aéreas turcas, en protesta por la "sangrienta acción" del gobierno turco contra curdos y armenios.

El año pasado dicho grupo se adjudicó la responsabilidad de un atentado similar en Alemania Occidental.

En una masacre que se inició en 1915, los turcos mataron alrededor de 1.5 millones de armenios, y desde entonces los armenios cristianos sostienen que la mayoría musulmana turca continúa con su persecución.

La segunda bomba que estalló en Londres fue colocada en el centro suizo, que alberga un restaurante y un grupo de comercios. Y la que explotó en París en las primeras horas de hoy, fue dejada en la oficina de turismo suizo.

Las llamadas telefónicas recibidas por la Agencia France Press en ambas capitales europeas indicaron que un grupo llamado "Organización Tres de Octubre" era el responsable de los atentados en las oficinas suizas.

NUEVA YORK, 13 Oct. 80 (DPA).— En el Cuartel General de la ONU se condenó unánimemente el atentado perpetrado ayer contra la misión turca ante las Naciones Unidas, en Nueva York, en el que resultaron heridas cuatro personas.

La policía norteamericana busca a los desconocidos que colocaron un explosivo en un auto parado ante la sede diplomática. La detonación destruyó al vehículo y centenares de vidrios de los edificios cercanos. La misión turca está ubicada frente al cuartel general de la ONU.

## Reunión de Ministros de Transportes del Cono Sur

BRASILIA, Oct. 13 (LATIN).— Los Ministros de Transporte de los países del cono sur se reunirán el jueves y viernes en esta capital para aprobar una serie de instrumentos destinados a mejorar el transporte entre las naciones miembros, informaron fuentes diplomáticas.

La reunión de los Ministros de Transporte y Obras Públicas de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, es precedida por un

encuentro de técnicos que se inició hoy en la Cancillería brasileña.

Los técnicos, divididos en tres comisiones, comenzaron a estudiar una serie de propuestas destinadas a mejorar el transporte en esos países.

Entre las propuestas figura una de Argentina para facilitar el transporte ferroviario multinacional en los países del cono sur.

Los Ministros de Transporte de los seis países serán recibidos el miércoles por el Presidente de la República.



**CORFINSA**

MONEDA 812 — OFICINAS 1003 Y 1004

## FINANCIERA CORFINSA S.A.

### DIRECTORIO

Presidente: Carlos Pilati Moreno  
Vicepresidente: Klaris Loewe Schneider  
Director: Julio Rodríguez Arjona  
Gerente General: Ricardo Mardones Lorca

### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

MBI de publicación

### ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.-)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39.-)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	57.220,64		Exigible hasta 1 año plazo		
Depositos en el Banco Central	380.169,33		Acreedores en cuentas corrientes		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)			Depósitos y captaciones a plazo		
Depositos en Bancos en el país	2.020.567,62		Otros saldos acreedores vista y plazo		
Depositos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar		
Total Fondos Disponibles	2.457.957,59	2.457.957,59			
Colocaciones					
Con Recursos Propios					
Hasta 1 año plazo					
Deudores en cuentas corrientes					
Primos y efectos de comercio adquiridos	164.579.209,07				
Varios deudores					
A más de 1 año plazo	71.958,12				
Total Colocaciones con recursos propios	164.651.167,19				
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central					
Hasta 1 año plazo					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Colocaciones					
Con Recursos Propios					
Hasta 1 año plazo					
Deudores en cuentas corrientes					
Primos y efectos de comercio adquiridos	164.579.209,07				
Varios deudores					
A más de 1 año plazo	71.958,12				
Total Colocaciones con recursos propios	164.651.167,19				
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Préstamos					
CC negociadas					

# Prelados de Chile y Argentina auguran éxito de mediación

MENDOZA (ARGENTINA).— El Cardenal Primado de Chile, Raúl Silva Henríquez, sostuvo que su país "resulta inconveniente la posibilidad de una guerra, por el contrario, se dice una y otra vez que el problema puede y debe resolverse".

Silva Henríquez, que vino para inaugurar el Congreso Mariano armenio, dijo que la mediación papal en el diferendo límitrofe austral "no es mejor ni más preclara" y se mostró "seguro" de que tendrá éxito.

El Cardenal señaló que "hay intenciones que buscan el fracaso. Es cierto que hay en todas partes. Es cierto que quieren bien intencionados pero como no son cierdos, la voluntad es inválida".

Por su parte, el Cardenal que más se oponía a la paz se declaró el Cardenal que más se oponía a la paz. Es cierto que los pueblos rezan para que los caminos de la paz sean encontrados, y nosotros creemos, en conse-

BUENOS AIRES, 13 Octubre (AP).— Adolfo Pérez Esquivel, galardonado hoy con el Premio Nobel de la Paz, es un destacado escultor que en los últimos años descolgó también en labores de defensa de los derechos humanos, a causa de las cuales fue encarcelado.

Nació en Buenos Aires, el 26 de noviembre de 1931. Curso estudios en la Escuela Nacional de Bellas Artes, egresando en 1956 como profesor superior de Escultura.

Fue profesor de historia del arte, estética y dibujo, y catedrático de plástica y expresión en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires.

Participó en muestras de escultura en salones nacionales, y sus obras pueden hallarse en los Museos de Arte Moderno de Buenos Aires, de Artes Plásticas de Córdoba y el Museo de Bellas Artes de Rosario.

Identificado con las enseñanzas del Mahatma Gandhi, en 1971 Pérez Es-

quivencia, que los gobernantes que tienen buenas intenciones sabrán encontrarlos".

BUENOS AIRES, 13 Oct. (ANSA).— El nuncio apostólico en la Argentina, Monseñor Pio Laghi, reafirmó hoy aquí que "hay que ser muy optimista" en cuanto a la solución del diferendo austral entre Chile y Argentina.

Pio Laghi fue interrogado sobre lo que conversó durante estos días con el camarlengo de la Santa Sede, Monseñor Paolo Bertoli, que asistió como delegado papal al Congreso Mariano Nacional.

La exposición estuvo a cargo de los delegados de la comisión argentina an-

te el Vaticano, Embajador Guillermo Moncayo y General Ricardo Etcheverry Boneo, quienes el sábado regresaron al país con un "plan de trabajo" propuesto por la mediación para superar las divergencias que persisten en las tratativas. Este plan de trabajo "fue girado por el Vaticano a los gobiernos de ambos países el 1 de este mes.

Por otra parte se confirmó que en la tarde el General Videla recibirá en audiencia privada, en la residencia presidencial de Olivos, al delegado papal al Congreso Mariano Nacional, Cardenal Paolo Bertoli.

## Argentino ganó Nobel de la Paz

BUENOS AIRES, 13 Octubre (AP).— Adolfo Pérez Esquivel, galardonado hoy con el Premio Nobel de la Paz, es un destacado escultor que en los últimos años descolgó también en labores de defensa de los derechos humanos, a causa de las cuales fue encarcelado.

Nació en Buenos Aires, el 26 de noviembre de 1931. Curso estudios en la Escuela Nacional de Bellas Artes, egresando en 1956 como profesor superior de Escultura.

Fue profesor de historia del arte, estética y dibujo, y catedrático de plástica y expresión en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires.

Participó en muestras de escultura en salones nacionales, y sus obras pueden hallarse en los Museos de Arte Moderno de Buenos Aires, de Artes Plásticas de Córdoba y el Museo de Bellas Artes de Rosario.

Identificado con las enseñanzas del Mahatma Gandhi, en 1971 Pérez Es-

quivel —católico militante, por otra parte— organiza grupos gandianos en la Argentina y realiza exposiciones sobre la no violencia. En 1972 adquirió notoriedad al participar en un ayuno de protesta por la violencia existente en su patria.

En 1973 fundó el movimiento ecuménico "Paz y Justicia", formado por católicos, protestantes y cristianos de otras denominaciones.

Se vincula a organismos similares de Europa, Estados Unidos y América Latina, y en 1974 participa en Medellín, Colombia, en la conferencia sobre estrategia no violenta para la liberación latinoamericana.

Pérez Esquivel fue puesto en libertad en junio de 1978.

Las activistas irlandesas por los derechos humanos Mairead Corrigan y Betty Williams, galardonadas con el Premio Nobel de la Paz, propusieron el año pasado la candidatura de Pérez Esquivel para esta distinción.

El flamante Premio Nobel, que vive en las afueras de Buenos Aires, está casado y es padre de tres hijos.

## Ministro israelí Burg, acusado de malversar fondos públicos

TEL AVIV, Oct. 13 (LATIN-REUTER).— El Ministro del Interior israelí, Iosef Burg, fue acusado por dos miembros del Knesset (Parlamento) de malversar fondos ministeriales para financiar a instituciones religiosas en beneficio de su partido.

Los alegatos, anunciamos por los periódicos y radios israelíes, podrían causar problemas al Partido Religioso Nacional (PRN) de Burg, una facción clave de la coalición gubernamental del Primer Ministro Menahem Begin.

Burg negó los cargos y acusó a sus críticos de intentar crear un escándalo para salvar sus propias carreras políticas.

Antes de partir hacia Washington, donde debía encabezar el grupo de israelí en la nueva ronda de conversaciones sobre autonomía palestina,

Burg dijo a la prensa que "todos los alegatos sobre malversación de fondos son calumnias sin ninguna base en la realidad".

"Aquello que los lanzaron saben bien que no tienen ningún futuro político luego de las elecciones (que se realizarán el próximo año) y están intentando manchar mi nombre para salvar el pellejo político", sentenció.

### MANIFESTACION

JERUSALEN, Oct. 13 (AP).— Una manifestación de unos 200 israelíes instó a los judíos franceses a responder a la reciente ola de ataques antisemitas en ese país, inmigrando a Israel.

La manifestación, realizada ayer, fue organizada por un grupo de judíos de origen francés, que se reunieron en la Plaza de Sion de esta capital y ento-

naron cánticos de "judíos de Francia, inmigrar ya".

### ARRESTOS

TEL AVIV, Oct. 13 (ANSA).— Dos árabes israelíes estudiantes de medicina de una universidad europea, fueron arrestados semanas atrás, al regresar a Israel, por los Servicios Secretos de Seguridad, ya que se sospecha que pertenecen a una organización palestina, según informó hoy un portavoz de la policía.

Samy Abu-El-Aja, de 30 años, de Tamra (Galilea), y Nabil Wajja Irani, de 24 años, de Acri, durante su permanencia en el extranjero (no se indican el país donde estuvieron) habrían sido enrolados por el Frente Popular de Liberación de Palestina (FPLP) de George Habash, para realizar actos de terrorismo en Israel, dijo el portavoz.

Los funcionarios del hospital dijeron que por lo menos siete personas fueron heridas, una con serias quemaduras. Dos de los heridos pudieron volver a sus hogares hoy después de ser curados y una víctima fue operada.

Muchos de los que sufrieron quemaduras menores serias fueron atendidos por el personal de emergencia en el mismo lugar de la explosión.

La explosión detonó como una bomba en el centro donde 83 niños negros, todos varones, y 12 profesores, ayudantes y personal adicional se dedicaban a sus actividades de media mañana en el Bowen Homes Daycare Center.

## Secuestrado avión en Turquía

ANKARA, 13 Oct. (UPI).— Seis personas asaltaron hoy un avión de la aerolínea turca que volaba a Ankara con 142 pasajeros y tripulantes y quisieron obligarlo a volar a Irán, dijeron funcionarios turcos.

El avión despegó de Munich, Alemania Occidental, y estaba en ruta de Estambul a Ankara cuando los asal-

tantes ordenaron al piloto que volase a Irán, a las 6.30 P.M.

El piloto se negó, diciendo que el avión carecía de suficiente combustible, y aterrizó en Kiyarbakir, en el este de Turquía.

Las primeras informaciones de Kiyarbakir indicaban que los asaltantes eran estudiantes iraníes, pero otra información señaló que serían turcos.

No pudo saberse cómo se apoderaron del avión o qué armas portaban.

Tampoco había indicios de que los estudiantes hubiesen amenazado a los 135 pasajeros y siete tripulantes.

Agencias de noticias locales indicaron que el piloto dijo a los asaltantes que no podría volar a Irán, aún con combustible adicional, porque Irán fue declarado zona de guerra.

### OFERTAS ESPECIALES EN

### CASA LAARSEN

DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busqué en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita, los tiene en oferta especiales de aniversario. CASIO MODELO F7C VALE \$1.100. CON ALARMA Y CRONOMETRO DESDE \$1.995. RELOJ CALCULADORA Y CRONOMETRO DESDE \$2.995. Y además joyas finísimas, CADENAS FINAS 18 K. DESDE \$1.395 y el más grande surtido de relojes, en las marcas de más prestigio como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.

RODOS 1190-OFFICINA 613

SANTIAGO

CASA LAARSEN

EN ESTADO 386

MOTOBOMBAS

ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS, TRIFASICAS

MULTICELULARES

CENTRIFUGAS

AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO

CON MOTOR SUMERGIDO

CON MOTOR EN LA SUPERFICIE

FIERRO FUNDIDO BRONCE ACERO INOXIDABLE

HIDROSTOP MODULAR

GERMAN HOLZAPFEL

Y CIA. LTDA.

SANTA ELENA 1508

# La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga  
Sebastián Bertolone  
María Folli  
Manuel José Gamonal

Director y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Problemas en el tránsito

La introducción de las modernas técnicas de la computación al sistema de semáforos de las calles de Santiago, es un factor que vendrá a mejorar la calidad de la señalización del tránsito en la ciudad capital, pero que de ninguna manera será la solución definitiva a la gran cantidad de accidentes que a diario ocurren como consecuencia, en importante medida, de la falta de adecuadas modalidades de indicaciones viales para el desplazamiento vehicular.

En los últimos días se han producido algunos accidentes que han arrojado resultados trágicos, y que, de acuerdo a las informaciones de los departamentos técnicos ad hoc, se han debido, además de la falla humana, a la carencia de semáforos u otros elementos de seguridad en el tránsito.

El problema de la regulación del movimiento de vehículos motorizados por las calles de las ciudades con alta congestión demográfica y en auge económico, se acentúa en la medida en que aumenta el flujo de automóviles y buses por las vías céntricas o que discurren hacia los lugares de mayor actividad de tales centros poblados.

Y al mismo tiempo, se agrava, adquiriendo características caóticas, si a ese mayor movimiento vehicular se le agrega la carencia de los elementos modernos que ordenen el desplazamiento, o si los existentes se descomponen con facilidad, o si en las calles de mayor concentración de vehículos se producen hoyos que permanecen largo tiempo, aumentando en tamaño, sin que haya una reacción inmediata del organismo encargado de la mantención de la red vial.

Es conveniente añadir que, según los informes de Carabineros y otros organismos técnicos en estas materias, las fallas humanas constituyen la principal causa de la enorme cantidad de accidentes del tránsito que ocurren en las calles y caminos del país. La inconciencia de muchos, que sentados frente a un volante ven alterada su personalidad, adquiriendo ribetes oníricos de personajes de ciencia ficción, a pesar de ser personas de edad madura, es el comienzo de un alto porcentaje de las colisiones o volcamientos que merman la población y destruyen la propiedad de terceros.

Pero debe reconocerse que las fallas en los sistemas de señalización, tanto luminosa, como son los semáforos, como de pinturas y letreros, tienen una parte significativa en accidentes. En prácticamente todas las capitales de los países desarrollados e incluso en las de naciones latinoamericanas de características similares a la nuestra, las calles, sobre todo las de mayor congestión vehicular, disponen de señalizaciones claras y simples, que facilitan el normal movimiento por ellas e impiden colisiones o accidentes.

El Gobierno designó, hace algún tiempo, una comisión especial integrada por los organismos propiamente técnicos en las materias relacionadas con el tránsito, y que, presidida por el Ministro de Hacienda, se encargaría de un estudio, el más acabado nunca antes hecho en el país, sobre todo el problema del tránsito, cantidad de vehículos que soporran las calles y caminos, contaminación ambiental producida por la congestión de motores a combustión en funcionamiento, crecimiento demográfico, aumento de la importación de automóviles, sistemas de señalización, en fin, todos los aspectos inherentes al tema. No se ha informado acerca de la marcha de tal comisión, la que sin duda debe estar haciendo acopio de antecedentes y elementos de juicio, que le permitan emitir opiniones y entregar soluciones a las máximas autoridades, para que se adopten las medidas que nunca antes siquiera fueron pensadas, que pongan fin a los accidentes cuyos orígenes no sean las fallas humanas, que es el factor imponderable en estos hechos.

Junto a tales esfuerzos técnicos, es necesario agregar campañas de nivel masivo, y sobre todo continuas o más bien permanentes, especialmente desde la escuela, para que la población vaya tomando conciencia de la importancia de su vida y la de los demás cuando se encuentra frente al volante de un vehículo motorizado. Hay que intensificar todo lo que se haga en favor de un consumo moderado y lógico de alcohol, que entre las fallas humanas, es el factor número uno de las causas de los accidentes del tránsito.

POR CANDIDO  
(Del diario "ABC" de Madrid)

Ahora empieza la verdadera grandeza de Khomeini, porque le están dejando solo. La ha dejado solo hasta el Sha. Puede haber, incluso, una guerra mundial contra Khomeini. Es un personaje que parece de otro tiempo. En Occidente habría que remontarse a los inquisidores sanguinarios que mandaban al fuego a los herejes en nombre de un dios tribal, inquisidores al estilo de Conrado de Marburgo, que inventaron el demonio de los aquelares, de los "sabbats" de brujas, el demonio negro como un tizón que también guardaba rehenes. Esa postura de Khomeini sentado en

el suelo como una cluca fanática, hecho una pavesa, con su corazón de lobo, es una singular retrospectiva.

Nadie sabe cuándo se agotará el veneno que hay en el corazón de Khomeini, de esa especie de Buda asténico y friolento que no parece haber estado nunca en pecado y al que le basta un leve rictus de su boca, invisible entre las barbas, para que se fusilen a media docena de transeúntes. Su quietismo teológico, filosófico, sociológico y físico contrasta con el vértigo histórico al que ha arrojado a su país y a medio mundo. Es el anti-Ghandi esencial, aunque lleve también una vida heroica. Su austeridad, que tanto resaltaba en comparación con el infantilismo voluptuoso del Sha, que parecía estar jugando a Salomón, y su

extremosa parcialidad, la fe impermeable en su ira, su sentimiento intemporal de venganza, la capacidad de subyugación de su espíritu, le dan una fuerza que no tiene hoy ningún dirigente del mundo.

Quiere una organización religiosa sin lagunas, según el modelo paraño de los inquisidores o los que me refería antes, y convierte por vía de fetichismo los medios en fines. A pesar de su conducta delirante, cuyo signo más claro es su inmovilidad casi indostánica, ha logrado fundirse con su pueblo, que sorprendentemente se siente libre. Bajo el Sha el pueblo del Irán se sentía oprimido y martirizado, humillado por el pavo salomónico, pero ahora ha pasado a formar parte del mecanismo personal de Kho-

meini, es su prolongación opaca, y piensa que es libre. Quizá lo sea.

Lo que Khomeini puede pensar de la guerra de su nación contra Irak es difícil saberlo porque este hombre no acostumbra a echar proclamas. Habla cada semestre y casi no se le oye. También es difícil saber cuáles serán sus decisiones. Vive sus fantasías demonológicas con tanta naturalidad y convicción, con tanta parsimonia (los grandes odios suelen servirse helados), que Carter ya se cree un poco demonio y hasta le tiembla el pavo cuando se refiere al conocido asceta, claro que sin nombrarle. Evidentemente, el aspecto de Carter no es el de Luzbel, y, además, no parece que pueda tentar a las almas. Pero Khomeini está en ello. Todas las guerras que haga serán contra Carter. Al fin y al cabo esa es la grandeza de Khomeini.

## EL GRAN HIPÓCRITA



## Namibia: calma antes de la tormenta

POR GWYNNE DYER

Ha quedado ahora clarísimo que la paz en Zimbabwe significa una guerra más grande y duradera en Namibia. Hasta hace poco se esperaba que el territorio administrado por Sudáfrica obtuviera una independencia temprana después de elecciones vigiladas por las Naciones Unidas. En una conferencia sobre Namibia auspiciada por la ONU el mes pasado en Mozambique, sin embargo, se admitió libremente en privado, que ahora la independencia está a cuatro o más años de distancia, y que la transición no será pacífica.

La razón es que la aplastante victoria del líder guerrillero Robert Mugabe en las elecciones de febrero en Zimbabwe les ha probado a los sudafricanos que no sería seguro arrasar una elección similar en Namibia. Como lo explicó un oficial sudafricano, las elecciones de Zimbabwe demostraron que "no es posible vender moderación" en África. La alternativa obvia en Namibia fue guerra intensificada, y los resultados militares fueron inmediatos.

Los guerrilleros negros nacionales de SWAPO (Organización del Pueblo del Sud Oeste Africano) que desde Angola lanzaron en mayo incursiones a través de la frontera, estaban teniendo un promedio de 90 muertos al mes comparados con 13 al mes un año atrás. Las fuerzas sudafricanas estaban penetrando en Angola hasta 10 km. en "porfiada persecución" de guerrilleros infiltrados.

A comienzos de junio Sudáfrica anunció que había destruido los cuarteles operacionales de mando de SWAPO en la parte austral de Angola, en la "mayor operación de fuerzas sudafricanas combinadas, desde la Segunda Guerra Mundial, dando muerte a más de 200 guerrilleros a cambio de 16 pérdidas de soldados sudafricanos. Durante las dos primeras semanas de agosto, las tropas sudafricanas mataron 73 guerrilleros del SWAPO.

Mientras se intensificaba la guerra de guerrillas, la situación política se sacudía acercándose al punto sin retorno. El 1º de julio Sudáfrica entregó casi todos los poderes internos al gobierno "multirracial" que se escogió en unas elecciones no reconocidas internacionalmente en 1978, sujeto sólo al voto del Administrador General sudafricano del territorio, Dr. Gerrit Viljoen. Y el 1º de agosto, Pretoria le traspasó a su nuevo "gobierno" de Windhoek, el control de todas las tropas namibias.

Cerca de los cuatro quintos de los 30.000 hombres que se estima pelean contra SWAPO a lo largo de la frontera norte vienen de Sudáfrica, no de Namibia y todos permanecerán

bajo el mando sudafricano. Namibia no está un paso más cerca de una independencia reconocida internacionalmente. Lo que sí significa la movida sin embargo, es que Sudáfrica ha perdido interés en las elecciones planeadas y supervisadas por la ONU en el territorio.

Esto probablemente significará serios problemas para Sudáfrica, profundizando el embargo a Occidente y más derramamiento de sangre para Namibia. Namibia es enorme—dos veces el tamaño de Francia—y rica en recursos, pero apenas tiene un millón de personas. Más, se está transformando rápidamente en el foco principal de la lucha de liberación en África, porque es únicamente sobre Namibia en donde las reacias potencias occidentales pueden ser forzadas a una abierta confrontación con Sudáfrica.

Namibia fue una vez una colonia alemana (un cuarto de los 120.000 blancos "sudoccidentales" habla todavía el alemán), y fue asignada a Sudáfrica bajo un mandato de la Liga de las Naciones en 1920. Las Naciones Unidas heredaron la responsabilidad por el territorio en 1945, y desde entonces han ordenado a Sudáfrica mandarse a cambiar.

Si Sudáfrica continúa desafiando su orden, las Naciones Unidas pueden llegar a forzar a las principales potencias occidentales a aplicar el embargo, para hacer cumplir la orden. Fue para evitar esta desagradable perspectiva que las cinco mayores potencias occidentales (los EE.UU., Canadá, Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental) establecieron un "grupo de contacto" a fin de negociar la partida de Sudáfrica del territorio.

Pretoria consintió en negociar con el grupo de contacto en la esperanza de prevenir sanciones y obtener condiciones para una elección independiente, que no sería demasiado favorable a SWAPO. Hacia febrero pasado, se habían convenido casi todas las condiciones del acuerdo.

Todo este tiempo Sudáfrica ha mantenido, sin embargo, la opción de entregar el poder, en cambio, a una coalición anti-SWAPO de blancos y de tribus minoritarias. (SWAPO se recluta casi exclusivamente en la tribu Ovambo, que forma el 46% de la población).

Mientras se intensificaba la guerra de guerrillas, la situación política se sacudía acercándose al punto sin retorno. El 1º de julio Sudáfrica entregó casi todos los poderes internos al gobierno "multirracial" que se escogió en unas elecciones no reconocidas internacionalmente en 1978, sujeto sólo al voto del Administrador General sudafricano del territorio, Dr. Gerrit Viljoen. Y el 1º de agosto, Pretoria le traspasó a su nuevo "gobierno" de Windhoek, el control de todas las tropas namibias.

Cerca de los cuatro quintos de los 30.000 hombres que se estima pelean contra SWAPO a lo largo de la frontera norte vienen de Sudáfrica, no de Namibia y todos permanecerán

africanos que habían apoyado las guerrillas de Mugabe. Pero, para horror de Pretoria, Mugabe ganó, y por mayoría arrrolladora.

La conclusión obvia fue que "los buenos muchachos no ganan elecciones en África" (como dijo un miembro del personal de Viljoen). Si Sudáfrica dejara que las Naciones Unidas efectuaran elecciones libres en Namibia, las ganaría casi con certeza Sam Nujoma, líder de SWAPO, y no el buen señor Dirk Mudge de la Alianza Democrática Turnhall. En tal caso, podrían también ponerse a pelear con Nujoma.

Pretoria podría estirar tanto como pudiera las conversaciones sobre cómo celebrar en Namibia elecciones supervisadas por las Naciones Unidas (con la aprobación tácita del "grupo de contacto", que no desea ser forzadas a una abierta confrontación con Sudáfrica).

Mientras tanto, Pretoria golpeará a SWAPO tan duramente como pueda, se acercará a conceder plena independencia a Namibia según la Alianza Democrática Turnhall, y confiará en que algo resulte. Con toda probabilidad, no resultará nada, y no pasará mucho tiempo antes que Occidente y Sudáfrica se vean arrastrados a una confrontación no deseada acerca de Namibia.

## 5 Respuestas a tema de hoy

El Predicador Rex Humbard se encuentra en Chile. ¿Qué influencia positiva estima que pueda dejar su presencia?



GUILLERMO SEVES (Egresado en media). — "Desde el punto de vista religioso y espiritual lo encuentro absolutamente positivo. Ayuda a la unión de los chilenos más allá de sus creencias. Amantes de Dios y seguidores de él".



CARMEN MILLAS ÁNGEL (Dueña de casa). — "Rex Humbard me encanta. Lo escucho todos los domingos. Su visita a Chile responde a una necesidad, que es escuchar personalmente su mensaje de paz y amor entre los hermanos, bajo un mismo ideal; el acercamiento a Dios. Siempre es positivo escuchar este tipo de mensajes".



MIGUEL ROMO (Comerciante). — "Normalmente no le encuentro nada positivo. Cada uno es dueño de seguir la religión que sea más conveniente. Mi señora y yo seguimos cuchan todos los domingos. Creen en el positivo, siempre lo es tener fe en algo, con honestidad y dedicación. Es positivo quienes creen en Dios".



TERESA CAMPOS (Empleada). — "Por intermedio de él se conoce al Señor. Por intermedio de cada predicador se puede estar más cerca de él. En ese sentido es valioso el aporte de Rex Humbard, pero estimo que debería ir a otros países, donde la religión evangélica no se haya extendido tanto como en Chile. Aquí va habiendo bastantes, hay que sumar gente de pueblos hermanos. Estimo que desperdicia un tanto sus fuerzas".



DIOGENES CAMPOS (Comerciante). — "que es una mala influencia para quienes creen en la religión evangélica. En Chile tenemos a la Iglesia. El que se presta a la Iglesia. Una religión pura, la misma en todas las partes del mundo. Quienes creen en la misma tienen en si algo de la idiosincrasia de la nación".

## No hubo exabruptos

Señor Director:

Quiero expresar mi complacencia sobre cómo se portó el pueblo chileno con el ilustre visitante que fue el presidente del Brasil, señor Figueiredo. Como se pudo apreciar en las reuniones en todas las partes donde anduvo, él, se esposó y se convirtió, todos mostraron muestras de cariño hacia su persona y su país, tan amigable y nuestro. Todos cuantos hemos visto en Brasil hemos podido ver como los brasileños son tan amistosos y cordiales como somos nosotros los chilenos. Y sobre todo, no hubo ningún incidente o do que cometió exabrupto alguno en su contra.

Esto es lo que quería destacar, Señor Director, pues siempre queríamos que el jefe de gobierno visita otro país de las cosas negativas por parte de los invitados. Aquí los amigados tuvieron buen cuidado de quedarse callados en sus casas y no molestar al viajante. Creo que resultó ser un caballero amable, cortés y inteligente.

Marina Salas

## 5 Respuestas a tema de hoy

El Predicador Rex Humbard se encuentra en Chile. ¿Qué influencia positiva estima que pueda dejar su presencia?



GUILLERMO SEVES (Egresado en media). — "Desde el punto de vista religioso y espiritual lo encuentro absolutamente positivo. Ayuda a la unión de los chilenos más allá de sus creencias. Amantes de Dios y seguidores de él".



CARMEN MILLAS ÁNGEL (Dueña de casa). — "Rex Humbard me encanta. Lo escucho todos los domingos. Su visita a Chile responde a una necesidad, que es escuchar personalmente su mensaje de paz y amor entre los hermanos, bajo un mismo ideal; el acercamiento a Dios. Siempre es positivo escuchar este tipo de mensajes".



MIGUEL ROMO (Comerciante). — "Normalmente no le encuentro nada positivo. Cada uno es dueño de seguir la religión que sea más conveniente. Mi señora y yo seguimos cuchan todos los domingos. Creen en el positivo, siempre lo es tener fe en algo, con honestidad y dedicación. Es positivo quienes creen en Dios".



TERESA CAMPOS (Empleada). — "Por intermedio de él se conoce al Señor. Por intermedio de cada predicador se puede estar más cerca de él. En ese sentido es valioso el aporte de Rex Humbard, pero estimo que debería ir a otros países, donde la religión evangélica no se haya extendido tanto como en Chile. Aquí va habiendo bastantes, hay que sumar gente de pueblos hermanos. Estimo que desperdicia un tanto sus fuerzas".



DIOGENES CAMPOS (Comerciante). — "que es una mala influencia para quienes creen en la religión evangélica. En Chile tenemos a la Iglesia. El que se presta a la Iglesia. Una religión pura, la misma en todas las partes del mundo. Quienes creen en la misma tienen en si algo de la idiosincrasia de la nación".

Santiago, Chile  
Octubre, Martes 14.

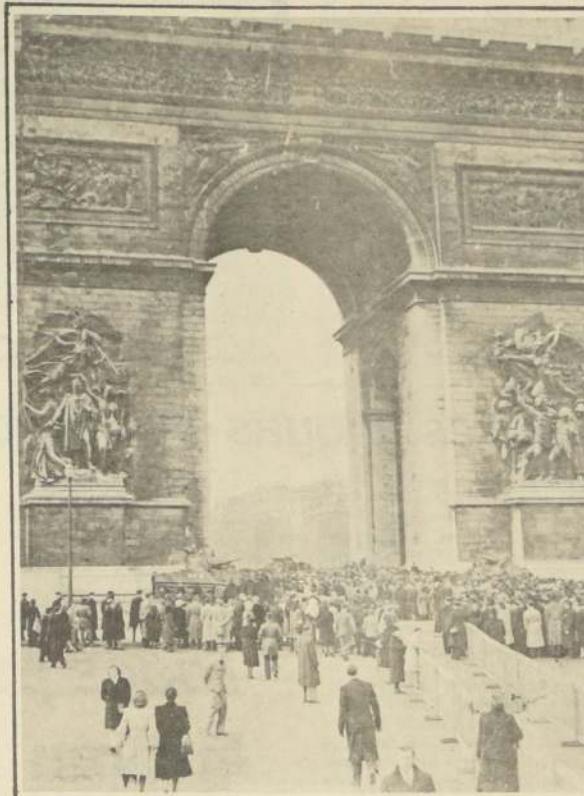
</

## documentos

## Sobre la situación europea

Por Bertrand de Jouvenel

(de la revista argentina "Futurable")



para el petróleo pesado (40%) que proviene de Libia 2,53 dólares.

Los costos se aproximan mucho al equivalente de una hora de trabajo manual en los EE.UU., y hacia los cuales tienden rápidamente los de Europa. Venía entonces al espíritu en forma natural, la comparación del gasto energético de una hora de trabajo humano con el contenido energético de un barril de petróleo; y de cualquier manera que hiciera el cálculo, la relación se expresa en miles.

Estaba en la lógica económica que nos lanzáramos sobre el petróleo, tan manejable y tan barato. Y en espera del crecimiento continuo debido a su impulso, se encargaron masivamente buques cisterna gigantescos, de los que un buen número duermen ahora en los fiordos norteamericanos.

Pero esta voracidad nos hacia cada vez más dependientes de las fuentes exteriores. Habíamos sido servidos por los "concesionarios" de esas fuentes; especialmente "los mayores", llamadas "las siete hermanas". He aquí que los "propietarios", los gobiernos de los países donde se encontraban las fuentes, se fortalecían; primero respecto de sus concesionarios, y pronto a los dos tercios y es extranjero.

En cuanto a Francia, claramente más de los dos tercios de nuestras necesidades energéticas se satisfacen con la importación de petróleo, mientras que nuestra producción de carbón ha sido reducida a más de la mitad desde 1960.

Y sobre esta brutal reducción me detendré un instante, puesto que ha sido, sicológicamente chocante. Después de la apelación al patriotismo de los mineros, puesto que la producción de carbón era esencial para la recuperación nacional durante los diez años que siguieron a la liberación, asistimos a un cambio total. Como se anuncia al fin de la jornada en los medios de comunicación: "se va a cerrar".

Me apartaré un momento de las cifras para evocar al estudiante de las ciencias políticas que, hacia 1970, me manifestaba la pena de su padre minero. Para recibir testimonio, que trataba este aspecto, me fue necesaria la colaboración de un colega que no podrá olvidar.

El petróleo ensucia menos que el carbón, lo sé bien. Un día de 1935 estaba en el puerto de Liverpool y, pasando de la extremidad donde se cargaba el carbón a la que se descargaba y almacenaba el petróleo, admiraba el contraste. Victoria del petróleo, ciertamente, pero la fiebre con que nos arrojamos a su empleo bajo todas las formas de combustible, nos dejaba librados a manos de los proveedores.

Los ritmos de crecimiento económico de los que Europa y Japón disfrutaron durante veinte años, hasta 1973 ó 1974, son debidos largamente, sin duda, a la prodigiosa amplitud de los empleos del petróleo. Un inmenso impulso de energía y a los más bajos precios. El fenómeno me interesaba, naturalmente, mientras meditaba mi Civilisation de puissance, cuyo tema era el reemplazo de la energía viviente por las extraídas del subsuelo. Era llamativo que el barril de petróleo (159 litros) costara tan poco en el punto de partida, en los países donde se lo extraía. Entonces su precio era 1,80 dólar el barril para el petróleo liviano (a 34%) desde el Cercano Oriente, y

1,60 dólar el barril para el petróleo de Libia. Los precios se multiplicaron por diez en los últimos diez años.

Este es un aspecto del debilitamiento de Europa.

con sus minas de carbón. Era tan grande la riqueza del subsuelo de esta región que las máquinas podían ser alimentadas de este modo durante varias generaciones.

En 1929 todo nuestro mundo europeo de máquinas era alimentado con carbón europeo, cuya producción ascendía a 507 millones de toneladas (salud esta cifra, no se la verá más).

El petróleo se utilizaba para los automóviles y nada más.

En aquel tiempo toda la producción de petróleo de Asia alcanzaba a la décima parte de la producción de los EE.UU., y no era superior a los 13 millones de toneladas. (2).

Tal es el poder de los minerales sólidos que Alemania pudo sostener una gran guerra alimentando sus tanques y aviones con lignito, puesto que no disponía de otra fuente de petróleo natural que Rumanía.

En 1950: Primer pánico a propósito de los recursos.

Cuando después de esta guerra Europa Occidental fue reanimada con el generoso concurso de los EE.UU., se apela nuevamente al carbón, y recuerdo las exhortaciones dirigidas a nuestros mineros. La producción europea de carbón ascendió a 450.000 toneladas en 1950. La cantidad de petróleo importado fue sólo de 38.000 toneladas de crudo y de 27.000 toneladas de petróleo refinado (3). El carbón domina netamente.

En este año 1950 la guerra de Corea comenzada en junio dará lugar al pánico de las materias primas, como consecuencia de la cual el Presidente Truman ordenó una gran escasez sobre los recursos de los que disponía el mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

En 1950: Primer pánico a propósito de los recursos.

Cuando después de esta guerra Europa Occidental fue reanimada con el generoso concurso de los EE.UU., se apela nuevamente al carbón, y recuerdo las exhortaciones dirigidas a nuestros mineros. La producción europea de carbón ascendió a 450.000 toneladas en 1950. La cantidad de petróleo importado fue sólo de 38.000 toneladas de crudo y de 27.000 toneladas de petróleo refinado (3). El carbón domina netamente.

En este año 1950 la guerra de Corea comenzada en junio dará lugar al pánico de las materias primas, como consecuencia de la cual el Presidente Truman ordenó una gran escasez sobre los recursos de los que disponía el mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

La OPEP es un cartel de gobiernos que no puede usar, y ha usado su poder con fines financieros sino también político. El autor recuerda el desarrollo de las ciudades satisfechas.

Otro cambio previsible pero que el autor mirado positivamente es el desarrollo industrial de los países del Tercer Mundo. La competencia ha aumentado en el pasado el progreso a las ciudades satisfechas.

En 1975 el consumo energético de Europa quedó en manos de los proveedores.

no saldría de este inmenso territorio, y esta línea es la más larga que el ojo puede trazar sobre tierra firme, pero el espacio no es nada cuando está vacío... En los tiempos antiguos el pequeño pueblo, pequeño por el número y grande por el genio, que ocupaba el territorio tan restringido y feudo de Grecia, pesaba cien veces, mil veces más en la balanza, de la humanidad que los inmensos imperios de las regiones asiáticas. No se hace ningún daño a las producciones orientales, no se desconoce implicitamente las cualidades que las distinguen, cuando se afirma que hoy ocurre lo mismo con su industria comparada con la de Europa Cristiana".

Sin embargo, Audiganne presta mucha atención a la representación oriental:

"El Imperio Otomano, Egipto, Túnez y Marruecos, la India, China, Japón y Persia se habían citado en el Champ - de - Mars. Había una manifestación de buena voluntad que merece ser alabada, y que quisieramos interpretar como un indicador de renovación y un germen de porvenir. Cualesquier que pudieran ser las perspectivas del futuro, es indudable que los Gobiernos orientales habían hecho acto visible de cortesía con respecto a Francia por el esplendor de sus exhibiciones. El público respondió apretujándose en sus galerías con una curiosidad persistente. Nuestros industriales no podían estudiar las especialidades diversas que ellas encerraban. Se encontraba allí más de un índice útil a recoger, y más de una disposición digna de ser imitada".

El año mismo en que se manifestaba tan claro que todo el Oriente había permanecido extraño a la revolución industrial a partir de la cual este país se comprometía en un desarrollo que lo ha llevado a la posición eminentemente que le conocemos hoy. Pero este ejemplo no ha sido seguido sino a partir de la Segunda Guerra Mundial.

Es necesario comprobar que, como en el caso de Japón, la industrialización no ha comenzado sino a continuación de cambios políticos. Y se debe confesar con pena, que los países que han tenido el status de colonia, o que han estado sometidos a las presiones europeas, durante toda la duración de este imperialismo, no han sido provistos con nuestras máquinas, y no han figurado sino por extracciones de materias primas para nuestro uso. (6).

Esta dominación ha sido descrita por Lenin en una obra que escribió en Suiza, cuando no sospechaba la suerte que iba a correr algunos meses más tarde al instaurar un régimen comunista en Rusia. Esta obra se titulaba: El Imperialismo, estado supremo del Capitalismo.

Veremos que el Capitalismo no ha sufrido de ninguna manera con la disolución de los imperios coloniales: al contrario. Se notará al pasar que Lenin clasificaba entre las colonias a las posesiones rusas más allá de los Urales, y que no quedan restos de esta noción en el cuadro que se observa más adelante.

Los años de posguerra han visto el rápido desmoronamiento de las dominaciones europeas, y el surgimiento de Gobiernos orgullosos de ser libertadores. Todos han deseado la industrialización, y con razón. ¿Cómo lo han entendido y perseguido ellos?

Sería una tarea enorme y de gran interés comparar las marchas económicas de los diversos países, entonces llamados "subdesarrollados". (7).

## RELACIONES CON LOS PAISES EN VIAS DE DESARROLLO

	Venta de maquinaria			Compras de otros productos manufacturados		
	Al África	Al Cercano Oriente	Al Extremo Oriente	Al África	Al Cercano Oriente	Al Extremo Oriente
Europa						
1970	2660	1370	1680	1160	115	1170
1976	11980	12250	4920	1540	420	6370
EE.UU.						
1970	580	440	1180	22	15	1940
1976	1360	5320	3981	200	29	7180
Japón						
1970	750	175	1750	255	2	420
1976	4070	3260	5970	185	70	2200

(1) Y no sólo porque Engels actúa en esta industria, sino debido a su preponderancia en la actividad industrial y empleo de asalariados.

(2) Según el Servicio de Estudios Económicos de la Sociedad de las Naciones, la producción petrolera de los Estados Unidos era entonces de 138 millones de toneladas; venía a continuación la U.R.S.S. con casi 15 millones, Irán con 5,5 millones, las Indias Holandesas con 5,2 seguidas por Rumanía, casi 5 millones, de la Arabia, solo Irak estaba contado (por 120.000 toneladas solamente).

(3) Recordemos al pasar que se asigna al petróleo una equivalencia en calorías por tonelada de crudo de 1.429 kg. de carbón.

(4) Ver el informe preparado para Truman, titulado *Resources of Freedom* (y conocido bajo el nombre de Informe Paley).

El tomo 3 está referido a los recursos energéticos. P. 11.

(5) Cifra impecable.

(6) Me permitiré recordar que en marzo de 1931, yo sugería que Francia debería llamar a Alemania (ya gravemente afectada por la desocupación) a concurrir con nosotros al equipamiento industrial de nuestras vastas colonias. *Un plan de colonización colonial et de collaboration européenne*.

(7) Esta expresión data de la presidencia de Truman; posteriormente ha sido juzgada desconsiderada, muy sin motivo, puesto que es necesario recordar que antes esos países eran ubicados bajo el adjetivo "primarios", como expresión de que su función económica era la de proporcionar materias primas. Subdesarrollados significa "llamado al desarrollo". La denominación pasaba de un contraste al reconocimiento de una desigualdad que debía ser reabsorbida.

(8) Si se considera las importaciones en dólares (lo que evidentemente aumenta cifras) las importaciones de los productos europeos en productos manufacturados ademas de maquinaria y medios de transporte, desde 1970 a 1976 pasaron de 45.000 millones a 111.800 millones, es decir un índice del 259%. En cuanto a los que provenían de Extremo Oriente, pasaron de 970.000 millones a 5.320 miles de millones, lo que constituye un índice del 548%.



El Ministro de Vivienda, Jaime Estrada y el alcalde de Providencia, Alfredo Alcaíno, observan la maqueta que representa el complejo "Edificio Panorámico", que se construirá en esa comuna.

## Complejo arquitectónico se construye en Providencia

Un complejo arquitectónico con más de 200 departamentos comenzó a construirse en la comuna de Providencia. La iniciación de esta obra, que se ubicará entre las calles Guardia Vieja, Nueva Providencia, Ricardo Lyon y Diego de Almagro, contó con la presencia del alcalde Alfredo Alcaíno Barros.

En la ceremonia estuvo también presente el Ministro de Vivienda y Urbanismo, general Jaime Estrada Leigh. Dicha Secretaría de Estado patrocinó la puesta en marcha de este proyecto.

El jefe comunal manifestó que el conjunto armonizará de manera funcional, viviendas, áreas verdes, de comercio, oficinas, sitios de recreación y

dos cines, resaltando que su estructura será transparente lo que le dará el aspecto de una gran caja de cristal.

Posteriormente, añadió, que: "Es altamente positivo para la municipalidad que, por primera vez, se solicite este tipo de apoyo que nosotros hemos otorgado complacidos". Agregó que esta satisfacción ha sido compartida por el Ministro Estrada, quien aceptó participar en ese acto.

El complejo arquitectónico representa una inversión del orden de los treinta millones de dólares cubriendo una superficie de 35 mil metros cuadrados distribuidos en cinco áreas además de dos multicanchas, amplias áreas verdes y corredores de distribución.

## Alcalde premia las mejores vitrinas de Paseo Ahumada

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, hará entrega este mediodía de los premios a propietarios de los establecimientos comerciales que ganaron el concurso de decoración de vitrinas del Paseo Ahumada, con motivo de la visita del Presidente de Brasil.

Durante la ceremonia, que se efectuará en la Sala de Sesiones de la corporación edilicia, el jefe comunal entregará las distinciones a los dueños de "Falabella", "Maybe" y "Boogie" consistentes en pergaminos y premios donados por la Embajada de Brasil, el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDECO, y esa corporación.

En la ceremonia, que se efectuará en la Sala de Sesiones de la corporación edilicia, el jefe comunal entregará las distinciones a los dueños de "Falabella", "Maybe" y "Boogie" consistentes en pergaminos y premios donados por la Embajada de Brasil, el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDECO, y esa corporación.

## Chileno guió destinos de la Armada de Brasil

Hace ya muchas décadas un alto oficial de la Armada de Chile tuvo que cumplir una importante misión fuera del país. Se trataba de don Carlos Moragas Suárez, quien, comisionado por el gobierno, guió los destinos de la Armada de Brasil, en calidad de Comandante en Jefe.

Los rasgos de este héroe nacional los recuerda fielmente su única nieta la señora Raquel Ossa Moragas. En medio de bailes, en los que atesora sus más preciados recuerdos familiares, la señora Raquel accedió a conversar con "LA NACION" en su residencia santiaguina. La conversación, salpicada de anécdotas de su abuelo, se produjo horas antes que el Presidente del Brasil, Joao Baptista Figueiredo regresara a su país, luego de cumplir una visita de tres días en Chile.

"Ha sido muy emocionante para mí seguir paso a paso la gira del Primer Mandatario de la nación hermana y la de su señora. Debido a la misión cumplida por mi abuelo, el oficial de la Armada de Chile Carlos Moragas Suárez, siempre he sentido un cariño muy especial por Brasil".

Ese amor por el país vecino fue inculcado desde muy niña por su abuelo, quien por espacio de algunos años comandó la escuadra brasiliense. Las fechas exactas de su gestión en la República del Brasil no son recordadas con exactitud por la señora Raquel Ossa Moragas. Durante la con-

versación, los recuerdos se mezclan con hechos de la historia naval chilena y de aquellos acontecimientos relevantes de la política nacional.

"Mi abuelo, dice, fue un hombre de un gran carácter. Oriundo de Angol, donde la familia tenía una hacienda, desde muy niño sintió la vocación naval. Se formó en la Escuela Naval y durante su carrera le correspondió actuar en hechos importantes para el país, junto a hombres como Arturo Prat, el Presidente José Manuel Balmaceda y personajes como el general

Gana, Claudio Vicuña y otros héroes".

Con mucho orgullo y reflexionando en su mirada la profunda admiración que siente por su abuelo, recuerda que el comandante Moragas fue el encargado de torpedear la nave Blanco Encalada, durante la Revolución del 91. "El estaba al mando del torpedero Lynch, recién llegado al país. Debido a las circunstancias que vivía el país en esa fecha, debió ordenar el uso de los torpedos para atacar a la Blanco Encalada. Fue el primer oficial en el

continente que hacia uso de implementos de guerra". A raíz de la revolución, su abuelo trasladó a Perú, donde residía su familia. Al regresar a Chile, fue solicitado por el gobierno de Brasil que comandara la escuadra de esa nación. "Su actuación fue cumplida en Chile por Lord Cochrane. Al finalizar su labor, fue nombrado por el gobierno chileno para cargo de Intendente y de Comandante en la zona norte.

"A mi edad, indica la señora, la memoria es frágil y no se guarda sobre los cargos que cumplió exactamente. Desgraciadamente, su muerte se produjo cuando yo aún era muy pequeña. Al parecer, la hipertensión arterial le ocasionó un daño cerebral. Nunca nadie en la familia ha preocupado de rehacer su vida para tener una completa biografía, porque se sabe con certeza que fue mandante en Jefe de la Armada de Brasil. Lo que si se conoce es su personalidad, su carácter, su fuerza, su atractivo físico y los principios que hicieron de él un gran hombre".

Al finalizar la conversación, la señora Raquel Ossa Moragas formuló una petición: "Quisiera enviar un saludo de 'LA NACION' al Presidente Figueiredo, y su esposa, que exprese el cariño de una chilena vinculada, por lazos familiares, a nuestro país".



La señora Raquel Ossa Moragas, junto al retrato de su abuelo, el comandante Carlos Moragas Suárez.

## Tapices y joyas en Museo de Arte Contemporáneo

Un nuevo aporte a la difusión del arte se realiza en estos momentos en el Museo de Arte Contemporáneo, que dirige Marta Benavente, al inaugurar una Exposición de Tapices y Joyas que se agrega a las pinturas dibujos grabados y escultura que exhibe el Museo.

Tres profesores de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile ofrecen la presente muestra, que permanecerá abierta al público durante todo el mes de octubre.

Maria Teresa Riveros es quien se expresa a través de los tapices y describe su obra de la siguiente manera: "mi tapicería emana de un conjunto de extensiones matéricas, de actitudes ante lo mecano-manual, de relativizar el rol intermedio ("notacional") del cartón, de neutralizar la función del muro. Así, toda fibra es texturable. El telar puede quedar, a veces, entre paréntesis. Los efectos de esta pieza permiten definir al tapiz como "textura-espacio bi o tridimensional", cuya superficie se organiza con la convergencia manual de

fibras que producen, simultáneamente, el soporte, el diseño, el formato, mediante el ejercicio de diversas técnicas. Es decir, tapizar, texturar".

Cecilia Escala trabaja el metal, ligero y resistente; piedras y arcilla. Sus joyas tienen un diseño de formas siempre nuevas, prueba de su refinamiento.

Hernán Cordero completa el trío de artistas. Quien mejor lo define es Julio Tobar, profesor de pintura y gran conocedor del arte en general, al

señalar: "el difícil arte del metal se encuentra en Hernán Cordero a una altura que sale de los límites tradicionales de la creación de joyas".

Hernán Cordero completa el trío de artistas. Quien mejor lo define es Julio Tobar, profesor de pintura y gran conocedor del arte en general, al

## Todos pueden participar en la Gran Corrida de Chile

"Lo invito a que me acompañe con su familia. Yo lo haré con la mía".

Con estas sencillas palabras y una gran sonrisa, el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, invitó a toda la ciudadanía a participar en la "Gran Corrida de Chile", que se realizará este domingo en todo el país.

Organizada por la DIGEDER, Municipalidades y consejos locales de Deportes de todo Chile, se trata de

unir a toda la familia en una actividad deportiva y de recreación.

Niños y adultos y ancianos pueden participar en esta "Gran Corrida", pues no se trata de un evento de carácter competitivo sino de una jornada recreativa y de la alegría.

En cuanto a la Municipalidad de Santiago, Patricio Guzmán señaló que la partida será desde el edificio Municipal, ubicado en la Plaza de Armas, para continuar por las calles Estado, Alameda Bernardo O'Higgins, Portugal, Avenida Matta y Tupper, para ingresar al Parque O'Higgins por la Plaza Ercilla hasta las tribunas de la elipse donde se encuentra la meta.

Se ha calculado que el trayecto, que tiene aproximadamente siete kilómetros y medio, se puede cubrir hasta en tres horas, que es el tiempo que una persona emplearía caminando normalmente.

Y como se trata de vivir una jornada agradable, en la cual todos participen, no importa que ésta se realice corriendo, trotando o caminando, ni

que se descanse cuantas veces quiera. Al final llegará jura con los demás corredores, que se esperan esperando aunque la espera sea larga. Porque, como no hay regresos ni perdedores, todos los participantes son igualmente importantes.

La corrida se iniciará a las 10.00 horas en todo el país.

### NUEVOS COMPLEJOS

El Alcalde de Santiago anuncia con hacer la invitación a participar en la "Gran Corrida de Chile". Este viernes, se inaugurarán los nuevos complejos deportivos que continúan brindando mayores facilidades y comodidades a los corredores. Asimismo, el próximo lunes se inaugurarán también un recinto deportivo en el Liceo A-13 de este distrito y una cancha de patín en la Quinta Normal, al cual todos los que lo deseen podrán acudir gratuitamente.



Conjuntos integrados por trabajadores darán vida al Segundo Festival Folklórico Laboral, organizado por CANADEL, que se realizará en el Estadio Chile los días 17 y 18 del presente, desde las 19 horas. Participarán en este espectáculo catorce conjuntos folklóricos, los cuales tendrán a su cargo la animación de esta fiesta laboral. Actuarán artistas del Ministerio de Obras Públicas SENDOS, Indus Lever, Contraloría, Tesorería, Maisa, LAN, Chile, Radio Hernández, Cía. de Teléfonos, Hospital San Bernardo, Famomet, Hospital Clínico de la Católica, Famae y Peralta Puente Alto y los grupos Huenquelaquén y Colliguay. La entrada será libre y se sorteará entre el público valiosos premios como televisores y equipos donados por el comercio. En la fotografía, un conjunto "Famae" durante el esquinazo ofrecido a este diario.

## Misa en recuerdo del General Escauriaza

Con una misa que se oficiará en la capilla de la Vicaría General Castrense y una romería al Mausoleo Militar ubicado en el Cementerio General, se recordará pasado mañana un año del fallecimiento del ex Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial, General de Brigada René Escauriaza Alvarado.

Los dos actos son organizados por la directiva del curso militar 1949, "Arturo Le Blanc", al que pertenecía

el General Escauriaza, el quien quienes fueron sus amigos y compañeros, y a quienes conoció en su brillante carrera y sus grandes cualidades humanas, a participar en

El oficio religioso se realizará posteriormente hasta el Mausoleo Militar, donde descansan los restos de quien fuera un gran colaborador del Gobierno.

**PONGA TODA SU ATENCIÓN**  
REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA te abre las puertas de la Universidad.  
CON LA **Beca Presidente de la República**



...por algo somos  
el diario Grande de Chile

**La Nación**

# Primera Dama inauguró nueva Escuela de Enfermería de UC

Las nuevas dependencias de la Escuela de Enfermería de la Universidad Católica, que ocupan una superficie de 600 metros cuadrados dotados de modernas instalaciones, fueron inauguradas ayer por la Primera Dama de la Nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet.

El acto coincidió con la celebración de los 30 años de existencia de esta unidad académica, fundada por iniciativa de la Congregación del Amor Misericordioso de Jesús y María, durante el rectorado de Monseñor Carlos Casanueva.

Se encontraban presentes en esta ceremonia el rector Jorge Swett; el pro-rector, Jaime del Valle; el Pro Gran Canciller, Monseñor Jorge Medina; el doctor Augusto Schuster, jefe de Planificación y Presupuestos del Ministerio de Salud; la Subsecretaria de Educación, Silvia Peña; la directora de la Escuela de Enfermería, Lilian Riveros; el Decano de la Facultad de Medicina, Carlos Quintana, y otras autoridades educacionales.

El Rector Jorge Swett, al hacer uso de la palabra, destacó la ardua tarea desplegada por la unidad académica y de estos profesionales. "No cabe duda que la tarea de la enfermera universitaria, indicó, sobresale con relieve particular en el difícil campo de la salud. Su formación ha de estar constituida de una doble vertiente de indispensable consideración. En efecto, mientras por una parte debe dominar plenamente lo que se refiere al ámbito propio de lo técnico-profesional, por otra, debe estar imbuida de especiales cualidades personales que se traduzcan en el ejercicio práctico, en un factor decisivo para el tratamiento del enfermo, en su dimensión humana".

Indicó que el traslado de las dependencias de la escuela al campus de Vicuña Mackenna, responde a "nuestro íntimo deseo de fomentar en las futuras enfermeras universitarias su contacto con el paciente ambulatorio. De su relación obtendrán, sin duda, un

importante complemento a su preparación científica y una valiosa experiencia humana de proyecciones decisivas en su vida profesional".

Finalizó su intervención agradeciendo la presencia de la Primera Dama, señora Lucia Hiriart de Pinochet a esta ceremonia.

A continuación, la directora de la escuela, Lilian Riveros, hizo una reseña histórica de esta ciudad académica, indicando que "nuestra existencia se debe a la inspiración creadora de una congregación religiosa, la Esclavas del Amor Misericordioso de Jesús y María y al rector de ese entonces, Monseñor Carlos Casanueva, quien con visión futurista comprende que una Escuela de Enfermería enriquecería y ampliaría la labor educativa de la universidad, instalándola bajo la tuición docente de la Facultad de Medicina".

Agregó que en sus primeros 25 años estuvo dedicada a la formación de profesionales enfermeras y a partir de 1979 entregó al país las primeras enfermeras-matronas. En la actualidad ha titulado 624 profesionales y estudiantes en sus aulas un número de 460 estudiantes.

Destacó, igualmente, la presencia de la señora Lucia Hiriart de Pinochet y la preocupación que tiene el Gobierno por la salud de las personas y entre ellos por aquellos grupos más defendidos como los niños, adolescentes y ancianos".

Luego de la bendición por el Pro Gran Canciller Monseñor Jorge Medina, la señora Lucia Hiriart de Pinochet procedió a cortar la tradicional cinta tricolor, inaugurando la nueva sede de este establecimiento.

A continuación, la Primera Dama y demás autoridades recorrieron las dependencias del local, que cuenta con un auditorio, salas de clase, talleres medios audio-visuales y de demostración.

Una vez cumplida la visita, la señora Lucia felicitó a profesores y alumnos y los instó a seguir estudiando con ahínco y dedicación para que en el futuro sean buenos profesionales.



La Primera Dama de la Nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, corta la cinta tricolor al inaugurar las nuevas dependencias de la Escuela de Enfermería de la Universidad Católica, acompañada por la directora de esa unidad académica, Lilian Riveros.

## Viajó a Brasilia el Ministro de Transportes

El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de Brigada Aérea, Caupolicán Boisset, viajó ayer a Brasil, con el fin de participar en la Décima Reunión de Ministros de Obras Públicas y Transportes de Países del Cono Sur.

El encuentro se inaugura este miércoles en Brasilia, con asistencia de Ministros de Estado de siete países: Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay.

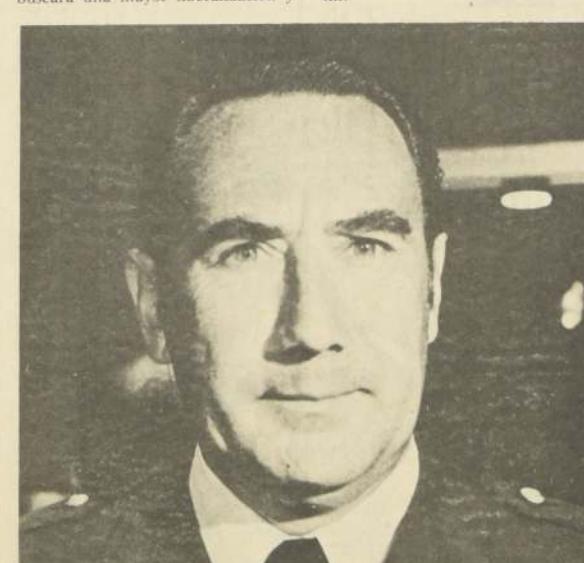
Divididas en diversas comisiones, las delegaciones se abocarán hasta el 19 de este mes, al estudio de alternativas para superar los obstáculos que aún subsisten en el transporte carretero latinoamericano. Asimismo, se

buscará una mayor liberalización y

novidad en la administración del sector.

Entre las ponencias, los siete países participantes analizarán la "Uniformidad de las Diferentes Reglamentaciones de Tránsito en los Países del Cono Sur" y "Unificación de la Señalización de Vehículos de Transporte Internacional". También, se debatirán "Normalización e Intercambio de Equipos y Materiales de Construcción", "Facilitación del Transporte Ferroviario Multinacional" y "Transporte de Mercaderías Permeables".

Durante su estada en Brasil, el general Boisset será subrogado por el Subsecretario de Transportes, coronel de Ejército (R) Enrique Yávar Martín.



El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Brigada Aérea, Caupolicán Boisset.

## Inauguran hospital naval en Talcahuano

El Comandante en Jefe de la Armada e Integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, inaugurará mañana las dependencias del nuevo hospital naval "Almirante Adriazola", que cuenta con 120 camas, tres pabellones, dos salas de parto, pensionados, salas de post operados, unidad coronaria intensiva y Carabineros.

Dirigido por el Capitán de Navío Herbert Wilhelm Perlman, atenderá a personal en servicio activo y familiares de las Fuerzas Armadas e Investigaciones, jubilados y montepiados e imponentes de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional y Carabineros.

Ubicado en el lugar denominado "Las Canchas", en la Península de Túnez en Talcahuano, abarca 14 mil 500 metros. Consta de un block principal de seis pisos, otro adicional de

dos pisos y edificaciones anexas de servicios y apoyo técnico.

Tras la colocación de la primera piedra para esta construcción, en 1966, los trabajos debieron detenerse, por los costos de construcción, reiniándose nuevamente el año pasado, para quedar finalizado ahora.



Por lo que esta sonrisa significa...  
di: yo quiero,  
di: yo puedo,  
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más.  
Pepito, y como él los 30.000 niños lesionados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.  
Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.  
Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA  
**Teletón**  
DE PIE LA ESPERANZA



El Presidente Pinochet saluda al Ministro Enrique Montero luego de haberle entregado la espada de General de la República y la condecoración correspondiente.

## Presillas de general recibió el Ministro Enrique Montero

Las presillas de general y la condecoración Presidente de la República al grado de Gran Oficial, recibió ayer el General de Brigada Aérea Enrique Montero, de parte del Jefe de Estado, General Augusto Pinochet.

La ceremonia de investidura, que llevó a cabo en el Salón Azul del Edificio Diego Portales, contó con la presencia del Comandante en Jefe de Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei; de los Ministros del Interior y Defensa, Sergio Fernández y General César Raúl Benavides; y del Alto Mando de la FACH.

El General Montero ascendió a ese grado de la Fuerza Armada de las Fuerzas Armadas en el año 1951. En el ejercicio libre de la profesión fue jefe de un Estudio Jurídico y de Asesorías Legales hasta su designación como Subsecretario del Interior, en septiembre de 1973, en tanto que el 23 de julio de 1980 el Presidente Augusto Pinochet le otorgó el rango de Ministro para que continuase desempeñando ese cargo.

En su carrera profesional le ha correspondido integrar el Comité de Investigaciones Aeroespaciales, crear el Cuerpo de Expertos en Investigación de Accidentes de Aviación; participar en el Cuarto Simposium Internacional de Investigaciones Aéreas con el tema "La Seguridad Aérea y la Investigación Judicial", ejercer el cargo de Fiscal de Aviación por un lapso de siete años, desempeñándose, además, como Profesor titular de Derecho Penal Militar en la Academia de Guerra Aérea.

Asimismo, integró, en el campo deportivo, el equipo nacional Campeón de Atletismo en el Sudamericano de 1946 y en lo que respecta a distinciones ha sido designado Hijo Ilustre de San Felipe y Ovalle, recibiendo las condecoraciones "11 de septiembre" y "Minerva", por diez y veinte años de servicios en la FACH y por el cincuentenario de la Institución.

El General Montero nació en Ovalle el 28 de febrero de 1928 y está casado con María Isabel Contardo Germaine, quien le ha dado tres hijos: Alejandra, Enrique y Genaro.

### CURRICULUM

El General Enrique Montero ingresó a la Fuerza Aérea el año 1958 como —Procurador Jurídico—, as-

## Visita a poblaciones

Una visita a numerosas poblaciones se realizará en la mañana de hoy, a partir de las 9 horas, el Ministro de Vivienda y Urbanismo, general Jaime Estrada.

El Secretario de Estado será acompañado en su recorrido por las distintas comunas de Santiago por funcionarios de la Secretaría Ministerial Regional y del Servicio de Vivienda y Urbanismo.

## Ancianos celebran su semana

Con diversas actividades de recreación, asistencia médica y social, las comunas de la Región Metropolitana se encuentran celebrando la "Semana del Anciano" que culmina el viernes 17.

Los programas de agasajos, se han realizado en las municipalidades, que tienen puesto especial énfasis en que no existan ancianos marginados en estas actividades. Estas incluyen regalos, números artísticos y concursos entre los distintos clubes de ancianos, así como exposiciones de sus trabajos, visitas a

restaurantes, cines y otros centros de esparcimiento.

Asimismo, alumnos y profesores de distintos establecimientos educacionales han visitado hogares llevando danzas y música típica de nuestra tierra.

Para mañana se ha programado la realización de la colecta nacional en favor del anciano, ocasión, en la que se espera contar con la generosa respuesta de la ciudadanía a esta principal fuente de ingreso de las obras sociales que los benefician.

# Se creará organismo para fijar política espacial

Chile contará en un futuro próximo con un organismo que fijará la política global en materia espacial, en los diversos foros internacionales, y a través del cual se canalizará toda la ayuda externa y cooperación técnica. De carácter multidisciplinario acogerá a todas las entidades, tanto militares como civiles, que se relacionen directa o indirectamente con la exploración y explotación del espacio ultraterrestre.

Así lo dio a conocer la Cancillería, indicando que con el fin de articular una política coherente con los organismos internacionales, se creó el Comité de Asuntos Espaciales, cuya fun-

ción principal será la redacción de un cuerpo legal que establezca la Comisión Nacional de Asuntos Espaciales. Este además, asesorará al Presidente de la República en todo lo relacionado con la actividad espacial y de la cual Chile puede ser eventualmente beneficiario.

Estas actividades por trascender del territorio del Estado que las ejecuta y por realizarse sobre territorios de otros estados, plantean una serie de problemas jurídicos nuevos aún no resueltos por el Derecho Internacional.

Es así como en las Naciones Unidas empiezan a elaborar los principios fundamentales que más tarde se

transformarán en las normas de derecho positivo sobre el cual se basará el Derecho Espacial.

Hasta el momento, la Comisión para la Utilización Pacífica del Espacio Ultraterrestre ha elaborado cinco tratados. Uno, sobre los principios que deben regir las actividades de los estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluyendo la luna y otros cuerpos celestes.

Representa el primer ordenamiento jurídico espacial y es considerado como la Carta Magna del espacio, con rango de una verdadera constitución.

Hay un segundo, sobre el salvamento y devolución de astronautas y

restitución de objetos lanzados al espacio ultraterrestre. También existe un convenio sobre la responsabilidad internacional por daños causados por objetos espaciales, sumamente importante pues hasta 1976, se encontraban en órbita más de 4.600 objetos espaciales lanzados por el hombre; y otro, sobre registro de objetos lanzados al espacio.

Finalmente, está el acuerdo que debe regir las actividades de los estados en la luna y otros cuerpos celestes, que Chile junto a Francia, fue el primer país en suscribir.



Niños del Hogar de Menores de La Cisterna recibieron diplomas por su destacada participación en el concurso literario organizado por el personal postal de la Central de Santiago durante un taller de charlas sobre las prestaciones de servicio que Correos y Telégrafos presta a la comunidad.

## Precios reales para la energía eléctrica garantiza desarrollo

Con la reestructuración de las tarifas eléctricas se llegará a la determinación de precios reales y al establecimiento de bases sanas para el desarrollo del sector eléctrico, señaló un vocero de la Comisión Nacional de Energía.

Precisó que el actual esquema ha distorsionado el costo real del suministro, entrabando el crecimiento futuro de este trascendental sustituto de los hidrocarburos. Así mismo, destacó que la modificación al sistema "per-

mitirá el término de las discriminaciones de tarifas que se aprecian en las distintas empresas, simplificando el control y permitiendo el establecimiento de costos justos para el usuario".

La modificación tarifaria significa un incremento en el valor del consumo residencial, pero, con la puesta en marcha de un sistema de subsidios, el usuario continuará cancelando el valor actual y la diferencia será pue-

ta por el Estado, en pago directo a la empresa que otorga el suministro.

El monto que deberá aportar el Estado aún no ha sido determinado, estimándose que, sin embargo, no será de gran envergadura ya que solamente un tercio de los usuarios están en ese sector, y de éstos, un 70 por ciento consume no más de 100 kwt al mes.

Así mismo, se encuentra en estudio la posible implantación de tramos de subsidios, ya que por principios de justicia no correspondería igual ayuda a quienes consumen 100 respecto de los que gastan 250 kw al mes. Las diferencias se harían sin perjuicio de la mantención de la actual tarifa de invierno y la opción de un medidor de doble tarifa.

### CONCIENCIA

El vocero explicó que la medida está destinada a crear conciencia en los usuarios del costo del suministro, respecto de su potencia y energía, y hacer cancelar el valor real, a los sectores de mayor demanda.

De esta manera explicó, se contribuirá al financiamiento de las nuevas obras que aseguren una oferta de suministro en los próximos años.

Estimó que en los quince años próximos el país hará inversiones por unos 5 mil millones de dólares en nuevas fuentes generadoras, más unos 2 mil o 3 mil millones de dólares por instalación de nuevas redes de distribución.

"La política de precios reales agrega permitirá, paralelamente, incentivar la participación del área privado en el desarrollo del sector".

Reiteró que el mayor aumento de precios se registrará en el sector residencial y también en el alumbrado público. Respecto de las tarifas comerciales, dijo que habría, en algunos casos, ciertas rebajas, y mantenciones o alzas en otros. Las tarifas para la actividad manufacturera tenderían a mantenerse.

EL PRESIDENTE

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 23 de octubre al 4 de noviembre, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

### SOCIEDAD FORESTAL CRECEX S.A.

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cierra a los señores accionistas de Sociedad Forestal CreceX S.A. a Junta Extraordinaria de Accionistas que se realizará el próximo martes 4 de noviembre a las 9:00 horas, en el domicilio de la Sociedad, Avenida Los Conquistadores N° 1.700, piso 27, comuna de Las Condes, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias:

- a) Aumento del valor nominal de las acciones, de \$ 1.00 cada una a \$ 100,00 cada una, por lo cual se hará una reducción de las acciones actualmente emitidas y en circulación; y el canje de 100 acciones de valor nominal de \$ 1.00 (un peso) por una acción de valor nominal de \$ 100,00 (cien pesos).
  - b) Aumento del capital de la Sociedad de \$ 260.500 dividido en 2.605 acciones del nuevo valor nominal de \$ 100 a \$ 2.000.000.000 dividido en 20.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 100 cada una, mediante la emisión de 19.997.395 acciones de pago de valor nominal de \$ 100 cada una, las que podrán ser suscritas preferentemente por los señores accionistas mediante el envío de su valor en dinero o en bienes valorizados destinados a los fines de la Sociedad. Este aumento de capital deberá llevarse a cabo dentro de los 3 años siguientes a la aprobación de este acuerdo por la Superintendencia de Sociedades Anónimas.
  - c) Sustituir la razón social de la Sociedad por la de "Forestal Río Vergara S.A."
  - d) Precisar el objeto de la Sociedad para lo cual se propone suscribir el artículo tercero de los Estatutos, por el siguiente: "El objeto social será compraventa, arrendamiento, explotación, organización, forestación, reforestación, manejo, cuidado y riego, por cuenta propia o ajena, de predios agrícolas y forestales de su dominio o de terceros, y la comercialización, industrialización, elaboración, compra, venta, distribución, importación y exportación de toda clase de productos forestales, agrícolas y madereros y los subproductos de los mismos.
  - e) Modificar el artículo 8º de los estatutos, en lo referente a la participación en las utilidades que les corresponde a los señores Directores, como asimismo, su dieta por asistencia a sesiones.
  - f) Adopción de todos los demás acuerdos que sean necesarios para implementar las modificaciones anunciadas en la forma que ellas se aprueben.
- La calificación de poderes para esta Junta se hará el mismo día en que se celebre y hasta el momento de su iniciación.

EL PRESIDENTE

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 23 de octubre al 4 de noviembre, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

# E&M

ESTEBAN MORENO

### OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL

OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL, SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

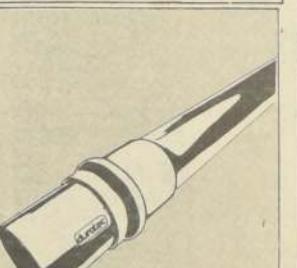
HORARIO CONTINUADO DE ATENCIÓN, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045  
CASA MATERIZ  
CHACABUCO 26-A  
SUCURSAL  
TELS.: 65488-94020

más femenina  
que nunca, con el  
Panty Punta  
Cristal de

Fabiola  
CALIDAD  
INTERNACIONAL

## TUBERIA DE PVC DURATEC



### SANITARIA CONDUIT HIDRAULICA

## TUBERIA TIGRE

Tubería de PVC para uso eléctrico y gas.  
Tubería de PVC para drenaje y riego

COMERCIAL  
RABER LIMITADA  
STA. VICTORIA 0151  
FONO 224146

## SHARP TV. COLOR

## SHARP Lingtron plus

## SHARP SISTEMA PERFECTO

## SHARP GARANTIA EN ELECTRONICA

## SHARP

## TV. COLOR 14"

## PLAN Cocilamp

CONTADO \$ 28.320

CREDITO \$ 46.000

PIE \$ 2.875

15 CUOTAS DE \$ 2.875

EL GENIO DEL CREDITO ESTA EN:

## Cocilamp

SAN DIEGO 291-396-

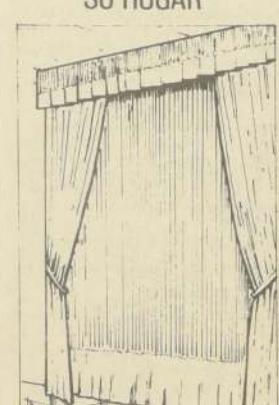
901-1910

BANDERA 569

LORD COCHRANE 26

(casi esq. Alameda)

## ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



## CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

■ NO SE PLANCHAN

■ NO SE QUEMAN CON EL SOL

■ NO SE DESHILACHAN

■ REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO  
EL METRO CONFECIONADO

■ ENTREGA EN 48 HORAS

■ SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 22345

FABRICADO POR:  
TEJEDURIA  
HNOS. MAHALUF  
LTDA.

AV. PORTUGAL 415

## phoenix

## CAMISAS FINAS POLIESTER ALGODON



## A COMERCIANTES E IMPORTADORES

AL DETALLE  
5 X \$ 1.000

PROXIMAMENTE  
SABANAS

FABRICA Y  
SALON DE VENTA

CARMEN 687

# Lira y afloja en Good Year

Los sindicatos de la Good Year iniciaron hoy una serie de conversaciones tendientes a una impasse surgido en la negociación colectiva, al existir diferencias entre el ajuste de remuneración y otros beneficios sociales.

Así informó el abogado Joaquín Gómez, quien asesora a los gremios que tienen un total de 1.200 trabajadores. Estos presentaron sus pliegos para la negociación, pero esta etapa de conversaciones las desarrollarán concretamente.

En las reuniones generales el petitorio se inició el 25 de septiembre solicitó incrementar los sueldos en un 30% más del Índice y establecer en el aumento previo la diferencia entre los salarios y los pesos bases.

Por su parte el Sindicato de Empleados de CHILECTRA de Santiago con 1.870 socios eligió en votación secreta la nueva directiva que los encabezará por los próximos dos años.

La primera mayoría con 625 votos obtuvo Jorge Olivares que fue designado presidente; secretario Hernán Jofré, 489 votos y tesorero Jaime Alvarado, 461 votos. Los cuatro directores son: Manuel Córdoba, Juan Palma, Ignacio Silva y Hernán Mackut.

## HUELGAS

Laboratorios Pfizer y la Industria Metalúrgica PRODINSA cumplen hoy su doceavo día de huelga legal, sin que surjan posibilidades de llegar a un entendimiento entre las partes, según informaron las directivas sindicales.

David Orrego, presidente del Sindicato de Empleados de la Good Year es por los años.

## SS indemnizó a trabajadores por accidentes profesionales

Estos fueron canceladas a Juan Fernando Quiroga Pereira, por \$ 79.352,46; a Luis Demetrio Duarte Reyes, panificador, por \$ 66.800,85; a Carlos Guillermo Olivares Cortés, trabajador agrícola, por \$ 50.179,50; a José Rolando Suazo Santibáñez, trabajador industrial, por \$ 48.035,30; y a Carlos Fernández Tamayo, minero, por \$ 43.138,44.

Dijo finalmente el abogado Nasch que en la hipótesis que no prosperaran las conversaciones entre las partes corresponderá la votación de huelga legal para el 4 de noviembre.

## CHILECTRA

Por su parte el Sindicato de Empleados de CHILECTRA de Santiago con 1.870 socios eligió en votación secreta la nueva directiva que los encabezará por los próximos dos años.

La primera mayoría con 625 votos obtuvo Jorge Olivares que fue designado presidente; secretario Hernán Jofré, 489 votos y tesorero Jaime Alvarado, 461 votos. Los cuatro directores son: Manuel Córdoba, Juan Palma, Ignacio Silva y Hernán Mackut.

## HUELGAS

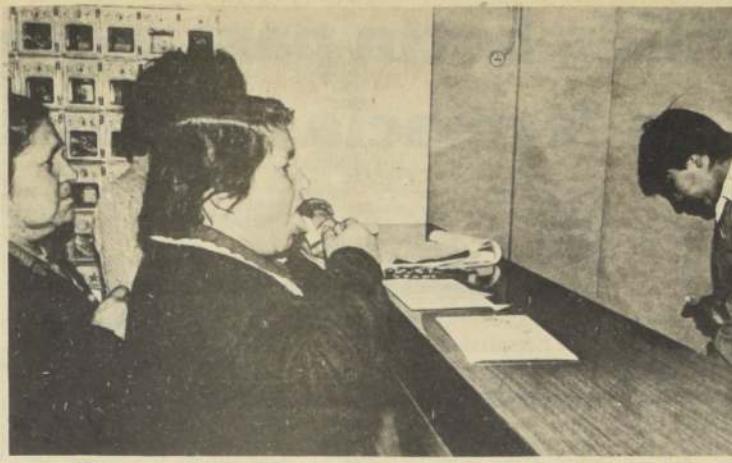
Laboratorios Pfizer y la Industria Metalúrgica PRODINSA cumplen hoy su doceavo día de huelga legal, sin que surjan posibilidades de llegar a un entendimiento entre las partes, según informaron las directivas sindicales.

David Orrego, presidente del Sindicato de Empleados de la Good Year es por los años.

En el caso de PRODINSA los 157 operarios y empleados de esta metalúrgica mantienen también por casi dos semanas su paralización de actividades. El conflicto surgió en los porcentajes de reajustes solicitados por cada estamento y donde la contrapropuesta empresarial fue de sólo el IPC para ambos casos.

La solicitud fue de reajuste de un 20% más del IPC de los obreros y de un 12% más del IPC de los empleados. La empresa adujo en su negativa la crisis financiera por la que estaría atravesando.

Finalmente PANAL cumplirá hoy una semana de huelga y las posibilidades de un acercamiento entre las partes se mantienen distantes, pese a que trascendió que el sector laboral rebajaría su petición inicial a un 15% de reajuste —de un 25% original— si bien no logró ser precisado.



Fue inaugurada ayer la remodelación del Correo 26 de Recoleta que además de prestar el servicio propio de Correos y Telégrafos vende estampillas de impuesto oficial. La ceremonia contó con la asistencia del Director Nacional de ese organismo, Coronel (R) Luis Daniel Coucha Martínez.

## Promoverán investigación laboral

A Buenos Aires y Montevideo viajó el gerente de Planificación de la Asociación Chilena de la Seguridad, ingeniero comercial Eduardo Undurraga, quien adaptó el sistema de balance social entre este tipo de empresa para cuantificar logros y deficiencias que se registran entre el personal de las entidades de seguridad.

En esta oportunidad, el profesional dará cuenta del nuevo sistema, tal como lo hizo en otras anteriores y que concitó el activo interés en países latinoamericanos ya que mediante él se logra cuantificar los logros, frustraciones, satisfacciones y fracasos del personal en cada empresa y también cuantificar las relaciones

entre los grupos que se contactan con la misma.

El sistema sólo existía en Estados Unidos y Europa, y su adaptación e implementación para la mentalidad chilena ha interesado a adoptarlo en otras 15 empresas en nuestro país.

Para la Asociación se trata de un instrumento de importancia en la moderna administración de empresas, que no debe preocuparse sólo de aspectos financieros y económicos sino también del grado de satisfacción de su personal en la realización de su trabajo.

## PREVISION

Un simposio sobre "previsión social", efectuarán el próximo jueves 16 de octubre los sindicatos afiliados a la Confederación de Empleados Particulares, en el que participarán también dirigentes de otros sectores, técnicos en la materia y en representación del Ministerio del Trabajo, el economista y especialista en seguridad social Renato Gazzmuri.

El encuentro se realizará en la sede del Sindicato Bata, Almirante Simón 70, desde las 10.00 horas, y al término de la jornada se adoptarán acuerdos que se volcarán en un documento sobre la materia que harán llegar al Supremo Gobierno.

Han confirmado su participación como relatores los profesores de la Universidad de Chile, Luis Orlando, Alvaro Covarrubias y el economista José Pablo Arellano, todos especialistas en la materia.

REPUBLICA DE CHILE

PATENTES

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

## Solicitudes acordadas publicar

# PATENTES DE INVENCION

- 705-80 SEUN YUNG CHUNG - Korea. "Un tipo especial de calzoneillo para uso masculino".  
 713-80 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. A.G. - Suiza. "Un procedimiento para preparar derivados de ácidos fosfómicos".  
 719-80 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. A.G. - Suiza. "Un procedimiento para preparar composiciones antibióticas".  
 720-80 PFIZER, INC. - U.S.A. "Un procedimiento para la preparación del ácido 2,5-dicetogluónico".  
 741-80 FERNANDO CABIB D. - Copiapo. "Blusa inflable, que sirve de disfraz para niños".  
 742-80 SOCIETE DERECHERCHE ET DE PROMOTION D'ACTIVITES NOUVELLES ACNO - Francia. "Mejoras en llantas para ruedas con rayos".  
 745-80 SILVIA RIVAS M. - Taica. "Blantillo para cuadro de cínes".  
 746-80 HOECHST A.G. - Alemania Occidental. "Procedimiento para la preparación de solución o dispersión acuosa de un copolímero de estireno/anhídrido de ácido maleico".  
 748-80 IRECO CHEMICALS - U.S.A. "Un compuesto explosivo que contiene sal oxidante particulada".  
 749-80 CARY JAMES FOSTER - Brasil. "Máquina y proceso para la extrusión continua de perfiles de concreto".  
 752-80 PFIZER INC. - U.S.A. "Procedimiento para la preparación de 1,1-díoxido del ácido 2-b-acetoximetil-2-alfa-metil-(5R) penam-3-alfa-carboxílico".  
 754-80 KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ A.G. - Alemania Occidental. "Procedimiento y dispositivo para la recuperación de cobre por vía pirometalúrgica".  
 755-80 PEDRO VALERO DE LA PARRA - España. "Sistema de encofrado modular prefabricado para forjados".  
 756-80 DIEDMOULDERS PROPRIETARY LIMITED - Australia. "Dispositivo para el llenado y cierre de un envase de líquidos".  
 758-80 A.W. CHESTERTON COMPANY - U.S.A. "Un anillo de aceite de émbolo".  
 759-80 SNAMPROGETTI S.p.A. - Italia. "Procedimiento para la descarbonatación de gases".  
 760-80 JINGAD PTY. LIMITED - Australia. "Procedimiento y aparato para la producción de gas".  
 761-80 AMSTED INDUSTRIES INCORPORATED - U.S.A. "Bogule para carro ferroviario".  
 762-80 CHEVRON RESEARCH COMPANY - U.S.A. "3-(N-acyl-arylamino)-y 3-(N-(hiondien-1-N-arylamino)-gamma-butyrolactones y gamma-hiondien-1-N-arylamino)-gamma-butyrolactones".  
 765-80 TETRA PAK INC. - U.S.A. "Procedimiento para la preparación de 4-(2-hidroxiétilomiel)piridinas, compuestos similares y sus sales de adición".  
 766-80 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. A.G. - Suiza. "Un procedimiento para preparar composiciones antibióticas".  
 767-80 BASSANI TICINNO S.p.A. - Italia. "Canastilla para el montaje de aparatos eléctricos modulares para su disposición en cajas de centralistas eléctricas".  
 768-80 A.H. ROBINS COMPANY INC. - U.S.A. "2-amino-3-benzofenilacetamidas y compuestos homólogos ciclicos".  
 769-80 THE COCA-COLA COMPANY - U.S.A. "Dispositivo de cambio automático para un sistema de surtido de líquido".  
 771-80 TETRA PAK INTERNATIONAL AB - Suecia. "Un método para la fabricación de una lámina continua de material para envases, impresa y pre-estirada, provista de indicaciones de abertura".  
 772-80 FRANCISCO A. BRIONES S. - Santiago. "Máquina automática para recoger mediante enrollamiento, la cinta de papel copia que emiten los teléfopos".  
 774-80 THE CONTINENTAL GROUP, INC. - U.S.A. "Lengüeta plástica para abrir cajones como tarros o latas".  
 775-80 JUAN A. FUENTES I., CHRISTIAN A. BELL A., PATRICIO A. ACUÑA B., CARLOS A. FUENTES I. - Santiago. "Cenicero que aspira y purifica el humo de los cigarrillos".  
 776-80 LUCIANO CICCOTELLI y GUISEPPE VRESPA - Italia. "Aparato colector y distribuidor de energía térmica que utiliza de preferencia radiaciones solares".  
 778-80 LUCIANO CICCOTELLI - Italia. "Panel autoportante confeccionado en resinas de poliuretano o similares y método para la realización de dicho panel".

- 720-80 JOSE COELHO DOS SANTOS - Portugal. "Un bloque de encaje para la construcción de paredes, y el método de construcción correspondiente".  
 721-80 DART INDUSTRIES INC. - U.S.A. "Utensilio de cocina que sirve para cortar alimentos".  
 722-80 MONSANTO COMPANY - U.S.A. "Ácidos tiazolcarboxílicos 2-amino-4-substituidos y sus derivados, útiles como protectores de plantas contra herbicidas".  
 723-80 MONSANTO COMPANY - U.S.A. "Tiazoles 2-cloro-4,5-di-substituidos, útiles como protectores contra herbicidas".  
 724-80 MONSANTO COMPANY - U.S.A. "Agente protector de plantas consistente en ácido 4-alquil-o-trihalogenoalquil 5-oxazolcarboxílico 2-substituido y derivados del mismo".  
 725-80 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. A.G. - Suiza. "Un procedimiento para preparar derivados de imidazodiacepina".  
 726-80 SCHERING A.G. - República Federal Alemana. "Procedimiento para la producción de acilhidrazonas de los formilacetatos".  
 727-80 TRAVIN, S.A. - España. "Parrilla eléctrica perfeccionada".  
 728-80 SANTIAGO ALONSO B. - Santiago. "Máquina cascarrueces de rodillo estriado y calibrador vibratorio".  
 729-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY - U.S.A. "Una composición insecticida sinérgica, que contiene un fosforotioato de O.Odileto (3,5,6-tricloro-2-piridinil)".  
 730-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY - U.S.A. "Una composición insecticida sinérgica".  
 731-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY - U.S.A. "Una composición insecticida sinérgica".  
 732-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY - U.S.A. "Una composición insecticida sinérgica".  
 733-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY - U.S.A. "Una composición insecticida sinérgica".  
 734-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY - U.S.A. "Una composición insecticida sinérgica".  
 758-80 JOSEF KRINGS - Alemania Federal. "Larguero horizontal para el apuntalamiento de placas de entibado".  
 762-80 OSCAR E. GARCIA V. y MARTIN SUBIRI G. - Santiago. "Sistema de construcción estructural monolítica".  
 763-80 LUIS H. GUTIERREZ N. - Las Condes. "Manilla para sostener y manipular envases de cartón".  
 764-80 PFIZER INC. - U.S.A. "Procedimiento para la preparación de ácidos 6-beta-hidroxialquil-penicilánicos y sus derivados".  
 765-80 CATHERINE NEMES PLEIBER - Las Condes. "Transmisor de onda de flagrante, para el encendido de mechas, fulminantes, artefactos pirotécnicos".  
 766-80 JANSEN PHARMACEUTICA N.V. - Bélgica. "Derivados fungicidas dioxolanil y dioxanil-metilazolo".  
 767-80 CIBA-GEIGY S.A. - Suiza. "Agentes para el tratamiento de géneros textiles".  
 768-80 SETI S.p.A. - Italia. "Bisagra para la apertura de tapas, en especial para venitillas de inspección de cuadros eléctricos".  
 769-80 UNITED STATES BORAX & CHEMICAL CORPORATION - U.S.A. "Método para recuperar molibdenato por flotación con espuma".  
 771-80 BICC LIMITED - Inglaterra. "Fabricación de productos de cobre".  
 775-80 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. A.G. - Suiza. "Un procedimiento para preparar derivados de quinazolina".  
 776-80 INTERNATIONAL CONTAINER SYSTEMS, INCORPORATED - U.S.A. "Una caja plástica para botellas de bebidas".  
 777-80 THE CONTINENTAL GROUP, INC. - EE.UU. de N.A. "Un contenedor de fácil apertura".

## MODELOS INDUSTRIALES

- 677-80 UNION INTERNACIONAL DES TRANSPORTS ROUTIERS - Suiza. "Figura en forma de camión".  
 697-80 LUIS VERA G. - Santiago. "Envase plegable para líquidos".  
 708-80 S.T. DUPONT - Francia. "Una presilla para cinturones".  
 707-80 S.T. DUPONT - Francia. "Una hebilla para cinturones".  
 708-80 S.T. DUPONT - Francia. "Una hebilla para cinturones".  
 715-80 KNOLL INTERNATIONAL, INC. - U.S.A. "Silla".  
 736-80 SOCIEDAD VITIVINICOLA QUECHEREGUAS CHILE LTDA. - Santiago. "Botella para envasar vino".  
 742-80 WINSTON MICHELSON DEL CANTO - Santiago. "Un molde para sostener envases".  
 748-80 MANUFACTURAS DE CAUCHO BLASMAR LTDA. - Puento Alto. "Plantas de calzado".  
 749-80 MANUFACTURAS DE CAUCHO BLASMAR LTDA. - Puento Alto. "Plantas de calzado".  
 773-80 SONY KABUSHIKI KAISHA - Japón. "Un modelo de estuche para cassette de cinta de video".  
 774-80 SOCIETE ANONYME SEB - Francia. "Purificador de agua".  
 778-80 ISAIAS TORRES A. - Santiago. "Pitata".  
 779-80 CARLOS G. RIOS R. - Puento Alto. "Nuevo elemento para la construcción de muros, paredes y tabiques".

## AMPLIACION DE PLAZO

- 691-80 PLASTICOS WENCO S.A. - Santiago. "Cinco años más para el Modelo Industrial N° 1162, que fue concedido por: "Conjunto de sifón de material plástico, etc".

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presentes, dentro de los treinta días siguientes a esta fecha en la Oficina de Patentes de Invención y Modelos Industriales, ubicadas en Teatinos N° 50, 2º piso.

EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCION Y MODELOS INDUSTRIALES

# Escuálido botín para espectacular asalto a farmacia del barrio alto

Dos individuos armados de revólveres ingresaron abruptamente al salón de ventas de la Farmacia ABC, ubicada en calle Vitacura 3920 de la comuna de Las Condes y, luego de reducir a la fuerza a las 7 personas que se encontraban en su interior, huyeron con un botín aproximado a los 25 mil pesos en dinero efectivo y documentos.

El atraco ocurrió en horas de la mañana de ayer, aproximadamente a las 7.50 horas, justo en los momentos que en la farmacia se efectuaba el cambio de turno y el arqueo de caja. Los delincuentes, al parecer conocedores de la situación, entraron a la farmacia portando armas de fuego con las que redujeron a los empleados. Cinco farmacéuticos y los empleados se encontraban en ese momento en el interior del local, cuando llegaron los delincuentes.

Los hambones obligaron al personal a dirigirse hasta un sótano donde los ataron y amordazaron para, finalmente, dejarlos encerrados bajo llave.

Posteriormente los antisociales comenzaron a registrar los cajones y los muebles donde se encontraban drogas y dinero, presumiéndose que sustraerían una determinada cantidad de si-cófármacos tranquilizantes que se ex-

penden al público bajo estricto control médico.

Funcionarios de la Brigada Investigadora de Asaltos que se constituyeron en el lugar solicitaron de inmediato la presencia en el lugar de de-

□ Delincuentes ataron y amordazaron a farmacéuticos y personal de la farmacia ABC de Vitacura para llevarse 25 mil pesos

tectives de la Asesoría Técnica, los que procedieron a tomar las muestras dactilares que los hambones dejaron en la comisión de su delito.

De acuerdo al primer estudio ocular del sitio del suceso y por las declaraciones entregadas por los empleados de la farmacia, el robo a mano armada habría sido hecho por personas que conocían el rodaje del negocio y el momento apropiado para cometer un atentado que les diera buenos dividendos.

## HOMBRES JÓVENES

Las declaraciones de los empleados fueron recogidas por personal de Investigaciones, los que impidieron todo contacto con la prensa, para, según

ellos, no entorpecer las diligencias que en ese momento se habían iniciado.

Se trata, trascendió, de dos sujetos jóvenes, de 28 años de edad aproximadamente, bien vestidos y que no

cer un completo chequeo al vecindario.

En horas de la tarde de ayer, los empleados y profesionales de la farmacia asaltada permanecieron en la Asesoría Técnica de Investigaciones, efectuando un reconocimiento a los archivos delictuales, con la esperanza de reconocer a alguno de los asaltantes. Al cierre de esta edición los resultados sobre este reconocimiento fueron negativos.

Este es el segundo atraco en menos de un mes al grupo de Farmacias ABC. Anteriormente delincuentes armados habían robado en forma similar a las bodegas de la firma en Avenida Domingo Santa María.

## Hermanitos mueren en incendio

Dos hermanos de 3 y 2 años de edad perecieron calcinados, al mediódia de ayer, al incendiarse la vivienda que habitaban en la comuna de Ñuñoa.

El trágico siniestro se registró a las 12.17 horas de ayer, en calle Yuris 3075 de Ñuñoa y -de acuerdo a los primeros informes- el fuego tuvo su origen en la inflamación de una coccinilla a parafina. Las llamas se propagaron rápidamente en la morada de material ligero, impidiendo que vecinos o la madre de los niños pudieran hacer algo para rescatar a los menores Mauricio y Margarita Aguilera Arraño, de tres y dos años de edad, respectivamente, que se encontraban en el dormitorio de la vivienda.

Juan Aliaga, uno de los vecinos del sector graficó el dramático episodio de la siguiente manera: "Yo me encontraba en mi casa, al escuchar los gritos salí y luego de saber del incendio corrí a llamar a los bomberos... a mi regreso ya no quedaba casa. No tiene

Personal allegado a la Brigada Investigadora de Asaltos manifestó que los delincuentes huyeron finalmente en un vehículo que los esperaba a varias cuadras del lugar del atraco, situación que fue comprobada posteriormente por la policía luego de ha-

cer haber durado más de seis o siete minutos... fue muy rápido".

Por su parte, Margarita Arraño, madre de los pequeños, en medio de inconsolables sollozos señalaba: "Vi cuando se inflamó la cocina y escapé. Al reaccionar y tratar de ir donde estaban los niños, el fuego impedia entrar y parece que mis hijos ya estaban muertos. Sus voces no se escuchaban".

## LOS BOMBEROS

Hasta el sitio de la tragedia y cuando ya nada se podía hacer por la vida de los menores, llegaron seis compañías de bomberos que sólo limitaron su trabajo a evitar la propagación del fuego a viviendas contiguas.

No obstantes, fuentes bomberiles, tras las primeras diligencias no descartan la posibilidad de que el origen del siniestro estuviese en un inocente juego de las víctimas. En efecto, se dejó ver la posibilidad de que el fuego se hubiese iniciado en el dormitorio donde se encontraban los menores jugando con fósforos y que, tras una rápida propagación del mismo, se hubiese inflamado la cocina.

En el lugar de los hechos se vivían al mediódia de ayer, escenas de real dramatismo mientras amigos y vecinos de la familia trabajaban en la localización del padre de los niños, Juan Fernando Aguilera González, comerciante de ferias libres.

La mencionada vivienda era habitada por 11 personas, todas las cuales tras resultar damnificadas fueron ubicadas en casas de amigos y vecinos.

Dos hermanos perecieron ahogados en Peumo, mientras se bañaban en el río Cachapoal, en las últimas horas del domingo durante un paseo familiar.

Las víctimas fueron identificadas como Sergio Mauricio y Carmen Andrea Blanco Núñez, de 11 y 8 años de edad, respectivamente, quienes fueron arrastrados por el corriente caudal en los momentos que jugaban en la orilla del mismo con botes de pesca.

De acuerdo al informe policial los padres de los pequeños se encontraban a varios metros de éstos, gozando



Personal de la farmacia asaltada atiende público a las horas del asalto, el segundo a la firma ABC en menos de un mes.

## Dos menores perecen ahogados

de un asado, cuando uno de los miembros del grupo se percató de la tragedia. Sergio Blanco, de 33 años, padre de las víctimas, se lanzó a las aguas sin poder rescatar con vida a sus hijos.

Los cadáveres de ambos menores fueron trasladados al hospital de Peumo, donde se constató su muerte por asfixia por inmersión.

En el citado lugar, entretanto, se indicaba que anualmente mueren allí unos treinta niños por el descuido de los padres que los dejan bañarse solos.

## OTRA VICTIMA

Desde Concepción se informaba,

asimismo, de la trágica muerte de tres años de edad, al interior de un pozo seco situado en el vecindario.

El accidente ocurrió a las 10 horas del mismo domingo, en el interior del domicilio de la víctima ubicado en la casa número 17, manzana 17, población Santa Fabina de Concepción.

El cuerpo de la niña también fue rescatado por su padre, Agustín, de 37 años, y trasladado al hospital local donde se constató la muerte.

## Visita sorpresa a ex Penitenciaria

El presidente de la Corte de Apelaciones de esta capital, Lionel Beraud, acompañado de una comisión del Tribunal de alzada realizó, en la mañana de ayer, una sorpresiva visita al Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaria de Santiago.

La visita del magistrado, al igual que la que realizara la semana pasada a la Cárcel Pública, tenía por objeto conocer —en un día cualquiera— el movimiento del recinto carcelario y la atención y forma de vida que tiene la población penal. Así también escuchar los posibles reclamos de los reos a fin de interceder en la solución de sus problemas.

La comisión de ayer, que es designada minutos antes de la visita para evitar la filtración de la noticia y hacer que la visita sea realmente sorpresa, estaba integrada, además, por los Ministros de la Corte de Apelaciones, Adolfo Bahamondes y Mario Garrido; la secretaria en lo criminal Ariasela Ruiz y otros funcionarios del poder judicial.



Una nueva visita sorpresa, ahora al Centro de Readaptación Social, ex-Penitenciaria realizó en la mañana de ayer el Presidente de la Corte de Apelaciones, Lionel Beraud.



La familia Aguilera Arraño, en el mismo sitio del suceso, expresa su dolor ante la tragedia que enlutó al hogar, luego del espectacular incendio que destruyó la casa y acabó con la vida de dos menores.

## COMERCIAL PIO NONO

CHEVROLET

C-10 Americana  
Motor 6 cilindros 250  
Dirección Hidráulica  
Freno de Poder  
Trasmisión Automática  
Vidrios Polarizados, etc.  
Entrega inmediata



U\$ 16.800 Equivalente en m/nac. con IVA-Recupera IVA

CHEVROLET

PIO NONO  
222

## CREACIONES ALROUSE

SLIPS - STRETCH  
de color - \$ 145 Doc.  
SLIPS POLYESTER  
estampados adultos  
\$ 240 Doc.  
ZOQUETES FINOS  
de hombre \$ 280 Doc.  
POLÉRAS  
POLYESTER  
\$ 300 Doc.  
SABADOS ABIERTO  
TODO EL DIA

STA. ISABEL  
0217  
ESQ. DE SEMINARIO

## FURGON SUBARU

Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471

Total \$ 310.655/CREDITOS



FURGON  
VALOR  
CONTADO  
\$ 211.200

## SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO

CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO

FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSON

CHEVROLET

FIAT

WERTH SERVICE

SUBARU

SERVICIO TECNICO

REPUESTOS-ACCESORIOS

SALVADOR 1049

FONO 232345

## REENCAUCHES bandag

LOS UNICOS EN CHILE

CON EXPERIENCIA

EN REENCAUCHE EN FRIO

VENTAJAS DE NUESTRO

SISTEMA:

— MAYOR KILOMETRAJE

— MENOS PINCHADURAS

— UNIDADES BALANCEADAS

— MAYOR DURACION DEL CASCOS

— MENOS TIEMPO INACTIVO

— EL MENOR COSTO POR KILOMETRO RECORRIDO

DIRIJASE A SU PLANTA EN SANTIAGO

REENCAUCHES  
BANDAG LTDA.

EXEQUIEL FERNANDEZ 2333

FONO 215180 SANTIAGO

## MADELUX FABRICA DE MUEBLES GRAN LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCAUTIPS

IVA INCL.

Bibliotecas 2 Cps. \$ 8.175

Mesa Octogonal \$ 4.825

Marquezas \$ 3.080

Velador \$ 1.930

Somier Sueco \$ 500

....Y MUCHOS OTROS

DIFICILES DE DETALLAR

TODOS ESTOS PRECIOS

INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCION

LUNES A SABADO DE 9 A 21 HRS.

VISITENOS!

SAN PABLO 2000

TEL: 65488

## R&M ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

200 ITEMS

DE REPUESTOS DE

TRACTORES BELARUS

DESTACAMOS LO SIGUIENTE

Camisa de Motor \$ 2.500

Juego de Metales Biela \$ 2.600

Juego de Metales Bandaca \$ 2.500

Bujías Incandescentes \$ 2.500

Punta Tóbera Inyección \$ 600

....Y MUCHOS OTROS

DIFICILES DE DETALLAR

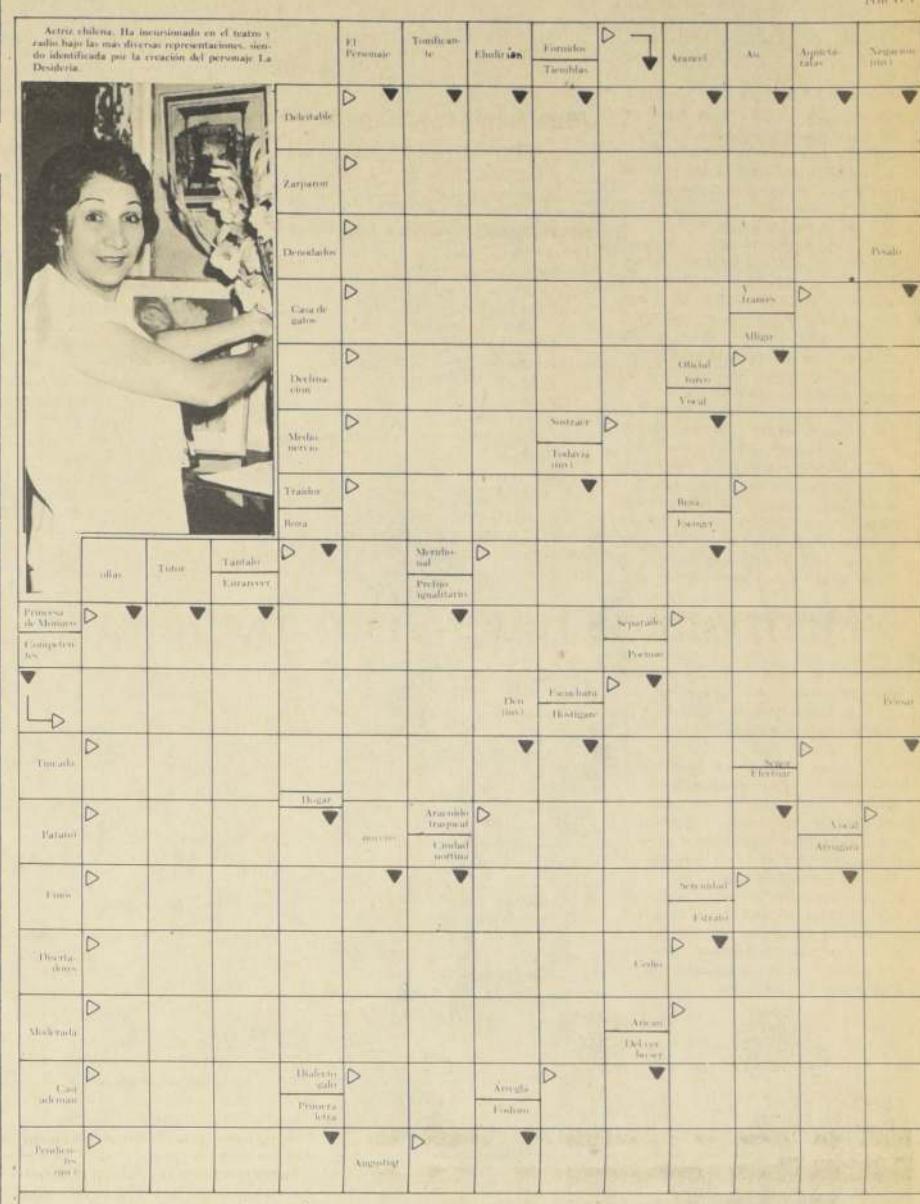
TODOS ESTOS PRECIOS

INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCION

puzzle

PERIODICO



La verdad, señor, es una vaca que no quiere dar más leche a los escépticos; así que éstos no tienen más remedio que ordenar a un toro (S. JOHNSON).

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día 14 de octubre, la combinación de las características de su decanato de Libra con las influencias planetológicas del 24 relacionadas con el planeta Urano le otorga las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar originalidad artística, literaria o científica, muy buena reputación de común, talento sociológico, independencia de criterio e imaginación creatora. Posibilidades de integrarse a sociedades secretas, esotéricas o religiosas. Simpatía, sociabilidad, carácter hospitalario y virtudes que atraen a personas influyentes. Capacidad

de adaptación al cambio.

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

La suerte debe ser su lema en este año. Trabajarán con colegas o subordinados, ganando en el hogar. Suerte en gastos, arriendo y compraventa de propiedades. Facilidad para hacer nuevas amistades. Las personas influyentes brindarán apoyo más espiritual que práctico.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

La suerte es recomendable en los gastos, redacción de informes y firma de documentos. Las conversaciones con autoridades o autoridades en primer plano le ayudarán a cumplir sus objetivos. Posibles desavenencias con parientes cercanos o vecinos.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

La suerte para iniciar operaciones comerciales es de gran envergadura. Deseos de realización colectiva. Junto a sus amistades intelectuales surgen atracciones, eróticinas o amistosas. Ante todo, por un mal hábito de la salud, la resta eficacia en su labor de trabajo.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

La suerte al contento de nuevas amistades y encomiendas en comunión de parientes cercanos o vecinos. Algunas reacciones desfavorables de su cónyuge le desconcertarán.

LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Los viajes largos o contactos con personas distantes le ayudarán a mantener la fe en sus ideas. Alegrias junto a sus amistades íntimas. Suerte en la administración de fondos comunes a pesar de las posibles discrepancias que puedan surgir en los diálogos con su cónyuge o socios.

VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Guarde su espíritu crítico para otra ocasión si quiere armonía en las relaciones con su pareja o socios. Excelente para iniciar investigaciones privadas que le ayuden en su futuro profesional.

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Condiciones favorables a la administración de fondos comunes al matrimonio o sociedad. Pequeñas discrepancias con sus compañeros de trabajo. Noticias aleatorias. Satisfacciones espirituales en la relación con parientes cercanos o vecinos. Desfavorable para viajes largos.

ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Alegrias por visitas, desplazamientos, comunicaciones, asuntos espirituales y estímulos. Los encuentros románticos o trato con los hijos producirán más sacrificios que satisfacciones. Su mal genio puede enturbiar la atmósfera hogareña. Postergue las entrevistas con personas influyentes.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las conferencias con superiores y personas ubicadas en primer plano pueden exigirle más tiempo del imaginado. Las amistades íntimas serán favorables al cumplimiento de sus aspiraciones. Si no tiene pareja una acción desacostumbrada podría concretar un romance auspicioso.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Encuentros benéficos para iniciar proyectos encaminados a incrementar o mejorar el rendimiento de las finanzas comunes. Autoimpresión por un hábito que está perjudicando su eficiencia laboral. Los arriendos, compraventa de propiedades y asuntos mineros o agrícolas están propicios.

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las personas ubicadas en plenos segundos planos beneficiarán sus proyectos. Las reacciones impredecibles de superiores y conocidos circunstanciales le desconcertarán. Excelente para invertir en valores capitalizables, hacer depósitos bancarios a largo plazo y gestionar el incremento de las reservas monetarias.

PISCIS

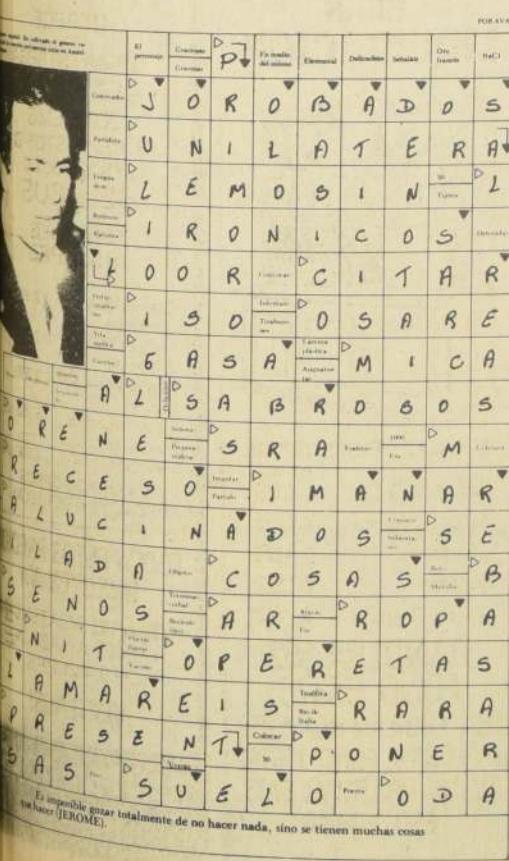
19 de Febrero al 20 de Marzo

Nuevas posibilidades románticas. Suerte en comunicaciones, trabajos creativos y de inteligencia práctica, comienzo de investigaciones privadas, visitas y viajes cortos.

Rex Morgan



El otro yo del Dr. Merengue



Burbujeos



Aguilas del Espacio



Látigo



## Se complican...

(Viene de la Pág. 1A)

tud en forma perpendicular al eje del cuerpo y a 15 centímetros de la línea media. A Manuel Francisco Gutiérrez no se le pudo practicar el peritaje externo, pues su avanzado estado de descomposición no lo permitió.

El matrimonio, según se estableció, fue ultimado con un cuchillo de cocina de 40 centímetros de largo, el cual fue encontrado limpio de todo tipo de huellas en una de las dependencias del departamento.

Hasta el momento, según las investigaciones y los antecedentes entregados por Carabineros, indican como culpable del homicidio al hijo adoptivo del matrimonio identificado como Manuel Gutiérrez Davies de 17 años, quien según testigos, fue visto en Valparaíso el 19 de septiembre pasado, lo que coincide con la data de la muerte de las víctimas, establecidas en un principio entre el 18 al 25 de septiembre; pero, se espera el protocolo de autopsia del médico legista, el que estará listo en el día de hoy.

Ayer en la Brigada de Homicidios portaría había absoluto hermetismo en cuanto a las investigaciones que se están realizando en torno a este caso que ha conmovido a la opinión pública de Valparaíso.

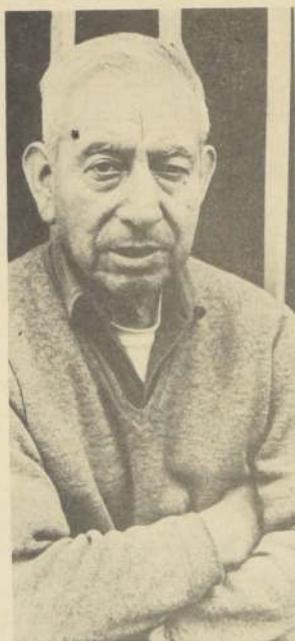
### INTENSAS PESQUISAS

El prefecto subrogante, Juan Medina Alfaro, en conversación con los periodistas, señaló que la investigación continúa, ya que la policía nunca ha señalado como culpable al hijo del matrimonio. Destacó, asimismo, que hay que realizar una investigación "detectivesca" en estos casos, "hay que buscar pruebas establecer los sospechosos, reconstruir el sitio del suceso, estudiarlo a fondo y otros".

Además, el jefe policial manifestó que en estos momentos se está tratando de reconstruir los últimos días de vida del matrimonio, para establecer los motivos y los hechos.

Insistió además que hasta el momento no hay "presuntos culpables" para detener a alguna persona y acusarla —agregó— necesitamos tener los medios de prueba que exige el Código de Procesamiento Penal, los que son: testigos, informe de los peritos, inspección personal del Juez, instrumentos públicos o privados, confesión del autor y presunciones. Hasta el momento no hay pruebas y el sindicado como presunto autor, no ha confesado y se ha declarado inocente".

Sin embargo, el hijo adoptivo del matrimonio no se interesó por la ausencia de sus padres y en repetidas oportunidades entregó a sus amigos distintas versiones acerca de la salud del matrimonio.



*José Mercado, cuidador: "Eran unas excelentes personas, sobre todo la señora; ella siempre conversaba conmigo. La última vez que los vi fue el 18 de septiembre".*

## Mineros defienden...

(Viene de la Pág. 1A)

Sindicato Industrial y 800 del Sindicato Profesional, sostienen que fueron notificados por un diario mural interno y no en forma oficial por la empresa. No concuerdan ayer a trabajar, pero dejaron en claro las verdaderas dimensiones del diferendo y que no se trata de una "negativa" a trabajar, ni mucho menos de un "paro ilegal".

"La Nación" consultó, sobre esta materia, a fuentes responsables de la Dirección del Trabajo donde se informó que "no es posible cambiar unilateralmente un horario de trabajo". Esa circunstancia, unida al espíritu existente entre las partes para resolver

### ULTIMA HORA

En las últimas horas de la tarde de ayer quedó resuelto el conflicto que se había suscitado entre la División El Teniente de CODELCO y trabajadores de la Fundición Caltones, a raíz de un cambio en el horario de salida de los buses para el traslado del personal.



Desde ayer ya había bastante público en la Agencia 2.650, donde el único ganador del último concurso de Polla Gol hizo su apuesta. Camila Casaletti y su colaboradora instalaron de inmediato un cartel en el frontis invitando a los apostadores.

## Colocolino...

(Viene de la Pág. 1A)

Por otra parte, vecinos de La Cisterna estiman que "El Colocolino", uno de sus tres amigos, se presentaría personalmente a ratificar el premio, ya que son personas de escasos recursos, al parecer obreros, no habituados a los trámites comerciales, ni menos de tan cuantioso monto.

Mientras tanto, algunos comerciantes y vendedores se han presentado a la agencia de Gran Avenida a fin de obtener mayores antecedentes sobre el ganador, siempre buscando buenos compradores para las mercaderías que ofrecen. De esta forma pretenden continuar con la práctica común de entregar mercancías a los ganadores, para que éstos cancelen una vez cobrado el premio. Los esfuerzos de los comerciantes también han resultado infructuosos.

# La Nación

## Bombardeo publicitario y sus efectos síquicos

Alrededor del 90 por ciento de los consumidores del Gran Santiago, no ha oido hablar de algún medio informativo que defienda sus intereses, y cerca del 87 por ciento estima que ello es necesario.

Lo señalado, es sólo parte de los resultados arrojados por estudios preliminares, exploratorios, que ha efectuado el Departamento de Sociología de la Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Humanas. El estudio viene a confirmar las denuncias de "La Nación" ante la indefensión en que se encuentran los consumidores. Asimismo se desprende de varios trabajos de investigación, que los medios deberían informar adecuadamente, ubicados en la realidad que vive el país (marco histórico-social); en otros términos, que no reflejen situaciones ajenas, como el consumo y gustos de países desarrollados, que de alguna forma afectan el comportamiento del público.

"La Nación" conversó sobre el tema, con el Coordinador del mencionado departamento académico de la U. de Chile, Licer Viveros, quien señaló que existen estudios sobre el comportamiento de la población del Gran Santiago, algunos en etapa de término y otros en proceso de recolección de información, en relación con los medios de comunicación colectiva y sus efectos sobre el público.

Destacó el trabajo de un egresado, Emilio Vasallo, quien orientó su investigación a la "Exposición de tres spots televisivos y consumo consciente: un estudio de influencia publicitaria

hacer frente a sus necesidades y las que "impone" el mensaje subliminal (al subconsciente).

La motivación de nuestro diario por seguir este tema, surgió por la in-

através de sus juntas vecinales y canales orgánicos.

### PUNTOS DE REFERENCIA

Los trabajos de investigación realizados para el Gran Santiago, señalan a las preguntas de los profesionales... ¿qué razones tuvo el país para efectuar determinada compra en mayor proporción la respuesta es: "por el prestigio de la marca".

Se detectó paralelamente que mayor prestigio lo tienen los productos, bienes o servicios, originados en la imagen creada por la publicidad.

Igualmente, frente a otra pregunta, el 50 por ciento del público respondió tener la idea de que los productos que tienen más publicidad son más caros.

En este punto, ese cincuenta por ciento de opinión fue verificado entre sectores sin distinción de cultura o edad.

De los antecedentes expuestos despierta la importancia de que autoridades, junto al sector privado y comunicadores publicitarios estén estudiando las bases para reglamento o un código de ética, teniendo por finalidad velar por la eficiencia de la información dirigida a los consumidores.

quietud expresada por una consumidora que se sintió defraudada frente a un concurso para promocionar la venta del detergente "Drive".

La filosofía sobre la que se basa el modelo económico vigente, señala por su parte que... "el protagonista principal, de la economía social de libre mercado es el consumidor, quien, en definitiva, deberá regularlo".

La apertura al comercio exterior ha permitido a la vez, la aparición de diversas mercaderías, ahora al alcance de vidas capas sociales, introduciendo el sano principio de la competencia.

Sin embargo, tal como lo indican las investigaciones avaladas por la seriedad académica, el consumidor está de momento desprotegido, siendo responsabilidad de él tomar cartas en el asunto y organizarse, por ejemplo,

**Reformulación comunal del Área Metropolitana**

rio del Interior, de CONARA ODEPLAN, de la Intendencia Regional, Secretarios Ministeriales, Gobernadores, Alcaldes, Directores Regionales de Servicios, Universidades, representantes del sector privado y expertos internacionales del proyecto CONARA-ONU.

Durante la inauguración del año, el Ministro Presidente de la Comisión Nacional de la Reforma Administrativa, CONARA, general Roberto Soto Mackenney, se refirió a las tensiones graves que presenta el Santiago y que es necesario resolver.

Entre ellas mencionó la excesiva concentración poblacional, la concentración del 43 por ciento de los establecimientos industriales y del 50 por ciento del empleo industrial; deficiencias en el tráfico urbano; insuficiencia de larga expansión y espaciado entre viviendas; problemas de contaminación ambiental; crecimiento desproporcionado del área urbana y de la población.

En la oportunidad dijo que las acciones que se recomiendan a través de este seminario deben ser creadas adecuadas a la realidad actual, puesto que el modelo de reglamentación aplicado en Chile es actualmente acorde a las características vitales del país.

### ESTADO UNITARIO

El Estado de Chile, dirigió la sesión el general Roberto Soto Mackenney, unitario y la regionalización no constituye, por lo tanto, una forma de realismo o separatismo, sino en contrario une con mayor intensidad todos los habitantes del país en un tema integrado y participativo. La autoridad suprema del Presidente de la República se proyecta integralmente a través de los intendentes regionales y los gobernadores provinciales.

Dijo que el proceso de descentralización administrativa representa de las líneas fundamentales de la nueva concepción política administrativa, puesto que abarca aspectos políticos, económicos y sociales, promoviendo una auténtica plena realización de la ciudadanía.

**Se podrá visitar Palacio Cousiño**

A partir de hoy día y hasta fin de mes, el segundo punto de interés es Palacio Cousiño, que se visitará el 22 de octubre. Así lo informó Norma González, directora de Turismo de la capital de Santiago.

Las dependencias del palacio corresponden a los apartamentos, las que posteriormente fechada indicada serán cerradas con el objeto de proteger los mobiliarios que se hallan en el lugar.

Asimismo, se indicó que al final del periodo fijado para esta visita se devuelven las piezas de marmol, conchería, onix, malachita que fueron facilitadas a los anticuarios, para complementar la decoración de las habitaciones que ocuparon el Presidente de la República en su reciente visita.

**OFICINA TURÍSTICA**

Por otra parte, la directora de la Oficina de la Municipalidad de Santiago indicó que en los próximos días se abrirá una oficina de información turística, que se ubicará en la calle Huérfanos con Ahumada.

Además que en dicho espacio se proporcionarán datos, antecedentes y informes útiles así como se difundirán los programas artísticos culturales del Teatro Municipal.

## ALGUNOS RESULTADOS

Del informe indicado, tras arduos esfuerzos, el joven profesional logró dimensionar que la inversión publicitaria se ha triplicado entre 1976 y 1979, subiendo desde un monto del orden de los 20 millones de dólares, a cerca de 70 millones.

De este antecedente, se deriva el crecimiento de la economía del país y los intentos de productores, importadores y comerciantes por ganar un mercado que aparece promisorio.

Como contraparte, en tanto, se observa prácticamente la indefensión de los consumidores frente al "bombardeo" publicitario de una parte y el nivel de recursos con que cuenta para

## Reformulación comunal del Área Metropolitana

tantes, se inició ayer el seminario "Gobierno y Administración de la Región Metropolitana", organizado por CONARA.

Las charlas se impartirán entre el 13 al 17 del presente mes y en ellas participarán personeros del Ministerio

## Científico chileno recuerda a Premio Nobel de Medicina

Niemeyer y otros, han realizado valiosas contribuciones.

El científico chileno trabajó en 1953 en el Laboratorio Jackson, de Bar Harbor, Maine, donde George Snell ha efectuado sus más importantes experimentos y hallazgos, que complementados con los de los otros dos galardonados, los doctores Basu y Benacerraf, un venezolano estadounidense y el francés Jean Dausset, han dado grandes luces para la solución de problemas en trasplantes, explicación de resistencia a enfermedades y establecer el por qué de las alteraciones presentadas por células luego de infecciones virales.

Sobre el doctor Dausset, el médico

## TELEDUC en muestra internacional

El programa de educación universitaria a distancia de la Pontificia Universidad Católica de Chile representó a nuestro país en la "Muestra Internacional de Educación" celebrada recientemente en Montevideo.

La muestra de TELEDUC estuvo compuesta por un video cassette, un papel fotográfico explicativo y los textos del programa que fueron acogidos en excelente forma.

La exposición denominada "Hacia el Tercer Milenio", permaneció abierta entre el 25 de septiembre y el 22 de octubre con el objeto de exhibir los últimos ade-

lantos en materia de tecnología educacional y a ella asistieron 16 instituciones educativas de todo el mundo. Entre ellas Estados Unidos, Japón, Gran Bretaña, Israel, Alemania Federal, Checoslovaquia e Italia.

Al evento, auspiciado por el Ministro de Educación uruguaya asistieron en representación de Chile, René Salam, Director del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones pedagógicas del Ministerio de Educación y Ricardo Barrios, jefe de producción del mismo organismo.

## Simposio sobre genética

El curso a nivel de postgrado estará dirigido a médicos neumotisiólogos, radiólogos, pediatras e internistas y otros profesionales. Sus objetivos son poner al día a estos especialistas en la patología clínica y radiología de las enfermedades pulmonares difusas.

### ANESTESIA CARDIOVASCULAR

Con una mesa redonda sobre neuroanestesia culminó el curso de postgrado, organizado por la Facultad de Medicina-Norte de la Universidad de Chile. La jornada se realizó en el Hospital José Joaquín Aguirre con la participación de 80 médicos de diversas regiones del país.

Intervino en el curso, en calidad de expositor, el profesor norteamericano John F. Viljoen, considerado uno de los líderes en anestesia cardiovascular. Respecto a los progresos científicos y clínicos logrados en su especialidad, destacó especialmente el uso de drogas para pacientes cardiovasculares.

Señaló, además, que en Estados Unidos se advierte una tendencia cada vez creciente a crear los departamentos de anestesia en los diferentes centros médicos, pero estrechamente ligados con las áreas de tratamiento intensivo.

El doctor Viljoen, quien ha estado anteriormente en Chile, resaltó el alto profesionalismo de los anestesiólogos chilenos y el excelente desempeño de los becados de nuestro país en universidades e instituciones científicas norteamericanas.

La manipulación genética es, en estos momentos, un tema que ha generado expectación a nivel mundial no sólo en los círculos científicos, sino también ha trascendido al hombre común.

Considerando su importancia, se ha organizado el simposio "Manipulación genética y sus implicaciones en el conocimiento básico y médico", el cual se desarrollará durante las VI Jornadas Científicas del Área Biológica, que se llevarán a efecto entre el miércoles y viernes próximos, como parte de los festejos del cincuentenario de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica de Chile.

## Aclamado...

(Viene de la Pág. 1A)

400 personas que realizan los programas de televisión que se difunden en ocho idiomas a 13 países. En Chile, el programa se transmite desde 1975, recibiendo la Fundación de Santiago cerca de 25 mil cartas al mes.

El financiamiento de la Fundación y sus sedes en distintos países se realiza con el aporte de sus seguidores. En Chile el 80 por ciento de los gastos se solventa mediante el aporte nacional y el resto proviene de Norteamérica.

Además que en conversaciones sostenidas con el Presidente de la República, se llegó al convencimiento de que los unifica un principio común, su preocupación por la parte moral del hombre.

Durante su breve estadía en Santiago, el predicador se reunirá con pastores evangélicos, fundamentalmente para planificar la próxima gira que realizará en febrero. Así lo manifestó a las personas que se agolpaban para escucharlo en el aeropuerto.

Finalmente, dijo que todas las personas debían recordar el lema "alguien te ama" que no tiene distinción de ningún tipo y que es la única forma de aprender a vivir en paz y felicidad".

# La Nación Familia 80

Santiago, Chile  
Octubre, Martes 14-1980

Cuerpo B

"Los problemas fundamentales latinoamericanos están directamente relacionados con la ecología, con el ambiente, entendiendo como tal no la geografía, sino las condiciones de carácter social que lo rodean, las relaciones que el niño establece o debería establecer. El ambiente materno, el ambiente familiar, el ambiente escolar y el comunitario, la devenir comunidad entendemos, la calidad de la vida, la educación, el trabajo o el mal empleo, la falta de medios adecuados, la falta de saneamiento del ambiente, el uso o abuso de los medios de comunicación. Todo esto influye en el niño y lo determina. Estos son sus mayores problemas".

La opinión corresponde al análisis realizado por el Dr. Rosset, pediatra chileno de trayectoria internacional que se desempeña actualmente como asesor en Salud del Instituto Interamericano del Niño, en Montevideo.

## CONCIENCIA MEDICA

Durante la semana pasada, el Dr. Rosset visitó nuestro país para participar en la Reunión Constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Salud y Tiempo Libre, entidad que mantiene estrechos vínculos y intereses comunes con el Instituto al que ambos propendan al mejoramiento de la calidad de la vida en América Latina desde sus particulares perspectivas.

Largamente aplaudido durante la inauguración, el Dr. Rosset, es un personaje muy conocido por su amplia trayectoria nacional e internacional en todos y cada uno de los organismos de los cuales depende la vigencia y mejoramiento de la salud en

## Medio ambiente: problema básico para los niños americanos

AMELIA MIRANDA



□ Eminent pediatrician Chilean, Advisor in Health of the Inter-American Institute of the Child, analyzes the continental and Chilean situation

nuestro continente, partiendo por la O.E.A. misma.

Tras doce años trabajando en la Organización Panamericana de la Salud (O.P.S.), fue requerido por las autoridades del Instituto Interamericano del Niño y allí se desempeña actualmente, siendo Asesor en Salud de esta Institución formada en 1927 por un eminent pediatrician uruguayo, profesor de fama mundial, el Dr. Luis Morquio que tenía una mentalidad social muy avanzada para su época y estimó necesario preocuparse por la aguda mortalidad y mortalidad infantil del continente. Así, recopilando información estadística y antecedentes socioeconómicos y culturales sobre los niños latinoamericanos, se unieron al Dr. Morquio representantes de siete países continentales, que luego trajeron a otros.

El Instituto Interamericano del Niño, nació por lo tanto como una asociación de personajes prominentes de la salud y la jurisdicción latino-

americana, pero al crecer pasó a depender administrativa y financieramente de la O.E.A. y cada Gobierno nombra su representante ante el Consejo Directivo.

Sin embargo, su dependencia de la OEA es sólo en la administración y financiamiento, puesto que sigue manteniendo su autonomía en las decisiones (al igual que otros organismos internacionales como el Instituto Indigenista, la Comisión de la Mujer, etc.)

El organismo máximo es este Consejo Directivo, formado por representantes de los Gobiernos. Este Consejo sesiona una vez al año y aprueba los presupuestos y programas para un bienio. Cada Gobierno elige a sus representantes por razones técnicas-políticas. El Dr. Rosset, fue nuestro representante anteriormente durante dos años cuando la nombradía correspondía al Ministerio de Salud Pública. Posteriormente (1967) pasó a manos del Ministerio de Justicia, pues en realidad la tutición sobre los problemas del niño pertenece tanto a justicia, como a educación, salud, etc. De este modo, quien representa a Chile en el Instituto (y viceversa) es Gloria Baeza, jefe de la Oficina del Menor en este último Ministerio.

Pero paralelamente a este Consejo Directivo, que celebra cada cuatro años lo que se llama el "Congreso Panamericano del Niño" (de los cuales se cuentan 15 hasta el momento), existe el organismo administrador y financiero que consta de un director y de especialistas, que se entienden coordinadamente con el Consejo y con la OEA, recibiendo pautas de ambos para realizar los trabajos concretos que forman cada programa de trabajo aprobado.

Es entre este grupo de especialistas que se cuenta el pediatrician chileno con el cual conversamos brevemente para aclarar algunas perspectivas respecto de la situación del niño americano.

### DIFÍCIL DIAGNÓSTICO

El actual director del Instituto es el Dr. Rodrigo Crespo, de nacionalidad ecuatoriana y profesor de la Universidad de Georgetown, cuyo período de mandato debe extenderse hasta 1984.

"Se da la coincidencia de que la mayoría de los 5 directores que ha tenido el Instituto son médicos, quizás porque los problemas de la salud afectan tan fuertemente, pero contamos recientemente con un jurista y puede ser cualquier miembro de cualquier disciplina. Hay muchos profesionales que trabajan cerca del niño y en contacto con sus problemas más agudos".



En los países más industrializados, los problemas de salud disminuyen, pero la tensión sociológica provoca alteraciones que crean nuevas necesidades, como la recreación.

No obstante la gran complejidad que el mismo Dr. Rosset advierte entre los mayores problemas de la infancia, hace difícil la actuación del organismo internacional.

Es difícil encuadrar todos los países latinoamericanos en un solo diagnóstico, pues si bien en todos ellos se cumple la influencia decisiva del ambiente físico y social, indudablemente en los países más pobres estos son más agudos y en los más industrializados adquieren distintas características. Cuando los países se van desarrollando, los niños son bien nutridos, no tienen mayores problemas de salud, pero presentan otros: problemas de conducta, sociológica, de adaptación social, de recreación, pero siempre el problema es el ambiente.

"Puede que sean otros problemas, que no matan al niño... pero no son niños sanos".

### ACCIONES INDIRECTAS

Frente a esta multiplicidad de influencias ambientales que marcan al niño, el Instituto cuenta con un reducido presupuesto que debe distribuir cuidadosamente para mejorar los niveles de vida en los distintos países, de modo que actúa fundamentalmente en el apoyo, capacitación y alerta de los profesionales de la salud en cada uno de los países miembros y en el estudio y diagnóstico constante de los problemas infantiles.

"El Instituto Interamericano del Niño tiene dos tipos fundamentales de actividades: primero promover es-

tudios de materias determinadas a través de talleres de trabajo y de cursos. Esto en el área de salud, educación, rehabilitación, etc.

"Y en segundo lugar está nuestra labor de divulgación, por medio de las reses y del boletín informativo intergubernamental".



La infancia sin esperanza de los países más pobres, traza la línea demarcatoria de los problemas ecológicos que atiende el Instituto Interamericano: bajos salarios, alcoholismo, desnutrición, contaminación ambiental.

## "Tranquilizantes" siguen en juicio público

□ Seminario de la Universidad de Chile concita la atención de la opinión pública nacional

ció una profunda transformación en los hospitales siquiatrinos. Tal es así que ya no se utiliza la antigua camisa de fuerza para los enfermos violentos, ni es necesario que se encierre a ellos en recintos con rejas que parecían cárceles", indicó el médico y catedrático.

Añadió que debido a las tensiones del mundo moderno y los problemas que plantea, el consumo de los psicofármacos ha ido en aumento. El laboratorio Hoffmann La Roche, de Suiza, tiene una venta anual de ellos cuyo monto es equivalente al presupuesto total de Chile, señaló el doctor Zañartu.

### RIESGOS Y PELIGROS

Sin embargo, el consumo indiscriminado de psicofármacos es peligroso, especialmente para la mujer embarazada, más aún cuando muchas no saben que lo están, en el primer tiempo.

El caso de los que se llamaron "los hijos de la talidomida", que produjo

más de 10 mil niños que nacieron mutilados puso a los médicos en alerta. "La talidomida es un excelente hipnótico", indicó el catedrático.

Añadió que el efecto que produce un determinado medicamento en una persona depende de las características de ella misma, la cantidad de fármaco que ingiere y si lo toma junto a otros. Por lo tanto, no puede generalizarse en este aspecto. "El peligro está en el consumo indiscriminado, en la auto-medición", dijo el profesor.

A pesar de ello, hay algunos hechos: "el valium que una mujer embarazada toma por largo tiempo podría producir un niño con deformación al nacer. Medicamentos para calmar el dolor, como la butazolidina, podrían causar la agranulocitosis, lo que es raro pero se da. El alcohol, que incluso se emplea en medicina para ayudar a tener a su hijo a la parturienta, puede hacerla tener un hijo deprimido. Vale decir que la criatura, al nacer no puede respirar bien, entre otros. Igual efecto podrían producir los hipnóticos", dijo el doctor Zañartu.

Resumiendo puntualizó: "Lo que nosotros sabemos, con seguridad, nos permite decir que existe peligro y riesgo en estos medicamentos, pero no con todos los que están en uso. Sin embargo favorece este riesgo al consumo indiscriminado de ellos y su abuso".

Añadió que estas drogas "actúan sobre nuestro cerebro y por lo tanto deben actuar, en el caso de la embarazada en el cerebro del niño, que sólo logra su desarrollo meses después de su nacimiento y por lo tanto es más débil y susceptible".

Dijo, finalmente el médico y profesor de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile: "es importante que el médico que no tiene tiempo para estudiar se informe y asista a este tipo de cursos, que, en este caso, tiene por objeto informar sobre los efectos de las medicinas que actúan sobre el sistema nervioso central" (ORBE).

### QUE SON

"Los psicofármacos son medicamentos que actúan sobre el cerebro, modificando su funcionamiento. Pueden hacer dormir a una persona cuando esta se desee, o estimularla cuando quiera estar tranquila, dijo a Orbe el doctor Zañartu. Añadió que, dentro de la medicina es uno de los rubros que mayor progreso ha tenido en los últimos años. "Este progreso es tan brutal que ha produ-

# buenos días, alumnos

## Cuando el estudio es una entretenición

Es el mejor alumno de 4º Medio, del Liceo Valentín Letelier. Su excelente promedio de 6,9 le permitió este privilegio. Sin embargo, la admiración de sus compañeros no sólo apunta al rendimiento académico de Cristián Navarrete Soto, además lo consideran un gran amigo.

Siempre le ha gustado ayudar a las personas y compartir sus conocimientos con quienes se lo pidan. En muchas ocasiones, deja de lado sus estudios y enseña a los demás. Por esta razón, sus amigos lo quieren y estiman. "Cristián es un ejemplo de superación, junto a él he aprendido a con-

vivir y a conocer la vida. Gracias a su apoyo me he dado cuenta de muchas cosas", expresa trasluciendo su respeto, Pedro González, compañero de banco durante cuatro años.

Según Cristián la seguridad en sí mismo, aspecto que más admiran los alumnos que diariamente conviven con él, es el fruto de su constante deseo por saber más. "Siempre me ha gustado aprender. Estudio por entretenimiento y no en forma obligada. Esto me engrandece como persona y me permite transmitir una simpatía de inteligencia con lo cual me es más fácil la relación con mis semejantes".

### FILOSOFIA

Enfatiza que no es "mateo" pues no vive metido en los libros, ni tampoco es "ratón de biblioteca". Cuando le dicen eso, sólo atina a reírse porque sabe que no es verdad. "Si le gusta hacer esta actividad es por la gran afición que siente hacia ella y no por un deber.

La mayor recreación la encuentra en los libros de filosofía, cuyos textos tratan materias de gran interés para Cristián como problemas existenciales y reflexiones superiores que le permiten tener una visión bastante particular frente a la vida. "Creo en Dios —agrega— que es el bien y toda la riqueza espiritual que hay en las personas. Este es mi Dios, no el que muestra la religión. No creo en los consejos sólo en las ideas de los otros. Pienso que el papel del hombre es lograr una vida plena, de entrega para llegar al bien", acotó.

Se define como un muchacho sencillo, quizás diferente a los otros pues no fuma ni le gustan las fiestas. Al contrario, prefiere entretenerte con el estudio, leyendo distintos temas e investigaciones científicas.

Su espíritu perfeccionista, lo lleva a firmar categóricamente que le gustaría ser un buen ingeniero civil, carrera predilecta para sus planes futuros. "No me gustaría ser del montón y si llegaría a sacarme un cinco en algún examen, preferiría repetirlo. No acepto la mediocridad. Por ello, siempre me estoy superando y tratando de perfeccionarme cada día más".

Con respecto a su opinión sobre el mundo actual y en el cual está inmerso, considera que éste está lleno de personas que parecen no querer al resto, por la falta de comunicación existente. "Sin embargo, todo no es malo y hay hombres, no la mayoría, que se sacrifican y se entregan completamente por un ideal".

Aunque el único amor que siente entendido como el anhelo de vivir, la alegría y el optimismo, es por sus padres, desea algún día lograr ese sentimiento hacia una mujer. "Me gusta llegar a un amor verdadero, a aquél que solamente con las palabras, no puedo describir".

En las reflexiones de Cristián, lo que más piensa es sobre la superación de los demás, y cómo deberían actuar para ser cada vez mejores. "Concluyo en que esto lo lograrán con el estudio, aumentando la comunicación para que vuelquen al exterior todo lo que hay guardado en ellos. Hay tanta potencialidad en muchos compañeros, que por timidez nadie los conoce realmente como son", finaliza diciendo Cristián.



La muestra de su gran rendimiento académico la dio Cristián Navarrete, al obtener el mejor puntaje en el ensayo de la Prueba de Aptitud Académica, realizada en su Liceo. A la izquierda están sus compañeros Max Montoya y Víctor Iye, mientras que a la derecha, aparecen Pedro González y Alejandro Montoya.

## Informan nuestros corresponsales

### Y CUMPLIMOS 22 AÑOS

Nuestro Liceo, B-49, se viste hoy con sus mejores galas para celebrar un nuevo aniversario.

Desde aquel lejano 21 de octubre de 1958 en que abrió sus puertas, comenzaron a cristalizarse cada una de las ilusiones y esperanzas que albergaron esos primeros profesores que le dieron vida y lo hicieron surgir, entregándose sin reservas en su abnegada labor... Labor que, heredada a través del tiempo, se renueva siempre cobrando forma en las manos sabias de quienes prosiguen la entrega.

Así, continúa en el presente que palpamos, llevando la verdad como estandarte, avanzamos con fe hacia la meta trazada.

Es por eso que nuestro corazón joven se embriaga de optimismo, vibrando al unísono con las actividades de celebración que unen, hoy más que ayer, a toda la comunidad estudiantil, en un mismo canto y con un mismo acento: ¡Feliz Aniversario, querido Liceo!

Lidia Herrera V.  
4º F. Liceo B-49.  
Corresponsal Estudiantil

### LICEO B-49

A continuación, una síntesis de las actividades que se realizan en nuestro Liceo con motivo de este vigésimo segundo aniversario.

### Viernes

Se realizó la primera etapa de la preselección de "Festival del Cantar Juvenil", con la participación de 23 representantes del colegio, quienes se sometieron al examen del jurado integrado por: la directora del Liceo, señora Sara Bernal, junto a la profesora Sonia Guzmán, del Departamento de Orientación; la señora Francisca Vives, representante del personal padres; la señora Noemí Valenzuela, del Centro de Alumnas; Claudia Escalona; el auxiliar Guillermo Araya y como invitado estuvo el señor Fernando Venegas, profesor de música del Instituto Nacional "José Miguel Carrera".

### Sábado 11

Se efectuó una gincana, en la cual participaron representantes de cada curso. Paralelamente se desarrolló la segunda etapa de preselección del "Festival del Cantar Juvenil", conducido por el señor Fernando Martínez, prácticamente de química.

### Viernes 17

Presentación de la candidatas a reina.

### Sábado 18

Al 10.00 horas se realizará la final del Festival, donde se presentarán 12 finalistas, junto a un show especial.

Las ganadoras de esta competencia recibirán un diploma y dinero para

los fondos de su curso. Este miércoles se coronará la reina del evento, en base al puntaje, guiado por el curso en campeón, vóleibol, tenis de mesa, ajedrez, botes de aseo y orfebrería.

### Lunes 20

Misa de campaña en conmemoración del 22º aniversario y Congreso Eucarístico de Chile, ciada por el reverendo Bernardo Gómez de la Parroquia de Santiago, en la iglesia de Guzmán.

### Martes 21

Acto cultural, en el día de la fundación de nuestro Liceo, entre otras cosas entrega de premios a las ganadoras del Concurso de Cuentos Presentación de la reina, de la sábado.

### Miércoles 21

Visita de alumnas delegadas a gar N° 1 de Cañineros de Chile, con el propósito de llevarles presentes a las alegrias a los niños.

Finalmente, clausura de la fiesta de aniversario.

Isabel...  
3º F. Liceo...  
Corresponsal Ed...

## CASAS ANGAMOS



### DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.

VIVIENDAS COMPLETAS INSTALADAS EN RADIER DE CONCRETO DE ACUERDO A SUS PLANES Y NECESIDADES, EN CUALQUIER PARTE DEL PAÍS, BAJO LA DIRECCIÓN TÉCNICA DE UN CONSTRUCTOR CIVIL UNIVERSITARIO DESDE \$ 41.500

**G. AVENIDA 7058**  
PARADERO 20  
FONO 589816

## INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE  
ESPECIALIDAD EN NEUMÁTICOS RADIALES METÁLICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS - CAMIONES MOTONIVELADORES

DISEÑO ORIGINALES  
MICHELIN - PIRELLI  
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146  
FONO 93234

PLANTA  
AV. M. RODRIGUEZ 373  
FONO 46  
ISLA DE MAIPO

## QUIEN CONOCE DE MATERIALES ELECTRICOS RECURRE A:



**ELECTROTECNICA  
ELECTRA S. A.**

MORANDE 741  
FONO: 715516

SAN PABLO 1205  
FONO: 68867

TELEX 40791 CL

SANTIAGO-CHILE

SUCURSALES EN:  
VALPARAISO  
CONCEPCION  
ANTOFAGASTA



### OFERTAS

Colchones Espuma 1 pl. \$ 790  
Colchones Resorte 2.700  
Colchón Lanilla 690  
Camarote Madera 3.550  
Camarote Metálico 3.700  
Diván Cama 1.300

TOALLAS - SABANAS  
SOMIERES - FRAZADAS  
COTY-CUNAS

REPARACION  
DE COLCHONES

Monjitas 825 Tel. 512252  
local 518 Tel. 383083  
Alameda 295 Tel. 396217  
Providencia 1633 Tel. 746785  
Irarrázaval 1675 Tel. 746213  
San Diego 601 Tel. 718971  
Mac-Iver 420 Tel. 30148  
Santa Rosa 3606 Tel. 519966  
Fca. María Auxiliadora 981

## INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA



ADELGACE  
DE 6 A 8 KILOS  
EN 15 DIAS

Flaicidze postparto, celulitis, reducción Nutrición Sistema definitivo garantizado Instrumental exclusivo Estequeometría reduciva ION-Dipolo-Dipolo carbono y Kurchatorov. Ondas de alta frecuencia con corrientes faradícas. Gimnasia diaria individual Electrofisiológico (12 ó 18 placas) a cargo de siete kinesiólogos. Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical. Sin costo, 4 exposiciones en nuestro "Solarium Refractante". Sólo damas.

MACARENA  
G. MALATESTA

DIPLOMADA EN MADRID, PARIS,  
TOKIO, HELSINKI

MIGUEL CLARO 257  
FONO 746687  
8 A 21 HORAS

## SERVICIO DE REPARACIONES METALOCK

SISTEMA PATENTADO DE:  
REPARACIONES EN FRIO DE PIEZAS  
FRACTURADAS O QUEBRADAS DE FIERRO FUNDIDO  
OTROS METALES

HELI-COIL  
RECUPERACION DE ROSCAS

### TALLER:

ALDUNATE 1229  
FONO 561386

OFICINA:

AV. BULNES 204

FONO 66476

SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES E IMPORTACIONES

MIGUEL CLARO 257  
FONO 746687  
8 A 21 HORAS

THURSTON S.A.

CARLOS-A.  
HASBUN HASBUN  
AUTOMOVILES  
SANTA ROSA 81  
FONO 383348

AUTOMOTORA  
"LA PALMA"  
IRARRAZAVAL 3350  
FONO 256122

AUTOMOTORA  
"SANTA CRUZ"  
SANTA ROSA 827  
FONO 229515

DISTRIBUIDOR  
DATSUN CIDEF  
GENERAL MOTORS  
CHEVETTE-CITATION  
MAZDA ZASTAVA

AUTOMOVILES Y  
CAMIONETAS  
TODOS LOS MODELOS

CREDITOS HASTA  
48 MESES SIN PIE  
PROPONGA SU  
PLAN DE PAGOS

RECIBIMOS SU  
VEHICULO EN  
PARTE DE PAGO  
CONSIGNACIONES

OFERTA EN OCTUBRE  
Manteles Plásticos de 265 cm.  
Cortinas de Baño  
Estampada  
Set de Baño, 5 piezas  
2 Alfombras  
Cubrecamas  
Españolas  
Calculadoras 8 Dígitos  
Memoria, Baterías y  
corriente eléctrica  
Jgo. Café-Té para 6  
personas de 15 piezas

Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Camarones y Pequots (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, copas, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A  
COMERCIANTES Y REVENDORES  
INSTITUCIONES, SINDICATOS  
EMPRESAS, PLANES ESPECIALES  
DE PAGO

LOCAL CENTRAL DE VENTA  
MIRAFLORES 197  
FONO 35429  
IMPORTADORA S.A.S.



# La Nación

# Servicios

**Importadora**  
Di Lido Ltda.  
IMPORTEACIONES DIRECTAS

Ofrece sólo a comerciantes  
Camisas tressia estampada de hombre. \$ 198  
Camisa vaquera hombre..... 234  
Slip con calcomanía, de niño..... 275  
Juego de sábanas estampadas..... 546  
Pantalón poliéster hombre..... 300  
Cartera hombre, transformable..... 198  
Soquetes acrílico-sport (docena)..... 510

**TODO IMPORTADO**  
**DARDIGNAC 307**  
POR PUENTE LORETO  
Precio contado  
IVA incluido

Francisco Fernández & Cia.

**AUTOMOVILES**  
**NUEVOS Y**  
**USADOS**  
CREDITOS PARA  
TODOS  
**HASTA**  
**48**  
**MESES**  
G. AVENIDA 6857  
PARADERO 19

Francisco Fernández & Cia.

**FF**

**RESTAURANT**  
**CLUB**  
**GRAN AVENIDA**

RANAS  
ANGULAS  
CRIADILLAS  
CENTOLLAS  
LANGOSTAS  
CARNES  
PESCADOS

**CENAS**  
**BAILABLES**

MENU  
PISCO SOUR  
LOCO MAYO  
LOMO C/AGREGADO  
HELADOS  
CAFE  
1/2 GRAN VINO

\$ 490

TODO INCLUIDO

**VISA** **D**

RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918

GRAN AVENIDA 5067



ENCERADORA SINDELEN  
Mod. EA 3-8

Contado oferta \$ 5.440  
6 meses \$ 1.770 mens  
12 meses \$ 673 mens

REFRIGERADOR PHILCO 10"

Contado oferta \$ 19.982

6 meses \$ 4.300 mens

12 meses \$ 2.472 mens

24 meses \$ 1.580 mens

MAQUINA DE COSER YAMASAKI de 40 programas

Contado oferta \$ 19.500

6 meses \$ 3.950 mens

12 meses \$ 2.302 mens

24 meses \$ 1.434 mens

LASEN & LASEN

STGO. ANDRES BELLO 113  
FONOS 272091 - 370945

VALPO. ELEUTERIO RAMIREZ 454  
FONO 59648 - 2<sup>o</sup> PISO

## CALENDARIOS

MOTIVOS Y  
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO  
DISEÑOS para  
calendarios  
especiales  
a pedido.

**SMIRNOW S. A.**

**RAAB ROCHETTE**  
S.A.I.C.

AV. LIBERTADOR 800, O'HIGGINS 1869  
CAS. 359 - TEL. 82605 - SANTIAGO  
SUCURSALES: VALPARAISO - CURICO.

TODO PARA MADERA  
entrega inmediata

Máquinas: Cepilladoras, Tuples, Canteadoras, Avances Automáticos, Machihembradoras, Espigadoras, Sierras circulares, Huichas y Radiales, Lijadoras, Afiladoras, Taladradoras, Dimensionadoras, Desfondadoras, Escopeladoras, Tensionadoras, etc.

INSTRUMENTOS Y REPUESTOS

Recaladoras, Igualadores, Medidores de Humedad, Hojas sierras huichas y circulares, Dientes postizos, Medianas lunas, Cuchillos delgados y gruesos, Frenas para Machihembrar, Soldadura de plata, etc.

VENTAS POR MAYOR  
Y AL DETALLE  
ATENCION A  
PROVINCIAS

CAJAS-ESTUCHES  
**CAJALINDA**  
todo para el regalo

• CAJAS DE FANTASIA  
• ESTUCHES PARA  
JOYAS, RELOJES,  
CON DECORACIONES  
• EXHIBIDORES PARA  
JOYAS Y FANTASIAS  
• CAJONERAS PARA  
CLOSETS

VENTAS POR MAYOR  
Y AL DETALLE  
ATENCION A  
PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550-LOC. 10

GALERIA: LA FUENTE  
EST. METRO TOBALABA

MONJITAS 715-LOCAL 7  
CASILLA 258 STGO.

FONO 32856

TAMBien ATENDEMOS A  
IMPORTACIONES DIRECTAS  
DE NUESTROS PROVEEDORES

RECALADORES, IGUALADORES,  
MEDIDORES DE HUMEDAD, HOJAS  
SIERRAS HUICHAS Y CIRCULARES,  
DIENTES POSTIZOS, MEDIANAS LUNAS,  
CUCHILLOS DELGADOS Y GRUESOS,  
FRENAS PARA MACHIHEMBRAR,  
SOLDADURA DE PLATA, ETC.

NOTA: Estos precios no incluyen el  
20% de IVA y 10% de impuesto  
legal.

NO TIENEN  
COMPETENCIA POR  
SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES  
VIBROCOMPRESIMOS

**HASBUN**

TRANSFORMAN  
SUS PISOS EN  
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD  
RAPIDA COLOCACION

UTILIZABLES  
DE INMEDIATO

NO REQUIEREN  
DE CEMENTO

NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE  
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES  
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y  
LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104  
TEL. 86683 - SANTIAGO

SAN ALFONSO 648  
TEL. 591556

SAN BERNARDO

LIMACHE 4765 - TEL. 80641

VINA DEL MAR

RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918

GRAN AVENIDA 5067

RESEÑAS:  
FONOS 516563 - 517918

GRAN AVENIDA 5067

RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918

# La Nación

# Servicios

## FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 11 y el 18 de octubre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA —

LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS. GRUPO "B". DEL IN-

DIO N° 2,21 de Mayo 586. DORAL, San Antonio 229. FARRU, Agustinas

N° 109.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADORA-

BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A". HUELEN, Florencio N° 1547. GRUPO "B". CRUZ BLANCA,

San Pablo N° 2699. VENEZIA, Catedral N° 2201. JACOBSEN, Mapocho N°

2704. MENDOZA, Carrascal N° 4319. WINTER, Serrano N° 1336. PORTO-

LA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO

— TANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA

MAIPU.

GRUPO "A". AEROPUERTO N° 1, Fresia N° 6196. GRUPO "B". XIMENA,

Basílica Guerreo N° 1971. LEO, Cine de Abril N° 4698. MONUMEN-

TO RAMÓN Freire N° 2042. CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins

N° 2815. SAN JOSE, Unión Americana N° 24.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN —

SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE. GRUPO "B". SCOTT, Avda. Mat-

to N° 3190. NOBEL, Santa Rosa N° 1100. NÚBLE, San Diego N° 1796. ES-

MERALDA, San Diego N° 967. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Avda. Vicuña

Mackenna N° 27. MATADERO, Franklin N° 704.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO —

LAS CONDES — BILBAO. GRUPO "A". LO CURRO N° 1, Luis Pasteur N°

2185. GRUPO "B". AHUMADA PROVIDENCIA, Avda. Providencia N°

2185. AVON, Avda. Apoquindo N° 5182. LAS AZALEAS, Avda. Las Condes

N° 840. KENT, Avda. Vitacura N° 3829. LIDO, Eleodoro Yáñez N° 2865.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMAN-

TE — LA REINA — MACUL. GRUPO "A". VILLA LA REINA, Nueva

Larraín N° 9047. DEL FORMULARIO, Avda. Grecia N° 4861. GRUPO

"SAN LUIS DE MACUL", San Luis de Macul N° 5336. MALIBU, Avda.

Irarrázaval N° 1534. PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales N° 5786.

FARR, Avda. José P. Alessandri N° 6. AMAPOLAS, Elicer Parada N° 2032.

LOS OLIMOS, Avda. José P. Alessandri N° 2594. LOS ALMENDROS,

Diagonal Oriente N° 4508. ANTONIO VARAS, Avda. Fco. Bilbao N° 1489.

LARRAIN, Avda. Larrain N° 6877.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA. GRUPO "A". SANTA ADRIANA, Valparaíso N° 6595. RECREO Carmen Mena N° 664. LA LINEA, Fernández Albano N° 02880. GRUPO "B". KUNZE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. SANTA CRISTINA N° 2 Tomé N° 0658, La Granja. LISBOA, José Ureta N° 832. CLAUDIO ARRUA, Claudio Arrau N° 799. UNDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3107. KARIN, Santa Rosa N° 5982. SPLENDIDA, Avda. La Feria N° 4760. LOS MANOS, Avda. Las Industrias N° 4421. LA LEGUA, Avda. Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA, Avda. Vicuña Mackenna N° 7255. LEBLON, Avda. V. Mackenna N° 5567 y 5569. (S. Miguel).

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. GRUPO "A". CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110. GRUPO "B". CONTADOR, Avda. Independencia N° 2894. ALMANA, Avda. El Salto N° 2254. COLON, Diego Silva N° 1232. DOMINICA, Avda. Recoleta N° 483. SOFI, Avda. Fermín Vivaceta N° 698.

FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA HUÉRFANOS N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052.

FARMACIA DE URGENCIA CONVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818.

FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901.

FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2 avda. Cuarto Centenario N° 999.

FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6 Américo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1 Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA FARRU SAN DIEGO, San Diego N° 2099. FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION, San Diego N° 126. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195 N° 73 Las Condes. Farmacia DICIETEY Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430 (La Florida).



## Movimiento de trenes

### SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25

### ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	22.30
20.15	Automotor (2)	Talca	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	San Fernando	13.25
22.00	Expreso Noct.	Valdivia	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Talcahuano	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur y Aneud. Castro y Quellón.

2) Los sábados y viernes de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillanca a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

### DEL SUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.30
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillanca.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillanca.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en horario

30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho, fono: 80923-89177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

### PILETA-FUENTES ARTÍSTICAS

DE CERÁMICA FINA Y PIEDRA CEMENTO

PARA INTERIOR Y EXTERIOR



20 TIPOS DISTINTOS  
EQUIPOS SURTIDORES  
FIGURAS, SALTOS DE AGUA  
Iluminados en Colores  
INSTALAMOS EN ESPEJOS DE AGUA  
QUE EXISTEN O POR HACER  
SISTEMA: RECIRCULACION  
SIN CAÑERIAS DE AGUA  
INTERFONTS M.R.  
La Florida - Paradero 19  
Calle Dr. Sotero del Río 133  
Teléfono 215785  
ATENDIMOS SABADOS Y DOMINGOS

### TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRIO  
INSTALLABLE

LIRA 549



CITROEN IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.  
TURBOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$950 IVA INC.  
PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$3.130 IVA INC.  
PUERTA IMPORTADO IVA INC.  
MARCOS DE ALUMINIO PARA LOS FERGONES  
LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545

FINANCIAMIENTO BANCARIO EN CUOTAS FIJAS U.F. Y U.S.

EN CUOTAS FIJAS

## culturales

nikos kazantzaki

## "Cristo de nuevo crucificado"

"Cuando nacerás Cristo bendito, sin que seas crucificado, para vivir entre nosotros por toda la eternidad?"... Palabras angustiadas, de origen agudo e iluminador, que brotan como un riego; más aún, como un grito desgarrado e impotente y que, sin embargo, no es signo de claudicación. Son palabras generadas en la fibra más auténtica del espíritu cristiano, que se ve herido y mancillado en su perenne anhelo de establecer el amor como único lenguaje verdadero entre los hombres.

De este modo, la frase citada, dolorosa expresión de un personaje de la novela de Nikos Kazantzaki, "Cristo de nuevo crucificado" (Pomaire), adquiere el valor sintetizador y primordial del mensaje que este escritor intenta comunicar: el hombre se destruye a sí mismo a través de una conducta esencialmente egoista y acomodaticia. La usura material y espiritual son sus constantes motrices que pretende justificar en aras de proteger una falsa e innoble seguridad. Sin embargo, la primera semilla, aquél deseo desnudo de odio y temor para los suyos, aún permanece latente; todavía espera, en el alma de algunos, por la llegada de Cristo a un mundo en que pueda ver florecer su sangre derramada.

Mucho se ha dicho de este libro de Kazantzaki, se le ha llamado incluso una obra maestra. No creemos que sea posible decir tanto, pero, sin duda, es una novela hermosa, profunda y estremecedora. Nikos Kazantzaki nació en Grecia en 1885. Cursó estudios de derecho en la Universidad de Atenas y en París, para luego desarrollar una actividad importante en el ámbito intelectual de Grecia. Ocupó la cartera de Cultura de su país y, posteriormente, dirigió la oficina de traducciones de la UNESCO. Sus últimos años los vivió en Francia, país en el que falleció en 1957. Su labor literaria estuvo motivada siempre por una problemática religiosa-cristiana, a la que se suma la realización de temas clásicos de la cultura griega, como algunas tragedias salidas de su pluma. Sus obras fundamentales en el ámbito cristiano son: "Cristo de

nuevo crucificado", "El pobre de Asís" y "Vida de Cristo".

"Cristo de nuevo crucificado" está ambientada en una aldea griega, Licovrisi, bajo el dominio del imperio turco. A su inicio, los principales del pueblo se preparan para la representación de la Pasión de Cristo: "es costumbre inverterada, transmitida de padres a hijos de nuestro pueblo, el designar cada siete años, cinco o seis conciudadanos para hacer revivir en sus cuerpos cuando llega la Semana Santa, la pasión de Cristo. Han pasado seis años y entramos en el 7º. Nosotros, los cabezas del pueblo, debemos hoy escoger los que sean más dignos de encarnar a los tres apóstoles mayores: Pedro, Santiago y Juan, además a Judas Iscariotes y a María Magdalena la prostituta. Y por encima de todo, perdonadme, Señor, a aquel que podrá, guardando durante todo el año el corazón puro, representar a Cristo crucificado". Los antiguos llamaban a esto un Misterio. Comenzaba el Domingo de Ramos en el pórtico de la iglesia y finalizaba en los huertos el Sábado Santo a medianoche, con la Resurrección de Cristo. Los idólatras tenían los teatros y los circos, los cristianos los Misterios..."

Esta situación, que da comienzo a la novela, se configura como soporte narrativo y, a la vez, como circunstancia reveladora de la condición particular de cada personaje. A través del desarrollo de la narración, la representación de la Pasión de Cristo, sin llegar nunca a realizarse, como tal,

iria erigiéndose, paulatinamente, como un símbolo de veracidad ante el cristianismo y, fundamentalmente, la humanidad, hasta llegar a perder su

carácter de representación en los personajes —humildes aldeanos— que esperan cubrirse con las vestiduras.

(Pasa a la Pág. 78)



Esta reedición puede considerarse como uno de los grandes aciertos editoriales de los últimos tiempos.

## ZAPATILLAS DE DESCANSO



## Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoritas, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217  
SANTIAGO

## ACRON SWISS MADE



## EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Fines, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldada esta marca.

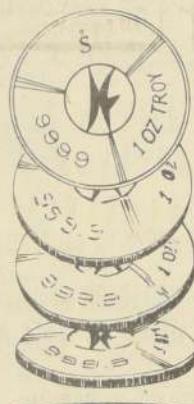
Exijálos en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO

PARA CHILE

## ACRON ACRON WATCH LTD.

HUÉRFANOS 886-OF. 618  
FONO 36052 SANTIAGO.



## ORO Y PLATA COMPRAMOS

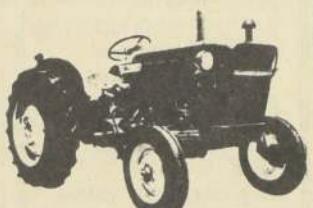
Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS, MATES, CANDELABROS, etc. Consultenos sin compromiso.

## JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5  
Fono: 384501, Telex: 40349  
Jufa Cl. Casilla 36  
Santiago - Chile

SERRANO  
RECTIFICADO

## RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS



SANTA ELVIRA 21  
TELEFONO 567436  
SANTIAGO

## NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA Y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO  
1399 SALVADOR DONOSO 1399  
FONO 51451

SANTIAGO  
1185 AGUSTINAS 1185  
OFICINA 68-FONO 69065



## LIDER en ventas

## VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

## CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374  
FONO 591540  
SAN BERNARDO

## ARMANDO LOPEZ REYES



ESPECIALIDAD EN  
SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks  
Cajas de Cambio  
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes  
quebrados de piñones y  
coronas

Soldaduras de ejes y toda  
pieza de aluminio, fierro  
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE  
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNIO  
soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

ESTE AÑO GANE AL  
VIEJO PASCUERO CON  
LAS OFERTAS DE

JUGUETERIA  
CHIQUILIN

HAZA SU RESERVA CON  
UN PEQUEÑO ABONO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS.

JUGUETES A CUERDA Y PILAS

TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL

MUÑECA QUE CAMINA  
A SOLO \$1.290  
ANTEOJOS PARA SOL  
DESDE \$ 66 POR DOC.

MONJITAS 825  
PASAJE CAPRI - INTERIOR  
LOCAL 531 - F. 394615



EXTERMINA...  
DESDE UN INSECTO  
HASTA UN RATON

## Saint Rose School

## RESTAURANTE

De Martes a Sábado  
Cenas Bailables

con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show

Ambiente familiar-Folklore

con el grupo

Cantos y Danzas Tradicionales

Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egala

Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430

PARRILLADA ESPECIAL \$ 595

(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759  
FONO 42755

MATRICULA ABIERTA 1981  
desde el 6 de OctubreENSEÑANZA PARVULARIA  
BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés Intensivo  
desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393  
Sierra Bella 1191



## ESTACION DE SERVICIO

DENIS TURNER E HIJO LTDA  
COLON ESQ. VESPUCCIO. TELEFONO 374-1000



## NEUMATICOS PARA MOTOS

GOOD YEAR  
La Marca de los Profesionales



# La Nación

# Servicios



## FRANCESES

**L'Ermitage:** El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebolla \$ 120, filete pie monte \$ 390, lócerçot Bourguignon \$ 220, chateabriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

**La Folie Epoque:** Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantina de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congro matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folie Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

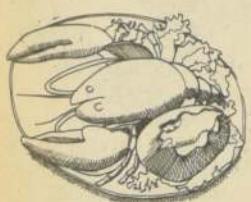
**RESTAURANT CAMELOT**:... este diferente Restaurante, encalvado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA CERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmón a la Sherwood".... "Cajón de erizos Conde Lucanor".... "Filete Rey Arturo".... acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina.... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Castidad.... El Santo Graal.... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección Es Arzob. Larraín Gaudí 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito"...

**Au Chateau Bleu:** La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepé suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

**La Maison:** Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaioba.

**Costa Azul:** \$ 230, camarones Sene gal al champagne \$ 700, jamón tortea do \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepé suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plátano frito, tocino \$ 130. Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Ultimo Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



## MARISCOS

**Caleta de Los Leones:** Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congro \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480, tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

**Pejerrey:** Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matfo \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuza marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña \$ 150.

\$ 300, congro en tenida de gala \$ 260.

**Coco Loco:** Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusia foí, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

**La Jaija:** Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio marigata \$ 220, congro salsa alcacarra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcavota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

\$ 300, congro en tenida de gala \$ 260.

**El Caserío:** Avda. Manuel Montt 126. Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaína \$ 210.

**Pimpilinpausha:** Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, estofado \$ 170, pavo asado \$ 160, Pimpilinpausha \$ 160, flambombas \$ 110, torta de caña \$ 60.

**Solar de Sancho Panza:** José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$ 375; ciervo \$ 375; rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. An-

## RESTAURANTES



## INTERNACIONALES

**Mervilles:** Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

**Chez Henry:** Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuza de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes, dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

**Nuevo Yellow pup:** Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida-Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantecilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glace \$ 130, puré de castañas \$ 130.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

**Enoteca:** Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pio Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

**Nogaro's:** Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo, la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cebolla a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 375, grille alcacarra



# La Nación

# Servicios

## Texto guía para combatir el alcoholismo

Entre las pésimas herencias recibidas por el actual gobierno, una de las que con mayor entereza se pretende erradicar definitivamente, es el alto índice de alcoholismo existente en nuestro país.

Chile mantiene desde hace muchos años un alto índice de alcoholicos y bebedores excesivos y aunque tal apreciación puede parecer exagerada, está avalada por estudios realizados por la Organización Mundial de la Salud, OMS. Este organismo encuestó 16 países para detectar los problemas y programas relacionados con la dependencia alcoholica. En 14 países de los encuestados el número de alcoholí-

cos excedió el dos por ciento de la población.

Como nuestro país figura entre los catorce tenemos que recordar que detrás de un alcoholico o de un bebedor excesivo se encuentra una familia desorganizada, trastornos emocionales en el hogar, mal rendimiento y fracasos escolares, accidentes del tránsito y del trabajo, crímenes y otras violencias, ausentismo laboral e incapacidad para el trabajo. Sus múltiples implicaciones hacen que este grave problema de Salud Pública exceda con creces el ámbito específico de su campo y tenga importantes efectos desde el punto de vista económico y social.



La lactancia materna debe mantenerse hasta por lo menos seis meses se dijo en breve curso dictado en Concepción, donde se explicaron los nuevos métodos de alimentación del infante.

### PROGRAMA PREVENTIVO

El alcoholismo no es una enfermedad que se genere a nivel de individuos o sólo en determinados grupos sociales muy deprimidos, al contrario, la ingestión anormal de bebidas alcohólicas se encuentra consolidada y estimulada culturalmente en toda la población por diversas normas, actitudes, valores, creencias y prejuicios que la favorecen. Por ello, cualquier intento de enfrentar tal problema requiere de la modificación de importantes costumbres en el contexto sociocultural. Un programa preventivo con esta finalidad debe considerarse como básicamente educativo.

Dado lo anterior hoy se considera que una de las maneras más eficientes de realizar una acción preventiva con esta finalidad es a través de la Comunidad Escolar. A ese nivel, el profesor es quien está ubicado estratégicamente para asumir un rol destacado en ese sentido: su permanente relación con el alumno, su misión de educador y su calidad de líder natural en la comunidad escolar, lo convierte en la persona más idónea para transmitir al educando nuevas orientaciones.

A la vez, los padres y apoderados, a través de los Centros de Padres y Apoderados y aprovechando las Escuelas de Padres, son los que están en mejor condición para apoyar y estimular esta labor desde el hogar y como integrantes de la comunidad escolar.

Tanto los profesores en la escuela, como los padres en el hogar, necesitan de la información necesaria para poder hacer frente a esta grave enfermedad social. Es difícil descubrir textos que con un lenguaje sencillo transmitan los conocimientos científicos indispensables para esta loable tarea educativa.

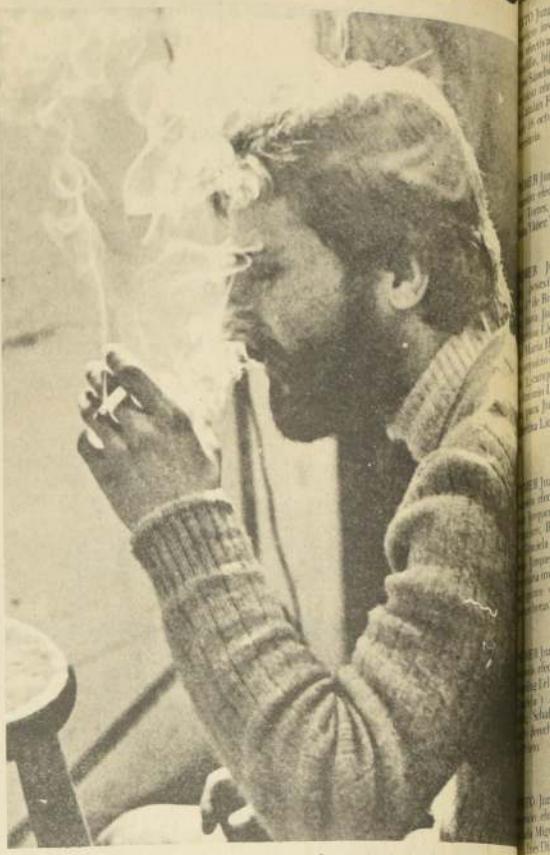
### TEXTO GUIA PARA EL PROFESOR

Tres profesionales chilenos, la enfermera universitaria Betty Gómez; la psicóloga María Teresa Dobert, y el médico psiquiatra Eduardo Medina, se abocaron a esa tarea. Ellos confeccionaron "Alcohol y alcoholismo", texto guía para el profesor y la familia sobre el tema.

"Alcohol y alcoholismo" es un libro especialmente preparado para servir de base a un programa de prevención primaria del alcoholismo a nivel de la comunidad escolar. El objetivo de dicho programa es dotar al alumno de una nueva perspectiva frente al consumo de bebidas alcohólicas, que le permitan una conducta temperante cuando llegue la adolescencia, período en el cual se enfrentará con la ingestión excesiva, presionado por los estímulos culturales que favorecen ese hábito.

En síntesis, se trata de entregar al niño una información sistemática, gradual y continuada acerca de materias de alcohol y alcoholismo, adecuadas a la realidad escolar de cada grupo o curso, utilizando todas aquellas situaciones pedagógicas favorables, con el objeto que el integre a sus experiencias del proceso de aprendizaje los conocimientos necesarios para adoptar una actitud crítica, consciente y responsable frente al hecho de beber.

Este no es un libro solo para especialista o que esté dedicado a personas o grupos ya afectados directamente por el alcoholismo. Su objetivo, al contrario, se propone un método para cambiar aquellos hábitos y costumbres que ponen a todos nuestros niños en grave riesgo de ser alcoholicos o bebedores excesivos.



Un texto guía que servirá a padres, profesores y alumnos a combatir el alcoholismo, fue editado por tres profesionales expertos en la materia.

## Madres deben amamantar seis meses a sus hijos

**CONEPCIÓN.** —Un breve curso denominado "Taller de Capacitación en Lactancia Materna" culminó ayer. Las clases se han realizado en el consultorio Plaza Acevedo, del Servicio de Salud penquista. El inicio de estas jornadas tuvo lugar el 6 del presente y contó con la presencia del Secretario Ministerial de Salud, Dr. Hernán Jefri y autoridades penquistas. Los objetivos del taller de capacitación, según dijo el Dr. Rogelio Cabalín, Director del Consultorio Plaza Acevedo, pretenden entregar conocimientos adecuados, en relación a nuevos mé-

todos de lactancia materna; en especial se enfatiza el hecho de que lo más recomendable es que las madres amamanten a sus hijos desde que nacen hasta los seis meses, proceso que exige una nutrición especial para la madre, si se desea conseguir los mejores efectos en el niño. En este sentido, hay que considerar que la leche materna es la más adecuada para el buen desarrollo del hijo, dado que contiene importantes elementos, de los cuales carecen otras leches, por bien elaboradas que estén. Por consiguiente, este taller, como su nombre lo indica,

proporciona a los asistentes apropiadas informaciones, en cuanto a los más efectivos métodos para que la lactancia materna se haga en buenas condiciones. El Dr. Cabalín agregó que en estas jornadas de capacitación, participan médicos, asistentes sociales y enfermeras, quienes por su trabajo necesitan documentarse en estas materias.

En cuanto al programa, algunos de los temas que se abordan son los siguientes: marco conceptual de la lactancia materna, relator Dr. Fernando González Lillo; panel final sobre

informaciones entregadas en el que contará con la participación de Dr. Rodrigo Fernández, Dr. Gutierrez, Dr. Fernando González, Rafael Avila; metodología para las unidades de educación para fomento de la lactancia, relator Erna Raby. Otros temas tratados es "Nuevo enfoque en la educación en salud" y "protección de la salud en la infancia".

## Ahorre con nuestra guía de compras

### Lavaseco y lavandería

Juntó con la primavera viene la preocupación de comprar nueva ropa de temporada o de mandar a limpiar la que tenemos guardada en el baúl. Aquí le entregamos precios de lavasecos y lavanderías.

Recuerde que la información de precios es obligatoria. Sin embargo, su vigencia es voluntaria, no obstante, la variación de los datos proporcionados merece sanciones. Denuncias al teléfono N° 72 51 84.

Ambo corriente: \$ 150, en Portugal 663; \$ 160, en San Pablo 2387; \$ 160, en Irarrázaval 769; \$ 170, en Agustinas 1161; \$ 160, en Seminario 88; \$ 170, en San Pablo 2994; \$ 160, en Irarrázaval 1816.

Terno corriente: \$ 150, en Portugal 663; \$ 200, en San Pablo 2387; \$ 190, en Irarrázaval 769; \$ 190, en Agustinas 1161; \$ 190, en Seminario 88; \$ 190, en San Pablo 2994; \$ 200, en Irarrázaval 1816.

Vestón Corriente: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 90, en Irarrázaval 769; \$ 85, en Agustinas 1161; \$ 95, en Seminario 88; \$ 85, en San Pablo 2994; \$ 85, en Irarrázaval 1816.

Vestón cotelé: \$ 90, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 95, en Irarrázaval 769; \$ 120, en Agustinas 1161; \$ 95, en Seminario 88; \$ 120, en San Pablo 2994; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Abrijo varón lana: \$ 160, en Portugal 663; \$ 160, en San Pablo 2387; \$ 200, en Irarrázaval 769; \$ 180, en Agustinas 1161; \$ 180, en Seminario 88; \$ 180, en San Pablo 2994; \$ 180, en Irarrázaval 1816.

Blazer corriente: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 90, en Irarrázaval 769; \$ 85, en Agustinas 1161; \$ 95, en Seminario 88; \$ 120, en San Pablo 2994; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Blazer terciopelo: \$ 90, en Portugal

663; \$ 95, en Seminario 88; \$ 125, en San Pablo 2994; \$ 120, en Irarrázaval 1816.

Abrijo de dama de lana: \$ 160, en Portugal 663; \$ 170, en San Pablo 2387; \$ 190, en Irarrázaval 769; \$ 195, en Agustinas 1161; \$ 180, en Seminario 88; \$ 195, en San Pablo 2994; \$ 180, en Irarrázaval 1816.

Pantalón corriente: \$ 70, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 80, en Irarrázaval 769; \$ 85, en Agustinas 1161; \$ 85, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Pantalón cotelé o mezclilla: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 90, en Irarrázaval 769; \$ 95, en Agustinas 1161; \$ 85, en Seminario 88; \$ 100, en San Pablo 2994; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Pantalón corriente: \$ 70, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 80, en Irarrázaval 769; \$ 85, en Agustinas 1161; \$ 85, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Pantalón cotelé o mezclilla: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 90, en Irarrázaval 769; \$ 95, en Agustinas 1161; \$ 85, en Seminario 88; \$ 100, en San Pablo 2994; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Chaqueta cotelé: \$ 140, en Portugal 663; \$ 140, en San Pablo 2387; \$ 170, en Irarrázaval 769; \$ 125, en Agustinas 1161; \$ 125, en Seminario 88; \$ 180, en San Pablo 2994; \$ 150, en Irarrázaval 1816.

Blazer corriente: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 90, en Irarrázaval 769; \$ 125, en Agustinas 1161; \$ 95, en Seminario 88; \$ 120, en San Pablo 2994; \$ 85, en Irarrázaval 1816.

Blazer terciopelo: \$ 90, en Portugal

663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 100, en Irarrázaval 769; \$ 105, en Agustinas 1161; \$ 100, en Seminario 88; \$ 115, en San Pablo 2994; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Chaleco corriente: \$ 50, en Portugal 663; \$ 50, en San Pablo 2387; \$ 55, en Irarrázaval 769; \$ 55, en Agustinas 1161; \$ 50, en Seminario 88; \$ 60, en San Pablo 2994; \$ 50, en Irarrázaval 1816.

Chaleco grueso tipo artesanal largo: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 120, en Irarrázaval 769; \$ 130, en Agustinas 1161; \$ 90, en Seminario 88; \$ 130, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Chaleco grueso tipo artesanal largo: \$ 80, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 120, en Irarrázaval 769; \$ 130, en Agustinas 1161; \$ 90, en Seminario 88; \$ 130, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Parca Nylon sin forro (Corta viento): \$ 100, en Portugal 663; \$ 180, en San Pablo 2387; \$ 150, en Irarrázaval 769; \$ 180, en Agustinas 1161; \$ 100, en Seminario 88; \$ 130, en San Pablo 2994; \$ 100, en Irarrázaval 1816.

Parca acolchada: \$ 200, en Portugal 663; \$ 180, en San Pablo 2387; \$ 200, en Irarrázaval 769; \$ 200, en Agustinas 1161; \$ 125, en Seminario 88; \$ 170, en San Pablo 2994; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Parca Nylon sin forro (Corta viento): \$ 100, en Portugal 663; \$ 180, en San Pablo 2387; \$ 150, en Irarrázaval 769; \$ 180, en Agustinas 1161; \$ 100, en Seminario 88; \$ 130, en San Pablo 2994; \$ 100, en Irarrázaval 1816.

Parca acolchada: \$ 200, en Portugal 663; \$ 180, en San Pablo 2387; \$ 200, en Irarrázaval 769; \$ 200, en Agustinas 1161; \$ 125, en Seminario 88; \$ 170, en San Pablo 2994; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 90, en Agustinas 1161; \$ 55, en Seminario 88; \$ 90, en San Pablo 2994; \$ 70, en Irarrázaval 1816.

Blusa jersey: \$ 50, en Portugal 663; \$ 80, en San Pablo 2387; \$ 85, en Irarrázaval 769; \$ 9

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Rolando Mario Pulgar Pérez, a sus hijos legítimos: José Gonzalo, María Ximena Cecilia, Carmen Mónica Patricia y Gilda Victoria Inés, todos de apellido Pulgar Riedman, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente María Teresa Torrealba Armijo. Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Rolando Mario Pulgar Pérez, a sus hijos legítimos: José Gonzalo, María Ximena Cecilia, Carmen Mónica Patricia y Gilda Victoria Inés, todos de apellido Pulgar Riedman, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente María Teresa Torrealba Armijo. Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Masanes Olear, a José y Juan Masanes David; sin perjuicio de los derechos cónyuge sobreviviente Elsa David Lobos. Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rafael Peñalo Sanchez, designó curador a don Pedro Torres Farr. Fijo para inventario solemne 17 octubre 1980, once horas. Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada Felicia Araya Jara, a Corina de las Mercedes y Nora del Carmen Villegas Araya, sin perjuicio de los derechos cónyuge sobreviviente Guillermo Villegas Beas; y posesión efectiva de herencia intestada Guillermo Villegas Beas, a Corina de las Mercedes y Nora del Carmen Villegas Araya. Practicaré inventario solemne 14 de octubre 1980, 10 horas. La Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Adolfo Segundo Maturana Toro, a Sergio; José, Magdalena; Fernando; Juan; Margarita; Teresa; Aurora; Jaime y Jimena Maturana Farias; sin perjuicio de los derechos cónyuge sobreviviente Angelina Medina Navarro. Secretaria. 13-14-15

NOTIFICACION. — Duodecimo Juzgado Civil Santiago, expediente Rol N° 5029, "Merino Pacheco Graciela con Ezaguirre Zapata Bernardo" alimento. Solicitud: Principales: Graciela Merino Pacheco, dueña de casa, domiciliada en Temuco 1325, Stgo, demanda a Bernardo Agustín Ezaguirre Zapata, vendedor a comisión, domiciliado en Javiera Salas 4213, Stgo, para que previa tramitación proporcione alimentos congruos a la demandante, a razón del 40% de los ingresos ordinarios y extraordinarios promedios que percibe por su trabajo o lo que S.S. determine, sin perjuicio de la asignación familiar a que tiene derecho, todo ello mediante el sistema de retención y pago directo por el empleador. Otros: en el 1º acompañar certificado de matrimonio con citación. En el 2º oficio. En el 3º privilegio de pobreza. En el 4º patrocinio y poder. Resolución: Stgo, 28 de Enero de 1980. A lo principal, traslado. Al 1º otros: por acompañar con citación. Al 2º como se pide. Al 3º y 4º: tégase presente. Marcela Sotomayor, juez. Jaime Frene. Secretario. A fojas 6 actora solicita notificación por avisos. Cumplidas diligencias decretadas previamente, póngase: 4 de septiembre de 1980. Con el merito de los documentos acompañados, proveyendo a lo principal de fojas 6, como se pide, debiendo hacerse las publicaciones correspondientes en Diario La Nación de esta ciudad sin perjuicio de la publicación en el Diario Oficial Marcela Sotomayor. Juez María Fernández. Secretaria. Notifico demanda y resoluciones precedentes a Bernardo Agustín Ezaguirre Zapata Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Rosa González Pizarro, a Ana María Caldera Flores. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Angel Custodio Enrique Alvarez Rojas, a Berta, Florita, Manuela; y Angel Custodio Alvarez Ramos; y a Berta; Ramón; Stanislav; Emilia y Manuel Alvarez Sapunar; sin perjuicio de los derechos cónyuge Berta Ramos Bazu. Practicaré inventario solemne 23 octubre 1980, once horas. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Ruiz Soto a Sandra, a su hijo Juan Carlos, y a su nieto Juan Carlos. Practicaré inventario solemne 16 de octubre 1980, 10 horas. La Secretaria. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Constantino Ríos Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María Esther Beltrán Seguel. Secretario. 13-14-15

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rómulo Ceballos, a Rina Anfossi Beltrán; sin perjuicio de los derechos cónyuge María

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 2 CITACIONES

CITACION. Primer Juzgado de Letras Civil San Miguel causa Guardador menores Marcelo Alejandro Morales Calderón, Gemma del Carmen Morales Calderón, citase a parientes a la audiencia del dia 23 de octubre de 1980 a las 11 horas. — Secretario.

13-14-15

CITACION a Junta Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Fábrica de Confecciones Ronites S.A. — Se cita a Junta Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Fábrica de Confecciones Ronites S.A. el dia 31 de octubre del año en curso a las 19.00 horas en primera citación y 19.30 horas en segunda citación en las oficinas de la Sociedad calle San Antonio 371. El objeto de la presente Junta será tratar el siguiente punto: otorgamiento de fianza, aval, co-deudora solidaria y/o invisible, garantías reales y cualquier otra forma de garantía a "Industrializadora y Comercializadora de Ropa Indumentaria Ltda." El Registro de Accionistas de la Sociedad se encontraba cerrado entre los dias 26 al 31 de octubre de 1980. El Directorio.

14-15-16

## 3 REMATES

REMANTE. Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago, Bandera 342, 27 actual, 16 horas, rematarse propiedad de calle Chorrillos 320 al 328, hoy calle María Graham 320 al 380, Conchalí, inscrita fojas 5964 N° 10,717 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1952. Mínimo \$800,000 al contado. Interesados deberán acompañar boleta bancaria Orden Tribunal por equivalente 30% del mínimo. Demás bases y antecedentes autos rol 5746-80 "León, Marco y otro", autorización enajenar. Secretaria.

11-12-13-14

REMANTE. Ante el Primer Juzgado Civil Mayor Cautiva Santiago, audiencia 5 noviembre próximo 16 horas, se rematará propiedad ubicada en calle Brown Norte N° 382, Nuhua, Santiago, inscrita a fs. 7,632 N° 9,316, Registro Propiedad año 1978. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 2,500,000., 50% contado, saldo dos cuotas iguales a tres y seis meses, respectivamente, contados desde fecha subasta. Saldo precio a plazo devengara interés 18% anual. Exige garantía igual 10% mínimo, boleta depósito orden Tribunal, dinero efectivo o consignación en cuenta corriente del Juzgado. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, juicio "Banco Español-Chile con Pizarro Muñoz, Luis Hernán". Secretaria.

12-13-14-15

REMANTE. Ante Cuarto Juzgado Letras Santiago, Bandera 342, rematase 30 octubre actual, 16.00 horas siguientes propiedades: 1) Predio agrícola 40 hectáreas superficie, ubicado Pichi-Laguna comuna Llanquihue depto. Puerto Varas, ins. fjs. 117 N° 68 Registro Propiedades C.B.R. Puerto Varas año 1959 Rol 1437-18 3) Predio agrícola 110 hectáreas, ubicada Totoral comuna Llanquihue departamento Puerto Varas, insc. fjs. 114 N° 129 Registro Propiedades C.B.R. Puerto Varas; Rol 1436-6; y 4) Predio agrícola 43 cuadras ubicado en Totoral comuna de Llanquihue departamento Puerto Varas, insc. fjs 15 vta. N° 13, año 1955 Registro Propiedades C.B.R. Puerto Varas- Rol 1437-38 Mínimo posturas sera para precio fijado 1) \$ 3.000.000; para 2) \$ 400.000; para 3) \$ 3.000.000 y 4) \$ 1.500.000. Forma pago contado. Interesados otorgarán garantía 10% del mínimo vale vista orden Tribunal o efectivo. Demás bases y antecedentes autos N° 2.001-79 "Compañía General Financiera S.A. con Kretschmar Werner Arturo". Ejecutivo. Secretaria.

11-12-13-14

## REMANTE: ante Octavo Juzgado Civil Santiago, expediente "Viña Santa Rita con Pérez Juan" Ejecutivo, Rol 7,355, rematase 7 noviembre 1980, 16.00 horas propiedad ubicada calle Ernesto Peñafiel Varela N° 831, La Serena, inscrita fs. 394 N° 278, Registro Propiedades año 1970, Conservador Bienes Raíces La Serena. Postura mínima \$ 271.118, el precio se pagará cantidad equivalente 60% contado, saldo 6 y 12 meses plazo, boleta garantía o vale vista orden Tribunal, dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes. Secretaria.

11-12-13

## 8 ARRIENDOS BUSCAN

NECESITO arrendar casa o departamento. Llamar al fono 251430.

## 9 ARRIENDOS OFRECIEN

SE arrienda local Victoria 590 Stgo.

## 13 COMPRA VENTA DE SITIOS

VENDO 22 Hás., secano San Fernando, Camino Internacional Termas Flaco \$450.000. Informes 713427. Anexos. Sra. Graciela.

## 15 NEGOCIOS COMPRAN Y VENDEN

VIDRIERIA trabajando vendiendo. Facilidades. San Pablo 5109.

OPORTUNIDAD. Vendo negocio regalos vestuario damas, caballeros, niños funcionando c/o/s local central, clientela. Tratar Diagonal Cervantes 759, Dep. 401.

## 18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

SE vende Fiat 600 año 71 mejor oferta. Fono 774564, don Alfonso.

VENDO Citroen AK6 año 72 \$ 75.000. Único dueño Los Nidos 1733, ver de 9.00 a 16.00 hrs.

VENDO Citroneta 1967. \$ 52.000 en muy buenas condiciones. Lo Plaza Esquina Rodrigo de Araya.

## 19 OCUPACIONES OFRECIEN

NECESITO prensista. Kord. Offset. Ladillero 1473. (Andes 4500)

## CITACION BOMBEROS

NOVENA Compañía de Bomberos, "Deber y Abnegación". Cito a la Compañía a Reunión Ordinaria para el dia 14 de octubre de 1980 a las 19.30 hrs. En el cuartel. Tabla: Balance de Tesorería. Asuntos de interés para la Compañía. Secretario.

12-13

DECIMA Octava Compañía de Bomberos de Santiago, Bomba Las Condes. Cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el dia miércoles 15 de octubre de 1980, a las 21.00. Tabla: Asuntos de Interés para la Compañía. El Secretario.

14

PRIMERA Compañía de Bomberos, Deber y Constitución. Cito a la Compañía a ejercicio para los días martes 14, miércoles 15, jueves 16, viernes 17, a las 18, 15 horas, sábado 18 a las 9.00 horas. Punto de reunión: El cuartel. Uniforme de trabajo. El Ayudante.

14-15

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Cito a la Compañía a reunión general ordinaria, para el miércoles 15 de octubre en curso a las 18.45 horas en el Cuartel. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, Balance trimestral de Tesorería. Conocimiento de los gastos del trimestre. Propuesta de premios. Varios. El Secretario.

14-15

SERVICIO Hogarero, reparaciones e instalaciones eléctricas. Aseo y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gasfitería y re-gadío para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al fono: 251430. Técnico autorizado Segel.

14-15

CUERPO de Bomberos de Santiago Segunda Compañía "Bomba Esmeralda". Cita: Cito a la compañía a ejercicios para los días lunes 13, martes 14, miércoles 15, jueves 16, y viernes 17 del presente mes. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme: de trabajo, a las 18.30 hrs. El Ayudante.

14-15

PARQUETS: pulido, instalación vitrificado. Fono 518623.

14-15

¡MUCHO...

MUCHO MAS!

EN

La Nación

Y SUS REVISTAS



La  
Nación  
El diario grande de Chile



## Respuestas al crecimiento urbano

El sistema de pavimentos asfálticos en redes viales urbanas, vastamente utilizado en Europa, ha sido limitado hasta ahora en el país, y sobre las ventajas de ese proceso los profesionales y directores de obras de municipalidades capitalinas fueron ilustrados por el ingeniero español Rafael Blanes Llopis.

El experto visitó Santiago invitado por la Sociedad Inmobiliaria Manquehue y la firma de ingenieros consultores Barraza, Ayarza y Asociados Ltda., para analizar en conjunto las características del Complejo Urbanístico Santa María de Manquehue, en etapas de construcción.

En el salón O Higgins del Hotel Sheraton San Cristóbal, Blanes, expuso el tema "Los pavimentos asfálticos para urbanización: la experiencia española". En la oportunidad, el especialista ofreció una visión de los avances logrados y la tecnología

empleada, para hacer frente a las necesidades de urbanización de las ciudades en crecimiento.

El profesional, porta un amplio currículum académico y la experiencia de trabajar en diversas obras mayores de ingeniería de camino para el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo de España, y su desempeño en el diseño y construcción de autopistas, como el primer cinturón de la ronda de Barcelona, y enlaces viales como la carretera Barcelona-Sabadell, Barcelona-Tarras y otras.

En conversación con esta sección, Rafael Blanes indicó que pese al corto tiempo de su estada observó algunas de las principales características de Santiago y las necesidades obvias de repavimentación y rehabilitación de redes viales urbanas.

En cuanto al Complejo Urbanístico Santa María de Manquehue, destacó lo privilegiado de su ubicación.

en las faldas del cerro que da nombre al centro residencial. En su visita, dijo observó lo avanzado de las obras de infraestructura.

Dentro del apretado calendario de actividades del experto español, la Sociedad Inmobiliaria Manquehue y la firma consultora local, estimaron que el hecho de traer al país a un especialista de la categoría del Dr. Blanes, de sólida reputación como ingeniero consultor en España y Europa hacía necesario su contacto con otros profesionales y autoridades, razón por la que se organizó la charla. Como señaló Hernán Ayarza, "estimamos que los beneficiarios de su experiencia deben ser de provecho no sólo para las obras a nuestro cargo, sino que ésta puede ser comunicada en alguna medida a los especialistas y autoridades de los servicios y firmas profesionales comprometidas en proyectos de pavimentación asfáltica".

## Notas empresariales

**BANCO DE SANTIAGO.** Siguiendo la política mantenida últimamente por las entidades bancarias de facilitar el contacto con los clientes y captar otros que actualmente son potenciales, este Banco abrió tres nuevas oficinas en Santiago (Franklin, Morandé y Providencia).

**BANCO OSORNO.** Publicita su libreta de ahorro a plazo, con una imposición mínima de \$ 500 y una tasa de interés del 8,5% anual real. Se recuerda que estas tasas son fijadas unilateralmente por los bancos a comienzos de cada trimestre.

**FENSA.** Esta empresa ha cumplido recientemente 75 años de vida; nació en Valparaíso en mayo de 1905 con un capital inicial de \$ 1.000.000 (de esa época) y su destino fue la manufactura de envases de hojalata y vajillería; en 1950 amplió su gama de productos hacia la línea blanca con licencia y asesoría de importantes empresas extranjeras. Posteriormente, se fusionó con otra empresa del ramo, MADEMSA, y conformó la sociedad FEN-MAD (nombre bursátil) y de Cfa. TECNINDUSTRIAL o CTI su verdadera razón social. Recientemente, Volvió a utilizar en bolsa el nombre de CTI, con lo cual se ha normalizado una situación.

**NUEVOS DIRECTORES DE SOCIEDADES ANONIMAS.** Por renuncias de algunos titulares fueron designadas nuevas personas para desarrollar actividades administrativas de las siguientes empresas:

**PESQUERA GUANAYE S.A.** Presidente: Pablo Barahona Urzúa; vicepresidente: Antonio Tuset J. Directores: Andrés Navarro H. y Gonzalo Hevia Rivas.

**FUNERARIA HOGAR DE CRISTOS A.** Sr. Víctor Jara Gumiucio.

**VINEX S.A.** Javier Poblete Bennett.

**CIA. MINERA CAROLINA DE MICHILLA S.A.** Presidente: Jorge Muki B. Directores: Carlos del Pedregal M., Edmundo Eluchans U., Jaime Ruiz A. y Héctor Novoa V.

**NUEVA EMPRESA CUPRERA.** El Yacimiento Lo Aguirre, ubicado en las cercanías de Santiago, ha iniciado su etapa de puesta en marcha, con una producción de 17.000 toneladas anuales; la empresa explotadora de este yacimiento es la Sociedad Minera de Pudahuel Ltda. Las reservas alcanzan a 11 millones de toneladas de mineral con un contenido de 2% de cobre; la inversión efectuada será en total de 72 millones de dólares y la empresa proporcionará trabajo a 300 personas.

**LIBRETA DE AHORRO BHIF.** Esta entidad bancaria ha lanzado al mercado de capitales este instrumento que muestra una variación con relación a la tasa de interés anual, la que será variable de acuerdo al número de retiros que efectúe el tenedor de la libreta (fluctuará entre un 8% anual para quienes retiren 4 veces en el año hasta un 8,60% para los que no efectúen ningún retiro), los reajustes serán efectuados en función de la Unidad de Fomento y además servirá para formar el ahorro previo para la adquisición de viviendas.

**LITOGRÁFIA MARINETTI S.A.** Esta empresa ha introducido la "programación computacional" en sus actividades de impresión, además se ha destacado en la fabricación de envases de tipo plegables y de etiquetas, lo cual le representa un consumo mensual de 400 toneladas de cartulinas.

**SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD.** La Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas mediante resolución 752, exenta, fijó el capital inmovilizado de la compañía, reajustado al 31 de diciembre de 1979 en \$ 1.054.091.937,14.

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA.** El D.L. del Ministerio de Hacienda N° 3.492 facultó al Presidente de la República para que, en el plazo de un año, reorganice el servicio de tesorería del país y traspase algunas de sus funciones al Servicio de Impuestos Internos u otros organismos del Estado.

Asumió en calidad de interino, el cargo de Tesorero General de la República el ingeniero civil señor Carlos Félix Mackenna Iníguez.

**MOLYMET S.A.** La Resolución de la SISSA 470-S del 29 de septiembre autorizó la siguiente reforma de los estatutos de la sociedad "Molibdenos y Metales S.A.", que consiste en: 1) amplia el objeto social de la empresa, el que será: a) fabricar óxido de molibdeno, ferromolibdeno, otras aleaciones similares o productos químicos e industriales; b) explotación agro-forestal; c) explotación integral de actividades mineras, especialmente cobre y molibdeno; d) efectuar actividades comerciales, realizar prestación de servicios técnicos a otras actividades; f) explotación de los medios de transporte. 2) Aumento del capital social a \$ 577.200.000 el que se efectuará elevando el valor nominal de las acciones de \$ 6,00 a \$ 12,00, con lo cual quedarán en una primera etapa en \$ 249.600.000, representado por 20.800.000 acciones de \$ 12 valor pagado. Posteriormente se modificará el número de acciones y su valor nominal, que quedarán en 240.500.000 acciones de \$ 2,40 valor nominal; plazo para perfeccionar este aumento de capital será de 3 años.

**CITIBANK N.A.** Se aprueba mediante la resolución de la SBIF N° 150 del 1 de octubre, el aumento del capital de esta agencia norteamericana de \$ 176,7 millones a \$ 566.700.000; si al liquidar las divisas resultaren cantidades adicionales éstas se destinarán a incrementar el fondo de reserva legal, este aporte se efectuará dentro del plazo de 30 días.

**FINANCIERA DAVENS.** La Resolución de la SBIF N° 143 del 29 de septiembre aprobó el aumento del capital de \$ 109.200.000 a \$ 159.600.000, mediante el aumento del valor nominal de las acciones de \$ 13,00 a 19,00 dentro del plazo de 90 días.

**INMOBILIARIA PROVIDENCIA LTDA.** Las sociedades EPEX LTDA. (Estudios, Proyectos y Expansiones) y DIBEC LTDA. (Distribuidora de bebidas y cervezas Limitada), subsidiarias de Cervecerías Unidas, constituyeron la sociedad de responsabilidad civil limitada, bajo la razón social de "Inmobiliaria Providencia Ltda.", cuyo objeto será la obtención de rentas explotando bienes raíces; tendrá un capital social de \$ 1.000.000 aportado en un 55% por EPEX y un 45% por

**COMPANIA GENERAL FINANCIERA.** Según el estado de situación al 15 de septiembre muestra las siguientes cifras de interés:

Fondos disponibles	\$ 143.832.961
Colocaciones	3.854.494.761
Inversiones financieras	990.653.146
Activo fijo	55.508.675
Total de Gastos	1.042.005.673
Passivo circulante	4.717.847.654
Capital y reservas	447.980.017
Total de ingresos	1.127.242.962
Utilidad bruta	85.237.288
Cartera vencida	19.891.008

**DIBEC.** Su domicilio será Santiago y tendrá una duración de 5 años, los que serán renovables.

**SOCIEDAD EL TATTERSALL S.A.** Esta empresa, que lamentablemente ha hecho noticia en un fraude contra el Fisco, se ha retirado como socio de la empresa "Inmobiliaria Descos-Tattersall Ltda. Cediendo sus derechos a diversas personas naturales, y debido a ello, la nueva razón social de dicha empresa será de Inmobiliaria Descos Ltda., la cual tendrá un capital social de \$ 1.000.000 y en donde DESCOS aporta el 50%.

**BANCO DE CHILE.** Esta prestigiosa entidad bancaria, recientemente inauguró un Centro de Servicios en Iquique, destinado a satisfacer los requerimientos financieros de la zona franca, especialmente en actividades relacionadas con comercio exterior y de moneda extranjera.

**PANAL S.A.** 1.478 operarios del sindicato industrial hicieron efectivas este fin de semana la huelga legal a que nos habíamos referido en nuestro informe anterior; la medida fue adoptada después de no haber llegado a un acuerdo con la parte empresarial. Cabe recordar que esta empresa es una de las que se fusionaron con Textiles Caupolicán y Yarur S.A. en una sola entidad textil.

**LICITACION DE YACIMIENTOS.** Dos empresas británicas se presentaron a la licitación convocada por la CORFO, para explotar los yacimientos carboníferos ubicados en Magallanes, los resultados de esta licitación serán entregados dentro de 4 meses por la Comisión Nacional de Energía.

**SUDAMERICANA DE VAPORES.** Junto con celebrar sus 108 años de vida, esta antigua empresa incorporó a nuestra marina mercante dos nuevas naves mercantes, las que serán denominadas "Malleco y Maule"; las características generales de ellas son: eslora: 168,25 metros; manga: 24,3 metros; puntal: 14,07 metros; calado: 10,17 metros (Eslora largo; manga = ancho máximo puntal); altura máxima de tope a quilla y calado parte que queda bajo el agua; la capacidad de cada buque será de 15.862 TDW, disponen de 5 bodegas, 9 escotillas (vías de acceso al interior de la nave para la carga) y bodega refrigerada para 1.976 metros cúbicos de carga; poseen además 4 estanques especiales para carga líquida con capacidad de 470 metros cúbicos. Ambas embarcaciones serán destinadas al transporte de carga general y containers, siendo por tanto considerados como buques de multipropósito. La CSAV ha tenido bajo sus banderas 6 naves llamadas Maule y dos denominadas Malleco.

Las estadísticas señalan que en 1979 la CSAV transportó 390.000 tons. de trigo en barcos propios y arrendados, lo que equivale al 70% de la carga a granel importada al país; en este mismo período se envió al exterior (USA y Europa) el 72,4% de frutas frescas de exportación.

**COMERCIAL E INDUSTRIAL CIC S.A.** La resolución de la SISSA 478-S de 2 de octubre aprobó la siguiente reforma de los estatutos: 1) se amplía su objeto social a actividades comerciales, representación de firmas extranjeras y a inversiones en valores mobiliarios; 2) se aumenta el capital social de \$ 23.100.000 (154 millones de acciones de \$ 0,15 valor nominal) a \$ 246.400.000, dividido en 154.000.000 de acciones de \$ 1,60 valor nominal.



El ingeniero español Rafael Blanes Llopis (al centro), conversa con su colega chileno Hernán Ayarza (derecha) en los momentos previos a su exposición.

## Nuevo mercado de exportación: gusanos de tierra alemanes

Frente a las perspectivas de este mercado no tradicional, ProChile precisa que teniendo costos mínimos de explotación y mantenimiento, pueden ser criados en cualquier hogar. Esta determinada especie de gusanos, además, reúne los requisitos exigidos por el mercado alemán, y tiene marcado potencial en ese país y en Chile, concluye.

Una nueva fuente de empleo, así como el inicio de una actividad hasta ahora poco difundida, se ha hecho posible con la exportación de gusanos de tierra alemanes, destinados a la pesca deportiva y industrial.

La iniciativa fue implementada por ProChile y la Corporación Industrial de Desarrollo Metropolitano, CIDEME, en un plan piloto que se está desarrollando en el sector de Carrascal, comuna de Quinta Normal.

Según el Instituto de Promoción de Exportaciones, ProChile, el cultivo de gusanos de tierra alemanes podría convertirse en una importante fuente de ingreso para familias de escasos recursos, ya que necesitan de condiciones mínimas para su reproducción, y tendrían prácticamente asegurado un mercado en Alemania Federal.



La crianza de gusanos alemanes de tierra, para la pesca deportiva e industrial, se perfila como una nueva actividad generadora de empleo para sectores de bajos recursos, así como un mercado de exportación no tradicional.

*En este campeonato puede pasar cualquier cosa...*



El campeonato entró a su fase de dudas y definiciones. Colo Colo cayó en Concepción —gran animador— y Cobreloa retomó la punta “gracias” al empate de la “U”. Caszely y Soto, en sus respectivos equipos serán fundamentales en la recta final. ¿Qué pasará ahora? Cualquier co-

# **Colo Colo cayó en su ley en la "caldera" penguista**

as del partido, Pedro García, el  
mandar de Deportes Concepción,  
sostaba que en cualquier equipo  
de tales pretensiones ofensivas el  
uno de los punteros era funda-  
mental. Que ello era aplicable a cual-  
quier escuadra, de cualquier país del  
mundo y que Concepción mantendría

que la concepción mantenida en los años '80 ambientó un ambicioso fútbol europeo. Por tanto, aseveró García, Araya y Santander darian mucho de hablar...

que no se recordó. Necesitó y  
sorprendió a su autor. Garrido,  
que no había sido tan gra-  
nadero como Colo Colo hubiera funcionado  
correctamente. Entonces el equilibrio  
se terminaría por aplacar la  
guerra. Sin embargo, a sus gruesas  
y pesadas defensivas, los albos  
agregaron la fatalidad de un me-  
joramiento y de un ataque absoluta-  
mente infernal. Porque esta vez, Vas-  
co no pudo brillar y debió  
echarse a la infernal y violenta  
casa del "Muerto" Pedraza. Otro  
y menor y contemplativo quizás  
no hubiera sido más drástico con el vehe-  
mente defensivo.

ante defensivo "lila", pero de pésima actuación, se le mostró tarjeta amarilla. "Vasco" resignado a la suerte de los golpes del argentino. Con perdía a su mejor hombre y a que condenaba a Caszely a una efectiva "soledad". El "9" albo

Todos los astros mundiales corren hoy  
Círculo Ciclista Parque O'Higgins

y máximo artillero del torneo prácticamente fue "borrado" de la cancha por la eficaz marca alternada de Gutiérrez y Rojas. Por su parte, Rivas, el otro pilar de Colo Colo, no gravitó lo suficiente como para voltear el partido y esto pese a que convirtió los dos go-

**ARIEL  
POBLETE**  
(Enviado especial)

el arranque de Santander, estos fallaron en el momento de concretar. Claro que hay que consignar que Nef se batió con solitaria entereza y fue responsable de que Concepción no pudiera cumplir su cometido.

penquista. Lo más importante —y luego lo destacó el propio Pedro García— fue la aplicación absoluta que mostraron los jugadores sureños a lo largo de los 90 minutos.

Porque Concepción una vez que definió la brega en el inicio de cada etapa, supo afirmarse atrás cuando llegó la hora de la previsible reacción colocolina. Y en el instante que Colo Colo, echando toda precaución por la borda, se fue encima como una fiera herida, se encontró con una defensa bien plantada en la cual colaboraban todos por igual. Al final de la inicial etapa en la primera reacción alba, Toledo y Pedraza sacaron de la línea

de gol dos remates de Rivas y Garrido. En general, a la hora de conjurar situaciones de peligro los penquistas estuvieron certeros.

Quiza en lo único en que anduvo algo flojo el cuadro sureño fue en el contragolpe. Cuando Colo Colo se iba arriba con todo y la zurda de Cavelieri desnudaba la insolencia en el quite de los volantes albos, para explotar con maligna habilidad la llegada de Sosa, la otra mitad del equipo

A Cavelleri solo le faltó añadir que también ganó el espectáculo, el fútbol. Porque ninguno de los treinta mil espectadores salió defraudado del estadio de Collao, en donde el local se alzó con un triunfo que le permite sumar 34 espectantes puntos, para quedar a uno solo de los punteros. Y en donde se cortó abruptamente la

A dos meses del fin del campeonato aún no se produce el distanciamiento que tradicionalmente a estas alturas del certamen ya denuncia los candidatos con mayor respaldo futbolístico. No es raro que ello ocurra considerando la carencia actual de un equipo del potencial que un día exhibiera Palestino —en 1978— y Colo Colo, en el torneo precedente. De todas formas es indiscutible que el grado de emotividad que alcanza cualquier campeonato de Primera División en su recta final, aumenta en la medida que los postulantes al título evidencian similares capacidades, sin descontar la incertidumbre que agrega a ello la irregularidad ya inherente a todos los cuadros del fútbol chileno. La reciente jornada sólo confirmó aquello con varios resultados que —más que producir sorpresa— contribuyeron a ratificar una regla que no tiene ahora excepciones. Porque si un domingo cualquiera la "U" tropieza, a la semana siguiente podrá ser Cobreloa, O'Higgins o Concepción el que defecione para mantener involuntariamente el equilibrio en el grupo de vanguardia. Claro está que otros de menores pretensiones —como Unión Española, Católica o el mismo Colo Colo en otro plano— colaboran en medida considerable para estrechar aún más las fronteras estadísticas entre quienes piensan en el título y aquellos que se conforman con una plaza liguillera. Pero, en cualquier caso, las ocho fechas definitivas se enriquecerán con todos los matices que en los tiempos del Palestino brillante o el Colo Colo excepcional podrían mezquinar la inexistencia de tanta equiparidad. Y si en este momento no se vislumbra ese "gran equipo", puede que los dos meses que se aproximan permitan encontrar esa definición futbolística que requiere un real campeón.

Desgajando lo que fue la novena fecha de Primera División, no pueden obviarse detalles bastante decidores. Como aquel que refleja a un Concepción revitalizado por un gran triunfo ante Colo Colo, con sus mejores argumentos de buen fútbol y goles. O como el otro de Cobreloa imponiéndose con comodidad y sin mayores exigencias a un condenado Green Cross. Y por último, el que desnuda a Universidad de Chile como un elemenco demasiado cautivo de su reducido plantel.



DANIEL  
PEREZ

## UNION EN SILENCIO

Aun cuando Universidad Católica

□ Mientras Universidad de Chile no agre-  
gue regularidad a su buen rendimiento,  
Cobreloa no se asiente como "el gran  
equipo" esperado, y Concepción siga  
alternando tardes de luz y sombra fut-  
bolística...

Ese pobre empate con Everton—sin Mondaca, Hoffens ni Castec en la titularidad— fue más que la pérdida de un punto la evidencia de las limitaciones azules, patentada en su debilidad ofensiva cuando no están los goles de Castec para decidir un partido.

Mas allá de esos aspectos relativos a Cobreloa, la "U" y Concepción, todavía poseedores de la mejor opción, también queda en el balance la vigencia de las posibilidades de O'Higgins, el reputo extraordinario de Unión Española y el brusco retorno a la realidad de un Colo Colo, quizás excedido en su *overreaction*.

En tanto, el cuadro de la capital, que fue a Coquimbo teniendo en vista que cualquier punto es bueno fuera de casa, es indiscutible que Unión Española aparece para los cruzados como una sombra peligrosa que avanza a pasos mayores y a fuerza de resultados mejores que discretos empates. El elenco de Orlando Aravena no oculta su intención de pelear un lugar liguillero, sin menospreciar la "chanche" de rancagüinos, universitarios y colocolinos. En favor de O'Higgins sigue estando lo principal —tres puntos de ventaja— y el mérito de mantener fuera de su cancha un rendimiento

uniforme merced a la madurez que le otorga un plantel de experiencia y bien afiatado. No obstante esa desventaja, Unión evidencia un notable rechapeaje que no le descuenta como candidato validero a un cupo para la libertadores, que a estas alturas enfrenta la potencial riqueza de un plantel como el de Católica, con el temperamento de un Colo Colo que nunca resigna su opción, y la potencia de un conjunto hispano de renovadas esperanzas.

En el marco inmediato de los próximos compromisos, el "choque" entre varios equipos comprometidos podría ayudar a definir de algún modo las verdaderas capacidades para llegar "arriba" con fuerza. El encuentro de O'Higgins con Universidad de Chile, en Rancagua, dirá si la "U" puede recuperar afuera lo perdido en casa, o si los rancagüinos son de verdadera alternativa para el título. El cotejo de Universidad Católica con Unión Española será la instancia ideal para mostrar las cartas de cada uno, definiendo un nuevo liguillero potencial. Y, finalmente, lo que pase en Viña con Cobreloa se convertirá en índice para apreciar hasta qué punto los nortinos seguirán bien hacia el año que viene.

Faltando ocho semanas para el fin, todavía puede pasar cualquier cosa. Más cuando esta temporada la ausencia del "gran equipo" y la irregularidad de los mejores amenazan con definir la recta final de emoción e impre-



Luego que Luis Araya hiciera sus tres golazos, la vulnerable zaga de Colo Colo no tuvo más remedio que frenarla con la violencia. Henao Herrera "barre" al hábil puntero, cuando éste ya se iba hacia el arco de Adolfo Net.



**SE REPITE.**— Volverán esta tarde a enfrentarse en espectacular revancha. Plinio Casas (malla roja a cuadros), el colombiano ganador de la Vuelta a Chile, y el chileno Fernando Vera, su empecinado escoltador (malla oro) serán integrantes en el circuito Parque O'Higgins, que se correrá sobre 78 kilómetros con la presencia de todos los astros que compitieron en el "tour" criollo. El festival se inicia a las 15,30 horas y el circuito para las 18, con la entra-  
da gratuita.

Se está gestando en el fútbol chileno una generación de futbolistas ganadores...

# "Los carasucias de frente alta..."

POR JORGE  
LUIS ABUFHELE



Indudablemente que Pinto Durán ya dejó de ser sólo una cancha de fútbol... Aquella donde se juntaba apuradamente a un conglomerado de jugadores, y se les pasaba una camiseta a cada uno para salir del paso en un compromiso internacional... Era el tradicional "rejuntao" en jerga vulgar, pero muy gráfica. Época de eternas improvisaciones que ya querían ser pasado... Ahora es un complejo deportivo con instalaciones que son elogiadas por técnicos de la capacidad de Menotti y Coutinho. Con todo lo necesario para un trabajo serio y conciencioso... que es prácticamente el único que le ha dado resultados al deporte nacional. Es un miércoles en la tarde. Hay movimiento en las dependencias interiores del complejo deportivo... Llegó el bus que debe trasladar al plantel adulto al Estadio Nacional y que horas más tarde debe enfrentar a Fluminense de Río en la culminación de una etapa de la selección... Pero en la cancha principal, aún hay "ajetreo"... Son los seleccionados de primera infantil de Chile, que tienen a su cargo Raúl Angulo y Carlos Campos. El otro goleador de la U no está presente, pues está en Quillota con la selección juvenil que también preparan para el sudamericano de Ecuador. En otro sector de la cancha Mario Ojeda, ex meta de Magallanes en la década del 60, enseña a algunos muchachos los secretos del arco, en su "escuela de arqueros"... Hay un ambiente de sudor, de trabajo planificado... No se porque razón se me vienen a la mente las palabras de el fallecido Nelson Oyarzún "en la época de los gladiadores no existían los segundos puestos...". A lo mejor porque los adultos el año pasado lograron el subcampeonato de la Copa América... Quizás porque a Chile ahora se le respecta en casa... (el año 80 nadie se ha llevado la victoria del pasto del Nacional). A lo mejor por el empate —con o sin argumentos futbolísticos— logrado en su propia casa, con los argentinos, actuales campeones del mundo... Y todo este preámbulo en razón a los "vasos comunicantes" que existe en todo este trabajo de selección a todo nivel... De los consagrados, a los anónimos "carasucias" de la primera infantil. Y le planteamos a Raúl Angulo:

¿Por qué una selección nacional de primera infantil se forma por primera vez en Chile?

"Mira, me parece que alguien tenía que hacerlo... Creo que con esto no se descubre nada nuevo, pero por lo menos es un avance positivo. Los actuales dirigentes de cadetes han tenido mucha visión. El señor Fraile y sus colaboradores, como asimismo la gente de la Central de Fútbol, y por supuesto Lucho Santibáñez, que fue el impulsor de esta idea de una selección nacional infantil. Hemos reclutado lo mejor que tienen los clubes que

participan en el torneo de la Cadetes. Estamos trabajando todos los días miércoles en la tarde. Yo la definiría como una etapa de "observación"... Es una etapa donde les estamos inculcando el hábito de jugar constantemente. Del aspecto disciplinario, del compañerismo y todos esos aspectos a los cuales antigüamente no se les daba mucha importancia, y que son la base del "jugador de alto nivel competitivo".... En el fondo la formación de la "mentalidad ganadora". Tenemos un plantel bastante completo en donde creo hay jugadores que pronto estarán en primera... No queremos que ocurra lo de antaño, donde había jugadores que a los 25 años recién tenían su primera confrontación internacional... Con este trabajo visionario será diferente".

¿Cuáles son los jugadores más experimentados en estos momentos en esta primera infantil?

"Bueno... hay varios. Por ejemplo el arquero de la UC, Carlos Shullze, quien fue a la gira europea con su equipo y se tituló campeones. Fue el que atajó el penal, en la final con el Dinamo de Moscú cuando se ganó por 1x0. Tenemos a otro infantil de la UC, Gastón Cid, quien también fue a esa gira, y que a jugado ya por el primer cuadro. Hizo su debut estando en la banca Isella, el año pasado, a los 15 años... Sergio Hidalgo, de la U, un muchacho de 1.80, que fue sensación en ese cuadrangular jugado hace dos años en el Estadio Santa Laura, donde vino Boca Juniors, Flamengo y Olímpia de Paraguay. Incluso se le va a promocionar a juvenil, pese a tener la edad. Es zaguero lateral. Marcial Padilla, también de la UC, ya comienza a ser conocido. Fue a la gira a Europa y también ha incursionado en el primer elenco. Fue el que recibió la copa como campeones en el torneo de Lacroix en Francia... La lista es larga, pero te digo que hay bastante experiencia internacional en algunos... En algún tiempo más deben plantarse en cualquier cancha sin complejos de ninguna especie como ocurre hasta no hace mucho..."

¿El trabajo en los clubes profesionales, que tienen primera infantil en el torneo de Cadetes, es el adecuado...?

"Esto es muy importante en nuestra labor, porque nosotros nos nutrimos futbolísticamente en un 95 por ciento con jugadores de la cadetes. Eso no quita que asistamos a los torneos escolares y a cuantos campeonato infantil surja, para tratar de encontrar nuevos valores dignos de incorporar una selección nacional infantil. José Santos Arias ha cumplido en este aspecto una dura labor como "veedor" a través de este tipo de torneos... Ah... pero estábamos en el trabajo de los clubes... Para ser franceses son muy contados los que tienen labor. Los demás sencillamente no existen en este aspecto... No es porque yo haya estado en Unión Española, pero creo que junto a Colo Colo, las universidades, Palestino y uno que se me puede escapar el resto hace lo que puede... Y generalmente es haro poco. Además la labor en infantiles debe ser "formativa", en un ciento por ciento, sin precuparse del resultado... Pero qué pasa actualmente, se les prepara para el partido del domingo...

"Mira, me parece que alguien tenía que hacerlo... Creo que con esto no se descubre nada nuevo, pero por lo menos es un avance positivo. Los actuales dirigentes de cadetes han tenido mucha visión. El señor Fraile y sus colaboradores, como asimismo la gente de la Central de Fútbol, y por supuesto Lucho Santibáñez, que fue el impulsor de esta idea de una selección nacional infantil. Hemos reclutado lo mejor que tienen los clubes que

participan en el torneo de la Cadetes. Estamos trabajando todos los días miércoles en la tarde. Yo la definiría como una etapa de "observación"... Es una etapa donde les estamos inculcando el hábito de jugar constantemente. Del aspecto disciplinario, del compañerismo y todos esos aspectos a los cuales antigüamente no se les daba mucha importancia, y que son la base del "jugador de alto nivel competitivo".... En el fondo la formación de la "mentalidad ganadora". Tenemos un plantel bastante completo en donde creo hay jugadores que pronto estarán en primera... No queremos que ocurra lo de antaño, donde había jugadores que a los 25 años recién tenían su primera confrontación internacional... Con este trabajo visionario será diferente".

go y no para el futuro. Es el vicio del "fútbol resultado", que ya ha llegado a los infantiles..."

Quiere seguir hablando Raúl Angulo, pero ya la obscuridad quiere hacer presa al cielo santiaguino... y concluye:

## EL PLANTEL

Entrenadores: Carlos Campos y Raúl Angulo. Médico el doctor Guillermo de la Paz. Utillería Gustavo Madariaga. Supervigila todo el plan Luis Santibáñez. Los jugadores integrantes de la selección chilena de primera infantil son los siguientes:

NOMBRE	PUESTO	CLUB	FECHA NACIMIENTO
Carlos Shullze	Arquero	UC	5-9-63
Quemel Farias	Arquero	Aviación	1-7-63
Eliocer Viu	Arquero	Audax	30-1-63
Gaston Cid	Lateral	UC	2-6-63
Patricio Ortiz	Lateral	U. Chile	3-3-63
Sergio Hidalgo	Lateral	U. Chile	4-4-63
Jaime Pizarro	Lateral	Colo Colo	2-3-64
Fred Silva	Zaguero central	U. Chile	15-6-63
Hugo González	Zaguero central	Colo Colo	11-3-63
Nelson Valencia	Zaguero central	U. Española	24-10-63
Luis Bustamante	Zaguero central	Audax	9-3-63
Naim Rostion	Mediocampista	Colo Colo	17-2-63
Victor Carlier	Mediocampista	UC	19-3-63
Jaime Vera	Mediocampista	Colo Colo	25-3-63
Marcial Padilla	Mediocampista	UC	6-6-63
Carlos Díaz	Mediocampista	Magallanes	17-1-63
Juan Garrido	Delantero	S. Morning	12-9-63
Alejandro Rojas	Delantero	U. Chile	1-2-64
Ramón Pérez	Delantero	U. Española	28-6-63
Guillermo Velásquez	Delantero	Aviación	26-5-63
Mariano Jaraba	Delantero	U. Chile	23-5-63
Julio Alanoca	Delantero	U. Española	19-12-63
Enrique Cisternas	Delantero	Magallanes	6-1-64
Juan Gutiérrez	Delantero	Colo Colo	21-6-63
José Sanhueza	Delantero	UC	24-2-63



GOLEADOR. — Juan Garrido Meza, 17 años, 1.72 estatura, 64 kilos, juega por la primera infantil de Santiago Morning. Se inició en el "Godfrey Stevens", de La Cisterna.

## En la "U" creen que la llegada va a ser como en el ciclismo...

Universidad de Chile comenzó una nueva semana estando mano a mano con Cobreloa. La ventaja que habían sacado los universitarios se diluyó con el empate ante Everton y ahora para ambos vienen escollos muy difíciles en la carrera tras el título. Los mineros del norte vienen precisamente a jugar a Viña y los azules deben desplazarse hasta Rancagua.

Por eso, como tan bien lo reflejó Esteban Aránguiz en sus declaraciones, esta llegada de campeonato va a ser tan estrecha como lo fue la Vuelta a Chile. Habrá que esperar hasta la última fecha para conocer el campeón.

Aunque si la "U" sigue perdiendo puntos en casa, la pista se le pondrá demasiado pesada en este tramo final del torneo, y de eso también está consciente el "Torito".

"Por supuesto que sí, ya que una vez más hemos caído en la misma trampa. Nosotros esperábamos lo de Everton, pero igual terminamos ofre-

ciendo un partido ingrato con un resultado negativo. Empatar fue malo para nosotros, aunque no hayamos perdido la punta. No sé por qué nos cuesta tanto definir aquellos encuentros en que tenemos el control del juego. Si se revisa bien el partido se ve que no nos creamos mayores ocasiones de gol. Es cierto que Everton llegó solamente con tiros de larga distancia, pero ellos venían a sacar adelante su negocio y lo consiguieron. Por eso no se les puede criticar".

Alberto Quintano, el capitán azul, también concuerda en su impresión referente al partido con lo dicho por Aránguiz:

"Es evidente que ya se transformó en un problema mayor esto de ganar los partidos en Santiago. Con el agravante lógico de que a esta altura del campeonato ya se ha producido un desgaste físico en la mayoría de los equipos con lo que resulta mucho más

favorecido el que defiende. Contra Everton, por ejemplo, nosotros hicimos todo el gasto y ellos sólo se limitaron a esperar en el fondo. Todo permite suponer que ésto no se define hasta la última fecha y por lo mismo Universidad de Chile tiene que seguir buscando a como dé lugar el máximo de puntos y en partidos que desde ya se vislumbren como una verdadera guerra. Ese encuentro del próximo fin de semana en Rancagua va a ser una lucha difícil porque O'Higgins es un muy buen equipo y tienen las mismas pretensiones que nosotros".

En la "U" confían en poder contar en ese próximo encuentro con Sandro Castele y Alberto Mondaca, pero eso sólo lo decidirá en definitiva el doctor Letelier. En todo caso se ve más factible que juegue el mediocampista que el atacante central... y lo que Universidad de Chile necesita con urgencia son goles.

Por su parte, los jugadores respaldaron las declaraciones del técnico Augusto Vergara, uno de los elementos con experiencia resumió aseverando:

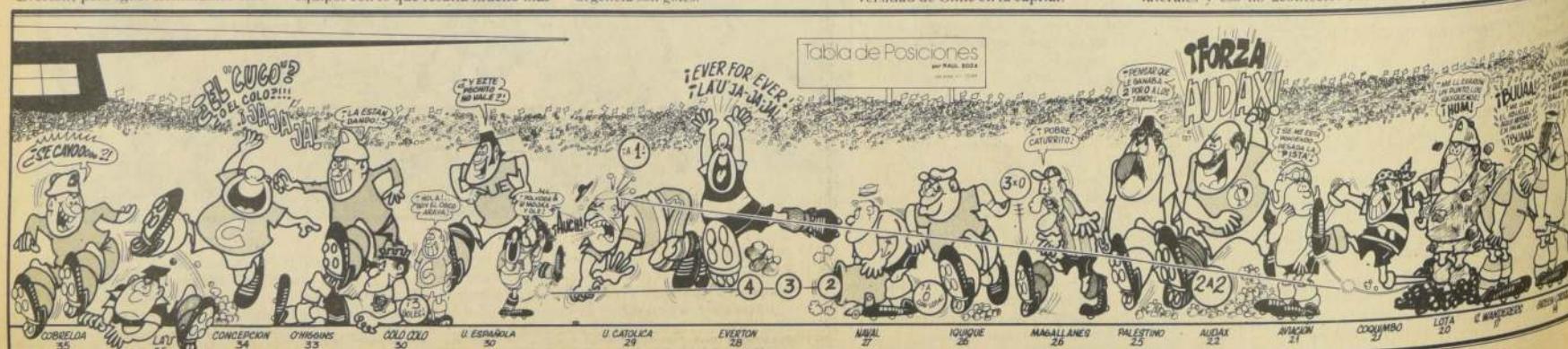
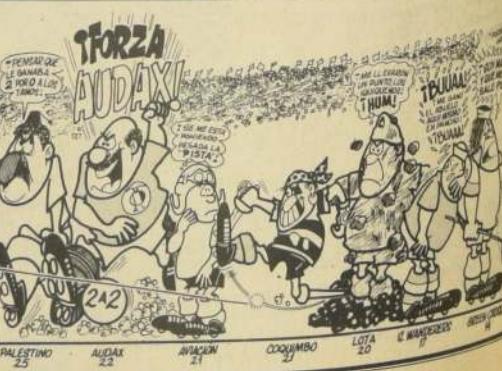
"Contra Magallanes hicimos el peor partido y eso no volverá a repetirse. De aquí en adelante nos jugamos la vida en cada encuentro, el plantel no se entregará mientras haya una posibilidad matemática de salvarse. La situación es sumamente difícil, pero no escatimaremos esfuerzos para permanecer en Primera División".

JULIO RODRIGUEZ:  
"CONSEGUIMOS EL OBJETIVO"

Finalizada la revisión médica y sauna en la sede del Club Everton, en calle Viana, abordamos al mediocampista uruguayo Julio Rodríguez para que nos entregara su impresión sobre el encuentro que igualaron ante Universidad de Chile en la capital.

CORONEL. — Conformidad en ambos caminos encontramos en el Estadio "Federico Schwager" luego del empate sin goles. El partido había sido intenso y los méritos compartidos. Mientras Iquique se jugó su carta en el primer tiempo, presionando al rival, Lota se volcó sobre el arco rival con hábil conducción de Carlos González que hizo un gran partido. Con todo, las reales ocasiones de gol las tuvo el cuadro nortino con dos contragolpes ocurridos al filo del encuentro.

RAMON ESTAY: "Lo dije antes del partido. Iquique viene a buscar el empate con las mismas armas con que nos enfrentamos nuestros rivales en casa. Me sorprendió ver a Lota tan conservador. Nuestro plan consistía en aprovechar los posibles desequilibrios de sus laterales y eso no aconteció. Por eso



Santiago, Chile  
Martes 14-1980

RUDEZA. — La pierna fuerte no estuvo ausente en Playa Ancha, porque Wanderers, al verse en desventaja, trató de cambiar la "sentencia", pero Magallanes no otorgó "facilidades" en el puerto.

## Aviación aún no comprende su "divorcio" con el gol

En la búsqueda de explicación para comprender las razones que los llevan a perder con O'Higgins por la mínima, los jugadores de la selección, después de analizar todas las variantes posibles, llegaron a la conclusión de que todo es atribuible a la "mala suerte" ... Y quizás tengan algo de razón, porque ante los resultados, el resultado fue un "regalo" para la visita, ya que las mejores ocasiones fueron para el local, pero la figura continúa siendo el problema.

Por su parte, a O'Higgins, Hernán Carrasco lo intentó todo. Al final terminó jugando con cinco atacantes y, pese a la celebración no llegó. "No pienso que no merecemos perder. Además, el penal que nos cobraron

fue dudoso. Nosotros tuvimos ocasiones claras de anotar. Antes de ese penal, Eduardo Díaz había quedado solo, pero se complicó y no sacó provecho a su inmejorable situación. Al final intentó todo. Bene y Daller, dos atacantes netos, entraron, pero tampoco pudimos empatar. Y esto no es un problema de ahora, ya que a nosotros nos cuesta concretar. Por eso, nuestra primera obligación es cuidarnos defensivamente. Y ante O'Higgins lo había realizado bien hasta que cobraron ese penal. Lo rescatable es que el equipo mostró equilibrio y eso nos hace pensar en que la salvación no es tan difícil. Claro que tendremos que corregir esa falta de finiquitación, porque de lo contrario nos complicaremos más.

hasta que cobraron ese penal. Lo rescatable es que el equipo mostró.

Benedicto de Souza, Bene quien ingresó en el complemento con la misión de otorgarle mayor peso a la ofensiva contó: "La mala fortuna nos persigue. Hicimos todo lo imaginable para empatar, pero la pelota no quiso entrar. Yo tuve una ocasión, pero el balón se perdió por centímetros. Claro que también tuvimos suerte, pero qué equipo no la tiene. Lo importante es que los dos puntos obtenidos nos dejan en una buena situación. Ahora tenemos que prepararnos para Coquimbo, porque si ganamos ese encuentro el futuro nos sonríe".

Roberto Espírito, antes de partir al puerto había sentenciado la victoria y cuando ella ya es realidad, manifestó: "Yo no dudaba. Sabía que íbamos a ganar. Te lo dije antes de partir. Wanderers le había realizado un buen partido a Católica, pero de local tenía que variar su libreto y, afortunadamente, así sucedió. Nosotros, primero los aguantamos. Tratamos de confundirlos y desesperarlos, porque cada ataque de ellos era rechazado. Y así sucesivamente ellos fueron perdiendo compostura. Cuando hicimos el primer gol cundió el nerviosismo, lo cual facilitó nuestro trabajo. Los dos pun-



REALIDAD. — Eugenio Villagra, juvenil atacante de Magallanes, mostró sus virtudes en Valparaíso, esas que redondeó con el segundo gol albiceleste. En la fotografía, Vergara trata de frenar los impetus del alero.

tos nos sirven para mirar con más optimismo el mañana, ya que nuestro deseo es terminar el campeonato sin ningún tipo de sobresaltos y creo que lo conseguiremos..."

### PLANIFICACION PARA EL 81

Magallanes ya piensa en el futuro. En conversación con el presidente de la institución, Hugo Vidal Lazzano, éste manifestó que "hay varios nombres en carpeta para reforzar la oncena para la próxima temporada, los cuales se mantienen en silencio para no elevar su costo. Sin embargo, trascendió que la institución albice-

reste realizará las gestiones para contratar al mediocampista paraguayo Fidel Mino, quien, actualmente, defiende al Sol de América.

Por otra parte, Magallanes también intentará conversaciones con Palestino para comprar el pase del goleador Marco Antonio Cornez, quien actualmente está a préstamo en la tienda catelera. Con respecto a esto, Vidal Lazzano manifestó: "Nuestro propósito es incorporarlo definitivamente al plantel, pero la operación tendrá que finiquitarse sobre bases económicas reales". El jugador es el más interesado en la compra, por cuanto ha manifestado que no desea volver a Palestino.

### PRONOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	●	1
2	●	2
3	●	3
4	●	4
5	●	5
6		6
7	●	7
8		8
9	●	9
10	●	10
11	●	11
12	●	12
13	●	13

**POLIA**  
CHILENA DE BENEFICENCIA

**POLIA GOI**

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976 (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional)

**CONCURSO N° 233-5 de Octubre de 1980**

### LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 30.587.370,62  
9 GANADORES A \$ 3.398.596,73 C/U.

Nº	Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	00230	00388524	
2	00	00850	00134640	
3	00	02470	00181665	
4	00	04920	00164594	
5	01	50011	00201905	
6	01	50021	00303954	
7	05	10660	00362790	
8	05	10820	00165315	
9	06	15160	00262103	

Imp. Copiapó - Copiapó 747 - Santiago

NOTAS: 1.- ESTE LISTADO TIENE CARÁCTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL MARTES 14 DE OCTUBRE AL MIERCOLES 12 DE NOVIEMBRE DE 1980 (30 DIAS) DE 9,00 A 13,00 HORAS, EN COMPAÑIA N° 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERAN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, OCTUBRE 14 DE 1980.

ALBERTO ARAVENA VEGA.  
Supervisor del Concurso

GONZALO MURTAO MORALES.  
Notario de Las Condes

POLIA CHILENA DE BENEFICENCIA  
CARLOS ELBO HERFORT  
Gerente



INTENTO. — Frente a O'Higgins, Hernán Carrasco intentó cambiar el marcador con la "fórmula" Bene-Fabbiani. Sin embargo, fue una idea nada más, porque la dupla no funcionó.

## Palestino en la hora de las autocriticas

convencido que Palestino irá rindiendo más a medida que se acerque el final del torneo".

En la próxima fecha al equipo tricolor le toca enfrentar a Wanderers aquí en la capital y uno de los jugadores más preocupados es Víctor Stuardo, quien está a la espera de lo que decide el Tribunal de Penalidades.

Yo pienso que no me van a castigar porque esta es mi primera expul-



A Palestino le sigue penando este empate del sábado con Audax Italiano. El técnico reconoce que una de las causas de la igualdad puede haber sido el excesivo repliegue del equipo tricolor en la etapa final.

A fines de noviembre en Boxeo de Gala

## Luis Alvarado pelea en Chile título S.A. con Flores Burlón

A Chile le fue otorgada la pelea por el título sudamericano de la categoría mediopesado, entre el actual campeón, José Flores Burlón, de Uruguay, y

"Boxeo de Gala" y conforme al reglamento, a 15 rounds.

Por otra parte también se informó que el combate por el título sudame-

ro "Motorcito" Miranda debe ir a Córdoba a combatir con Santos Laciár

el campeón chileno de la división, Luis Alvarado, de Castro.

El combate fue ganado en una licitación presentada por la empresa nacional promotora de espectáculos, "MAKREKA", siendo representada en esa ocasión por Andrés Maas y René Kreutzberger.

Conforme a lo informado por Maas, el combate se lo adjudicaron, debiendo realizarse a fines de noviembre o a principios de diciembre. La pelea será el estelar del programa

canó mosca entre el chileno y actual campeón Jaime "Motorcito" Miranda, se deberá efectuar en Argentina, pues los promotores de Santos Laciár, retador y quien perdería por puntos en una pelea que no llegó a su fin, frente a Miranda, lograron presentar una cantidad mayor en la Bolsa de la que no se indicó su monto. El combate Miranda-Laciár se llevará a efecto después que el campeón chileno de la categoría mosca defienda su cinturón frente a Daniel Canales, quien acaba

de ganar por abandono al cuarto round al valdiviano Eliseo Cortez.

La pelea será la principal de un programa amateur-profesional, fijado para la Villa Carlos Paz, de Córdoba, provincia a la que pertenece el retador, creyéndose que la fecha podría ser a fines de noviembre o principios de diciembre.

### BADILLA—UZIGA

Sin duda, un combate que se ha venido retrasando en su realización es el Benito Badilla, campeón de Chile en la categoría gallo, y el actual campeón José Félix Uziga, y número dos del ranking argentino.

Con respecto a este desafío, Maas declaró a "La Nación" que quedó pendiente su licitación y que seguramente será arreglado, conforme a las

reales posibilidades que tenga Chile o Argentina, para realizarlo.

Por el momento ya se contactó con los promotores de El Laja, pues sería la única plaza nacional que podría dar ciertas garantías de público y no perder dinero, como aconteció en la pelea sostenida por Miranda y Laciár. Se esperará a saber la respuesta de El Laja y entonces se decidirá al respecto.

### PERDIO NILO EN ARGENTINA

Por nocaut técnico al cuarto round perdió el actual campeón de Chile de la categoría mediomediano, Víctor Nilo, ante el argentino Jorge "Tito" Yanni, actual campeón sudamericano y número dos del ranking argentino, de la categoría mediomediano. El combate pactado a diez rounds se efectuó en Mar del Plata y obedecía a la aceptación de un reto de revancha, lanzado por el chileno, ante la derrota sufrida cuando pelearon por el título sudamericano, y en el que fue descalificado Nilo al segundo round. En esa ocasión, 5 de septiembre pasado, la pelea se definió por un golpe bajo por Víctor Nilo. De inmediato se comprometieron a una nueva chance por el título, pero ante el reclamo del siguiente retador, el argentino Mario Guillotti, no se aceptó el reto.

Pese a todo la pelea se efectuó, sólo a diez vueltas y sin estar en juego el cinturón. El argentino dominó las acciones, donde la lentitud de Nilo fue su peor enemigo. Yanni castigó fuerte al campeón chileno y éste no pudo sostener un combate que a medida que ya se acercaba a su fin se le hacía más duro. El argentino rompió ambas cejas a Nilo y cuando promediaba el cuarto asalto, el árbitro determinó el nocaut técnico en favor del dueño de casa. No se vio bien el chileno, demostrando serias muestras de haber perdido todo el dinamismo de su boxeo y evidenciando un notorio retroceso en su condición de pugilista.

### BOXEO DE GALA

Habiendo rendido satisfactoriamente sus respectivas pruebas de estado anexo en el gimnasio de la federación, los pugilistas que protagonizarán la velada pugilística de mañana miércoles, de "Boxeo de Gala", se aprestan a defender sus posibilidades en la justa boxeril.

Conforme a la programación, las peleas a efectuarse mañana en la noche, en el ring de la Plaza Egaña, serán las siguientes: preliminar a cuatro rounds, en la categoría gallo, entre Jorge Santis, de San Antonio, y Guillen Acevedo, de Santiago. Ambos pugilistas debutarán. Semifinal a seis rounds, en la categoría gallo, enfrentará a Cardenio Ulloa (Santiago), quinto en el ranking nacional, con José Carmona (San Antonio). En el combate estelar combatirán a ocho rounds, por la categoría mediano ligero, el actual campeón de Chile, Nelson Torres, de Santiago, y José Flores, de Curanilahue.



ASPIRANTE. — Luis Alvarado (pantalón blanco), cuando le ganó el título a Roberto Ulloa. Ahora el campeón de Chile, de los mediopesados enfrentará en "Boxeo de Gala" y por el título sudamericano al actual campeón, el uruguayo radicado en Argentina, José Flores Burlón.

## Se reanudó torneo de vóleibol metropolitano

Con sólo diez encuentros prosiguió el torneo de vóleibol metropolitano que organiza la Asociación Las Condes. Esta reducción de partidos en relación a lo que habitualmente ha ocurrido en jornadas anteriores, se debe fundamentalmente a que el fin de semana se inauguraron los terceros juegos nacionales escolares, en donde participan jóvenes de todas las regiones del país. El grueso de la competencia la ofrecen en estos momentos las categorías mini, menores e infantil, y debido a la circunstancia señalada, se redujo la programación. Los resultados fueron los siguientes:

El encuentro que "abrió los juegos" en esta fecha era el de Escuela de Aviación con Atlético Providencia, el pasado viernes en la noche en el gimnasio Reinaldo Martín en la Gran Avenida. El match correspondiente a honor varones NO SE REALIZÓ debido a que no llegaron los jueces del encuentro. Lamentable situación, puesto que a los jugadores, sobre todo los visitantes, les cuesta bastante llegar a un escenario tan distante. Consultados algunos dirigentes de la Asociación Las Condes dijeron que lo más probable es que no se programe más los días viernes y tampoco en escenarios tan distantes para que no vuelvan a ocurrir este tipo de cosas. Por su parte es hasta cierto punto comprendible lo sucedido con los jueces, quienes han tenido una jornada agotadora en las últimas semanas por la realización del sudamericano juvenil de este deporte y concluido.

En el gimnasio del Instituto Hebreo (Maule con Las Palmeras), Teresianas 2 Miguel León Prado 0 en mini damas. Estadio Israelita 0 Universitario Salvador 2 en mini damas. En el reducto de Manquehue (Vitacura 5841) Alianza Francesa 1 Atlético Providencia 2 en mini varones. Alianza Francesa 0 Colegio Mariano 2, en mini damas. Manquehue 0 Colegio Israelita 0 en menores varones. Colegio San Juan 0 Estadio Israelita 2, infantil varones. En el gimnasio Unión Española (Carmen 110) Unión 3 Miguel León Prado 0 en honor varones. En infantil varones, pioneros León Prado cayendo por el marcador 31-11, Saini, que estuvo en el sustituto, ganó el partido. En el mismo escenario, derrotó por 3x1 a los pioneros de Unión, con parciales de 15x12, 11x15, 15x8, 15x12 en la categoría de honor varones.

En esta ocasión se jugó la segunda fecha del torneo honor en varones, en la que los seis primeros van finalmente a una liguilla para sacar el campeón. En estos momentos se estarían clasificando Estadio Italiano con Israelita

Manquehue que tiene 12 puntos, U. 11, U. de Chile con 9, Unión Española y U.T. con 8. En mini damas, Israelita y UC con 6 puntos. En infantil varones, pioneros León Prado con 6 puntos. UC y la Unión con 5 puntos. En infantil damas, al top van UC y Unión con 6 unidades y en honor varones pioneros la U. con 10 puntos. Manquehue con 6.



POSSIBILIDADES. El sexteto masculino adulto de Universidad Católica tiene mucha opción de clasificarse para la liguilla final en el torneo que organiza la Asociación Las Condes. En la fotografía, el plantel completo con su capitán, Jorge Hevia, hincado, tomando uno de los balones.

## Unión Española frente al crecido Sportivo Italiano, hoy en Nataniel

□ Parte tramo decisivo del Torneo "Ernesto López"

Se traslada la actividad basquetera al Gimnasio de calle Nataniel Cox tras breve peregrinaje por San Bernardo.

El céntrico recinto de la Federación vuelve a ser escenario del quehacer cestístico capitalino, esta vez de la segunda rueda del Torneo "Ernesto López".

Tramo decisivo, porque la primera fase comprobó un equilibrio notorio de los primeros actores de la tempora-

da: VULCO San Bernardo, Thomas Bata y Unión Española, a los que, sorpresivamente, se sumó Sportivo Italiano. Por eso, al término del primer tramo no quedaron invictos y el primer lugar es compartido por el campeón VULCO y Unión Española, mientras que Sportivo Italiano y Thomas Bata están ubicados en la segunda colocación. Este panorama torna atractivas las jornadas venideras que se disputarán toda esta semana —hay

nuevas programaciones para sábado — y en la semana próxima otras dos maestras y jueves.

JORNADA DE ESTA NOCHE

El primer programa de la se

## Deporte internacional tendrá hoy el Parque O'Higgins

Deportistas de América, Europa y Chile, participarán hoy en dos competencias que se realizarán en el Parque O'Higgins y a las cuales la ciudadanía podrá concurrir gratuitamente. Se trata del "Circuito Atlético Internacional Municipalidad de Santiago", en el cual estarán presentes los fondistas que competirán en el torneo "Orlando Guaíta", y el "Circuito Ciclista Internacional Coordinación Metropolitana DIGEDER", carrera en la que participarán las escuadras

címetro especial (Paila). Hoja de ruta informada al centésimo, no de automovilismo de regularidad, entre Santiago, Llay Llay, Santiago, organizada por la rama respectiva del Estadio Español.

Los detalles técnicos de la prueba regularística, en la que participarán una gran cantidad de binomios, son los siguientes.

DIRECCION: Rafael Martínez U. Ayudantes Gonzalo Concha, Mario Becker y Carlos Haselbauer.

LARGADA: 9.00 hrs. Desde Echaurren N° 75 (Sede de FARCHI).

RECORRIDO: NEUTRALIZADO. Echaurren, Alameda, Bulnes, Panamericana Norte pasado Semáforo en cruce con calle Monterrey.

EFFECTIVO: Quilicura, Peaje Lampa, Las Chilcas, Llay Llay, vuelta a Santiago para terminar pasado cruce Quilicura.

CATEGORIAS: PRIMERA: Velo-

címetro de ruta informada al décimo.

SEGUNDA: Velocímetro original.

Hoja de ruta informada al centésimo.

Penalización al décimo de segundo.

TERCERA: Velocímetro original.

Hoja de ruta informada al décimo.

Penalización al décimo de segundo.

CUARTA: Velocímetro original.

Hoja de ruta informada al décimo.

Penalización al segundo.

RETRASO DE MARCHA: Una vez durante la prueba por 20'30", o bien dos veces durante la prueba por 10'15".

INSCRIPCIONES: Hasta las 20 hrs. del viernes 17 de octubre en la sede de FARCHI, Echaurren 75. Valor por coche \$ 700. Este valor incluye almuerzo para el binomio. Almuerzo adicional (acompañante) \$ 350. C/U.

FRANQUICIA ESTUDIANTES:

Los 5 primeros binomios estudiantes que se inscriban (con un máximo de 2 binomios por club) pagarán \$ 350, con derecho a dos almuerzos. El resto pagará \$ 100 por binomio sin derecho a almuerzo.

PREMIOS Y RESULTADOS: Los premios y resultados se entregaran durante el almuerzo de camaradería en los Salones del Estadio Español.

Habrá un premio para piloto y copiloto por cada 5 coches inscritos, en cada categoría.

PINTADO DE COCHES: Los números serán pintados gratuitamente en la sede de FARCHI entre las 16 y 18 hrs. del día anterior a la largada (sábado 18 de octubre). Todo coche debe llevar escrita en forma destacada la palabra "REGULARIDAD".

Todos los coches deben llevar durante la prueba las luces grandes encendidas.

Los 5 primeros binomios estudiantes que se inscriban (con un máximo de 2 binomios por club) pagarán \$ 350, con derecho a dos almuerzos. El resto pagará \$ 100 por binomio sin derecho a almuerzo.

PREMIOS Y RESULTADOS: Los premios y resultados se entregaran durante el almuerzo de camaradería en los Salones del Estadio Español.

Habrá un premio para piloto y copiloto por cada 5 coches inscritos, en cada categoría.

PINTADO DE COCHES: Los

números serán pintados gratuitamente en la sede de FARCHI entre las 16 y 18 hrs. del día anterior a la largada (sábado 18 de octubre). Todo coche debe llevar escrita en forma destacada la palabra "REGULARIDAD".

Todos los coches deben llevar durante la prueba las luces grandes encendidas.

Los 5 primeros binomios estudiantes que se inscriban (con un máximo de 2 binomios por club) pagarán \$ 350, con derecho a dos almuerzos. El resto pagará \$ 100 por binomio sin derecho a almuerzo.

PREMIOS Y RESULTADOS: Los premios y resultados se entregaran durante el almuerzo de camaradería en los Salones del Estadio Español.

Habrá un premio para piloto y copiloto por cada 5 coches inscritos, en cada categoría.

PINTADO DE COCHES: Los

números serán pintados gratuitamente en la sede de FARCHI entre las 16 y 18 hrs. del día anterior a la largada (sábado 18 de octubre). Todo coche debe llevar escrita en forma destacada la palabra "REGULARIDAD".

Todos los coches deben llevar durante la prueba las luces grandes encendidas.

Los 5 primeros binomios estudiantes que se inscriban (con un máximo de 2 binomios por club) pagarán \$ 350, con derecho a dos almuerzos. El resto pagará \$ 100 por binomio sin derecho a almuerzo.

PREMIOS Y RESULTADOS: Los premios y resultados se entregaran durante el almuerzo de camaradería en los Salones del Estadio Español.

Habrá un premio para piloto y copiloto por cada 5 coches inscritos, en cada categoría.

PINTADO DE COCHES: Los

números serán pintados gratuitamente en la sede de FARCHI entre las 16 y 18 hrs. del día anterior a la largada (sábado 18 de octubre). Todo coche debe llevar escrita en forma destacada la palabra "REGULARIDAD".

Todos los coches deben llevar durante la prueba las luces grandes encendidas.

Los 5 primeros binomios estudiantes que se inscriban (con un máximo de 2 binomios por club) pagarán \$ 350, con derecho a dos almuerzos. El resto pagará \$ 100 por binomio sin derecho a almuerzo.

PREMIOS Y RESULTADOS: Los premios y resultados se entregaran durante el almuerzo de camaradería en los Salones del Estadio Español.

Habrá un premio para piloto y copiloto por cada 5 coches inscritos, en cada categoría.

PINTADO DE COCHES: Los

números serán pintados gratuitamente en la sede de FARCHI entre las 16 y 18 hrs. del día anterior a la largada (sábado 18 de octubre). Todo coche debe llevar escrita en forma destacada la palabra "REGULARIDAD".

Todos los coches deben llevar durante la prueba las luces grandes encendidas.

Los 5 primeros binomios estudiantes que se inscriban (con un máximo de 2 binomios por club) pagarán \$ 350, con derecho a dos almuerzos. El resto pagará \$ 100 por binomio sin derecho a almuerzo.

PREMIOS Y RESULTADOS: Los premios y resultados se entregaran durante el almuerzo de camaradería en los Salones del Estadio Español.

Habrá un premio para piloto y copiloto por cada 5 coches inscritos, en cada categoría.

# Al Oerter, primera atracción en torneo "Orlando Guaita"

En un vuelo de Aerolíneas Argentinas se arribaron al mediodía de ayer alrededor de los atletas extranjeros que participarán en el torneo internacional "Orlando Guaita" que se realizará el próximo sábado y domingo en el Estadio Nacional. Junto al grupo de atletas internacionales llegarán también los atletas chilenos que intervienen en el torneo "Cuarto Centenario de la Ciudad de Buenos Aires", donde Mónica Regonessi y Eduardo Oerter ganaron las pruebas de 1.500 metros planos, respectivamente.

«ESPAÑA SERÁ UNA POTENCIA»

Contrastando el físico del norteamericano, el español Domingo Ramón, de 22 años, también es una de las mayores figuras que estarán presentes en la "Maratón" de esta tarde.

□ Ayer arribó el tricampeón olímpico en lanzamiento del disco, junto al primer grupo de atletas extranjeros que actuarán en Santiago

«Estoy un poco agripado y no podré actuar en el torneo "Orlando Guaita". Si no pude hacer mis mejores tiempos, no actúo. No quiero defraudar a nadie, además estoy muy cansado y quiero volver a España».

«FUE ALGO MUY VALIOSO»

Por su parte los chilenos que actuaron como invitados en el torneo en Buenos Aires, Mónica Regonessi y Eduardo Valenzuela, traían sus medallas de oro como los únicos ganadores en esa justa. «Mi marca en los 3.000 metros planos es la segunda mejor que consigo. Antes hice en Chile 9.14,67 pero fue corriendo junto con los varones. Lastima que en los 1.500 salí tercera, pero ahí corrí con un dolor muy intenso en una pierna».

Edmundo Valenzuela, el más espectacular rematador del semifondo nacional, con un sprint increíble en los últimos 400 metros, explicó que cuando ganó los 1.500 metros fue precisamente gracias a la velocidad final. «Tire durante toda la carrera. Cuando comencé a rematar, el austriaco Conrad me adelantó a una velocidad increíble, ahí nuevamente apuré y los últimos 200 metros fueron dignos de una final de velocidad. Le gané poco».

Tanto Eduardo como Mónica participarán en el "Orlando Guaita" y de seguro serán nuestras gran carta, aún cuando la mediodistancia actuará en 800 y 1.500 metros, pruebas que son muy rápidas para ella.

DA SILVA.  
LA REVELACIÓN

En el reciente torneo internacional efectuado en Buenos Aires, donde participaron todos los atletas que



FENOMENO.— Al Oerter es el mayor especialista del disco en la historia del atletismo. Tres veces campeón olímpico, a los 36 años demostrará en Chile que está plenamente vigente para ganar su cuarta presea dorada en Los Angeles en 1984.

Rancagua

## Primeros Juegos Deportivos tienen Escuelas especiales

RANCAGUA (Por Luis Oñate Jiménez).— La Escuela Especial F-19 de Rancagua ubicada en Bulnes 500 y que tiene en sus aulas a 296 escolares, ha organizado para los días 27, 28 y 29 de octubre los primeros Juegos Deportivos Escolares de Escuelas Especializadas. Asistirán: Especial de San Fernando, Especial de Rengo, Especial de Coquimbo y la organizadora, F-19. Participarán alrededor de 600 niños en diversas disciplinas. El programa es el siguiente: Lunes 27 de octubre, Estadio El Teniente, 15 horas. Desfile de las delegaciones en el acto inaugural.

Presentación de números artísticos y diversas pruebas de Atletismo.

Martes 28.— 8.30 horas. Gimnasio Hermógenes Lizarza; básquetbol y voleibol femenino. Ping pong. A

las 8.30 fútbol en Estadio Municipal. Miércoles 29, 8.30 horas. Estadio El Teniente, Atletismo. 14 horas. Básquetbol, voleibol Varones y ping pong. 17 horas. Fin de los Juegos Deportivos.

Para esta noble iniciativa de llevar el deporte a los niños impedidos y hacerlos participar con plena conciencia de su alto significado la directora del establecimiento, Sra. Ivis Palma, y el coordinador, profesor Sr. José Bolívar, han recibido importantes colaboraciones de las autoridades regionales, comunales, empresas, canal extra escolar y particulares.

Estos Juegos Deportivos para Escuelas Especiales, llevarán el slogan de "DAME LA MANO Y YO PODRE HACERLO".



**Polla**  
CHILENA DE BENEFICENCIA

**Polla Gol**

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

**CONCURSO N° 234 - 12 de Octubre 1980**

### PRONÓSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	●	1
2	●	2
3	●	3
4	●	4
5	●	5
6	●	6
7	●	7
8	●	8
9	●	9
10	●	10
11	●	11
12	●	12
13	●	13

### LISTADO PROVISORIO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 30.755.554,37

1 GANADOR A \$ 30.755.554,37

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	02650	00160434

Imp. Copiapo - Copiapo 747 - Santiago

NOTAS: 1. ESTE RESULTADO TIENE EL CARÁCTER DE "PROVISORIO". 2. EL PLAZO REGLAMENTARIO PARA RECLAMAR DE ESTE "RESULTADO PROVISORIO" ES DE CINCO DÍAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PRESENTE PUBLICACIÓN. 3. SI VENCIDO ESTE PLAZO NO SE HUBIERAN PRESENTADO RECLAMACIONES, SE PROCEDERÁ A LA PUBLICACIÓN DEL "RESULTADO DEFINITIVO" Y AL PAGO Y SORTEO INMEDIATO, SEGUN CORRESPONDA, DE LOS PREMIOS RESPECTIVOS. 4. EN EL CASO DE PRESENTARSE RECLAMACIONES, EL "RESULTADO DEFINITIVO" SE PUBLICARÁ UNA VEZ QUE SEAN RESUELTA POR LA COMISIÓN DE RECLAMOS, LA QUE DEBERÁ EMITIR SU FALLO DENTRO DE 5 DÍAS, CONTADOS DESDE EL VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA FORMULAR ESTAS. 5. LAS RESOLUCIONES DE LA COMISIÓN DE RECLAMOS SON DEFINITIVAS E INAPELABLES Y, EN SU CONTRA, NO CABE RECURSO ALGUNO. 6. EN TODO CASO, LOS INTERESADOS DISPONEN DE UN PLAZO DE TREINTA DÍAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PUBLICACIÓN DEL "RESULTADO DEFINITIVO", PARA COBRAR SUS PREMIOS.

SANTIAGO, 14 DE OCTUBRE DE 1980.

ALBERTO ARAVENA VEGA  
Supervisor del Concurso

GONZALO MURTADE MORALES  
Notario de Las Condes

CARLOS ELBO HERFORTH  
Gerente

### COOPERATIVA DE SEGUROS SECOOP

EXTRACTO ACTA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS DE LA COOPERATIVA DE SEGUROS SECOOP LTDA.

En Santiago de Chile, el 8 de Septiembre de 1980, en el domicilio de la Cooperativa, se llevó a cabo en segunda citación la Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Seguros Seoop Ltda.

Objeto de la Convocatoria: A raíz de la imposibilidad de dar cumplimiento a lo dispuesto en el D.L. N° 3057, relativo a la exigencia de un Capital mínimo a las Cooperativas de Seguros, equivalente a 60.000 Unidades de Fomento y de acuerdo a lo resuelto por el Consejo de Administración, se acordó citar a esta Junta Extraordinaria para la liquidación de la Cooperativa y consecuentemente para la designación de una comisión liquidadora.

Acuerdos: PRIMERO: Conforme a lo prescrito en los Estatutos Sociales y en el art. 50 de la Ley de Cooperativa, atendiendo fundamentalmente a lo prescrito en el nuevo art. 7 del DFL N° 251, por la unanimidad de los presentes se acordó disolver anticipadamente la Cooperativa a contar de la presente fecha. SEGUNDO: Designación de la Comisión Liquidadora: Por unanimidad de los concurrentes se eligieron a los siguientes señores Cooperados como miembros de la Comisión Liquidadora: don Luis Avilés Jasse, don Patricio Castro Monje y don Fernando Cordero Carrasco, a los cuales, de acuerdo a lo prescrito en el art. 38 del DFL 251, se facultó para requerir a la Superintendencia del ramo su autorización para practicar la liquidación de la Cooperativa, otorgándoseles al efecto las atribuciones correspondientes.

Octubre de 1980

El Presidente

# Minuta deportiva amateur-laboral

## NUEVO CLUB INFANTIL "LAS TRES ESTRELLAS"

Fue fundado en Villa El Salvador, de la comuna de Renca, un nuevo club infantil, integrado por todos los hijos de las familias residentes en el block ocho.

Cincuenta son los pequeños inscritos y su presidenta es una simpática chica: Jeanette Leiva Godoy, de 11 años y que estudia en la Escuela D-319; vicepresidente es Luis Hernán Alvarez Gutiérrez, de 11 años de edad y que estudia en la Escuela 323; la secretaria es Miryam Comicheo, de 10 años, estudia en la Escuela 316; la que tiene la responsabilidad de juntar el "billeto" es Ximena Contreras, elegida tesorera, tiene 11 años y estudia en la Escuela 324. Delegada ante la Junta de Vecinos es Isabel Rivera, de 12 años y que estudia en la Escuela E-324; los presidentes de Recreación son: José Rivera y Robinson Ponce. También tienen "jefes" del Departamento de Aseo, José Comicheo y Ximena Devia, los cuales se deben preocupar de las escalas y de los jardines del block en la limpieza.

### FINALIDADES:

Esta nueva institución de "grandes" personas tiene la finalidad de obtener el visto Bueno del Alcalde de la Comuna, Eduardo Bajut Aguirre y lograr cerrar un sector para poder jugar sin temor a los vehículos que pasan.

Todos los "socios" hacen deporte y para participar deben estar al día en la cuota de inscripción y del mes, que corresponde a \$ 5.000 y dos Loly's.

### POSTA ATLETICA ESCOLAR

La Municipalidad de Conchalí llama a inscribirse en la 1<sup>a</sup> posta atlética escolar, "Manuel Plaza", organizada por el Departamento de Educación Física y los Talleres Artísticos del Liceo "Arturo Alessandri", con la participación de las Escuelas: 243, 115, 152 y 109 de Pudahuel, las escuelas de Quinta Normal, La Granja, La Cisterna, San Bernardo, Quilicura, San Miguel, Las Condes, La Florida, Renca, Maipú, Nuñoa, La Reina y Santiago. Estos son los establecimientos educacionales inscritos hasta el momento. Se calcula que participarán más de 1.000 alumnos en la Posta Atlética que está a cargo del profesor Mario Busch Daza.

El punto de partida y de llegada será en Avda. El Salto 3395, Liceo y Escuela Básica anexa, Arturo Alessandri, el 8 de noviembre.

### LOS PEQUEÑOS JUGARAN CON PELOTA CHICA

Gran Campeonato de Baby Fútbol se inició en el colegio María Teresa Cancino Aguilar, de Conchalí, el cual se está desarrollando los fines de semana, en el mismo colegio, y cuenta con varios equipos de real potencia, entre los cuales destaca el que formaron los apoderados, cuyo nombre de batalla es "Los Gavilanes", que cuenta con los titulares: Jorge Aguilar, Froilán Arriagada, Juan Carlos Ramenzoni, Jorge Garrido, Juan Olguín, Osvaldo Veliz, Humberto Vergara, Isaias Vergara y el equipo B', integrado por: Guillermo Marcos; Ricardo Catalán; Víctor Zumaeta; Walter Ferrada, René Osorio, Luis Pérez, Victor Jiménez y Alejandro Rábano.

Los partidos se juegan los sábados y domingos en Avenida El Salto 1528 y las informaciones están a cargo del secretario de prensa, Miguel Vásquez en el teléfono 372781.

### REUNION DE LA O.D.I.

A las 19 horas fue fijada la reunión de delegados de la Organización Deportiva Industrial, en la sede del deportivo Laboratorios García, para dar cuenta de los resultados de la segunda fecha de la Liguilla de Clasificados para el Titular del torneo oficial y la primera rueda del torneo de consuelo.

También se dará a conocer la programación del próximo sábado y es posible que el presidente, René Mella Vallejos, llame a una reunión especial con motivo de hacer un balance de finanzas y actividades del presente año.

### CAMPEONATO DE BABY EN EL CANAL 13 DE T.V.

Resultados de la tercera fecha del campeonato interno de baby fútbol del Canal 13 de televisión. Todas las secciones están en competencia y juegan: Adquisiciones ganó 5-4 a Trabajo B; Ventas goleó a Electricidad por 9-1; Prensa obtuvo un triunfo por 3-1 ante Utilería; Auxiliares "A" perdió por 8-3 con Iluminación y Auxiliares B logró un nuevo triunfo, esta vez venció por 7-4 a Transmisión, lo que lo mantiene como líder del torneo; Camarógrafos e Ingeniería vencieron a Sábados Gigantes por 4-0, mientras que el equipo de Elías Fierros tuvo un difícil encuentro contra Finanzas y Contabilidad.

Próxima fecha se inicia mañana, prosigue el viernes y termina el domingo en la mañana.

RANCAGUA. (L.Oñate, correspondiente). El sábado terminó el primer curso de monitores de fútbol organizado por el Canal Laboral de Rancagua, que dirige Gladys de Robledo.

Este es el primer Canal de participación que ha efectuado estos cursos a nivel comunal, con 43 inscritos.

### DOCENTES

Luis Cornejo Acuña, Sistema Nacional de Deportes y Recreación; Carlos Caroca Calderón, Metodología del Deporte; Gabriela Becerra Godoy, Medicina del Deporte; Moisés Campo Melo, Administración Deportiva; Homero Sepúlveda Herrera, Organización de Competencias; Juan Miranda Gortari, Psicología Deportiva; Jorge Aretio Núñez y Ricardo Horta Torrealba, fútbol; Isabel Pozo Soto, Teoría del Entrenamiento y Julio Pérez Maturana, Coordinador del Curso.

### NOMINA DE LOS ALUMNOS

Juan Carlos Blanco Vidal; Guillermo Vásquez Fuentes; Manuel Antonio Vera; Mario Drogue Núñez; Jorge Pinto Avilés; Julio López Lira; Julio Aedo Ramos; Ramón Araneda Marchant; Sergio Herrera Escamilla; Hugo Morales Gamboa; Sergio Veas Parada; Luis Díaz Márquez; Juan Contalva Navarro; Manuel Reveco Reyes; Luis Lantadilla Ortega; Ernesto Quinteros Carroza; René Pavez Pinto; Patricio Vásquez Parraguez; Randolph Chacana Mardones; John Ubilla Leiva; Gustavo Gaete Lara; Ricardo Alcaíno Abarca; Manuel Povea Sanhueza; Waldo González Salinas; Lautaro Letelier; Héctor Malbó Campos; Diego Carrillo González; Jorge Aravena Campos; Ricardo Rodríguez Wiff; Víctor Ríos Morales; Pablo Veas Parada; Luis Palomino Farias; Jaime Letelier Váldez; Luis Romero Fuentes; Patricio Quezada Cornejo; Almiro Neicul Neicul; Rigoberto Pérez; Lila Soto Urbina; Raúl Ocampo Thomas; Patricio Martínez Román; Mario Angel Duarte Gálvez; Edmundo Cabeza Moraga y Raúl Quijodrán.

El Canal Laboral llamará próximamente a un Curso para Arbitros, para lo cual los clubes deberán inscribir a los interesados en CANADELA. R.A.N.C.A.G.U.A

### TORNEO DE FUTBOL BANCARIO EN RANCAGUA

Con gran entusiasmo y posibilidades muy parejas en procura del cetro de campeón se está desarrollando el torneo de fútbol entre los bancarios de la ciudad de Rancagua, competencia que se está jugando en el Estadio de la Agrupación Bancaria, que posee en Avda. Miguel Ramírez, camino a Machali.

Banco de Concepción va puntero, junto a Español-Chile y O'Higgins, con seis puntos cada uno, le siguen con cinco, Banco de Crédito y del Estado.

Cierran la tabla, con dos puntos, Banco de Osorno y del Trabajo.

Este torneo se juega todos los sábados y, desde hoy adelante, mantendremos las informaciones del Deporte Laboral y Bancario, por intermedio del correspondiente de La Nación en Rancagua, Luis Alberto Oñate.

### EL MEJOR DEPORTISTA FUE ELEGIDO EN RANCAGUA

La nómina de postulantes a la elección del "Mejor Deportista" de Rancagua fue muy extensa, y el jurado tuvo una agotadora labor para hacer la selección y luego determinar cuál sería el o la elegida.

El Gobernador de Cachapoal, Américo Aravena, presidió el jurado, junto a la Alcaldesa, Cecilia Torres; el Coordinador de Deportes y Recreación, Luis Cornejo Acuña y el presidente del Consejo Local de Deportes, Moisés Fuentes Palacios.

El mejor de todos fue elegido Nolberto Barnet M., de la Compañía Chilena de Electricidad Industrial.

Jorge Robledo, Delegado Regional de CANADELA, y su esposa Gladys, Delegada Comunal en Rancagua, consiguieron que Lan-Chile donara el pasaje y la estadia la donó el Banco O'Higgins.

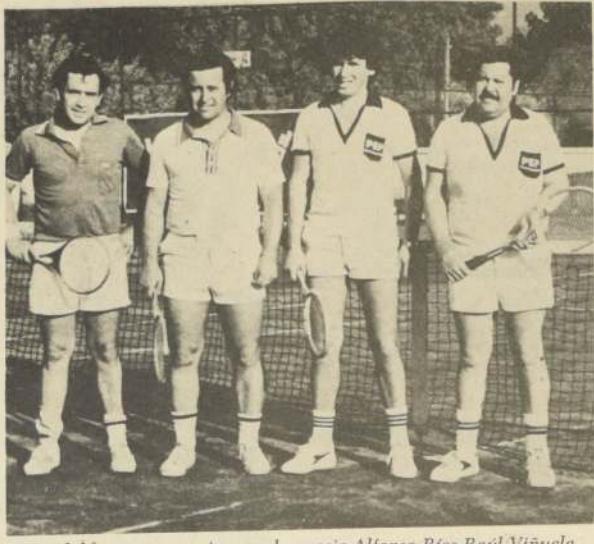
El ganador tiene 34 años de vida, casado, padre de tres hijos, trabaja como calador de líneas en la Compañía de Electricidad Industrial y sus antecedentes son muy nutridos, entre ellos: juega básquetbol, fútbol, voleibol y práctica atletismo.

Al acto asistieron: Manlio Fantini, Presidente Nacional del Canal Laboral; Jorge Northland Marín, Gerente Nacional; el Vice Consul de la Embajada de los Estados Unidos, John Ford, y Jaime Reyes, funcionario de esa representación diplomática.

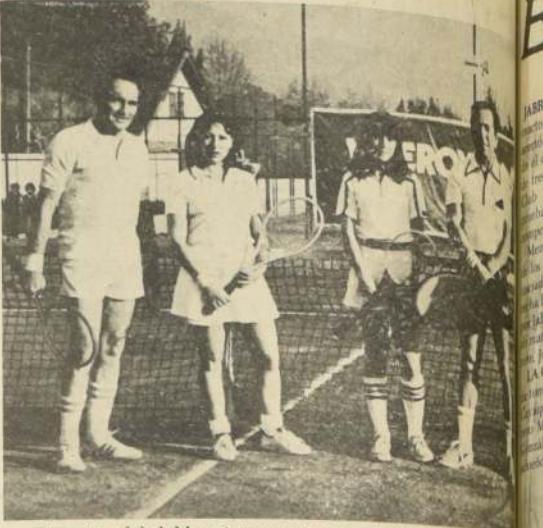
Este premio fue otorgado por primera vez a un trabajador-deportista a nivel local y ha merecido el aplauso general de todos los que militan en el Canal Laboral de Rancagua, el primer Canal que tiene esta magna iniciativa en la Región del Cachapoal. Felicitaciones.

Ahora esperamos las noticias del torneo de fútbol y otras disciplinas en actividad durante lo que resta del año.

## NOTICIERO GRAFICO



En dobles varones se impuso la pareja Alfonso Ríos-Raúl Viñuela, de "El Mercurio" de Santiago (izquierda), a la de Ramón Bussitti-Luis Donoso, de Viña del Mar, 6-2, 6-1, clasificándose campeones inter-zona del tenis laboral en el torneo por la disputa de la "Copa Viceroy" del campeonato de la Caja de Compensación "Javiera Carrera". El evento se efectuó en el Club de Campo de La Dehesa.



Binomios del doble mixto que jugaron la final para clasificarse campeones inter-zonas Santiago-Valparaíso en el torneo por la disputa del trofeo Viceroy, que organizó la Caja de Compensación "Javiera Carrera" en su Club de Campo de La Dehesa, venciendo la pareja Gloria Figueroa-Iñaki Mansfeld, de Valparaíso (izquierda), 6-4, 4-6 y 6-2 sobre Patricia Martínez-Manuel Ocaña, de "El Mercurio" de Santiago.

### TENIS DE MESA.— CLASIFICACION FINAL DEL TORNEO:

Patricia Gaete, de Contraloría, se clasificó campeona invicta, demostrando gran superioridad sobre sus rivales. La pequeña campeona infantil de Chile no hizo sino confirmar sus excepcionales dotes para este deporte.

En varones, Alfredo Yazigi, de Banco del Estado, el notable pionero ex seleccionado chileno, se clasificó campeón del torneo individual de Tenis de Mesa que fuera organizado, con todo éxito, por la Contraloría General de la República y el Banco del Estado.

En emocionante jornada final, el primer lugar resultó empatado entre Alfredo Yazigi, Jorge Ramírez, de Asociación Juvenil Santa Ana; 3º) Omar Murgan; 4º) Jorge Flores; 5º) Jaime Mera; 6º) Jaime Rosas; 7º) Carlos Ayala; 8º) Ismael de la Sotta; 9º) José Zamora; 10º) Roberto Núñez; 11º) Ricardo Zeidán; 12º) Julio Pérez; 13º) Osvaldo Navarro; 14º) Luis Campuzano; 15º) Iván Silva y 16º) Mario Givonette. Otros cincuenta competidores quedaron eliminados en las rondas de clasificación.

### CLASIFICACION FINAL:

Varones: Alfredo Yazigi, Banco del Estado; vicecampeón: Jorge Ramírez, de Asociación Juvenil Santa Ana; 3º) Omar Murgan; 4º) Jorge Flores; 5º) Jaime Mera; 6º) Jaime Rosas; 7º) Carlos Ayala; 8º) Ismael de la Sotta; 9º) José Zamora; 10º) Roberto Núñez; 11º) Ricardo Zeidán; 12º) Julio Pérez; 13º) Osvaldo Navarro; 14º) Luis Campuzano; 15º) Iván Silva y 16º) Mario Givonette. Otros cincuenta competidores quedaron eliminados en las rondas de clasificación.

Damas: 1º) Patricia Gaete, Contraloría; vicecampeona: María Adela Cifuentes; 3º) en empate: Iris Mancilla y Alicia Aravena; 5º) empate entre Cristina Quiroz y Alejandra Barra. — 10 jugadoras quedaron rezagadas en las eliminatorias.

### PROXIMO CAMPEONATO:

En vista del gran éxito logrado por el campeonato individual, ya se está delineando un nuevo torneo, que será en homenaje a Sergio Rojas Lorca, actual entrenador del Banco del Estado, Comisario General del Torneo que termina, y quien cumple 20 años como entrenador nacional. Será una

competencia tipo Copa Davis, con los mismos participantes anteriores.

El torneo partirá en Rancagua el sábado 18 del presente.

### OTRO TORNEO IMPORTANTE.—

Tenis de Mesa, Asociación Santiago. — El equipo de damas de la Contraloría General de la República se clasificó campeón invicto de la primera rueda del torneo oficial, en el cual venció a: Universidad Técnica; Santa Adela; Chilectra; Hospital Militar y Colo Colo. — Lo integran: Patricia Gaete y Comisario General Nelson Medina Ponce.

Contraloría General también es puntera, en juveniles e infantiles, en carácter de invicta, demostrando que el trabajo técnico y físico está dando resultados positivos y de grandes proyecciones para la juventud amante del Tenis de Mesa.

El maestro nacional de Tenis de Mesa, Sergio Rojas Lorca, manda las pruebas que exige la federación de este Deporte y recibe los títulos de: Arbitro Oficial y árbitro de mesa, con los que se realizan los Reglamentos oficiales de la Federación de Chile de Tenis de Mesa. Los tres sets.

EL MAESTRO NACIONAL

El maestro nacional de Tenis de Mesa, Sergio Rojas Lorca, manda las pruebas que exige la federación de este Deporte y recibe los títulos de: Arbitro Oficial y árbitro de mesa, con los que se realizan los Reglamentos oficiales de la Federación de Chile de Tenis de Mesa. Los tres sets.



BANCO O'HIGGINS DE RANCAGUA: Héctor Marchant junto a Pino, González, Herrera, Peñailillo, Salazar, Morales, Drogue, Martínez, Morales, Pericúa y Echeverría.



BANCO OSORNO, DE RANCAGUA: ¡Qué buenas son! Titulares: Martínez, Pérez, Zamorano, Ahumada, Díaz, Vargas, Fuenzalida, Vásquez, Nilo y Lagos.



Nolberto Barnet junto a Gladys de Robledo, Guillermo Soto y Sergio Peña, representantes de LAN Chile y del Banco O'Higgins respectivamente. Le entregaron el premio al Mejor Deportista que consistió en un viaje a Estados Unidos. Por primera vez en Chile se premia a un trabajador-deportista con un viaje al extranjero; Rancagua dio la partida, y otras regiones lo pueden hacer.



"CLUB LAS TRES ESTRELLAS". Alejandrina Rojas Rodríguez, presidenta de la Unidad Vecinal N° 35, de Renca, autorizó la formación del Club Infantil "Las tres Estrellas", del block 3 de El Salvador. Aquí posan parte de los socios, ninguno mayor de 10 años, y que esperan hacer gran labor deportivo-social con el apoyo del alcalde, Eduardo Bajut Aguirre.

Próximo exclusivo de "La Nación"

# En agotadora faena Jabril impuso su calidad

JABRIL Y MENAGGIO fue el orden de llegada que nuestro diario acordó plenamente, luego de ser corregido por el clásico "España" sobre un tiro de tres mil metros en el césped del Club Hípico, correspondiente a la tarde central del domingo, con recompensa de \$ 250,000 al primero.

Menaggio hizo todo el desgaste de los primeros cincuenta metros de la prueba, la justa, pero en tierra de Jabril, que por segunda línea pudo materializar las exigencias de su jinete, Juan Berrios.

LA CARRERA: Al orden de partida, la punta momentáneamente la tuvo, segundo Mal Donado y tercero Menaggio. El pupilo de Oscar González desde ese momento se quedó de la delantera e impuso su

trueno a los demás competidores de la extenuante prueba. Lo seguían Cayaqui, Jabril, Rey del Bake, Banacek, Mal Donado, Parami, Patriarca y último Fioravanti.

En los metros siguientes, el hijo de Nureev mantuvo los claros de diferencia de Cayaqui. La única variación en el orden de posiciones la pusieron Mal Donado -que pasó a la quinta ubicación- y Fioravanti, que relegó a Patriarca al último lugar. Todos los otros especialistas que compusieron el grupo siguieron donde mismo.

Al paso por los dos mil metros, el nieto de Aslam continuaba en la posición de privilegio, escoltado por Cayaqui, Jabril, Rey del Bake, Mal Donado, Banacek y Parami. En el codo de los 1.300 metros, Mal Donado se

ponía cuarto, Rey del Bake bajaba al quinto y Patriarca comenzaba a apurar su tren de carrera.

Menaggio, siempre a un cuerpo y medio, ingresó a tierra derecha, escoltado de Jabril, que buscaba una línea por donde ejecutar su arremetida final. Mal Donado más atrás, seguido por Rey del Bake y Patriarca -muy exigido por Roberto Pérez-, se adelantaba con expectativas de arremeter en el siguiente tramo.

Los metros posteriores de la agotadora prueba entregaron un duelo entre Menaggio -que no cedió terreno- y Jabril, por fuera, era fuertemente movido por su jinete, que finalmente logró aventajarle por tres cuartos de segundos en una gran llegada.

Tercero quedó Patriarca, cuarto Mal Donado, quinto Rey de Bake, sexto Parami, séptimo Fioravanti, octavo Cayaqui y noveno Banacek. El tiempo de la carrera fue de tres minutos diez segundos y dos quintos.



JABRIL, por fuera, sobre pasa a Menaggio en los últimos metros del Clásico España, disputado el domingo en el césped del Club Hípico.

Juan Melero:

## Tenía fe en el triunfo

José Melero, preparador del triunfador, con la satisfacción propia de quien ha cumplido con su deber nos señaló: "Esperaba que mi animal figurara entre los primeros, ya que los tres largos son la mejor prueba de la calidad de un caballo. Creo que le favoreció mucho el estar corriendo constantemente, además comparado con el resto de los competidores no tenía una gran diferencia en el peso que cargaba".

— ¿Cuál podría ser el próximo compromiso del animal?

En realidad es prematuro decir la campaña que realizará, pues luego de los tres mil metros es necesario examinarlo y darle un descanso y de ahí recién hay que entrenarlo para un futuro compromiso".

Especial cuidado tuvo el conductor del caballo, Juan Berrios, en ir graduando las fuerzas del animal. "Estu-

ve desde la largada guardando aire para los metros finales, pude ir adelante, pero no me convenía. Esperaba la arremetida fuerte de los demás competidores, pero ya la mayoría estaban agotados. Ya entrando a tierra derecha Menaggio conservaba la pun-

ta, y no quise pasarlo de inmediato. Restando pocos metros para la meta apure y le tome ventaja. Creo que todo anduvo bien y en gran medida el factor suerte estuvo de mi lado. Para mí el cuatro años es de gran potencia y así lo demostró.

Nuevo pozo: \$ 4.626.190

TRIPLE. La apuesta comenzó con 7.739. Primera etapa (4) MOUSTAKI fue acertado por 1.592. Valor nominal \$ 570. Segunda etapa (5) CHISPERO fue acertado por 49 boletos. Valor nominal \$ 42.033. Tercera etapa (6) BUENA PAGA fue acertada por un solo vale, que para la siguiente etapa fue rescatado, recibiendo la suma de 1 millón 48 mil 380 pesos. En consecuencia para la siguiente reunión quedó un pozo de \$ 4.626.190.

Primer etapa (1) BASTONAZO fue acertado por 4.095 vales. Valor nominal \$ 570. Segunda etapa (1) SECRETISIMA fue acertada por 290 vales. Valor nominal \$ 1.224. Tercera etapa (3) ALHUEA fue acertada por 18 boletos. Valor final de \$ 16.270. Segundo lugar (2) PRETO con 79 vales recibieron \$ 930.

"5 y 6" Se inició con 33.366 vales.



ESTRECHA llegada tuvo la quinta carrera cuando en una misma línea arremetieron de izquierda a derecha- Maluco, Onza Preta y Bastonazo. Al final venció por pescuez el último mencionado.

## Resultados del Club Hípico

Carrera 1.100 mts. Índice 34 al 21

1º MOUSTAKI 57 por Rapas y Chiffonier

del Sr. Antonio Ballez M.

jinete L. Cifuentes

1º Venatu 49 J. Manett

2º Desfilado 50 O. Jara

3º Don Mago 59 L. Ramos

4º Nadya 49 P. Castillo

5º Andela 48 P. Vega

6º Bróle Pollar 52 A. Gutiérrez

7º Don Mose 60 J. Allaga

8º Kahuli 57 L. Muñoz

9º Tafila 52 R. Pérez

10º 2.700

11º 2.700

12º 2.700

13º 2.700

14º 2.700

15º 2.700

16º 2.700

17º 2.700

18º 2.700

19º 2.700

20º 2.700

21º 2.700

22º 2.700

23º 2.700

24º 2.700

25º 2.700

26º 2.700

27º 2.700

28º 2.700

29º 2.700

30º 2.700

31º 2.700

32º 2.700

33º 2.700

34º 2.700

35º 2.700

36º 2.700

37º 2.700

38º 2.700

39º 2.700

40º 2.700

41º 2.700

42º 2.700

43º 2.700

44º 2.700

45º 2.700

46º 2.700

47º 2.700

48º 2.700

49º 2.700

50º 2.700

51º 2.700

52º 2.700

53º 2.700

54º 2.700

55º 2.700

56º 2.700

57º 2.700

58º 2.700

59º 2.700

60º 2.700

61º 2.700

62º 2.700

63º 2.700

64º 2.700

65º 2.700

66º 2.700

67º 2.700

68º 2.700

69º 2.700

70º 2.700

71º 2.700

72º 2.700

73º 2.700

74º 2.700

75º 2.700

76º 2.700

77º 2.700

78º 2.700

79º 2.700

80º 2.700

81º 2.700

82º 2.700

83º 2.700

84º 2.700

85º 2.700

86º 2.700

87º 2.700

88º 2.700

89º 2.700

90º 2.700

91º 2.700

92º 2.700

93º 2.700

94º 2.700

95º 2.700

96º 2.700

97º 2.700

98º 2.700

99º 2.700

100º 2.700

101º 2.700

102º 2.700

103º 2.700

104º 2.700

105º 2.700

106º 2.700

107º 2.700

108º 2.700

109º 2.700

110º 2.700

111º 2.700

112º 2.700

113º 2.700

114º 2.700

</

## Escapado: insuperable registro en una milla

El tres años "ESCAPADO", por El Tirón en Yira por Yanpez, volvió a llamar la atención con su marca en milla. El "colorado" trabajó el citado trayecto guiado por Pablo Castillo, en 1 minuto, 42 segundos y 4 quintos. Otros registros que dejaron óptima impresión estuvieron a cargo de "Macarena María" (Roberto Pérez) 1.400 en 1.29 2/5. Lo mismo sucedió con "Master" (Luis Muñoz) y "Goterón" (Juan Berrios), quienes pasaron el mismo tramo de la anterior en similar tiempo, ganando por cuatro cuerpos el primero de los nombrados.

Enseguida entregamos pormenores de otros aprontes:

## PISTA DE ARENA

Domingo

500 metros  
FUSIONADA, J.M. Aravena, en 30.2/5  
CANTURREANDO, R. Toledo, en 31  
COI COI, J. Berrios, en 30.2/5  
GRAN TANGO, r. Toledo, en 30.2/5  
DECIMA, J.M. Aravena, en 30  
FOTOGRAFO, P. Plaza, en 30.2/5  
MOCITO FIEL, P. Vega, en 30  
MAYLING O. Jara en 31.2/5  
MILTON, O. Jara, en 31  
MARAÑA, L. Ramos, en 31.2/5  
MADONNA, R. Pérez, en 30.2/5  
FOLILET, P. Plaza, en 30.3/5

600 metros  
TIZNADITA, J. M. Aravena, en 35 3/5  
QUE KELINDO, P. Vega, en 37.1/5  
CONMOVIDA, P. Vega, en 37  
TOPAZA, M. Cabrolier, en 37.1/5  
BELLADELI, E. Silva, en 35.2/5

700 metros  
SOLO, P. Plaza, en 43.2/5  
DON GUILLERMO, L. Cifuentes en 44.3/5  
PORTE DE ROSE, R. Toledo, en 43.1/5

800 metros  
TIRILLENTO, A. González, en 49.2/5  
RECETA, J. Verdugo, en 51.4/5  
AFORTUNADO, R. Pérez, en 49.2/5  
RODERICK, O. Jara, en 49  
GUARACHERA, L. Muñoz, en 49.2/5

1.000 metros  
MARIA MARTA, E. Silva, en 1.03  
SIMETRICO, E. Silva, en 1.02.2/5

CARMEL, S. Zúñiga, en 1.05  
MUNECAS DE ACERO C. Galleguillos en 1.05  
VERNISAGE, R. Pérez, en 1.05.2/5  
CAMPO FERTIL, E. Suárez, en 1.03.3/5  
MALLOA, L. Muñoz, en 1.03.3/5  
PANTAGRUÉL, J. Manett, en 1.04.1/5  
SUREÑO, R. Toledo, en 1.04.4/5  
EL POLILLA, E. Suárez, en 1.05

1.200 metros

BRINK, J.M. Aravena, en 1.16.2/5  
EN TI CONFIO, M. Cabrolier, en 1.19.3/5  
POKARA, J.M. Aravena, en 1.18.3/5  
TABACO, J. Verdugo, en 1.16.1/5  
BOLIVAR, C. Leighton, en 1.18  
VELLOCINO, J. Díaz, en 1.20  
DOTADO, E. Suárez, en 1.18.2/5  
BRONCEADOR, E. Suárez, en 1.18  
DEIDAMIA, J. Berrios, en 1.16.2/5  
CHABLIS, R. Pérez, en 1.18  
ANTICUARIO, P. Ulloa, en 1.18.3/5  
VENEZOLANO, E. Guzmán, en 1.18.2/5  
VENADO, J. Manett, en 1.18  
CAPACETE, E. Silva, en 1.17.1/5

1.400 metros

ERESTU, E. Silva, en 1.31

RASPUTIN, J. Verdugo, en 1.31.2/5

MARIOTTE, E. Silva en 1.34, al

carrerón

GERANIO, R. Pérez, en 1.31

CAMELIA, J. Berrios, en 1.31

ESTACA, R. Toledo, en 1.30

ARCOLA, V. Barrera, en 1.33

CANOPUS, J. Díaz, en 1.32.2/5

DOS ASES, L. Cifuentes, en 1.30.2/5

MACARENA MARIA, R. Pérez, en

1.29.2/5

CHENE CHENE, P. Muñoz, en

1.32.4.5

DRAMIX, A. González y METAPIO,

C. Galleguillos en 1.30.2/5, iguales

MASTER, L. Muñoz y GOTERÓN,

J. Berrios en 1.29.2.5, ganó Master

por cuatro cuerpos.

NINO MORO, B. Jacquez y SIN SUS-

TO, J. Díaz en 1.30, iguales.

1.600 metros

TOQUITA, J. Berrios, en 1.45.2/5

LAUTARINO, E. Guzmán, en

1.43.2/5

TEODOLINA, A. González, en

1.44.2/5

MATAQUITO, L. Muñoz, en

1.44.1/5

1.800 metros

PREMIO NOBEL, E. Silva, en

2.02.3/5

2.000 metros

MAIPON, R. Pérez, en 2.25 al carre-

rón

1.860 metros (una vuelta)  
CHALOTIN, J. Berrios, en 2.03, últi-  
mos 200 en 13.

Lunes

500 metros  
WITH LOVE, J. Manett, en 30  
MOCITO AUDAZ, J. Vega, en  
30.4/5

600 metros

PELE, J.M. Aravena, en 36.3/5  
CORVINA, F. González, en 37.3/5  
HIALEAH, J. Muñoz, en 36

700 metros

FELPINA, L. Toro, en 43

800 metros

PIRQUE, S. Vera, en 49  
MOLIERE, P. Castillo, en 49.4/5  
MOCITO MOMIO, E. Silva en  
49.3/5

TORREMAR, A. González, en

50.1/5

MAITAHUE, E. Silva, en 50

THAILANDESA, J. Verdugo e IDE-

AL, J. Vega en 49.3/5, iguales

SICODELICO, A. González, en

50.2/5

BONETE, P. Cerón, en 52.1/5

1.000 metros

REALENGA, F. González, en

1.03.2/5

MARIMAN, P. Cerón, en 1.03.4/5

1.200 metros

RECORCHOLIS, P. Castillo, en 1.19

1.400 metros

SANTORAL, R. Pérez, en 1.32.2/5

BLACK KING, P. Cerón, en 1.36 a

voluntad

MISTERIO, J. Berrios en 1.37, al

carrerón

PAMPA BRAVA, E. Silva, en 1.33

1.600 metros

ZANI, L. Cifuentes, en 1.46

SONRISAL, F. González y RESOLU-

TO, E. Silva en 1.46.2/5, iguales

RECORDADA, E. Silva, en 1.43.4/5

PINGANILLA, P. Cerón en 1.49.3/5

al carrerón

ESCAPADO, P. Castillo, en 1.42.4/5

1.800 metros

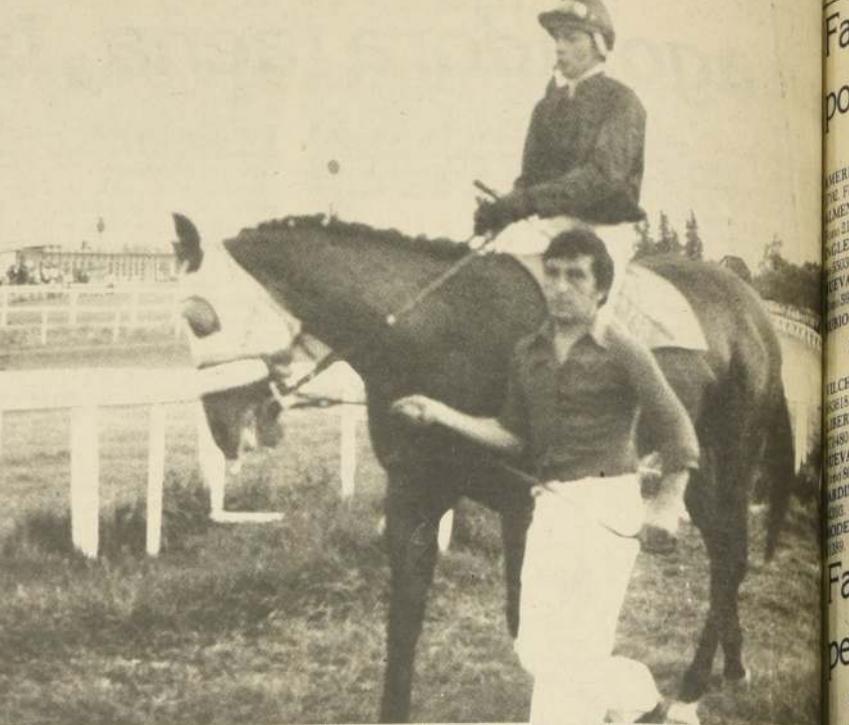
PREMIO NOBEL, E. Silva, en

2.02.3/5

2.000 metros

MAIPON, R. Pérez, en 2.25 al carre-

rón



ESCAPADO, tres años por El Tirón en Yira por Yanpez, que viene de escoltar a Maipón en los 2.000 metros del clásico selectivo "Nacional Ricardo Lyon" (GRUPO I), se vio en excelentes condiciones en ejercicio realizado por pista de arena del Club Hípico. Bajo la dirección de Pablo Castillo movió milla, empleando 1 minuto 42 segundos y 4 quintos.

## Importante intercambio de Stud Book chileno-japonés

De esa manera han afirmado las autoridades que encabezan la hípica nacional la relación de intercambio que existe entre Chile y Japón. La visita de la delegación "Japan Light Breed Horse Registration Association" estuvo presente en el Club Hípico donde se vieron muy motivados por conocer más antecedentes del Stud Book nacional.

El director gerente del grupo nipón, C. Hori, expresó que se quedarán algunos días más en nuestro país para estudiar el sistema de filiación que en estos momentos les está siendo presentado por Jaime Díaz de Valdés.

Según declaraciones de los invitados extranjeros, el Stud Book japonés incluye caballos finos sin origen anglosajón, permitiéndose de igual forma mezclas.

Respecto a la relación chileno-nipona, Hori, el intercambio en el presente año ha sido más que logrando una verdadera integración entre las dos naciones.

## EXACTITUD CHILENA

El jefe de personal de la entidad invitada, Inoue, considera sorprendente la rigurosidad con que es tratada la filiación de caballos. "En nuestra institución trabajan treinta y tres caballos y consideramos muy oportuno cambiar referentes a este tema y adecuarlos a las modernas. Nuestro sistema cumplió 25 años de funcionamiento, tiempo en que hemos editado más de 100 mil registros. El presidente de nuestra institución mantiene contacto epistolar con Sergio Díaz de Valdés, quien gentilmente nos invitó para que conocieran el funcionamiento de esta entidad en Chile.



ENCANTADOS se encuentran los japoneses que han venido a visitar nuestro Stud Book. Su presencia es un hecho que prestigia a la hípica chilena. En el grabado, C. Hori y Haruo Inoue.



Juan Herrera

**"Con Bastonazo obtuve revitalizador triunfo"**

El jinete Juan Herrera estuvo varios meses en Colombia, pero el deseo de volver a Chile lo llevó a través del extranjero y finalmente un día tomó sus maletas y volvió a su país. Allí, había cambiado en su país, continuaba el sufrimiento de su enfermedad, sus amigos y todo volvió a ser como antes. Fue a su casa en Viña del Mar, donde se encontró con su familia y sus amigos, y todo volvió a ser como antes. Fue un triunfo para Juan Herrera, que había ganado el premio "Bastonazo" en Colombia.

Según nos señaló el jinete, su emoción era grande. "Quizás uno tiene que exagerar la situación, pero en realidad me tenían obsesionado la idea de ganar. Durante mis presentaciones recientes en varias ciudades estuve a punto de conseguir el triunfo, pero en cada ocasión me faltó un poco. Fue un gran triunfo para mí. Muchas de las figuras que me vieron reconocieron mis sacrificios y me premiaron".

El domingo marcó el reencuentro con la familia. Juan Herrera, y como él nos manifestó, recién volvió a Chile después de la primera gira. Todo lo demás era fácil. En el fondo se oía la barrera sicológica que el jinete debe romper, y la ansiedad de ganar, que parece que el jinete no la tiene. Llegó el domingo y el jinete se presentó en el Club Hípico de Santiago, donde consiguió importantes triunfos. De esta misma forma pensó redimirse y ganar el premio "Bastonazo".

## Moonfree, tras su reencuentro

MOONFREE, tres años por April Fool y Moonstone por Daemon, cuya última actuación la mostró muy recuperada al entrar en tercer lugar de "Tarantula", a 1.34 cuerpo, en los 1.300 metros del clásico selectivo "Constitución Silva M.", avaló esa apreciación realizando uno de los mejores aprontes por pista de carreras del Hipódromo Chile. La "alazana" pasó con Jorge Castillo en sus lomos, 1.200 metros en un minuto y quince segundos.

En seguida entregamos detalles de lo controlado:

## PISTA DE CARRERAS

1.645 metros (una vuelta)  
COMBATE, V. Rojas, en 1.48 2/5 (ult. 200 en 13)

1.400 metros  
APPLE KING, O. López, en 1.28 1/5  
PICK UP, J. Castillo, en 1.27 4/5

DOMADO, S. Vásquez, en 1.27 1/5

1.200 metros  
SOPLETE, R. Castillo, en 1.18

MONTESQUIUE, O. Escobar, en 1.16

ABROJO, L. Rivera, en 1.17

BOGATUN, V. Rojas, en 1.15

CHEVETTE, R. Herrera, en 1.17 3/5

CARVIN, G. Pardo, en 1.18

MESEÑOR, R. Herrera, en 1.15 2/5

BEBEDERO, M. Olgún, en 1.17

GENESIS, L. Valencia, en 1.16

PALAZOTTO, G. Pardo, en 1.17

Santiago, Chile  
Octubre, Martes 14-1980

9C

## Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

AMERICANA: Independencia  
Fono 2281.  
ALMENDRAL: Chacabuco 2797.  
Fono 2199.  
ALELSEA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 1500.  
ALEVIA PARIS 1: Condell 1286.  
Fono 534949.  
ALVIA PARIS 2: Cochran 99. Fono 58375.

EN VIÑA DEL MAR:

ALVICHES: Valparaíso 1173. Fono 535185.  
LIBERTAD: 4 Norte 498. Fono 53490.  
ALEVIA PARIS 2: Valparaíso 539.  
Fono 53490.  
ALVADIN: Etchevers 297. Fono 53599.  
ALMODERNA: Valparaíso 984. Fono 53599.

## Farmacias penquistas

EN CONCEPCION:

ALVACOL: Barros Arana 717.  
CONCEPCION: O'Higgins 801.  
Fono 22995.  
ALVATOR: Barros Arana 702.  
Fono 22436.  
ALVOS TRIBUNALES: Barros Arana 1505.  
Fono 22436.  
ALVOSPITAL: Barros Arana 1505.  
Fono 22436.  
ALVOS MAYO: Avda. 21 de Mayo

EN VILLA SAN PEDRO:

ALVOS: Pasaje 28 N° 1514.

EN PENCO:

ALVOCO: Maipú 51235.

ENTALCAHUANO:

ALV HUMANITARIA: Colón 1308.  
Fono 41834.  
ALVOSPITAL: Alto Horno 395. Fono 41867.  
ALV CLUB HIPICO: Avda. Ejército 11. Fono 20365.  
ALV CAC: Las Palmas 3386.

## Cines porteños

EN VALPARAISO

ALVASIA: 15, 19 y 22. "Perdidos en el bosque". May, 21.  
ALV CENTRAL: Continuado 14.30. La verdadera historia de Bruce Lee y "Pie plano en Hong Kong".  
ALV LEXON: Continuado 14.30. "Los amigos del camino" e "Incidente en el bosque". May, 18.  
ALV CONDELL: Continuado 14.30. "Alas a la vida" y "Torre de Infierno". May, 21.  
ALV IMPERIO: Continuado 14.30. "El heredero" y "La cámara 36 de Shanghai". May, 14.  
ALV: Continuado 14.30. "Pie plano en Hong Kong" y "F.I.S.T. (Los asesinatos)".  
ALV METRO: 15, 18, 30 y 21.30 horas. "El cielo y su adorable prenda".  
ALV PARAIOS: 15, 19 y 22. "El amanecer de los muertos". May, 18.  
ALV LARDE: 15, 18, 45 y 21.45. "La novicia rebelde". Para todos.

EN VIÑA DEL MAR

ALV: 15, 19 y 22. "Cabo blanco".  
ALV LARDE: 15, 19 y 22. "Sueños de amor". May, 14.  
ALV ARTE: 15, 18, 45 y 21.45. "El amanecer de señoritas". May, 18.

## Cines penquistas

ALVANTES: "El hombre del amor" y "Pasión Juvenil". 14.30.  
ALV CONCEPCION: "Círculo de amor". Mayores 18, 14, 45, 18, 45.  
ALV CAL: "Cabo blanco" rotativo.  
ALV: "El castillo de Frankenstein". 14.30.  
ALV LARA: "Aquí vive el horror". Rotativo.  
ALV ARTE: "Mad-Max". Rotativo.  
ALV LARDE: Mayores 21.  
ALV LARDE: "Infidelidad" mayores 18, 19 y 22.  
ALV LARDE: "Doce al patíbulo".  
ALV: "10 la mujer perfecta". Rotativo.  
ALV: "Una chica y un señor". Rotativo.  
ALV: Mayores 21.

Abdal Rumie Mondaca, Presidente del Sindicato de Oficiales de la Marina Mercante, quien firmó el convenio del mejoramiento económico del gremio con la Compañía de Navegación Interoceánica.

## Turbiedad del agua obliga a disminuir el suministro

VALPARAISO. El agua acumulada en el Lago Peñuelas, en el sector de Placilla, en Valparaíso, asegura un abastecimiento del líquido vital para tres años más, sin que se presenten problemas en la temporada veraniega.

Los datos estadísticos indican que hasta el primero de octubre el aumento de la hoy hidrográfica fue de un millón cuarenta y seis mil metros cúbicos. La superficie del Lago Peñuelas supera las mil trescientas hectáreas.

Esta situación permite a la empresa sanitaria de Valparaíso, ESVAL, vaticinar una distribución normal y segura, previéndose que el abastecimiento no tendrá problemas para la próxima época del festival.

En relación a la turbiedad del agua, se hizo presente que la situación se debe especialmente a que los deshielos originan esta condición, obligando el barro que trae el agua a disminuir el envío para proporcionar abastecimiento con agua proveniente del acueducto de las Vegas, de la captación misma y que se filtra en forma natural, siendo de muy buena calidad pero que, sin embargo, es insuficiente para abastecer a todos los sectores que se surten del sistema.

Al disminuir la entrega, paralizando los afluentes de agua turbia, se recurre al abastecimiento del Lago Peñuelas, que no cubre todos los sectores y proporciona suministros desde el Camino Cintura o Avenida Alemania hacia la parte más alta, pudiendo realizar maniobras para llevar el líquido vital a otros sectores, pero ello no es suficiente para proporcionarla a los usuarios que reciben agua desde Las Vegas.

Para poner término al problema se tendría que disponer de plantas de tratamiento adecuado, tanto en captación Las Vegas, como en la planta elevadora de agua potable de Conchal, obras que demandan grandes inversiones, que difícilmente se podrían disponer ante de cuatro o cinco años más.

Para contar con plantas filtradoras, se debe implementar una política, que permita un mejoramiento total del sistema, lo que involucra grandes sumas de dinero, no existiendo por ahora fondos para acometer las obras y adquisiciones pertinentes.

Todas las medidas preventivas no bastan, originándose problemas, en especial en el sector norte de Viña del Mar Alto, donde no son suficientes las cañerías para elevar el agua a esos lugares, pese a las obras complementarias que se han ejecutado y que resuelven en parte la situación.

Las estadísticas relacionadas con el volumen de agua acumulada en el Lago Peñuelas, indicaba en las últimas horas que superaraba los cincuenta millones de metros cúbicos, esperándose que aún aumente más, con la filtración natural del área.

Para paliar en parte el problema, en la práctica lo que se hace es disminuir al máximo posible la turbiedad, pero no existen instalaciones para lograr clarificar el agua en forma cristalina.

El avión Canso se provee de agua en el Lago Peñuelas.

El lago Peñuelas ha acumulado agua para tres años, gracias a las abundantes precipitaciones de un año excepcionalmente lluvioso. Sin embargo, los deshielos primaverales han enturbiado el líquido. En la foto, un avión Canso se provee de agua en el Lago Peñuelas.

VALPARAISO. — Empresarios y agentes de naves han sostenido reuniones en la Asociación Nacional de Armadores, ANA, en este puerto, para analizar la implantación de normas laborales especiales para el sector marítimo, que en el aspecto remuneracional y de beneficios están bajo administración de la Cámara Marítima Asociación Gremial.

Según trascendió, los empresarios marítimos anticiparon para el sector restringir a partir de diciembre próximo, fecha en que deben renovarse los convenios con la Cámara Marítima Asociación Gremial, reemplazándose por la negociación colectiva. De otra manera, los convenios con la parte patronal tendrían que prorrogarse hasta que se dicten las normas especiales.

El primer sector que negoció colectivamente, dando base a lo anticipado en relación a los marítimos, fue el de tripulantes pesqueros, cuyo sindicato suscribió actas de negociación colectiva con las empresas, obteniendo buenos porcentajes de aumento de remuneraciones, aplicándose en este caso normas laborales vigentes en el plazo sindical.

El sábado, el Sindicato Profesional de Oficiales de la Marina Mercante

Nacional, SIPROMAN, que preside Abdal Rumie Mondaca, firmó el acuerdo remuneracional con la Compañía de Navegación Interoceánica, que significa un porcentaje sobre el sueldo reajustado con un 12 por ciento de aumento aproximadamente, constituyendo un nuevo sistema que se aplica a contar del primero de octubre del presente año y por 24 meses.

Las conversaciones directas realizadas con la Compañía se hicieron a petición expresa de los oficiales que prestan sus servicios en la flota de la Interoceánica, representando ante la empresa la necesidad de buscar un sistema que permitiera ventajas para ambos sectores. Las conversaciones se iniciaron hace menos de un mes, presentando la Compañía un proyecto de acuerdo que fue estudiado y analizado por ambas partes en toda su intensidad, y posteriormente, a las 18 horas del sábado 11 del presente, se firmó por los ejecutivos que representan a la Compañía de Navegación Interoceánica y dirigentes de SIPROMAN, actuando en representación de los oficiales de la empresa, con participación del delegado, Félix Ramírez, actuándose por mandato.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

La Población "Villa Rauco" está ubicada en Curicó, consta 58 viviendas de 48,40 metros cuadrados y está siendo construida por la firma Oscar Morales Nilo. Su habitación beneficiará a 300 personas.

La Villa "Luis Cruz Martínez", por su parte, está formada por 50 viviendas construidas por la firma Lino Alfar A. Se estima que favorecerá también a más de 300 personas.

La Villa "Tunquelen", considera 42 viviendas de 47,85 metros cuadrados.

Las tres nuevas poblaciones que se entregan se agregan a otras que se construyen gracias al sistema de subsidios otorgados por el Gobierno.

## Crece conciencia turística pero faltan más alojamientos

VALPARAISO.- A pocos pasos de la iniciación del gran turismo de la V Región, la Dirección Regional del SERNATUR ha realizado un balance de evaluación de logros conseguidos y necesidades relacionadas con el despegue turístico. Enrique Balleiro, director de Turismo Regional, ha subrayado que se cuenta con una capacidad instalada de recepción baja.

Sólo se dispone de mil habitaciones, con una capacidad de dos mil quinientos camas. Existen hoteles pequeños, de capacidad muy limitada y luego se desciende, de inmediato, al rubro de las residencias.

Una encuesta realizada por SERNATUR entre la población flotante, entrega los siguientes resultados:



Enrique Balleiro Jones, Director Regional de Turismo, quien analizó la realidad hotelera de la zona para afrontar la temporalidad de "gran turismo" que se avecina.

1) Existe una oferta poco variada de entretenimientos y discotecas. Es necesario contar con programas deportivos en mayor cantidad. Ha habido un evidente aumento en relación con los años pasados, pero se consideran insuficientes las actuales canchas de tenis o patines, por ejemplo. Un problema más agudo lo representan las playas, ya que hay pocos balnearios equipados que cuentan con agua potable y estén libres de contaminaciones.

2) Hay falta de tours. La actividad sólo se encuentra en sus primeras etapas de despegue.

3) Se cuenta con mayor conciencia turística, ha habido aportes de la Cámara de Comercio, Universidades, Municipales, del sector privado, en el campo deportivo y cultural, con exposiciones de cuadros y fotografías.

### AREAS DE EXPLOTACION

Las áreas que se encuentran en explotación turística son: la de Papudo - Horcones, con buena consolidación entre Papudo y Maitencillo, y selectivo en Zapallar - Cachagua.

Área Quintero, con concentración de servicios, presenta saturación y deterioro en Las Ventanas. El área Concepción-Viña del Mar, con alto equipamiento, cuenta con oferta de servicios turísticos, actividades y recursos. Zona importante es Algarrobo-Cartagena, aunque la oferta de alojamiento en vivienda ha desvirtuado el equipamiento turístico del área. En Cartagena se cuenta con discotecas y restaurantes. Área Santo Domingo-Navidad, que consolida a Santo Domingo como ciudad balneario; Olmué-La Cruz, con alojamientos y actividades recreacionales.

les, Cerró La Campana y festivales. La tradición y clima dán énfasis a San Felipe-Putaendo-Los Andes. Río Colorado-Cristo Redentor, de condición selectiva con el atractivo de la nieve; e Isla de Pascua con importante recurso cultural y buen equipamiento.

### MERITO TURISTICO: CAÑAVERAL

En reciente ceremonia, SERNATUR entregó distinciones a quienes han favorecido o estimulado el turismo regional. Entre las distinciones destaca el galvano de honor "Al Mérito Turístico" otorgado a Carlos Correa, por su actividad en el restaurante de Valparaíso, "El Cañaveral". En 1935 instaló el "Café Checo" de internacional atracción nocturna.

En 1963, el restaurante "El Cañaveral" se abrió decorado al estilo marinero, con redes, salvavidas, ojos de buceo a manera de ventanas, cañas del timón en el bar, mesas hechas con elementos de navegación, recuerdos marítimos de diversos países y especialidad en comida chilena típica, a base de pescados, langostas y mariscos. En diarios de San Diego (Estados Unidos) o Sidney (Australia), se menciona con elogios este rincón típico de Chile. Marinos visitantes dejan gorras salvavidas con los nombres de sus naves. Carlos Correa, sargento (R) de la Armada, navega así, en su entrepuente, ofreciendo los platos que más solicitan los viajeros de los cuatro puntos de la Rosa de los Vientos: pailas marineras, erizos, macedonia de mariscos crusados, choros zapatos y hasta curantos en olla.

El galardón discernido por SERNATUR es justo y merecido.



Distinción de SERNATUR "Al Mérito Turístico" recibió Carlos Correa, propietario del Restaurante "Proa al Cañaveral", por ser un "entrepuente marinero internacional, donde se disfrutan los pescados y mariscos chilenos en su salsa".

## Los Andes tendrá también un cerro como atalaya

LOS ANDES.— El hermoseamiento del cerro La Virgen, incluida la construcción de "FILAN 81" y una interesante etapa cultural, son las tareas actuales de la Junta de Adelanto de Los Andes, que preside Hernán Barrera Álvarez. La Junta de Adelanto, organismo dependiente de la Municipalidad andina, está abocada a sacar adelante estos proyectos para la zona.

### PREPARACION DE "FILAN 81"

Una de las tareas es preparar "FILAN 81", que ya cuenta con el reconocimiento oficial y está programada para el período del 9 al 19 de abril de 1981. Esto significa que se separa la realización de la Feria y el Rodeo Oficial de Los Andes, que antes coincidían en su realización.

Se pretende dar un nuevo impulso a este evento, se ha acordado invitar personas, instituciones especialistas en esta materia y que exista un buen contacto con otros países a través de embajadas o misiones comerciales, para que se hagan cargo de esta Feria. La Junta de Adelanto se reservaría el papel titular y sería un organismo privado y especializado que tendría la responsabilidad de la realización de la Feria propiamente tal.

### AMIGOS DEL ARTE

Otro aspecto de interés, "es crear una Casa de la Cultura, donde se agruparía a todos los amantes del Arte y la Cultura, que permita real acercamiento de la juventud especialmente hasta este Centro".

### CERRO LA VIRGEN CAMBIARA ROSTRO

El proyecto más ambicioso, más caro para la Junta de Adelanto es lograr fo-

restar e implementar el cerro La Virgen, a cuyos pies fue fundada la ciudad de Los Andes por don Ambrosio O'Higgins. En ese tiempo, y así consta en el acta de fundación de la ciudad, el cerro se denominaba de "Las Piedras Paradas". Y al parecer, desde los tempranos años de su fundación la actividad andina, está abocada a sacar adelante estos proyectos para la zona.

## Simplificar el cambio de monedas a turistas

Puerto Montt.— Ante la proximidad de una nueva temporada turística y con la experiencia de la guerra, el agente del Banco Central, Martín J. Martínez, reiteró en su informe que el Comité Asesor de la Caja Provincial, las normas vigentes de cambio de monedas.

Explicó que cualquier persona que desee realizar cambios de monedas, lo cual sólo hay que hacer en los quioscos básicos, y vender a la moneda extranjera a más de lo que permite llevar un control.

En el verano anterior se situó una situación problemática cuando los extranjeros no encontraron facilidades fuera de las horas de atención de los bancos, para cambiarse de sus países por personas.

CIENTO SETENTA Y DOS SOCIALES

LOS ANGELES.— Con el fin de inspeccionar algunas obras que están llevando a cabo en las playas de Los Angeles, el Director Regional de Vivienda y Urbanismo, Jorge Soto, realizó una visita a esta ciudad.

En primer lugar, recorrió la obra de construcción de 172 viviendas destinadas a la erradicación de los escasos recursos de viviendas de la ciudad.

El delegado provincial de VU, Ricardo Benavente, informó que las viviendas corresponderán a los lantos del sistema único integrado de prioridades.

También se visitaron las obras de Pilihue y 21 de Mayo, no hace mucho se terminaron las talaciones de matrices para la construcción de viviendas que beneficiarán a 310 viviendas de que se realizará este año la población, la familia de debían sacar el precio de algunos pilones.

CAMINOS

LEBU.— Una amplia reunión de representantes del sector privado, se cumplió en esta ciudad, oportunidad en que el Gobernador Provincial, don Carabinero, se dirigió a conocer el proyecto de carretera pre-inversiones en la red de carreteras de la provincia. Se hará un mejoramiento en relación al avance que podría hacer el sector privado, especialmente del rubro maderero, que incorporarse a los planes de desarrollo y construcción de la localidad de la zona.

## Moderna Se Comunitaria inaugura Quilleco

LOS ANGELES.— Una moderna sede comunitaria que abarca 1.000 metros cuadrados, inauguró el alcalde Francisco Antonio Baeza, a la cual asistirán autoridades de la comuna de Bío Bío y de la vecina.

De acuerdo a lo informado por el jefe comunal, este edificio servirá de sede a diversos organismos, como pensionados del Servicio de Salud, Consejo Local de Desarrollo, CEMEX Chile, Secretaría de la Juventud y otras instituciones.

Para este objeto, se dispone de las comodidades, para alojar a las personas que allí conviven, cuenta con modernas instalaciones de cocina, servicios y demás dependencias.

También se ha dispuesto un parqueo de cine y teatro. Lugar que servirá para todo el quehacer cultural de la comunidad.

### GRACIAS AL TRABAJO DE LA COMUNIDAD

"La construcción de esta obra se levantó gracias al esfuerzo de la comunidad, con aportes bajos de los ancianos, con la participación de diversos talleres manuales, la especialidad que ellos poseen, el trabajo de senescentes que crean y gase sus pensiones son agradecidos.

Debido a esto, se ha dado una preponderancia en esta sede a los bajos de los ancianos, con la ejecución de diversos talleres manuales, la especialidad que ellos poseen, el trabajo de senescentes que crean y gase sus pensiones son agradecidos.

Con esta obra de adecuación comuna, ubicada en la comuna de Bío Bío, se cumplirá la máxima de ración de esta comuna y de la vecina, donde se encuentre lo más importante de la localidad, además de proporcionar una mejor asistencia a las clases más pobres de la población.

## Fumadores pasivos aspiran aire contaminado por otros

VALPARAISO.- A sala llena se realizó la mesa redonda sobre "Tabaco y Salud" en el Salón de Honor de la Universidad Católica de Valparaíso. Participaron en ella médicos de distintas especialidades, además de profesores y alumnos de esa casa de estudios.

Entre los temas discutidos destacó el del llamado "grupo de fumadores pasivos", entre los que se encuentran aquellas personas que sin poseer el hábito de fumar, aspiran el aire contaminado por los fumadores habituales, especialmente en oficinas, bares, boites, reuniones sociales, etc.

En esta oportunidad también se realizó un análisis de los resultados que emanaron de una encuesta que fue aplicada a una muestra de 702 alumnos de la Universidad Católica de Valparaíso. Este número representa el doce por ciento del alumnado total de esa casa de estudios. La muestra dejó de manifiesto que un 54 por ciento de los alumnos actualmente fuma; un 20,2 por ciento no lo ha hecho nunca y un 25,8 por ciento ha dejado el cigarrillo al darse cuenta del daño que le causaba a las vías respiratorias.

El 40 por ciento de los encuestados correspondió a damas, que demostraron ser fumadoras en un 52,9 por ciento; dejado el hábito en un 22,5 por ciento, y un 24 por ciento de jóvenes que nunca han fumado.

En relación al consumo de tabaco, el grupo alcanzó a un promedio de 1.500 cajetillas diarias, involucrando un costo —también diario— de aproximadamente treinta mil pesos.

Entre las razones que se manifestaron como causales del hábito de fumar, el mayor porcentaje lo alcanzó la respuesta "por placer" con un 50 por ciento, seguido luego con un 23 por ciento atribuido al "nerviosismo".

Los doctores Ricardo Ferreti, Alfredo Riosco, Jorge Rivera, Eliana Abello, Antonio Barbera, Francisco Aguirre-Zabal, consultados al final del encuentro acerca de la posibilidad de extrapolar estos resultados al resto de la población, coincidieron en que la encuesta es sólo válida para el medio en que fue aplicada. Sin embargo —continuaron— "si se analizan los resultados de otras encuestas realizadas en otros países a nivel de población no universitaria, estos han presentado una gran similitud a los obtenidos en la muestra realizada en la Universidad Católica porteña.

## Se regionaliza poder judicial en IX Región

### FALTAN MINISTROS

La necesidad de aumentar de cinco a siete el número de Ministros de la Corte de Apelaciones para el funcionamiento de dos salas, a fin de agilizar la justicia, planteó el Secretario Regional Ministerial, Francisco Santibáñez Campos, quien manifestó que de acuerdo con lo planteado por CONARA, este proceso debe ser realidad en el presente año.

Lo anterior significa -dijo- readecuar todo el sistema judicial de La Araucanía de acuerdo con la regionalización y con ello dar una mayor agilidad a los trámites judiciales.

### REUNION NACIONAL

Anticipó, además, que para el 20 de este mes, en Santiago, se ha convocado por parte del Ministerio de Justicia, Mónica Madariaga a una reunión nacional de Secretarios Regionales Ministeriales donde seguramente se tratará esta materia y otras que tienen que ver con la buena marcha de la justicia en el país.

La información la dio a conocer el funcionario, agregando que también habrá presente la urgente necesidad de aumentar de tres a cinco el número de juzgados del Crimen y Civiles de primera instancia en Temuco.

También dio a conocer la necesidad que existe de crear un Juzgado de Primera Instancia en Villarrica o Pucón, como igualmente otro en Cuncu, para satisfacer las reales necesidades de la justicia, descentralizar esta actividad y comenzar ya a actuar con criterio de regionalización en el caso de La Araucanía.

## Electrifican 30 kilómetros entre Talca y Constitución

TALCA.— Una serie de localidades ubicadas en el ramal del ferrocarril de Talca a Constitución han recibido obras de electrificación gracias al plan que con este fin lleva a cabo la Gobernación Provincial de Talca, en coordinación con la Municipalidad de Pencuque.

Para la electrificación de Corinto, Curtiduria, Tanhuao, González Basías y Toconey ha sido necesaria la postación y el tendido de una red que alcanza a casi 30 kilómetros.

En la actualidad solo falta la terminación del sector Toconey-Las Palmas, para completar el programa de electrificación de esa área. Entre ambas localidades hay una distancia de 8 kilómetros.

El Gobernador de la provincia de Talca, Teniente Coronel Hamilton Rosales Berrueta, destacó el alto impacto social que ha significado la entrega de este tipo de obras a la comunidad beneficiada.

No obstante la relativa cercanía que tienen con Talca, los pobladores de estos sectores sólo se comunican con la capital regional a través del servicio ferroviario a Constitución, lo que hace que vivan más aislados que otras localidades de mayor distancia de la provincia. A pesar de esto, el impulso de obras de adelanto, como la electrificación, ha sido una atención preferencial de las autoridades, quienes de este modo logran que los pobladores se incorporen a la vida moderna a través del uso de aquellos artefactos que requieren de la energía eléctrica, en especial la radio y la televisión, que los saca de su aislamiento, y los entretiene, cultiva e informa.

Aimismo, está en contacto con el Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad, que entregará su aporte, y con la Secretaría Regional de Educación y la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Afirmó el Comandante Hamilton Rosales que ha centrado su atención en este lugar rural, luego de considerar que los 150 niños que viven en el área cercana no pueden asistir a clases por las distancias que existen hasta las escuelas más próximas.

TALCA.— El apartado sector rural de Pupilla, en la comuna de Curicó, podrá contar con una escuela para los 150 niños que viven en el lugar, si las gestiones que se están llevando a cabo resultan exitosas, afir-

mó el Gobernador de la provincia de Talca, Comandante Hamilton Rosales Berrueta.

Expresó el jefe provincial que se ha dispuesto que los materiales que quedan de la demolición de las escuelas de El Tabaco y El Canelo, donde se construyen nuevos establecimientos, sirvan para habilitar dos salas de clases y las dependencias necesarias de una escuela rural, en Pupilla.

Aimismo, está en contacto con el Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad, que entregará su aporte, y con la Secretaría Regional de Educación y la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Afirmó el Comandante Hamilton Rosales que ha centrado su atención en este lugar rural, luego de considerar que los 150 niños que viven en el área cercana no pueden asistir a clases por las distancias que existen hasta las escuelas más próximas.



El presidente de la Junta de Adelanto de Los Andes, Hernán Barrera Álvarez, destacó la importancia del Cerro La Virgen, y dijo que será forestado. Se construye ahora un camino de acceso hasta la cumbre.



Maqueta de la remodelación del Cerro La Virgen, con la infraestructura proyectada, piscina y teleférico, que permitirán que el lugar se constituya en un centro de atracción turística.

# Turismo adquiere un mayor auge en la Primera Región

QUIQUE. — La I Región cuenta con una potencialidad turística de gran valor que aún no ha sido explotada en forma masiva, solo se ha mantenido encasillada a un tipo de turistas muy especiales que conociendo las bellezas de Tarapacá, están dispuestos a aspirar y superar muchas dificultades para lograr su objetivo.

Patrício Laharca, sectorialista de SERPLAC, expresó a través de la Oficina de Prensa, que la región, en su situación, se ha propuesto aunar y coordinar los esfuerzos del sector, fomentando la actividad turística, la que por sus efectos económicos y sociales deberá constituirse en uno de los pilares del desarrollo regional.

Los atractivos turísticos de la región se distinguen, fácilmente, en tres grandes áreas:

## AREA CORDILLERA

Comprende las sub-áreas precordillerana y altiplánica. En precordillerana el principal recurso turístico son las aguas termales que se localizan en diferentes quebradas; las de Mamá y de Chusmiza son las únicas que están siendo aprovechadas en forma comercial, pero a su vez son las aguas de mejor calidad de toda la región.

En el altiplano, especialmente al sur de la ciudad de Iquique, una gran cantidad de aguas de buena accesibilidad, con aguas blancas y con temperatura media que fluctúan entre 19,4 y 20,6°C en verano, y 15,6°C en invierno, en ellas la pesca deportiva constituye atractivos especiales que son el deleite de los adictos a la caña de azúcar por la gran variedad de especies que existen. Por otra parte, la pesca deportiva de alta mar que por su belleza y características es para un público en efecto, posee un interés mundial.

ÁREA DEPRESIÓN INTERMEDIA

La existencia de bosques y zonas de agua que contrastan marcadamente

en el Parque Lauca, se encuentra la gran mayoría de las vicuñas que existen en el país (8.000) ya que en él se desarrolla el programa de protección de este animal. Otra de las características de este sector, son las expresiones artesanales y folklóricas Aymaras, que se vinculan en las numerosas fiestas mítico-religiosas a través de vistosos coloridos y las tradiciones paganas mezcladas con creencias cristianas.

También es importante indicar la gran cantidad de restos arqueológicos que se encuentran en este sector, ya que hay vestigios de asentamientos humanos bastante antiguos (calzados y recolectores) que abundan en manifestaciones de las culturas de Tiahuanaco y del imperio incaico, porque las condiciones climáticas y ambientales han permitido la conservación en perfecto estado de restos orgánicos (momias, tejidos).

En base a estos antecedentes, el sector ha elaborado un plan de desarrollo que permite actuar y proyectarse hacia el futuro, dentro de los márgenes de una mejor eficiencia.

Consecuencia con lo anterior, la región, a través del FNDR, está financiando proyectos que apoyan el sector turístico; dichos proyectos se encuadran en acciones como el programa de infraestructura vial, donde resaltan los caminos Arica-Tambo-Quemado y al camino Iquique-Río Loa; el programa de restauración y conservación, que incluye proyectos como la restauración del Teatro Municipal de Iquique, la conservación de los geoglifos de Lluta, la Aduana de Arica; el mejoramiento urbano y turístico que comprende proyectos como el manejo de la hoya hidrográfica del Río San José de Arica y la reubicación de los emisarios de la ciudad de Iquique.

Todos estos esfuerzos realizados o realizándose por la Región, deben complementarse con una acción más activa del sector privado, quien debe ser el motor y principal impulsor de esta actividad.

## SUB-AREA ALTIPLANICA

Esta área cuenta con dos parques nacionales con grandes reservas de flora y fauna autóctona; ellos son el Parque Lauca y el Parque Volcán Isluga, ambos limítrofes; resaltando especies tales como flamencos, la alpaca, la llama, el condor y algunos roedores propios de la estepa de la altura.

Otro aspecto relevante en esta área es la celebración de la Virgen de las Peñas en Livilcar (provincia de Arica) que también tiene trascendencia internacional.

## En programa radial más largo del mundo celebraron "Día de la Raza"

VALPARAISO. — Once años cumplió el programa radial que ilumina a la periodista, locutor y escritor Juan Opozo Ramos, y que redobla su fuerza por el hecho de que el aniversario de cada año emite una apertura considerada la única y más privada que existe en el mundo, ya que la emisión comienza las 8 de la mañana a las 6 de la noche.

El espacio fue consecuencia de un accidente automovilístico que le dejó fracturadas cinco costillas, una lesión a la columna y la pérdida del ojo derecho.

Esperó tenaz y emprendedor, en 1969 logró reponerse "gracias a la música española", que fue "su mejor medicina", según dijo. Un hombre de radio ya desaparecido, Joaquín Venegas, que fue pionero en estas actividades, le abrió las puertas de Radio Viña del Mar, partiendo el programa y acaparando cada vez más y más sintonía.

En este minuto de su vida, cuando se siente plenamente realizado en su vocación, poseedor de la mayor discoteca tradicional de España, cree que "la música es el puente de plata que une a los pueblos".

El último año de Radio Minería de Viña del Mar incursionó en esa emisora animando el programa "El Colmo de Minería" en la Ciudad Jardín.

La vida de este chileno que vive enamorado de España está llena de anécdotas. Lo más curioso es que no conoce la Madre Patria, pero sabe de su historia y de sus héroes, está suscrito a publicaciones y todos los años recibe el saludo de la televisión española.

En este minuto de su vida, cuando se siente plenamente realizado en su vocación, poseedor de la mayor discoteca tradicional de España, cree que "la música es el puente de plata que une a los pueblos".

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de aterrizaje, en Alto Hospital, para el uso de los aviones de

Según el plano regulador de Iquique, los terrenos del seccional aeroportuario de Cavancha, que serán licitados en diciembre de este año, están destinados a viviendas de alta densidad, pequeña industria y áreas verdes. Se especificó que se habilitará una pista de

## Transacciones efectuadas ayer

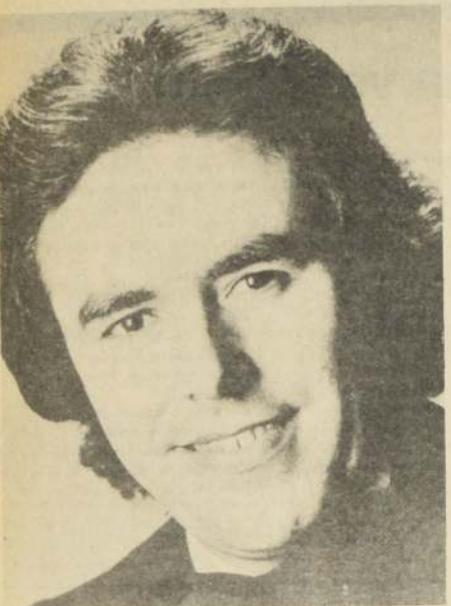
SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR (\$)	PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS			CIERRE	VAR. DIA ANTERIOR
			MAIOR	MENOR	MEDIO		
ODR MDA. \$100	127	2,143,850	17,000.00 PH	16,750.00 PH	16,880.71	16,800.00 TPH	+50.00
ODR MDA. \$50	4	33,500	8,400.00 PH	8,300.00 PH	8,375.00	8,400.00 TPH	+100.00
BHIF-I-1 (8/8) (7-80)	2,570	2,585,703	99.30	99.30	99.30	99.30 T	+0.11
BHIF-J-1 (10/12) (4-80)	400	418,393	103.17	103.17	103.17	103.17 T	+0.95
BHIF-J-1 (10/12) (5-80)	3,240	3,482,557	103.10	103.10	103.10	103.10 T	+3.10
BHIF-J-1 (10/12) (6-80)	6,330	6,751,539	103.15	103.15	103.15	103.15 T	+0.44
BHIF-J-1 (10/12) (7-80)	3,320	3,515,119	103.21	103.21	103.21	103.21 T	+1.88
BHIF-M (10/15) (7-80)	6,500	6,692,909	100.00	100.00	100.00	100.00 T	-0.73
BHIF-P (9/12) (7-80)	34,260	35,108,111	100.00	100.00	100.00	100.00 T	-0.73
CAR E-17 (12-80)	53,941	636,805	101.00	101.00	101.00	101.00 T	+2.02
CAR E-18 (12-81)	12,000	141,665	101.00	101.00	101.00	101.00 T	+1.00
CAR E-19 (12-82)	232,134	2,740,445	101.00	101.00	101.00	101.00 T	+1.00
CAR E-24 (12-87)	300,000	3,524,091	100.50 PH	100.50 PH	100.50	100.50 TPH	+1.01
CAR E-27 (12-90)	300,000	3,524,091	100.50 PH	100.50 PH	100.50	100.50 TPH	+0.50
CAR F-8 (12-80)	210,000	441,520	101.00	101.00	101.00	101.00 V	+1.00
CAR F-13 (3-82)	15,000	31,849	102.00	102.00	102.00	102.00 TDD	+0.00
BROKER	50,940,518	49,876,656					
TOTAL INSTRUMENTOS		121,648,802					
COMERCIAL DE CURICO	1,600	34,000	40.00	40.00	40.00	40.00 C	+0.00
CONCEPCION	44,882	888,744	20.00	19.80	19.80 T	+0.00	
CHILE	147,295	6,139,042	42.20	41.68	41.16 C	-1.24	
DE A.EDWARDS	23,151	111,125	4.80	4.80	4.80	-0.10	
ESPAÑOL CHILE	31,762	111,167	3.50	3.50	3.50 C	+0.00	
FOMENTO B.H.C.	3,000	136,500	45.50	45.50	45.50 V	+0.50	
FINANCO	50,000	150,000	3.00	3.00	3.00 T	+0.10	
HINERA VALPARAISO	7,005	164,618	23.50	23.50	23.50 C	+0.10	
COLCUPA	1,815	58,080	32.00	32.00	32.00 C	-3.00	
CONCHA Y TORO	24,336	353,906	14.60	14.54	14.50 V	-0.30	
FORESTAL CHOLGUAN	6,221	64,696	10.40	10.40	10.40 C	-0.10	
CHITICO	64,000	134,400	2.10	2.10	2.10 V	+0.00	
CEVERDEAS UNIDAS	5,000	425,000	85.00	85.00	85.00 T	-4.00	
COMPANIA INDUSTRIAL	100	14,000	140.00	140.00	140.00 V	-3.00	
CONSORCIO NIETO	10,144	15,244	1.50	1.50	1.50 T	-0.20	
CONSTRUCTORA VEEP S.A.	53,000	863,900	16.30	16.30	16.30 C	-0.10	
COPEC	81,500	5,297,755	66.00	65.00	64.50 T	-2.00	
CRIVAL	2,000	120,000	60.00	60.00	60.00 V	-1.00	
ELECT. INDUSTRIAL	94,380	1,510,280	16.10	16.00	16.00 C	-0.10	
EFERVA S.A.	33,500	1,710,500	52.00	51.06	51.00 V	-2.00	
FOSFOROS	93,185	463,488	5.20	4.97	5.20 T	+0.40	
GAS DE SANTIAGO	2,500	30,000	12.00	12.00	12.00 C	-5.00	
INFOSA	230	27,600	120.00	120.00	120.00 C	-5.00	
INMIR, CLUD UNION	-1	16,500	16,500.00	16,500.00	16,500.00 T	-500.00	
TM. COOP. CO	10,003	70,000	7.00	7.00	7.00 V	-0.20	
UNIVERS. CHOLGUAN	9,941	46,493	4.70	4.68	4.70 C	-0.20	
MASISA	60,112	150,280	2.50	2.50	2.50 T	-0.00	
MUEBLES CIC S.A.	22,500	153,050	6.90	6.80	6.80 C	-0.10	
PAPELES Y CARTONES	43,200	4,791,592	78.00	75.82	75.50 C	-3.00	
PASUR	10,595	245,804	23.20	23.20	23.20 C	+0.20	
PESCA Y CONSTR. MARINAS	21,579	194,211	9.00	9.00	9.00 C	-1.50	
PESQUERA COLOSO	21,159	1,214,152	58.00	57.38	57.50 C	-1.00	
PESQUERA INDO	9,688	261,576	27.00	27.00	27.00 C	+0.00	
PESO. Y SERV. MARITIMOS	2,816	129,536	46.00	46.00	46.00 C	+0.00	
PIZARRENO S.A. "A" y "C"	700	18,200	26.00	26.00	26.00 V	+0.00	
REFINERIA DE VIÑA	800	52,000	45.00	45.00	45.00 T	+0.00	
RENTA URBANA	2,000	128,000	64.00	64.00	64.00 V	+1.00	
RENTEX S.A.	107,000	61,422	0.58	0.57	0.57 C	-0.01	
TABACOS	26,600	1,197,000	45.00	45.00	45.00 T	+0.00	
TATTERSALL	18,359	182,390	10.00	10.00	10.00 C	-0.00	
TELEFONOS	17,898	834,324	47.60	46.50	47.00 T	-0.00	
THE GRANGE	2	11,000	5,500.00	5,500.00	5,500.00 V	-1.00	
VAPORES	71,861	1,742,773	24.50	24.00	23.70 V	-1.00	
VIDRIOS LIRQUEN	6,027	48,216	8.00	8.00	8.00 C	-0.00	
VOLCAN	1,000	20,000	20.00	20.00	20.00 T	+1.00	
CLUB DE POLO	4	88,000	22,000.00	22,000.00	22,000.00 T	+2,000.00	
CLUB HIPICO	1	135,000	135,000.00	135,000.00	135,000.00 C	+2,000.00	
COUNTRY CLUB	4	12,000	3,000.00	3,000.00	3,000.00 N	-0.00	
CIC	4,000	25,600	6.40	6.40	6.40 C	-0.00	
ELECMETAL	2,000	122,000	61.00	61.00	61.00 T	-0.00	
INDUGAS	45,976	140,969	3.18	3.00	3.00 V	-0.10	

## Actividad Bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA(Z)
BASE 100=DIC. DE 1978		
COMPONENTES EJECUTIVOS DEL IGFA :		
BANCARIAS	329.22	-1.45
FINANCIERAS	156.20	+0.00
MÍMERAS	183.55	+0.11
AGROPECUARIAS	422.26	-1.58
TEXTILES	375.11	-2.14
INDUST. Y VARIAS	437.34	-1.52
METALURGICAS	307.43	-0.20
SEGURAS	203.92	+1.81
INDUSTRIAS Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	326.57	+0.76
CERVECERIAS Y BEBIDAS	270.07	-3.75
ALIMENTICIAS	377.32	-0.42
INVER. E INMOBIL.	410.81	+0.66
MARIT. Y NAVIERAS	425.84	-3.48
SERVICIOS	593.33	-1.44
PESQUERAS	501.68	-1.91
PRODUCTOS QUÍMICOS	430.02	-0.81
CONSTRUCCION	557.71	+0.19
PROD. DIVERSOS	315.17	-2.52
I.G.F.A. DEL DIA		
	380.75	-1.37
I.G.F.A. DIA ANTERIOR		
	386.07	



# Siete temas en "Festival Primoroso"



FERNANDO JIMÉNEZ quedó clasificado en el Festival Primoroso con la canción "El Error". El torneo se llevará a efecto en el mes de noviembre para culminar el 1º de diciembre.



BUDDY RICHARD clasificó el tema "Mala Hembra", que defenderá el cantante Roberto Valdés en su caracterización del "Chayflán Vardés".

## TEATRO IMPRONTO

TEATRO PSICOLOGICO  
FORMATACION DEL ACTOR

PSICODRAMA

CONSULTAS E INFORMES POR CORRESPONDENCIA

CASILLA DE CORREO 6148  
CORREO 22 NUÑO STGO.

## "Pedro, Juan y Diego" en Antofagasta

ANTOFAGASTA. Oct. 13.—A fines de la presente semana se realizará en el Teatro de la Universidad de Chile el estreno de la obra "Pedro, Juan y Diego", a cargo de la Compañía del Departamento de Arte de la citada casa de estudios.

La pieza permaneció en cartelera en Santiago durante aproximadamente dos años, alcanzando un éxito similar a "Te Llamabas Rosicler".

Siete son las canciones participantes en el "Primer Festival Primoroso de la Canción" que organiza el programa "Carrusel" de Canal 13 para el mes de noviembre como un modo de incentivar la composición musical humorística. La preselección establecida por las bases finalizó la semana pasada y sólo ayer los organizadores entregaron a la publicidad los títulos de los temas seleccionados, como el nombre de sus intérpretes.

Las canciones que participarán en las cuatro ediciones que dura este evento artístico son: "El Error" del autor Fernando Jiménez en la interpretación de su propio compositor; "Mala Hembra" de Buddy Richard en la voz de Roberto Valdés; "Señoras del Jurado" de los autores Juan Carlos Gil y Carlos Alegria defendida por Carlos Alegria; "Discotheque" del compositor Oscar Cáceres con la interpretación de Grace Smith; "Mami-

ta Linda" de Leo García en la voz de Patricio Renán, y "El Enyesador" del autor Nelson Sosa en la interpretación de Nasso Nicolich.

Los organizadores de la competencia musical señalaron que aun falta por definir el título de la canción de Ariel Arancibia que defenderá Fernando Trujillo, y la del autor Pedro Flores que será interpretada por Lucho Muñoz. Ambos compositores pidieron un plazo adicional para entregar los nombres de sus temas, porque los anteriores no tenían la chispa necesaria como para reflejar todo el humor que su letra contiene.

### ANIMADOR

Cada una de las etapas del Primer Festival Primoroso de la Canción, serán conducidas por el "tramo" Fernando Jesús Cajas Jorquera, "Cajitas", que en esta ocasión se hará acompañar

## Laurel y Hardy en Cine Campus



Laurel y Hardy y sus divertidas aventuras son el tema de la nueva jornada de Cine Campus de la Universidad Católica.

Desde ayer, se exhibe la película "Los Gemelos", dirigida por Harry Lackman, que presenta una serie de enredos que permiten a Laurel y Hardy demostrar su talento como duo, afirmado por el contraste físico —el gordo y el flaco— y de carácter —uno torpe y el otro puntilloso—, fórmula de larga tradición en la cultura occidental. Los cómicos empezaron a trabajar juntos en 1926, y utili-

zaron la norma válida para los grandes humoristas: presentarse como seres ligeramente inferiores al público que los observa. Sin ser caricaturas, encarnan defectos y debilidades que hacen pensar al espectador que no es tan obtuso como Laurel ni tan vacío como Hardy. "Los Mellizos", por ejemplo, es la historia de dos marineros encargados de llevar un diamante a tierra. Desembarcan en su ciudad, donde viven sus dos hermanos gemelos recién casados. Todos se encuentran en el salón, donde los marineros se reúnen con dos niñas que los acompañan a beber. Por supuesto viene la confusión entre los hermanos, el diamante desaparece y todo es caos y desesperación.

El argumento está basado en "The Money Box", de Jacobs, y lejanamente en "La comedia de equivocaciones", de Shakespeare. "Los Gemelos" se presenta hoy martes en el Cine Campus Comendador a las 11.50 horas. El jueves 16 en la Casa Central a las 12.30 horas y el viernes 17 en el Campus San Joaquín a las 13 horas.

Desde el próximo lunes se exhibirá "Dos bobos en Oxford", dos barrenderos impiden el robo de un banco. El director, agradecido, les ofrece una recompensa. Ellos solicitan una beca para estudiar en Oxford. Laurel recibe un golpe, se trastorna y se cree sábio, adopta las costumbres británicas y se apasiona por los deportes. Gana todas las competencias y considera a

Hardy su lacayo. Hasta que golpe lo devuelve su verdadera identidad.

La película, de 1940, estuvo dirigida por James Horne. Se presenta lunes 27 de octubre.

En el viejo Oeste, de James Horne, se presenta lunes 27 de octubre.

Se satira sobre el western, es una comedia de baile considerada clásica. Laurel y Hardy se presentan por el dueño del "salón", pasar a su mujer como la que la pareja debe entregarlos de propiedad de una noche.

La dueña legitima es la empleada de la cocina del salón, y el flaco realiza toda clase de devoluciones. Es una de las mejores películas de Laurel y Hardy, tiene notable, con el "malo" de la que está interpretado en forma por James Finlayson.

En el viejo Oeste, de James Horne, se presenta lunes 27 a las 13.30 horas en el Cine Oriente, el martes 28 a las 13.30 horas en el Campus El Comendador y jueves 30 a las 12.30 horas en la Casa Central y el viernes 31 a las 13 horas en el Campus San Joaquín.

## COMPLEJO TURISTICO MUSICAL - BAILABLE

# MAXIM

EL 1<sup>ER</sup> SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

**Presenta:**  
**DEL "FONTAIN BLUE DE MIAMI AL MAXIM REVISTA MUSICAL AMERICANA**  
**San Germain's \*\*\***  
**ULTIMAS PRESENTACIONES EN CHILE DE**

**Satín Extravaganza**

**CANCIONES DE ESPAÑA CON EL Malagueño**

**TANGOS CON: ALBERTO RUIZ**  
**FOLKLORE CON: FIESTA LINDA Y GRUPO TRIGAL.**  
**Y... PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE.**

**Beat COMBO y Sonora MONTECARLO**

**Avda. MATTIA Y CARMEN. - FONO: 222376. - ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO. NO SE COBRA COVER NI ENTRADAS.**

# Extensa gira al sur de Orquesta Sinfónica

La Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, bajo la dirección de su titular, el maestro Víctor Tevah, realizará una extensa gira por el sur del país entre el 21 de octubre y el 6 de noviembre.

Esta gira, que forma parte del gran programa de extensión artística que lleva a cabo la Dirección General de Espectáculos de la Universidad de Chile, abarcará presentaciones en Talca, Concepción, Valdivia, Puerto Montt, Osorno, Temuco, Los Ángeles, Chillán, Termas de Panimávida, Linares y Curicó.

## MISA DE REQUIEM

En tres de las ciudades contempladas se ofrecerá la "Misa de Réquiem" de Verdi, donde actuará el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile que dirige Hugo Villarreal, y estarán como solistas: Patricio Vásquez, Aida Reyes y Juan Eduardo Lira.

Talca, Concepción y Valdivia podrán escuchar esta gran obra de

Verdi, que recientemente presentado en Santiago durante el concierto final de la Temporada Oficial que la Sinfónica ofreció en el Teatro Astor.

## CONCIERTOS EDUCACIONALES

Además de los conciertos para todo público, el conjunto universitario ha programado conciertos educacionales especiales, que se presentarán en casi todos los lugares que contempla esta gira. Estas presentaciones tienen un programa especialmente preparado para los estudiantes y es el mismo para todas las ciudades. En él se contemplan obras de Mendelssohn, Mozart, Brahms, Soro, Grieg, Bizet y Borodin.

## CUATRO PRESENTACIONES EN TALCA

Cuatro conciertos ofrecerá la Sinfónica en la ciudad de Talca. El prime-

ro tendrá lugar el martes 21 con un programa para todo público, que contempla obras de Mendelssohn, Mozart, Wagner y De Falla.

El martes 22 se ofrecerá un concierto especial donde actuará el Coro de la Sede Talca de la Universidad de Chile, en la Misa en Sol de Schubert. Al día siguiente, 23 de octubre, se ofrecerán dos conciertos, uno educacional y otro para todo público donde se interpretará el Réquiem.

## EN CONCEPCIÓN

La gira continuará en Concepción, donde la Orquesta Sinfónica ha programado realizar tres actuaciones. La primera de estas tendrá lugar el viernes 24, donde actuará como solista Helmut Obrist (flauta). El sábado 25 se realizará un concierto educacional y uno para todo público donde se interpretará el Réquiem.

## Buscan una canción para Jesús

Hasta el sábado 18 de octubre, se recibirán las canciones que participan en el Festival "Una Canción para Jesús", que por quinto año consecutivo se realiza dentro de las actividades de la Semana para Jesús. El Festival tendrá lugar el día 25 de octubre en la cumbre del Cerro San Cristóbal, a las 19 horas.

## BASES DEL FESTIVAL

Todas las composiciones musicales que participen este año, deberán destacar la orientación de la semana, contenida en el lema: CHILE, UNA MESA PARA TODOS".

Podrán participar en este certamen todas las personas que lo deseen, de acuerdo con las disposiciones que se encuadrarán más adelante. En este Festival sólo se aceptarán temas originales, inéditos, no difundidos, y exceptuando aquellos que sean autorizados por la comisión organizadora. Existirá un sólo rubro de participación: composición en temas originales.

Compositores: podrán participar con dos temas. Deberán presentar sus creaciones musicales a través de intérpretes juveniles, no profesionales. Deberán inscribir al intérprete y asegurar su participación en todas las etapas del festival, incluso en las sesiones de grabación. Deben firmar su tema o canción con seudónimo. El tema de la canción podrá ser interpretado tanto por su compositor, solistas, dúo, conjunto u otro.

Entre las canciones que se inscriban se elegirá una por zona, que se presentarán en el acto final -25 de octubre- junto a las ganadoras de los festivales zonales. El valor de la inscripción es de 70 pesos para los solistas y 100 pesos para los conjuntos. Las canciones ganadoras posiblemente se incluirán en un cassette que llevará por título el mismo del festival: "CHILE, UNA MESA PARA TODOS". Los interesados que deseen inquiren mayores informaciones sobre este Festival pueden llamar al teléfono: 80665 o dirigirse a Lord Cochrane 171.



La Orquesta Sinfónica, sin el coro, visitará distintas ciudades del sur del país, en una gira que iniciará el 21 de octubre próximo.

## Ciclo de cine francés

Desde ayer se está ofreciendo en el cine Gran Palace una semana de cine francés, con el auspicio de la Embajada de Francia, para dar a conocer los nuevos realizadores de los últimos dos años.

Para comenzar y como sesión inaugural, se presentó el filme de Bertrand Van Effenter dirigiendo a Geraldine Chaplin y Brigitte Fossey: "PERO, DONDE ESTA LO CIERTO?". Hoy a las 21.30 hrs. se presentará "CONQUISTAREMOS AMÉRICA", del realizador Roger Coggio, producida en 1980.

Martes y miércoles a las 19 y 21 hrs. se exhibirán los filmes de Nadine Trintignant y Laurent Heynen, "PRIMER VIAJE" y "A RIENDA SUELTA", con la actuación de Jacques Dutronc; Michel Piccoli y Michel Galabru.

Para el fin de semana que comienza el viernes, se ha planificado la "CARA DEL OTRO", de Pierre Tchernia, con Michel Perrault, y "LA HUELLA DE LOS GIGANTES", una superproducción de Robert Enrico. Estos filmes van los días viernes y sábado en los mismos horarios señalados.

El domingo, también a las 19 y 21.30 hrs. la comedia de René Feret, "FERNAND" realizada este mismo año y con la actuación de Bernard Bloch y Jani Gastaldi.

El ciclo finaliza con la producción de Etienne Perier, "UN PUEBLO TRANQUILO", actuada por Victor Lanoux, Jean Carmet y Valerie Marais. Además, en cada exhibición se presentará un noticiero francés y un cortometraje seleccionado. Todo el material será subtitulado en castellano.

Selección: Con el fin de dar mayor representatividad a las canciones participantes, este año se han introducido algunas modificaciones. Las Zonas Norte, Oriente, Oeste y Las Condes-Providencia, elegirán sus respectivas canciones a través de festivales

que realizarán el 18 de octubre. En estos participarán también estudiantes universitarios y de enseñanza media que viven o estudian dentro de la zona. Las inscripciones deben efectuarse en:

Zona Norte: Independencia 3399, Tono 376985; Zona Oriente: Francisco de Molina 140, fono: 250629; Zona Oeste: Bernal del Mercado 394, fono: 90726; Zona Providencia-Las Condes: Pdte. Errázuriz 3838, fono 481795; Para las Zonas Centro-Mata, Sur y Rural Costa: las inscripciones deberán efectuarse en Lord Cochrane 171 o en el teléfono 80665. Estas se recibirán hasta el 18 de octubre. También deberán inscribirse los estudiantes universitarios o de enseñanza media que viven o estudian en estas Zonas.

Entre las canciones que se inscriban se elegirá una por zona, que se presentarán en el acto final -25 de octubre- junto a las ganadoras de los festivales zonales. El valor de la inscripción es de 70 pesos para los solistas y 100 pesos para los conjuntos. Las canciones ganadoras posiblemente se incluirán en un cassette que llevará por título el mismo del festival: "CHILE, UNA MESA PARA TODOS". Los interesados que deseen inquiren mayores informaciones sobre este Festival pueden llamar al teléfono: 80665 o dirigirse a Lord Cochrane 171.

## UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

A. ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS. - Bandera  
B. BRINDIS POR EL PELIGRO. - Capri y Mónaco  
C. CAMIONEROS INTREPIDOS. - Victoria  
D. DEDOS DE HIERRO DE BRUCE. - Cinecilia  
DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. - Las Condes y Windsor  
E. EL ABISMO NEGRO. - York  
EL BUENO, EL MALO Y EL FEO. - Mayo  
EL SHOW DEBE SEGUIR. - España y Sala Verde  
EL TAMBOR. - Lido  
F. FEOS SUCIOS Y MALOS. - Prat  
G. GIGOLÓ AMERICANO. - Las Lilas y Metro  
I. INFIERNO EN LA TORRE. - Santa Lucía  
J. JUEGOS DE AMOR Y PICARDIA. - Alessandri  
L. LA CASA DE CRISTAL. - Chile  
LA CLASE DE LA SRA. MICHAEL. - Ducal y Sala Lila  
M. MAD MAX. - Florida  
N. NOCHE CALUROSA. - Ritz  
NOCHES DE CABARET. - Astor  
P. PASAJE PELIGROSO. - Maipú  
L. RECUERDOS DEL FUTURO. - Gran Palace  
L. ZORBA EL GRIEGO. - Afil

hoy en espectáculos

Martes 14 de Octubre de 1980

## TEATROS

EDUARDO VARGAS. Moneda 920 (715451) "El boquete". Domingo: "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El diablo de un calavera".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "Las Sombras" \$ 150. Estud. 50 %.

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El diablo de un calavera".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "Las Sombras" \$ 150. Estud. 50 %.

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30 hrs. "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 "El sol y su aventura".

EDUARDO VARGAS. Bulevar 188 (61412) 19.30



# Super Onda

# ALICE COOPER

## Cash Box

# "PODER JOVEN": sinónimo de autenticidad



JUAN ANTONIO LABRA



FERNANDO UBIERGO



NINO GARCIA



JUAN CARLOS DUQUE



SEBASTIAN



OSCAR ANDRADE



FRANCISCO GARCIA



HECTOR MOLINA



CRISTOBAL



ANDREA TESSA

En los años 60 surgió un grupo de cantantes denominados "la nueva ola chilena". Entre éstos figuraban Fresia Soto, José Alfredo Fuentes, Larry Wilson, Buddy Richard y muchos más. Hoy, en pleno 1980, podemos decir que un nuevo poder joven asomó a la difícil ventana musical chilena. Ellos buscan la verdad sin imitaciones, y más que nada quieren mantener su autenticidad. Sus nombres, Fernando Ubiergo, quizás el pionero de todos; Juan Antonio Labra, quien junto a Andrea Tessa y Juan Carlos Duque demostró la calidad de su voz en Viña del Mar; Nino García, arreglador, cantante y compositor; Cristóbal, Oscar Andrade, los grupos Casablanca y Klaun, Héctor Molina y Sebastián. También hay muchos anónimos que aún se encuentran en la dura lucha por darse a conocer.

Los que se pueden considerar consagrados son jóvenes y talentosos, sobre todo si consideramos que sus edades fluctúan entre los 18 y 25 años. Hay diferentes subdivisiones dentro de las cuales cada uno tiene su sitio: los cantantes que luchan por ser los mejores en cuanto a voz, reconocen depender de un autor para su arte, pero no por ello son malos sino más bien tienen una gran herramienta a través de la cual pueden hacer una obra que puede trascender en el tiempo. Dentro de este grupo encontramos a Cristóbal, Sebastián, Hector Molina, Andrea Tessa.

Los cantantes son quizás los precursores del "poder joven". Su característica principal es que ellos cantan y son conocidos por sus propias creaciones. La diferencia fundamental es el estilo, que de partida es totalmente diferente al resto. El cantante más famoso es sin duda Fernando Ubiergo.

Otro no tan conocido, pero "viejo" en esto, es Oscar Andrade.

Un tercer grupo es el de los arregladores musicales. Ellos son quienes por lo general dan mayor importancia a lo

musical, en cuanto a técnica. Son además compositores y usualmente cantan sus canciones. Nino García, Juan Antonio Labra y Juan Carlos Duque son los más representativos en esta subdivisión.

Se nos quedaban en el tintero dos conjuntos: Casablanca y Klaun, ellos no encajan en estas divisiones, ya que cantan temas propios y de otros compositores.

Tras describir un poco este "poder joven", nuestra intención ahora es que ustedes conozcan un poco las líneas generales del pensamiento que guía a estos jóvenes. Para ello Super-Onda los reunió a todos en el restaurante "La Ermita", donde departieron y se dieron a conocer como lo son: "EL PODER JOVEN".

## LA COMERCIALIDAD

Este tema puede ser tratado desde distintos ángulos. Existe la onda festivalea, y las canciones que son netamente comerciales. Todos reconocen haber participado en festivales y en programas de TV de corte competitivo como una forma de darse a conocer.

"Los temas comerciales son una urgencia de la persona por darse a conocer, por eso transa, esto es legítimo. Ahora en el compositor esto no es permisible, aunque no hay que dejar de reconocer que los festivales ayudan porque son una vitrina", afirmó Fernando Ubiergo.

Aunque todos estuvieron de acuerdo en que más de una vez han transado, advierten que esto no significa perder la autenticidad. Si bien en cierto que en un programa de TV quien manda en cuanto a temas a cantar e imagen a representar en el producto esto lo denominan como una "administración" a lo que son sometidos.

En cuanto a la comercialización por

□ La nueva generación de cantantes se reunió con Super-Onda en el restaurante "La Ermita"

□ Se definieron como auténticos, buscan que su obra trascienda en el tiempo, considerando que eso es el verdadero talento

Por Pisciana

medio de imágenes, son categóricos en afirmar: "El vestuario vistoso es una forma de suprir el talento en muchos casos. En otros es una influencia del medio, como pasa en Europa y Estados Unidos. Nosotros, los jóvenes, tenemos la tendencia a ser quietos, somos hijos de una generación sobria, y tenemos un denominador común SOMOS MASFONDO QUE FORMA". A esta afirmación se agregó un comentario de Oscar Andrade, quien fue felicitado por los restantes cantantes: "Una cosa es cierta, nosotros aquí en Chile no vamos a tener una Donna Summer chilena, pero tampoco ellos podrán tener nunca unos Jairos norteamericanos".

Con respecto a este tema, hay uno de estos jóvenes que es tocado muy de cerca, porque él canta temas en la onda romántica italiana, la cual sin lugar a dudas es netamente comercial, su nombre Cristóbal: "este estilo lo canto porque se acomoda a mi quietud para actuar arriba de un escenario. Esto se debe principalmente a la inseguridad que siento cuando actúo. Además, es claro que uno escoge para cantar algo que se adapte a la persona".

"Muchas veces la comercialidad va en desmedro de la calidad de una canción, qué más claro ejemplo que la OTI y Viña, La TV ayuda a ser conocido, los festivales dan a conocer nuevos valores y en estos momentos estamos viendo los frutos de ellos. El ganar o perder no es

importante, siempre y cuando se logre el objetivo primero", señalaron Fernando Ubiergo y Nino García.

Tomando el punto de vista del creador, éste compone temas comerciales y para sí mismo. Los cantautores más que el resto argumentan que "la creación es privada, no colectiva. Uno no hace canciones para que le gusten al público, pero en el fondo espera que eso suceda".

## TRASCENDENCIA Y PERMANENCIA

Son los elementos básicos de esta generación. Ellos -los jóvenes- su totalidad esperan que su obra trascienda en el tiempo, es la verdadera esencia de su trabajo. También el talento se mide por la permanencia. Que un artista se presente en TV todos los días no quiere decir que esté permanentemente en la mente de los telespectadores. La verdadera permanencia se da en otros términos, aquéllos en los cuales un cantante, llámese como se llame, sea capaz de permanecer siempre en forma latente en su público, sin recurrir a las apariciones periódicas en la TV, o haciendo escándalos para sobresalir. El arte de la creatividad debe permanecer por sí solo, eso es el talento.

A este respecto hay que volver a remitirse a los festivales, y quien mejor que Ubiergo para saber de la permanencia.

El participó en bastantes de estos eventos para llegar a ser quien es. Además, fue presentado en todos lados. Se le tejieron escándalos para permanecer, pero también llegó el momento que él decidió alejarse, no para crear una imagen sino para seguir siendo él. Ubiergo opinó: "Creo que lo más importante para mí es que, a pesar de todo lo que me pasó, de lo que se dijo, mi arte sigue vigente, y eso es lo que importa. El haberme mantenido quiere decir que trascendi, y creo que el arte, para serlo, debe cumplir este requisito. Hoy en día donde me presento tengo mi público, de hecho he realizado recitales yo solo en provincia y he repletado el local. Esto es trascendencia en el tiempo y una permanencia".

## LOS EXTRANJEROS

Existe una tendencia generalizada a creer que lo extranjero es mejor que lo nacional, y lo musical no es la excepción. Al respecto Juan Antonio Labra señaló: "Los cantantes de otros países son una seria competencia puesto que poseen un mayor desplazamiento escénico, además representa un desafío lo importado. Lo condonable es el doblaje, ese es un engaño, sobre todo si la gente aplaude de pie este tipo de actuaciones. Resumiendo, el extranjero cree un poco que aquí en Chile todavía usamos plumas".

Oscar Andrade también tiene su opinión al respecto: "El doblaje es censurable, ahora el back-ground (sólo la música, sin voz) es imprescindible, lo que pasa es que ahora se están haciendo famosos los fonómicos. Es prohibitorio doblar en vivo, el que lo hagan es un criterio de acá, o mejor dicho del que paga". A esto se sumó la apreciación de Nino García: "No queremos pecar de intelectuales, también existe el tipo que canta cosas livianas, pero que no es malo, al contrario, es frescante. Si mira-



UNA VISTA GENERAL DE LA REUNION EFECTUADA EN EL RESTAURANT "LA ERMITA"

¿Son o no auténticos? Uds. deberán responderlo; lo que sí, dicen lo que piensan. Reconocen además que están insertos en una sociedad de consumo donde ellos deben ser "administrados" por los medios masivos, pero a pesar de eso tratan de entregar su arte en la forma más pura posible.

De todo lo anteriormente dicho, lo más importante de destacar es la gran amistad y camaradería que existe entre estos jóvenes de hoy. Es el vínculo indisoluble que da la afinidad y la edad.

Pero no la edad cronológica, sino la experiencia recogida por ellos, o como la explican mejor: "aunque tengamos 80 años, nos seguiremos considerando el poder joven, porque lo válido es lo hecho, y creemos estar marcando una etapa, es por ello que nuestra obra debe trascender, y ese será nuestro legado para los que nos sigan".



# LO ULTIMO EN DISCOS

Música para todos los gustos lanzaron a la venta esta semana los sellos discográficos.

El sello Quattro por su parte editó cuatro singles y dos elepes. En materia de discos 45, Berrine Paul muestra su última creación en los temas: "Lucky" y "Todo o Nada". Bob Marley & the Wailers presenta su primer disco en nuestro país. En la cara A "Podría ser amada", y "Una Gota" en la cara B. "Viejo mundo triste" y "Este disco va dedicado a tí", con Charlie Dore y Nelson Nedd, el pequeño intérprete brasileño que estuvo en el ranking de popularidad ocupando un buen lugar, nos entrega en un 45 sus últimos temas: "Las cosas cambian" y "Mi manera de amar".

Dos LP, uno de Los Angeles Negros con sus temas más conocidos y el otro es de Richard Clayderman donde muestra su talento en la música orquestada.

Emi-Odeón lanzó a la venta un LP de Rafaela Carrá con sus más recientes producciones. En el lado A, temas como "Pedro", "Mañana", "Qué loca estoy", entre otros, y en el lado B: "Latino", "Yo no sé vivir sin tí", "Buen amor" y otros en singles constituyen las últimas novedades de la estrella italiana que triunfa con su ritmico show.

En lo que concierne a singles, esta casa disquera nos brinda seis 45. Con el grupo Pusycat, los temas "Bailando Bambú" y "En la esquina de mi casa". Gianni Bella por su parte muestra su última producción con las siguientes canciones: "Dulce emoción" y "Deneisse".

Con más ritmo el grupo "Las Garrafas Vacías" editan dos temas del LP "La

Chuchoca en onda disco", ellos son: "Déjenla bailar" y "La Chuchoca". Siguiendo en la onda ritmo, "La gorrita del abuelo" y "El reganado", con el conjunto "Los Alcántara".

De Guillermo Basterrachea, joven valor de la canción chilena, los temas: "Pajarillo" y "La niña del agua". Luis Avrao con "El mucho amor" y "Como antigüedad".

RCA se hace presente con un disco de música bastante rítmica interpretada por Claudio Barry, "Déjalo Boogie, Boogie y Dancing Shoes". Además la música de Lindomar Castillo, quien interpreta "Ladrón de amor" y "Tres vivas, tres destinos" y con este mismo ritmo "Don Señor" y "Que viven los petroleros" con el mexicano Tono Zamora.

Además el largaduración de Aldebarán Dutra con los mejores boleros de todos los tiempos.

El sello Alerce también se agrega a la lista ya que acaba de lanzar al mercado un cassette con los temas más conocidos de Silvio Rodríguez, autor e intérprete de "Ojalá", que acaba de grabar en Chile la cantante Gloria Simónett.

Rodríguez entra de nuevo al Hit Parade español, en esta oportunidad con "Vamos a andar", tema incluido, por supuesto, en el último cassette que acaba de editar Alerce para el público chileno.

Por otra parte, esta casa editora también pone en el mercado disco de "La Pequeña Compañía", LP que llegó a Chile hace pocos días para los amantes del buen ritmo.



Gianni Bella grabó nuevamente su último disco: "Dulce Emoción".



Richard Clayderman y su música del amor.

## LOS GRANDES EXITOS

GERMAIN Y SUS ANGELES NEGROS



Germain y sus Angeles Negros y sus grandes éxitos.

# En vivo

con María Olga Fernández



Hoolal! ¿Qué tal?... Lolas atencional, para ser bella hay que ver estrellas, pero en esta oportunidad vamos a ver ropa linda y que está muy de moda esta primavera (que tanto se nos está haciendo de rogar).

La moda que usaremos, como pueden apreciar en las fotos, es divertida, sencilla y juvenil; además totalmente distinta a años anteriores.

¡Atención lolos y lolosarios! Las faldas se acortan ¡pero! no demasiado. La mini que tanto dicen que viene, está como el cuento del lobo va que masivamente no se está usando en ninguna parte del mundo. Aisladamente podríamos decir que sí.

Las faldas pantalón, tipo bermudas son el último grito, y éstas se usan con blusas tropicales, palmeras, marciadas, amarillas y toda la gama del lila.

Los colores super son el blanco y el negro, ambos combinados, y los tonos rabirosos como los naranjas, verdes, amarillos y toda la gama del lila. Atención, la gran novedad e inspiración de la película "Urban Cowboy", con John Travolta a la cabezas la moda vaquera, hasta con el sombrero y todo los demás.

Los "loritos" hasta con plumas ador-



Los loros en pleno vuelo, esta vez sobre mi espalda. Les aseguro que no molestan en nada



La bermuda, a la rodilla con la blusa californiana que les comentaba. Cómodo para la playa o piscina, ¿no les parece?



La moda vaquera, con sombreros y flecos. Faltan solo las pistolas...



Otro "simpático loro en acción", esta vez en una polera de algodón.



Una tenida deportiva, aunque no se aprecian las rayas de la camisa. Estas blancas con verdes, del mismo color de los pantalones, los comentados "BUGGY".

## Super letras



Pat Benatar la joven norteamericana que incursiona con mucho éxito en la onda disco siguiendo en popularidad a Donna Summer. Su disco "I Need a Lover" ocupa los primeros lugares en los rankings de popularidad en EE.UU. En Chile, ya es un éxito.

### I NEED A LOVER

Johnny Cougar

I need a lover that won't drive me crazy (3x)  
Some girl that knows the meaning of 'hit the highway'  
Well I've been walking the streets in the evening  
Racing through the human jungles at night  
I'm so confused my mind is indifferent  
I'm so weak, won't someone shut off that light?  
Electricity runs through the video  
And I watch in from this hole I call home  
And all the stories are up dancin' to the radio  
And this bloodsucking world's callin' tonight on the phone.  
I need a lover that won't drive me crazy  
Someone to thrill me, then go away  
I need a lover that won't drive me crazy  
Some girl that knows the meaning of 'hit the highway'.  
Well I'm not wiped out by this pop stand life I'm leading  
I guess I'm going to quit this job, go to school or head back home  
I'm not asking to be loved or be forgiven  
I just can't face shakin' in this bedroom one more night alone.

# EL ROL DE LA JUVENTUD EN LA SOCIEDAD

Quién soy? ¿Por qué estoy aquí? y ¿Cuál es mi responsabilidad en este mundo tan conflictivo?, son algunas de las interrogantes que quitan el sueño a muchos jóvenes de hoy. Interesantes dudas que son muy fáciles de responder, pero difíciles de asumir con éxito y facilidad en la práctica.

Si nos ponemos a pensar el porque de nuestra existencia, es interesante meditar que esperamos de nuestra sociedad y qué le daremos a cambio.

Sin duda, la juventud es el elemento más importante en su desarrollo y especialmente en la superación y progreso de ésta, por tal motivo los gobiernos dedican en sus programas de trabajo especial atención a quienes serán más tarde los futuros gobernantes, por ejemplo.

La juventud tienen que tomar conciencia entonces que su responsabilidad es determinante en el futuro de su sociedad, pues son, sin duda, los reemplazantes de una generación en la cual están incluidos sus padres y familiares.

Como el ave fénix, como las hojas de los árboles, como la ley de la vida como dicen muchos, así se va produciendo el proceso de nacimiento, desarrollo y muerte de las generaciones.

## UN PROBLEMA DE OFERTA Y DEMANDA

Es como un mercado a fin de cuentas en el que la sociedad es la que ofrece y la juventud es la que pide, para luego retribuir de acuerdo a lo recibido.

La juventud necesita modelos y éstos deben entregárselos los que tienen a cargo la dirección superior del contexto social que supervisan. En la medida que se muestren modelos positivos mejores serán los resultados y se asegurará una generación superior que enriquecerá las bases y el desarrollo de las personas e instituciones.

A parte de los modelos, también es importante entregar incentivo y motivación a una generación nueva que está dispuesta a recibir y a ser influida muy fácilmente por los medios de comunicación, principalmente.

El ideal es formar una sociedad sana, claro que no es fácil porque la estructura comprende vaíos estratos que hay que considerar. Los intereses difieren

### □ En la juventud descansa el progreso o la decadencia de la sociedad

### □ La entrega es mutua entre los actores sociales y la organización, pero depende en gran medida del hombre, quien ha sido el protagonista en la formación de la sociedad en que vivimos.



Los padres tienen bastante responsabilidad en la formación de individuos utiles a la sociedad

de un grupo social a otro, y de un área geográfica a otra y de acuerdo al sexo.

### DESORIENTACION

Ignacio Undurraga, sociólogo, postula que la desorientación de los jóvenes de hoy, radica en la confusión que se les presenta cuando llega el momento de decidir qué carrera van a estudiar.

“El problema —asegura— es que no tienen una adecuada orientación en la enseñanza media. La desorientación vocacional es una de las razones que más influyen para que el muchacho no sepa cuál es su función o su labor en la sociedad”.

Se producen los fracasos en la Universidad y el individuo vaga en un mundo de dudas y frustraciones: “Además —añade el profesional— los alumnos tienden a elegir carreras pensando en el prestigio y en el dinero. Leyes, Ingeniería, Medicina, por ejemplo, son las favoritas sin saber si sus aptitudes y habilidades corresponden o no a los programas que ofrecen estas”.

Undurraga, le da especial importancia a la formación educacional, sobre todo en la enseñanza media cuando los individuos se encuentran en una etapa tan difícil como es la adolescencia.

“El problema —dice— es que a los adolescentes les toca decidir su vida cuando se encuentran en una edad en la que recién están descubriendo quienes son. Por eso le atribuyo especial importancia a la orientación. El problema es que los orientadores no dan abasto”.

Undurraga destaca la importancia de esta desorientación, pues la constante innovación tecnológica y la especialización exige actitudes más específicas y eligiendo a los más aptos para ocupar un cargo. Destaca además la proliferación de institutos que ofrecen carreras técnicas de rangos medios como una alternativa a los desertores de las universidades a los equivocados que andan buscando recuperar el tiempo perdido.

Sobre este mismo punto, el sociólogo Alfonso Galleguillos manifestó que deberían crearse carreras de acuerdo al campo de trabajo que existe. “Ya tenemos bastantes profesionales en las



El cantante jamaicano, Bob Marley, lanzó al mercado musical chileno su primer single, cuyos temas “Podrás ser Amada” y “Una gota”, ya gozan de popularidad y demanda en las radioemisoras.

Apareció en Chile el primer single del cantante jamaicano, Bob Marley, cuyos temas son “Podrás ser Amada” y “Una Gota”.

Los superlativos aparecen fácilmente cuando se habla de este cantante y sus músicos “la primera gran estrella del tercer mundo”. “El profeta Basta” visionario, un artista revolucionario. Todos estos atributos no aparecen solamente como una forma de expresión exagerada, pues BOB MARLEY es, sin duda, uno de los artistas más carismáticos de nuestro tiempo. Han pasado 19

años desde el lanzamiento de su primer disco “JUDGE NOT”. Una carrera que envuelve todo el desarrollo de la música jamaicana desde el Ska hasta el Reggae contemporáneo.

En este crecimiento de la música, ha influido, evidentemente, la madurez del grupo Wailers. En 1964 se formó Wailing Wailers con Peter McIntosh, Bunny Livingstone y Bunny Wailer. Su primer single, “SUMMER SOWN” fue un gran éxito en Jamaica. En los años siguientes vinieron los clásicos “PUT IT ON” - “THE TEN COMMAND-

# Bob Marley impone su éxito en Chile

MENTS OF LOVE” and “LOVE AND AFFECTION”. A la disolución del grupo, BOB MARLEY viajó a EE.UU. con su madre, regresando a Jamaica en poco tiempo. Reconstruyó los Wailers con Peter McIntosh, Bunny Livingstone (hoy conocido respectivamente como Peter Tosh y Bunny Wailer), y se embarcaron en la aventura de crear su propio Sello WAILING SOULS de corta duración.

El L.P. “CATCH A FIRE” quebró todas las marcas con una portada hermosa y un fuerte trabajo promocional que hasta entonces, todavía no había ocurrido, ya que consideraban al Reggae una producción, solamente para discos baratos.

Después de “CATCH A FIRE”, vinieron “BURNIN”, “NATTY DREAD” y “BOB MARLEY LIVE”.

Después, BOB MARLEY y Peter Tosh dejaron la banda para iniciar su carrera de solistas. Es ahí cuando Al Anderson, guitarrista americano comienza a trabajar con los WAILERS y después de 2 años se coloca otra guitarra en el grupo Junior Marvin. Ambos ahora son miembros permanentes del Grupo. En 1976, se lanza en U.S.A. “RUSTAMAN VIBRATION” y en 1977 “EXODUS” que en términos comerciales proporciona al grupo un status internacional.

En 1978, llegamos al L.P. “KAYA”, que apenas a una semana de su lanzamiento, ocupó el cuarto lugar en los Rankings de Inglaterra. Este L.P. nos

muestra a un MARLEY algo diferente, pues incluye canciones de amor. Hay en este disco dos canciones que se convirtieron en sucesos y llegaron a los rankings: la bellísima “IN THIS LOVE” y “SATISFY MY SOUL”, una regrabación original lanzada por Lee Perry a finales de los 60. Enseguida BOB MARLEY, y Survival (1979), su penúltimo trabajo, recientemente lanzado en Chile en cassette por DISCOS QUATRO LTDA. Todavía en 1978 ocurrieron 2 sucesos de extraordinaria significación para BOB MARLEY. En abril de ese mismo año, MARLEY volvió a Jamaica.

Al final de ese año MARLEY visita por primera vez Kenia y luego Etiopía.

La música de BOB MARLEY, posee un gran potencial y compromiso vendrá más allá de los simples propósitos de entretenimiento.

Es una música brillante y evocativa, que al expresar un gran desarrollo en los últimos 20 años se hace cada vez más viva y universal. Su último L.P. “UPRISING” recién editado en Alemania - Inglaterra - EE.UU. será el primer lanzamiento en Chile de un L.P. de BOB MARLEY. Allí aparece “COULD YOU BE LOVED”, tema que en sólo una semana ocupa los primeros lugares en los países señalados. “Podrás Amarme” muestra a un BOB MARLEY mucho más internacionalizado aunque conservando con toda su fuerza las raíces folklóricas y filosóficas del Reggae.

cal, que está logrando gran sintonía entre los lojos. A las 19 horas, “Laberinto POP”.

A las 20.30 horas, “Sótano Rock”, con Pirlucho Cárcamo.

EL CONQUISTADOR. Para lojos que gustan de la música clásica.

Hoy martes, “El moldava”, de Smetana. Obertura 812 de Tchaikovsky. Miércoles, obertura “Tannhauser” (Quadrafónico), de Wagner. Sinfonía número 1 de Beethoven.

Jueves, “Polonesas”, de Chopin. Viernes, Concierto para Violín y orquesta de Sibelius. Concierto número 3 para piano y orquesta de Rachmaninov. Sábado, Suite L’Arlesienne número 2 de Bizet... Concierto para violín en Mi Mayor, de Bach.

## Vibraciones FM

# “Onda oreja”

PUDAHUEL. Los jueves, a las 21.30 horas, los mejores intérpretes brasileños como María Creutza, Chico Buarque y Elis Regina en el espacio “Brasil Canta y Efcanta”.

El jueves, a las 15 horas, Grandes especiales con temas de películas.

CONCIERTO. El domingo, a las 12 horas, un programa exclusivo de la BBC de Londres, “El Pop Británico”.

A las 14 horas, “La historia de...”, con la vida y las canciones de grandes personajes del espectáculo.

A las 23 horas, Especiales con la música de hoy: Rock, Jazz y Clásico.

GENESIS. Dentro del espacio “La noche es nuestra”, un programa especial “Miércoles Estelares”, emite even-

tos o personajes artísticos, que habitualmente no se dan a conocer. Un espacio diferente dirigido y escrito por Sady Osorio.

LA CLAVE. De lunes a domingo, los mejores éxitos musicales, con los Hits del momento.

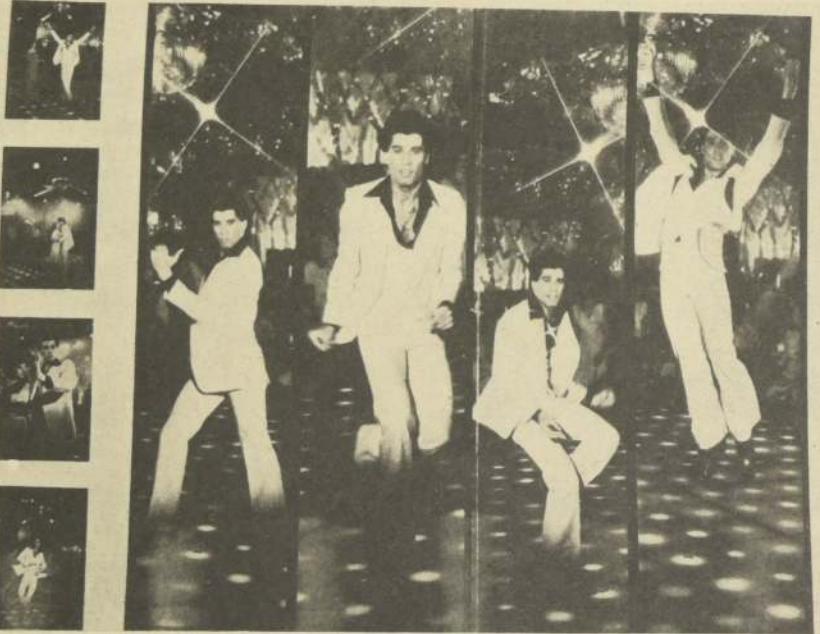
El domingo, a las 12 horas, siempre un especial con intérpretes de renombre.

MUNDO STEREO. El domingo de 10 a 14 horas, especial para lojos “Tu domingo en el centro de la frecuencia”.

Viernes y sábado, a las 22 horas, “Mundo Stereo Discoteca” especial para animar la fiesta.

GALAXIA. Todos los días, a las 16 horas, “Agua Fresca”, con Sergio Pasarín, un espacio magazineo musical.

# "A CHORUS LINE" AL CINE CON JOHN TRAVOLTA



John Travolta, el "dico" de la juventud, en su mayor éxito cinematográfico "Brillantina"



Nacido en Nueva Jersey, descendiente del estadio de "Saturday night fever" y "Grease", las glorias de John Travolta se aflowaron ante el segnifacso del tercer filme "Moment by moment". La "leyenda" que se había creado sobre este actor pareció destenirse. Pero reaparece ahora con "Urban Cowboy", película que los críticos han juzgado excelente y, lo que tal vez sea más significativo, le ofrecieron un contrato por cinco millones de dólares para la versión cinematográfica de un gran éxito teatral norteamericano "A chorus line". Es seguro que aceptará. La empresa productora es la "Polygram International". Es una suma realmente considerable y demuestra que las cotizaciones del actor no bajaron, sino todo lo contrario, pese a algunas críticas negativas que le valió su actuación en "Moment by moment" (lo juzgaron mediocre). De modo que el actor-bailarín sigue al frente en el mundo del espectáculo, donde entró con fortuna hace pocos años gracias a un encuentro con el productor Robert Stigwood, cuando éste seleccionaba figuras jóvenes para el "cast" de "Jesus Christ Superstar". Se dice que Stigwood en aquella oportunidad anotó en su libro de apuntes: "Este muchacho (se refería a Travolta) es todavía demasiado joven pero un día será un astro, un divo". Y se acordó de él cuando se filmó "Saturday night fever" y "Grease", las películas que le valieron millones de dólares de ganancias y que lanzaron la moda de la "disc music" en todas partes del mundo. Fue, en verdad, una carrera rápida y rutilante la suya. Hijo de un emigrante italiano de New Jersey, a los 16 años Travolta dejó el colegio y buscó fortuna en pequeños papeles en cine. Comenzó a hacerse conocer por el gran público interpretando el papel de Vinni Barbarino en la serie televisiva "Welcome back, Kotter", sobre la juventud en Brooklyn.

Entre los jóvenes se ha querido que se crearan institutos técnicos dependientes de la universidad. No debemos olvidar que la sociedad del siglo XX es tecnista ciento por ciento y está exigiendo profesionales especializados.

Ambos profesionales insisten en que

la mayor responsabilidad para obtener elementos humanos bien constituidos y aptos para asumir los roles que la generación anterior va dejando, la tiene la educación. Ambos están de acuerdo que las medidas se están tomando por parte del gobierno, van dirigidas a lograr este objetivo.

"Chile

recién

comenzando

un mejoramiento económico, echando las bases de un desarrollo integral sostenido —manifestó Undurraga—, pero es un proceso lento y toma algunos años lograr que los beneficios lleguen a la base".

"La nueva sociedad chilena

—agregó—, se ajusta a las exigencias colectivas donde se deposita la responsabilidad en el sujeto mismo. Se pone énfasis en el fenómeno de que el individuo es el constructor de su propio destino en contraposición al anomato socializante de otras sociedades".

Tanto Undurraga como Galleguillos

consideran

que no hay sincronización

entre los programas

educacionales y las

posibilidades de trabajo

reales en la actualidad".

Este sería el factor que podría

llegar a originar un descalabro social,

pues el sujeto se desviaría del proceso

lineal de su desarrollo normal como persona que pretende "ser alguien en la vida". "Menos mal que la sociedad chilena —afirma Undurraga— está creando las posibilidades a mediano plazo. Esto es entre cuatro a 10 años. Primero tratará de reducir la tasa de cesantía para luego ampliar las oportunidades".

## FAMILIA Y SOCIEDAD

Hasta hoy es un hecho indiscutible que la familia es la base de la sociedad y la juventud, también es un factor decisivo, ya que es la generación de futuros padres y madres, serán quienes crearán la nueva generación, que a su vez serán los encargados de reemplazarlos.

Undurraga opina que aquí el rol es decisivo porque los jóvenes tienen la misión de superar el status quo tuvo su familia. Los padres por supuesto también tienen la obligación de entregar a sus hijos "buenos" modelos, no sus frustraciones, porque de esta manera están proyectándose en la nueva semilla que seguramente de esa forma no florecerá con nuevos brotes.

La función de los progenitores es esencialmente motivadora en una sociedad que según el pensamiento de Ignacio Undurraga, es más justa para los jóvenes de hoy en el sentido de que las personas compiten entre sí para alcanzar posibilidades superiores en la estratificación social a través de condiciones naturales o adquiridas.

Los jóvenes que temen enfrentar el mundo de hoy, no hacen más que demostrar que el rol de ellos es negativo y que su existencia no se justifica.

La juventud necesita ídolos, necesita creer en alguien y ese alguien debe crecerlo la sociedad. Es un proceso que va

unido,

por este motivo la generación actual si encuentra problemas es la más indicada para tratar de superarlos,

pues son sus hijos los que sufrirán las

consecuencias.

La juventud necesita ídolos, necesita creer en alguien y ese alguien debe crecerlo la sociedad. Es un proceso que va

través de la historia la juventud ha sido

la protagonista en el proceso de movilidad social. No se puede desconocer hoy más que nunca que son los protagonistas del proceso social. Con distintas características, propias de la época, pero los actores principales del progreso o la decadencia de la humanidad.



¿Son el futuro de Chile? Es una verdad indiscutible

cobijan los jóvenes que temen enfrentar el mundo de hoy, no hacen más que demostrar que el rol de ellos es negativo y que su existencia no se justifica.

La juventud necesita ídolos, necesita creer en alguien y ese alguien debe crecerlo la sociedad. Es un proceso que va

unido, por este motivo la generación actual si encuentra problemas es la más indicada para tratar de superarlos, pues son sus hijos los que sufrirán las consecuencias.

La juventud necesita ídolos, necesita creer en alguien y ese alguien debe crecerlo la sociedad. Es un proceso que va

través de la historia la juventud ha sido

la protagonista en el proceso de movilidad social. No se puede desconocer hoy más que nunca que son los protagonistas del proceso social. Con distintas características, propias de la época, pero los actores principales del progreso o la decadencia de la humanidad.

## super Onda

La Nación

DIRECTOR: Luciano Vásquez M.

EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS:

Juan Luis Castillo R.

DIRECTORA DE ARTE:

Susana González.

COLABORAN:

Maria Olga Fernández.

Letty Soto

Nancy Aravena

Clevert Olivier

Maria Loreto González

Carlos Arancibia

JEFE DE DIAGRAMACION:

Tito Jara

FOTOGRAFIAS: Pool de La Nación

RELACIONES PUBLICAS:

Gonzalo López S.



Queen, el grupo inglés sigue siendo el favorito de los lolos, por segunda semana consecutiva en el primer lugar.

## Super ranking

Sin grandes variaciones se dieron esta semana los primeros lugares del Super Ranking. Sólo un tema nuevo en el décimo lugar, "Llámame", de Randy Vanwarner. Y la novedad sigue figurando The Ambrosia, pero no con su famoso tema "Una gran parte de mí", sino, con su nueva canción "Eres la única mujer". Por su parte, el grupo Queen sigue puntero en el primer lugar, y al parecer no lo dejará tan fácilmente. Los lolos continúan pidiéndolo con insistencia, al igual que "Xanadú", de Olivia Newton y "En la noche", de Benny Mardones.

1.- OTROS SE TRAGARON EL POLVO. Queen (1)  
2.- XANADÚ. Olivia Newton (2)  
3.- EN LA NOCHE. Benny Mardones (3)

- 4.- BUENO PARA MI. T.H.P. (4)
- 5.- AUN ES ROCK AND ROLL. Billy Joel (5)
- 6.- PODRIA SER AMADO (8)
- 7.- PROCURO OLVIDARTE. Heraldaldo (7)
- 8.- DEJAME AMARTE ESTA NOCHE. Pure Praire (6)
- 9.- ALREDEDOR DEL MUNDO E.L.O. (9)
- 10.- LLAMAME. Randy Vanwarner. (7)
- 11.- DAME LA NOCHE. George Benson (11)
- 12.- NAVEGANDO. Cristopher Cross (12)
- 13.- VIVIMOS PARA EL AMOR. Pat Benatar (13)
- 14.- IDENTIDAD. Sebastián (14)
- 15.- ERES LA UNICA MUJER. The Ambrosia (0)

# Super Onda

La Nación

¡Ya viene  
KISS!

En la próxima edición de "SUPER ONDA", toda la historia del famoso grupo de "hard rock".

■ Quiénes son Paul, Ace, Peter y Gene?  
■ Ellos mismos lo cuentan en forma exclusiva para tu revista juvenil, con un número especial de 24 páginas a todo color.

¡Atentos  
Superondas!

■ Comprén temprano LA NACIÓN del  
martes 21 de octubre.  
■ Puede agotarse.

# Super Onda



LOS CANTANTES SE DEFINEN:

**¡EL PODER JOVEN ATA CA!**

**TRAVOLTA:  
5 MILLONES  
POR FILME**

EL JÓVEN SE ASESORADA

**¿QUE ROL  
JUEGAS TU?**

**¡YA VIENE  
ESPECIAL  
DE "KISS"!**